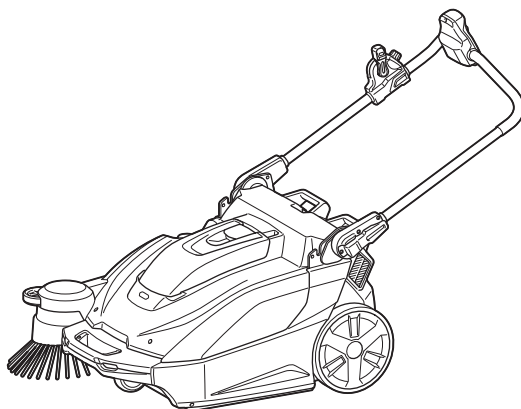
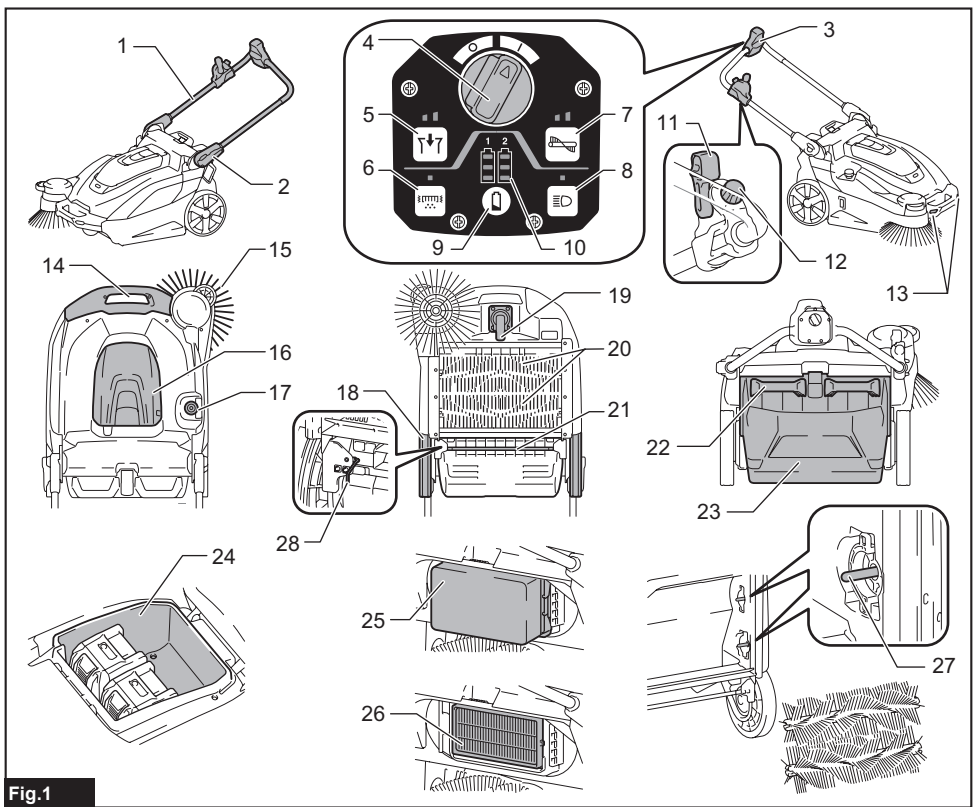




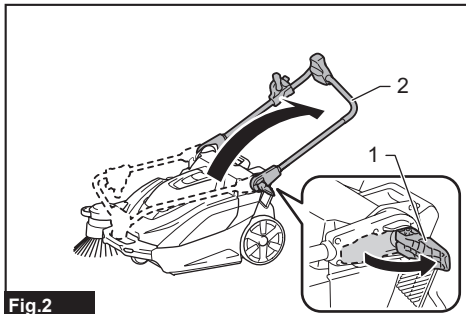
<b>EN</b>	Cordless Vacuum Sweeper	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>	<b>12</b>
<b>SV</b>	Batteridrivnen sopsugmaskin	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>24</b>
<b>NO</b>	Batteridreven støvsuger	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>36</b>
<b>FI</b>	Akkukäyttöinen imulakaisukone	<b>KÄYTTÖOHJE</b>	<b>48</b>
<b>DA</b>	Akku vakuumfejmaskine	<b>BRUGSANVISNING</b>	<b>60</b>
<b>LV</b>	Akumulatora vakuuma slaucītājs	<b>LIETOŠANAS INSTRUKCIJA</b>	<b>72</b>
<b>LT</b>	Akumuliatorinė šluota	<b>NAUDOJIMO INSTRUKCIJA</b>	<b>85</b>
<b>ET</b>	Aku tänavapuhastushari	<b>KASUTUSJUHEND</b>	<b>98</b>
<b>RU</b>	Аккумуляторная подметальная машина	<b>РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>110</b>

**VS001G**

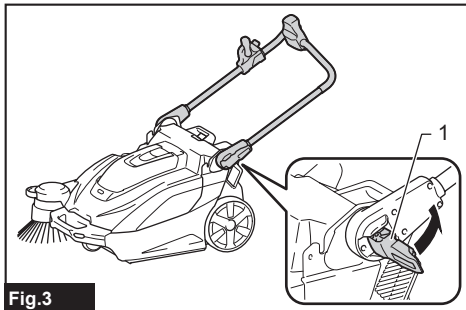




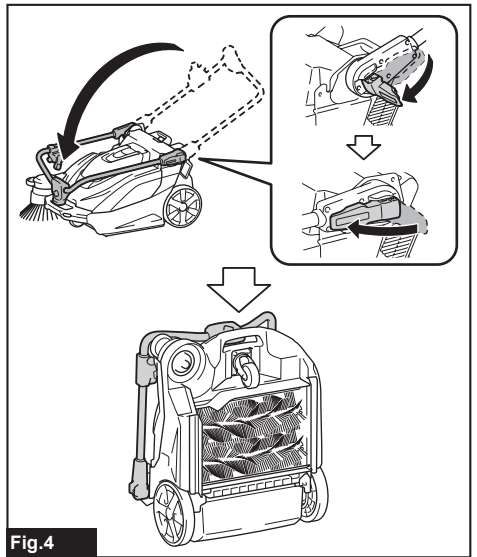
**Fig. 1**



**Fig. 2**



**Fig. 3**



**Fig. 4**

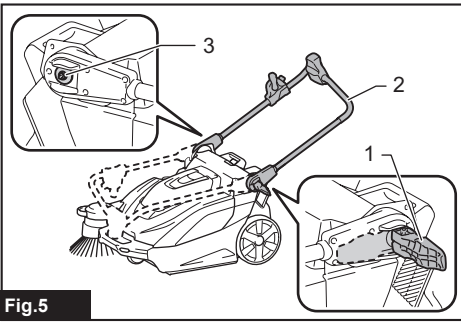


Fig.5

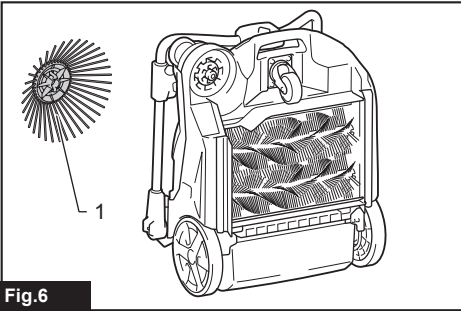


Fig.6

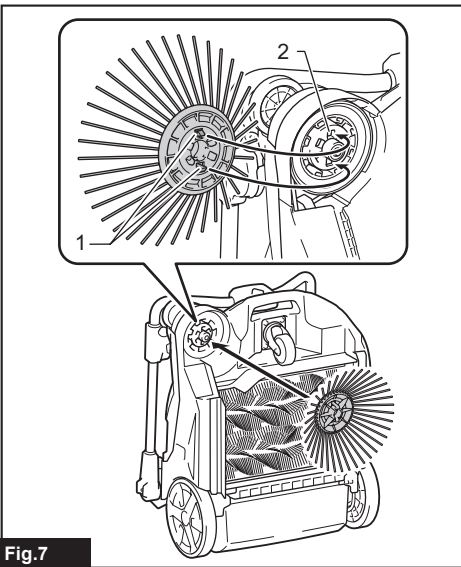


Fig.7

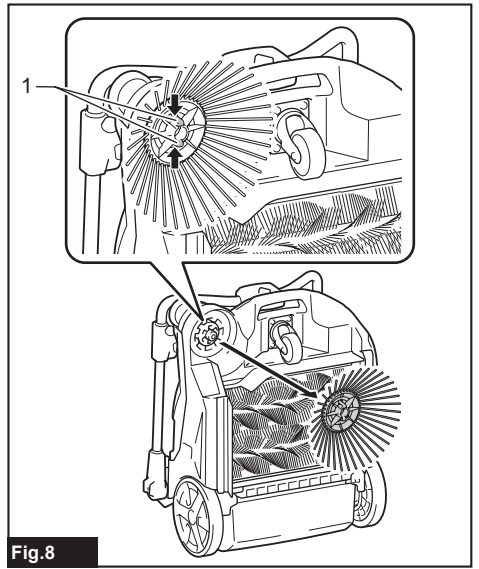


Fig.8

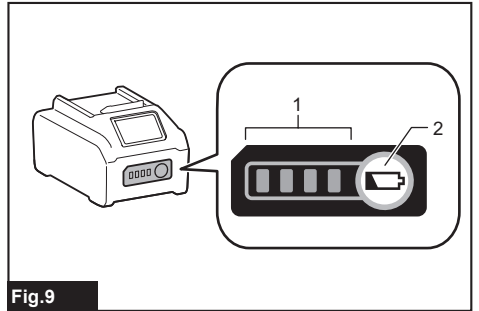


Fig.9

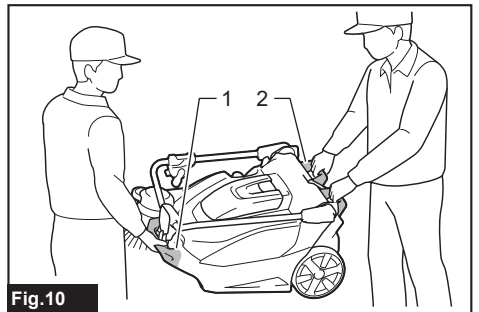
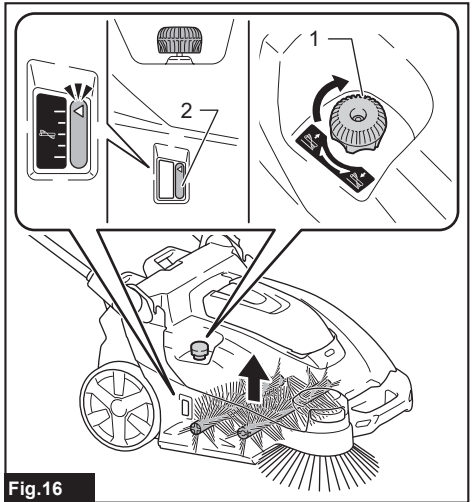
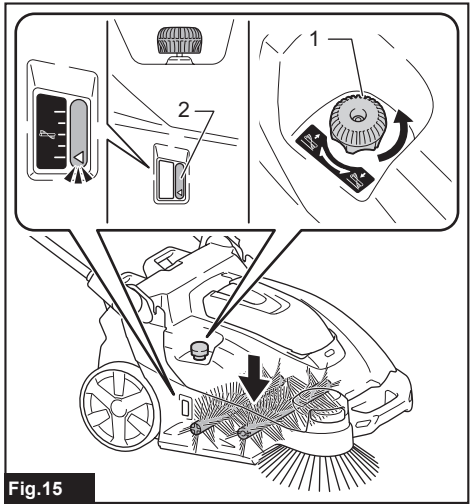
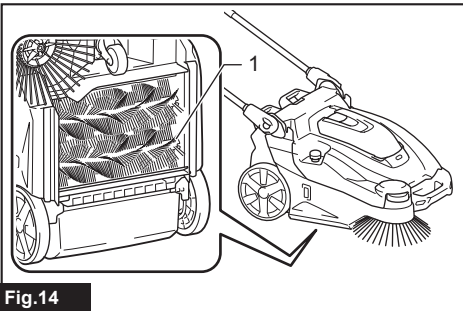
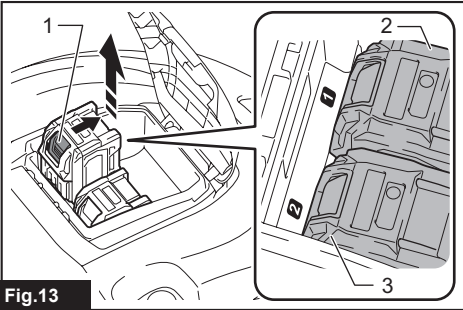
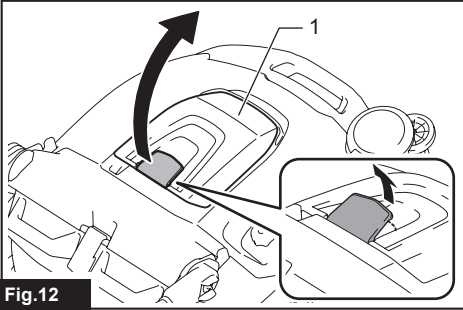
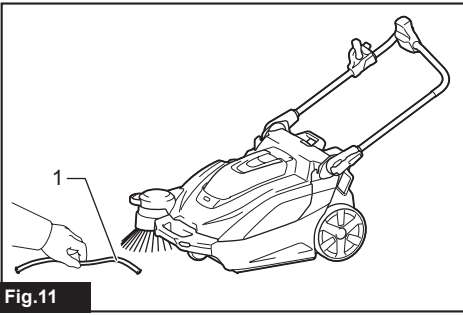


Fig.10



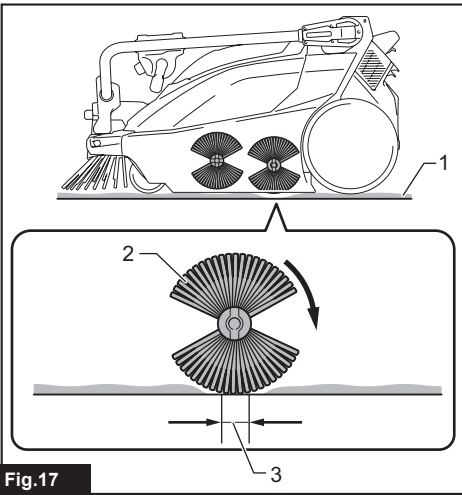


Fig.17

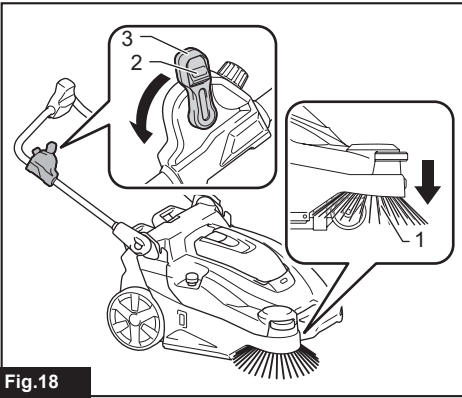


Fig.18

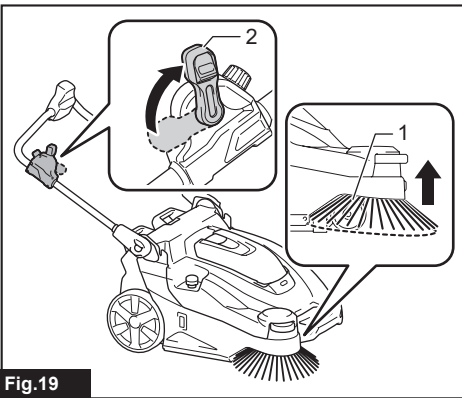


Fig.19

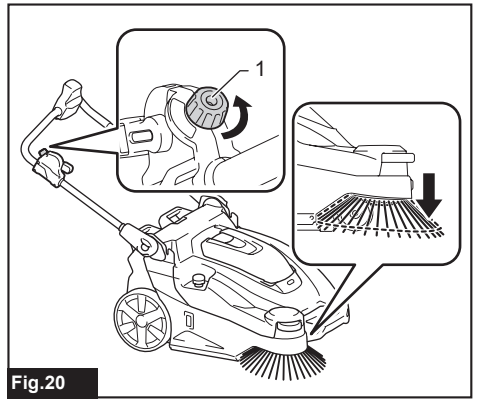


Fig.20

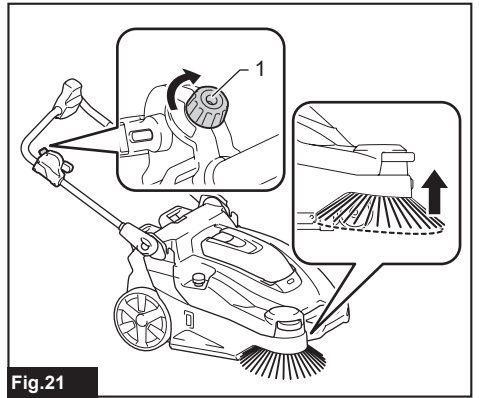


Fig.21

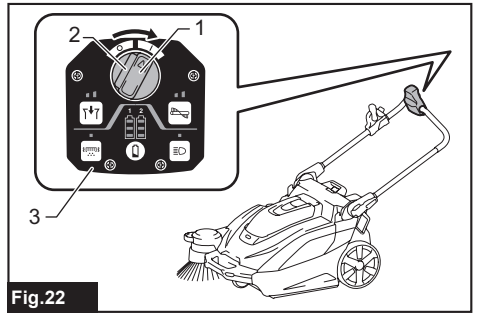


Fig.22

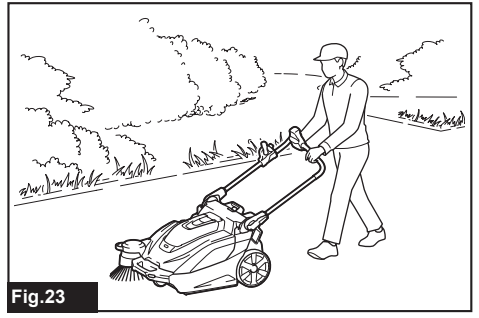
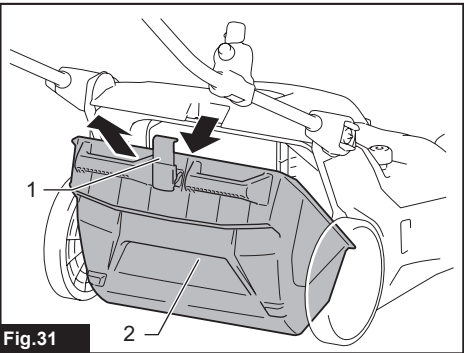
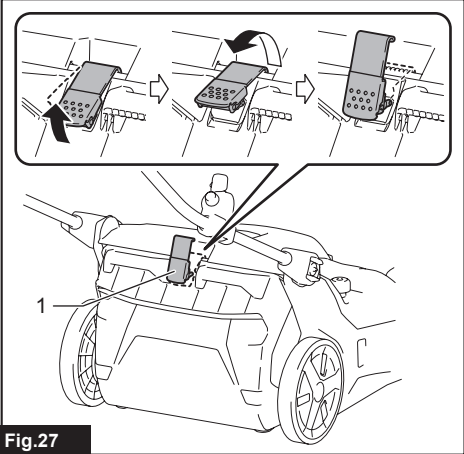
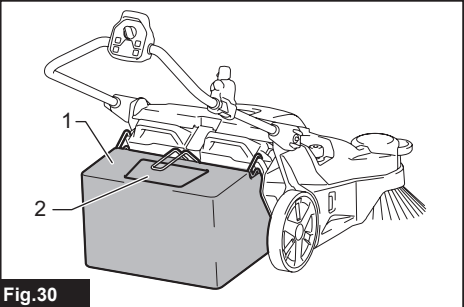
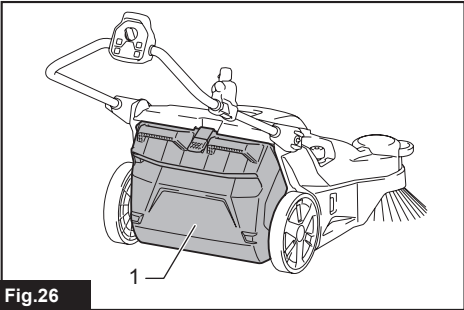
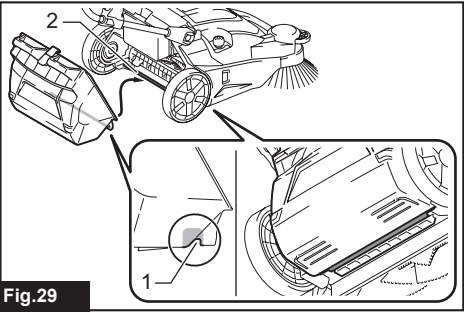
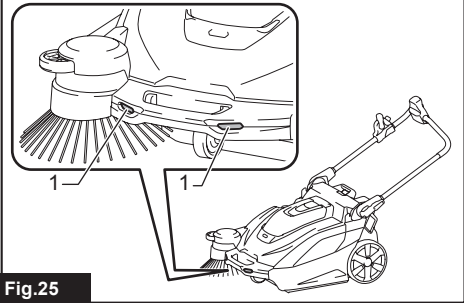
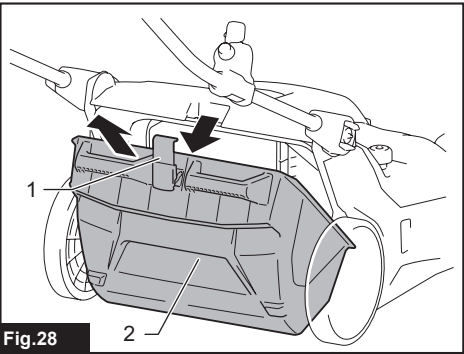
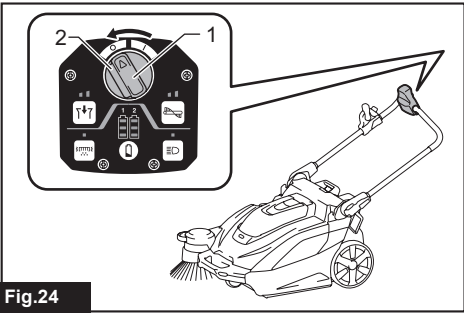


Fig.23



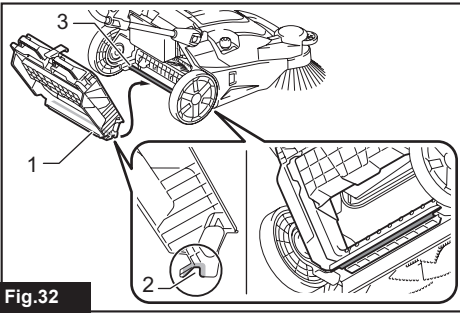


Fig. 32

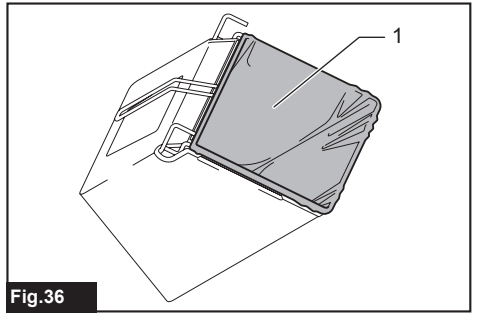


Fig. 36

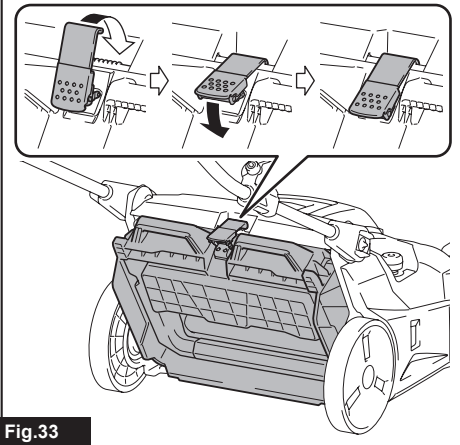


Fig. 33

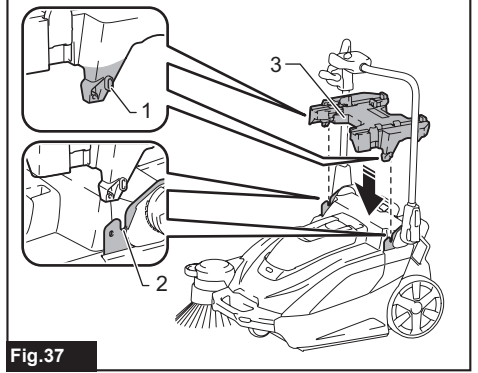


Fig. 37

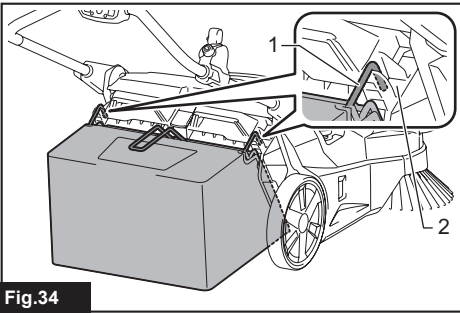


Fig. 34

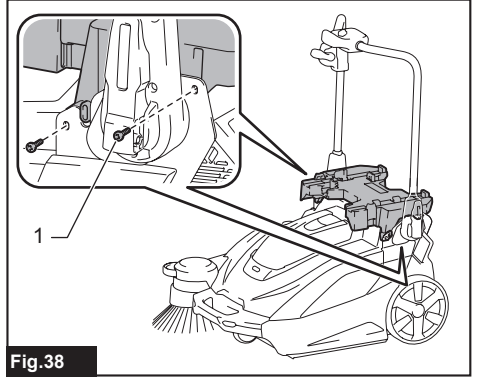


Fig. 38

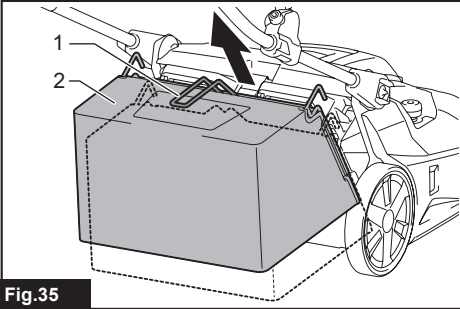


Fig. 35

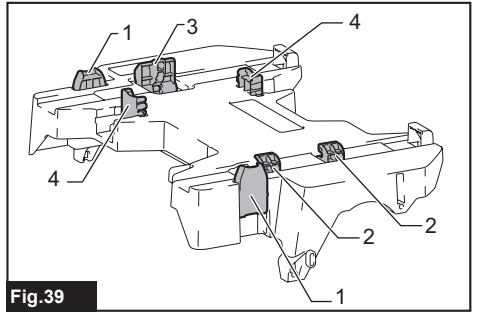


Fig. 39

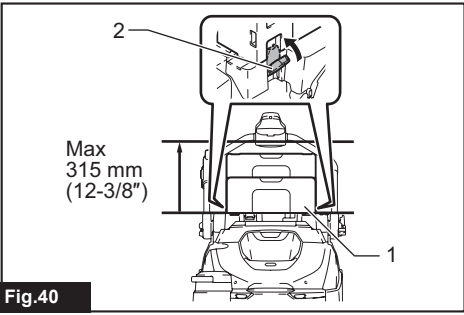


Fig.40

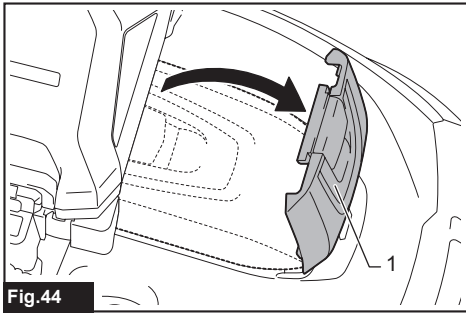


Fig.44

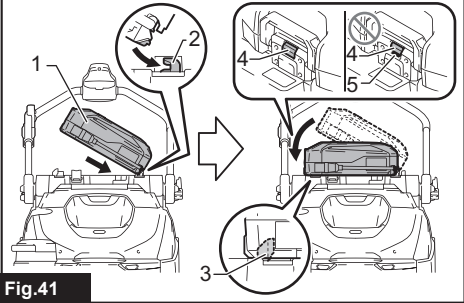


Fig.41

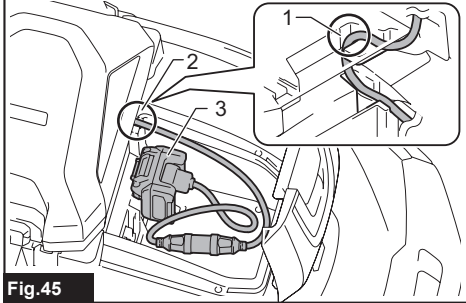


Fig.45

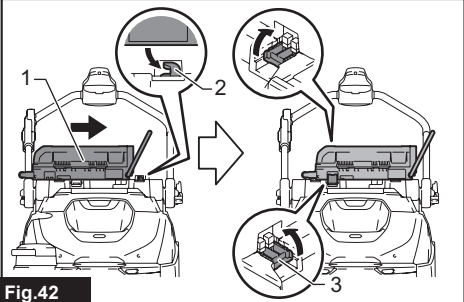


Fig.42

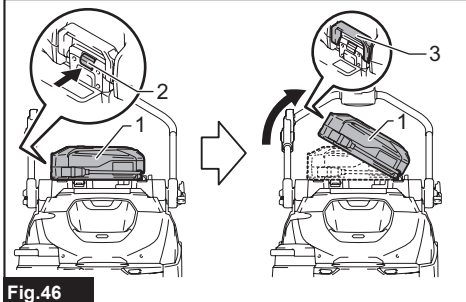


Fig.46

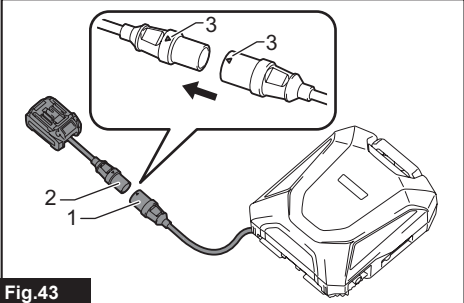


Fig.43

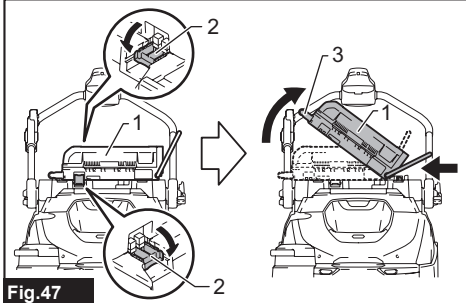
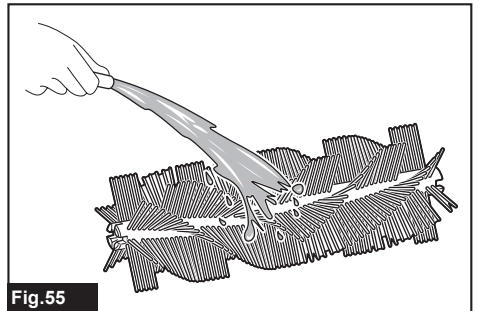
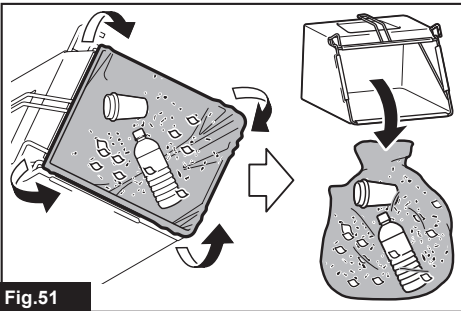
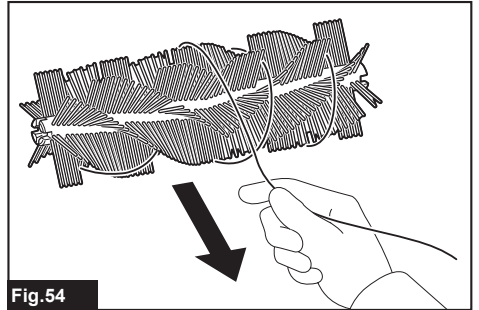
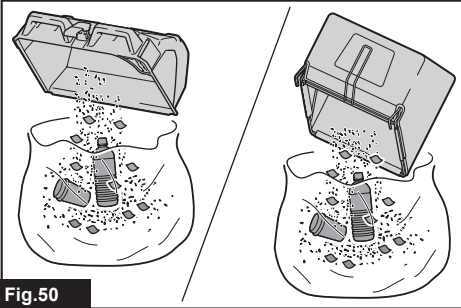
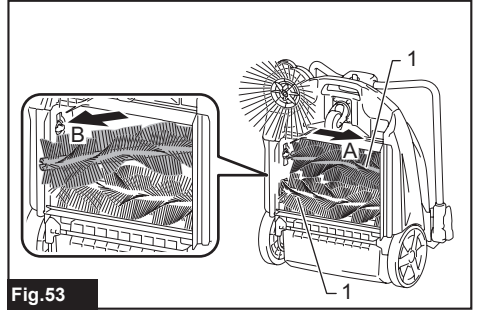
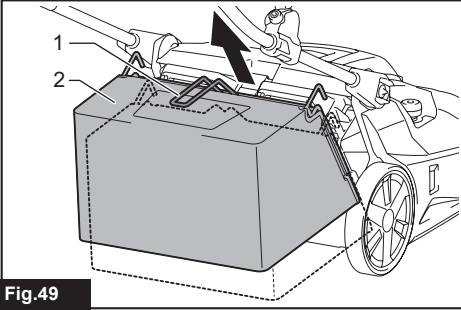
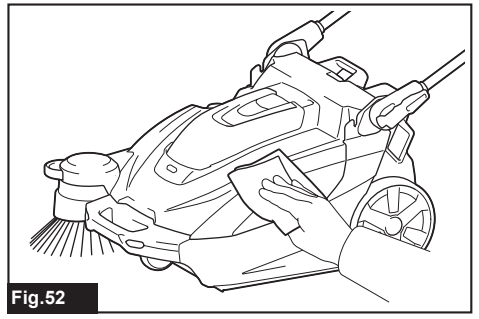
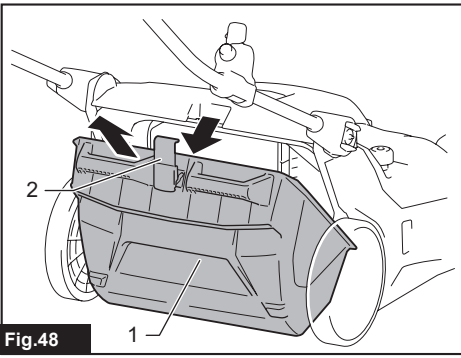


Fig.47





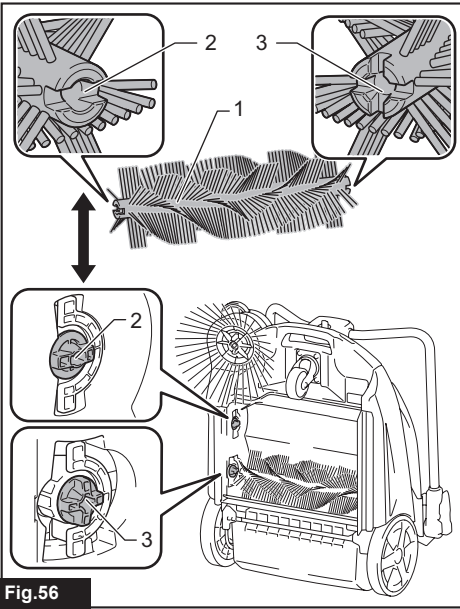


Fig.56

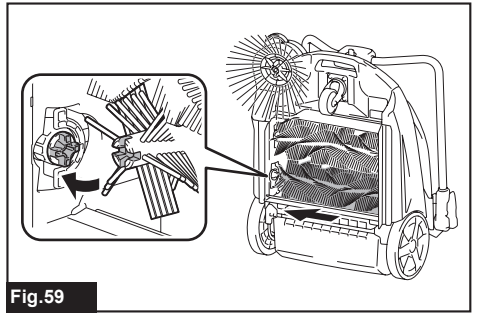


Fig.59

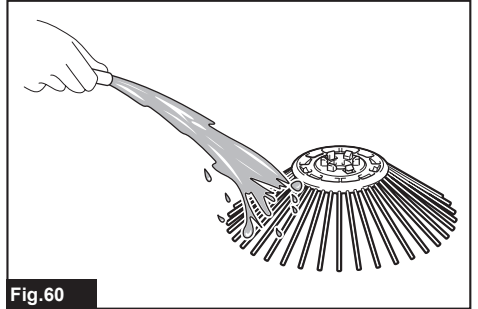


Fig.60

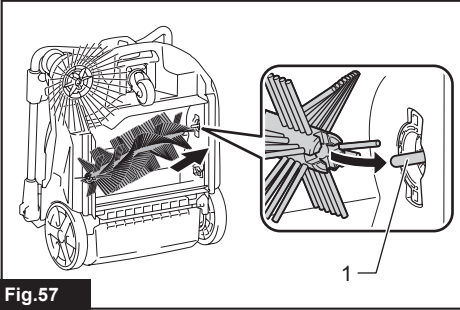


Fig.57

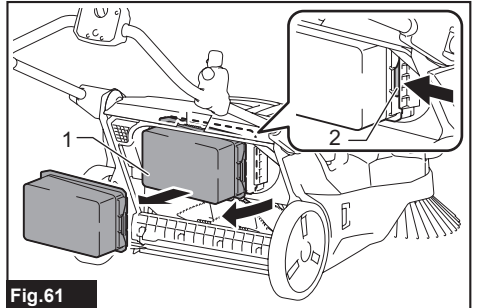


Fig.61

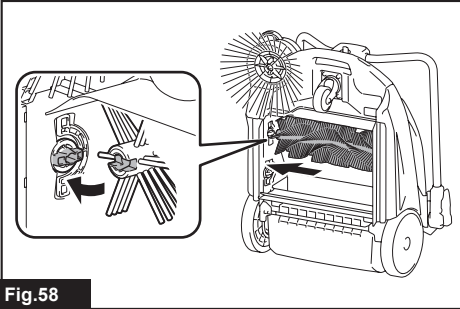


Fig.58

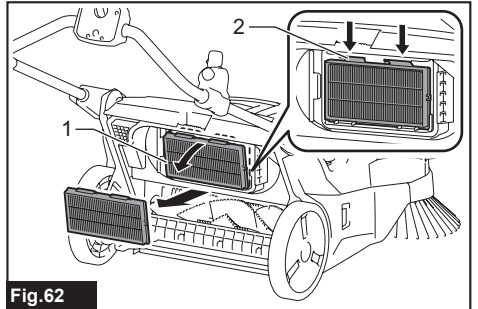
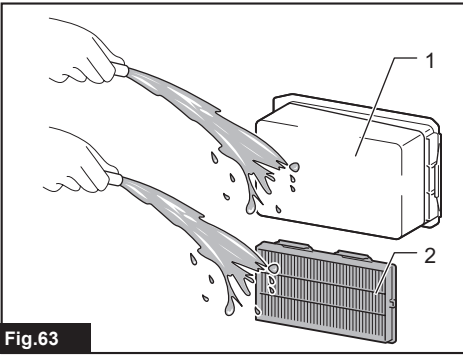
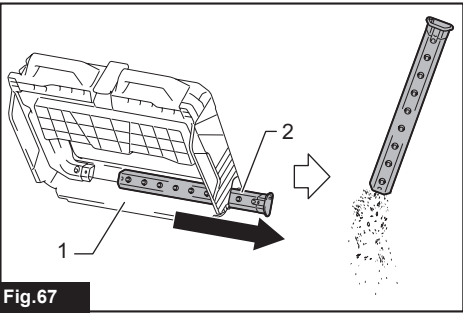


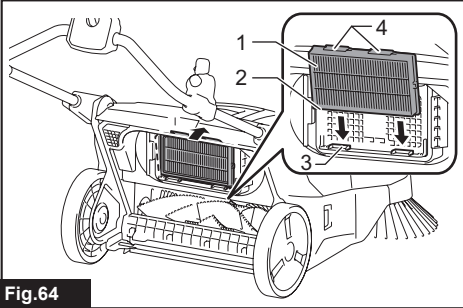
Fig.62



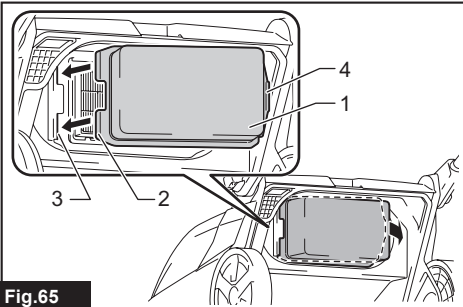
**Fig.63**



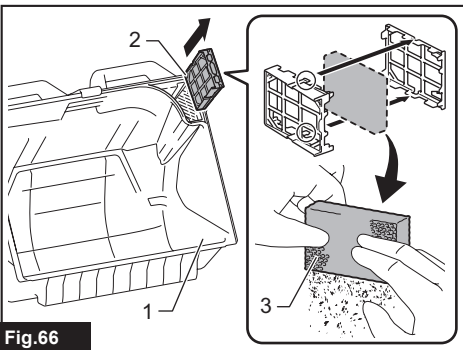
**Fig.67**



**Fig.64**



**Fig.65**



**Fig.66**

## WARNING

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- For users in Europe:  
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For users in areas other than Europe:  
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- CAUTION: Before carrying out any maintenance operation, disconnect the appliance from the power supply. Perform maintenance on the appliance periodically.
- Rechargeable batteries must be removed from the device before charging.
- To remove or install the battery, first open the battery cover then slide the cartridge out of the tool while pressing the button on the front of the cartridge.
- Exhausted batteries must be removed from the device and disposed of safely. Follow local regulations regarding battery disposal.
- If the device is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The power terminals must not be short-circuited.

## INTRODUCTION

### Specifications

<b>Model:</b>		<b>VS001G</b>
Waste container capacity		15.6 L
Cleaning capability *1	Side brush not used	1,920 m <sup>2</sup> /h
	Side brush used	2,600 m <sup>2</sup> /h
Cleaning width	Side brush not used	480 mm
	Side brush used	650 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Dimensions (L x W x H)	Handle vertical	830 mm x 677 mm x 1,146 mm
	Handle folded	830 mm x 677 mm x 467 mm
Allowable overall weight (GVW)		max. 44.0 kg
Net weight (transportation weight) (with BL4025 x1)		29.9 kg
Protection degree		IPX4

\*1 Assuming a walking speed of 4 km/h.

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.

### Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

**⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.











## Recommended cord connected power source

Portable power pack	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---------------------	---------------------------

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

### Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	Take particular care and attention.
	Do not use on a slope of more than 2%.
	Do not step onto the appliance.
	Do not place objects weighing 20 kg (44 lbs) or more on top of the appliance.
	To prevent accidents or injury, make sure to switch the appliance off and remove the batteries before maintaining the brushes or performing repairs.
	A representative battery applicable to this appliance.
	Only for EU countries Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.
	Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.
	Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

### Intended use

The appliance is intended for collecting dry debris. The appliance is suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

### Declarations of Conformity

#### For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

### Safety precautions

#### Cordless vacuum sweeper safety warnings

1. Operators shall be adequately instructed on the use of the vacuum sweeper.
2. This vacuum sweeper is for dry use only.
3. When not in use, always store the vacuum sweeper indoors.
4. Do not use for cleaning purposes on surfaces having a gradient exceeding that marked on the appliance.
5. Do not let children play with rechargeable appliance.
6. When store the appliance, place the appliance on a flat and stable surface. Store the appliance out of the reach of children.
7. Always place the appliance on a flat surface when the appliance will be stood on its end.
8. Keep the work location neat and tidy. Also, make sure it is well lit and always kept clean. Failure to do so may cause accidents.
9. Wear appropriate work attire.
10. Do not use battery adapter.
11. Do not touch the battery area with wet hands. Otherwise, electric shock may result.
12. Do not use the filter in a wet. Motor burnout or a breakdown may result.
13. Do not use the appliance when it is raining or when the road surface is wet. Also, do not pick up refuse containing liquid or foam. Motor burnout or a breakdown may result.
14. Do not collect string-like refuse such as cord, string, or wire. These refuse may get entangled in the brushes. Remove the refuse before cleaning operation. Otherwise a breakdown may result.
15. Do not disconnect the earthing line.
16. Do not attempt to clean the exterior or interior with benzine, thinner or cleaning chemicals. Cracks and discoloration may be caused.
17. Wear appropriate protective equipment such as goggles and a dust mask when cleaning dusty location, performing maintenance or disposing of refuse.
18. Mount filters properly. Using the appliance with no filter attached, attached in the wrong position, or in a damaged state could cause motor burnout or a breakdown.

19. **Do not disassemble the appliance.** Doing so may cause a breakdown.
20. **If you notice anything that seems abnormal, halt the appliance and remove the batteries immediately.**
21. **Before using the appliance, check to make sure there are no damaged parts and that each part is operating correctly.** If there is a damaged part, have it replaced or repaired, as appropriate, by an authorized dealer unless specifically indicated otherwise in the instruction manual.
22. **There is a risk of being squeezed, caught or injured by the drive belt, main brushes, side brush, handle or rear wheel.**
23. **Do not use the appliance to collect toxic substances such as asbestos.**
24. **Do not use the side brush when cleaning contaminated or dusty location.**
25. **Do not use the appliance in a location where hazardous materials or open flame are present.** Doing so may cause a fire or explosion.
26. **Do not use the appliance in an explosive and flammable location.**

#### Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
  6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
  7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
  3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
  4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
  5. **Do not short the battery cartridge:**
    - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
    - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
    - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

**A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.**
  6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
  7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery cartridge can explode in a fire.
  8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
  9. **Do not use a damaged battery.**
  10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
  11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
  12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
  13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
  14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
  15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**

#### Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**

16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

## Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60335-2-72:

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ): 70 dB(A) or less  
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

**NOTE:** The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠WARNING:** Wear ear protection.

**⚠WARNING:** The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

**⚠WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60335-2-72:

Vibration emission ( $a_h$ ): 2.5 m/s<sup>2</sup> or less  
Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE:** The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

**⚠WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## Names of parts

► Fig.1

1	Handle	2	Handle lock lever	3	Control panel	4	ON/OFF switch
5	Suction button	6	Filter shake button	7	Main brush button	8	Lamp button
9	Check button	10	Indicator lamps	11	Side brush ON/OFF lever	12	Side brush height adjusting knob
13	Lamp	14	Grip	15	Side brush	16	Battery box cover
17	Main brush height adjusting knob	18	Rear wheel	19	Front wheel	20	Main brushes
21	Waste container shaft	22	Grip (waste container part)	23	Waste container	24	Battery box
25	Prefilter	26	HEPA filter	27	Brush shaft	28	Earthing line

## Introduction of separately sold items

**CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

For details of separately sold items, refer to the catalog or contact the dealer or our sales office.

- Multifunction adapter
- Dust bag
- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## PREPARATIONS FOR USE

### Assembly

**CAUTION:** Before operating the appliance, make sure the ON/OFF switch is turned off and the batteries have been removed.

### Handle angle adjustment

You can adjust the angle of the handle to make it easier to operate the appliance. At the factory shipment, the handle is folded down.

**CAUTION:** Properly engage the handle lock lever. If the handle collapses or falls over, there is a danger of injury.

1. Release the lock of the handle lock lever.
2. Adjust the handle to the desired angle.  
▶ **Fig.2:** 1. Handle lock lever 2. Handle
3. Engage the handle lock lever.  
▶ **Fig.3:** 1. Handle lock lever

### Folding down the handle

When you stand the appliance on its end for storage/inspection or when you transport the appliance by lifting the appliance, fold down the handle.

▶ **Fig.4**

### If the handle is loose and rattles

If the handle is loose and rattles even though the handle lock lever is properly locked, adjust it by tightening the nut opposite the handle lock lever. If the appliance is used when the handle is loose and rattles, there is a danger of collapse or fall over of the handle, possibly causing injury.

- ▶ **Fig.5:** 1. Handle lock lever 2. Handle 3. Tightening nut (for adjusting looseness)

## Attaching and removing the side brush

The side brush can be used to extend the cleaning width and also used to clean the areas along walls.

**CAUTION:** Attach the side brush correctly. If the brush comes loose, it may contact with persons, possibly causing injury.

### Attachment

1. Extend the side brush and stand the appliance on its end as shown in the figure.

▶ **Fig.6:** 1. Side brush

2. Align the hooks (2 locations) of the side brush with the mounting holes and attach the side brush.

The hooks (2 locations) of the side brush can be aligned with any of the 6 holes.

▶ **Fig.7:** 1. Hooks (2 locations) 2. Holes (6 locations)

**NOTE:** To make it easier to engage the hooks and holes, rotate the side brush counterclockwise while the side brush lever is lowered.

### Removal

While pinching inward on the grips of the hooks, remove the side brush.

▶ **Fig.8:** 1. Grips of hooks

## Charging the batteries

### Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

▶ **Fig.9:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
▣ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □			The battery may have malfunctioned.
□ □ ■ ■			

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

**NOTE:** The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.



## Remaining battery capacity indication (control panel)

You can also check the remaining battery capacity on the control panel. The remaining battery capacity is displayed when the ON/OFF switch is turned on or off, or when the check button is pressed. The battery indicator lamps light up for 3 seconds.

Indicator lamps			Remaining battery capacity
On	Off	Blinking	
			50% to 100%
			20% to 50%
			0% to 20%
			Charge the battery

## Things to know before use

### Transporting the appliance

**CAUTION:** Before transporting the appliance, make sure the ON/OFF switch is turned off and the batteries have been removed.

**CAUTION:** Empty the waste container and make sure that the waste container is properly locked by the hook before lifting and transporting the appliance. Failure to lock the hook could result in injury.

**CAUTION:** Lifting and transporting the appliance should always be performed by at least two persons using a safe carrying posture. Transporting the appliance in an unsafe manner could result in injury.

**CAUTION:** When loading and unloading the appliance in slope, be careful not to let the wheels fall off.

Two persons should transport the appliance, one holding the grip and the other holding the grip (waste container part).

► **Fig.10:** 1. Grip 2. Grip (waste container part)

### Work environment

If there is string-like refuse such as cords or wire in the location to be cleaned, clear it away before proceeding. The string-like refuse may become tangled in the main brushes and the side brush.

► **Fig.11:** 1. String-like refuse

## Protection function

This appliance is equipped with a protection function. When one of the following conditions occurs, the protection function automatically stops all motors. The lamps on the control panel indicates the error state.

Illumination state			Error state	Action
On	Off	Blinking		
			Battery error	Charge the batteries.
			Appliance temperature is high	Allow the appliance to cool down.
			Brush overload	Stop use of the brush and remove the source of the overload.
			Suction overload	Stop use of the suction mode and remove the source of the overload.
			Filter shake overload	Stop use of the filter shake function and remove the source of the overload.
			Restart prevention	Switch off the ON/OFF switch.

### Restart prevention

This appliance is equipped with a restart prevention function. If the batteries are inserted while the ON/OFF switch is turned on, or if the appliance recovers from low-power mode\* while the ON/OFF switch is turned on, the restart prevention function prevents an unexpected restart. When the ON/OFF switch is turned off, the error indication disappears. When the ON/OFF switch is turned on afterwards, the appliance starts.

\* Low-power mode: When all of the following conditions apply, the appliance turns low-power mode to save the battery capacity.

- No motors operate.
- The front lamps are off.
- No button has been pressed for one minute.

This mode cuts off power to some electronic circuits.

**NOTE:** To cancel an error indication other than restart prevention, turn off the ON/OFF switch and perform one of the following three actions.

- Turn on the ON/OFF switch.
- Press a button on the control panel.
- Perform no operation for one minute.

**NOTE:** Regardless of whether or not an error has occurred, you can turn on or off the lamps.

**NOTE:** If no operation is performed for one minute after an error has occurred while the ON/OFF switch is on, all control panel indications turn off, but the error has not been cleared.

- If the lamps are on: Press any button on the control panel to redisplay the error indication.
- If the lamps are off: The appliance is in low-power mode, so pressing a button on the control panel triggers the restart prevention.

## Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the appliance and allows the appliance to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the appliance has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the appliance off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the appliance and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

# USAGE

## Mounting/removing the batteries

**CAUTION:** Make sure the ON/OFF switch is turned off before mounting or removing the batteries.

**CAUTION:** Be careful not to get your fingers caught when opening and closing the battery box cover. There is a danger of injury.

### Mounting the batteries

Open the battery box cover. Align the battery with the groove, and insert it until it clicks into place. Close the battery box cover.

► **Fig.12:** 1. Battery box cover

### Removing the batteries

While holding down the button on the battery, lift the battery out of the battery box.

► **Fig.13:** 1. Button 2. Battery "1" 3. Battery "2"

The appliance will operate with either one or two batteries mounted.

#### • Mounting two batteries

With two batteries mounted side by side, battery "1" is used first. When battery "1" is exhausted, the appliance automatically switches to battery "2" without a pause in operation.

**NOTE:** Even if battery "1" is mounted, when battery "2" is being used, the appliance does not switch to battery "1" unless battery "2" is exhausted or the ON/OFF switch is turned off.

#### • Mounting one battery

The mounted battery is detected automatically.

## Operating the appliance

### Main brush height adjustment

The height of the main brush (rear side only) at the bottom of the appliance is adjustable. Adjust appropriately depending on the condition of the floor to be cleaned, the length of the main brush, etc.

► **Fig.14:** 1. Main brush (rear side)

Turn the main brush height adjusting knob to adjust the height of the main brush.

Turn the knob in the direction indicated by the arrow to reduce the height of the main brush (to adjust towards more contact with the floor).

► **Fig.15:** 1. Main brush height adjusting knob 2. Main brush height

Turn the knob in the direction indicated by the arrow to increase the height of the main brush (to adjust towards less contact with the floor).

► **Fig.16:** 1. Main brush height adjusting knob 2. Main brush height

**NOTE:** The main brushes become worn down. Check and adjust the height of the main brushes regularly. If it is not possible to adjust the brushes sufficiently, replace them.

### How to check the appropriate main brush height

**NOTICE:** Observe the appropriate height. Too much pressure on the main brush accelerates the wear of the main brush and shorten run-time.

A main brush track width indicates the appropriate height of the main brush.

1. Raise up the front of the appliance by holding the grip or handle. Move the appliance to a flat surface covered with the following materials, and then gently lower the appliance onto the surface.

- Layer of dust
- Layer of chalk

2. Turn on the ON/OFF switch and rotate the main brushes approx. 15 - 30 seconds.

3. Turn off the ON/OFF switch. Raise the front of the appliance to prevent the main brush from contacting the surface and move the appliance to another area.

Check that the main brush track is evenly rectangular, 25 - 40 mm (1" - 1-9/16") wide.

Readjust the height by using the main brush height adjusting knob if the track shape is inappropriate.

► **Fig.17:** 1. Layer of dust or chalk 2. Main brush (rear side) 3. Track

## Turning the side brush on or off

The side brush can be used to extend the cleaning width and also used to clean the areas along walls.

To use the side brush, hold down the lock off button and lower the side brush ON/OFF lever.

The side brush is lowered to the floor surface. When the side brush is on, it rotates in conjunction with the main brushes.

► **Fig.18:** 1. Side brush 2. Lock off button 3. Side brush ON/OFF lever

Raise the side brush ON/OFF lever when the side brush is not in use.

The side brush is raised from the floor surface. When the side brush is off, it does not rotate.

► **Fig.19:** 1. Side brush 2. Side brush ON/OFF lever

## Side brush height adjustment

When the side brush is on, the height is adjustable. Adjust appropriately depending on the condition of the floor to be cleaned, the length of the side brush, etc.

Turn the side brush height adjusting knob to adjust the height of the side brush.

Turn the knob in the direction indicated by the arrow to reduce the height of the side brush (to adjust towards more contact with the floor).

► **Fig.20:** 1. Side brush height adjusting knob

Turn the knob in the direction indicated by the arrow to increase the height of the side brush (to adjust towards less contact with the floor).

► **Fig.21:** 1. Side brush height adjusting knob

**NOTE:** The side brush becomes worn down. Check and adjust the height of the side brush regularly. If it is not possible to adjust the brush sufficiently, replace it.

## Starting cleaning

**CAUTION:** Hold the appliance firmly during use. Also, do not leave the appliance unattended regardless of whether the appliance is on a slope or not. The appliance may move and cause an accident.

**CAUTION:** Do not rotate the brushes or start the filter shake function when the waste container or dust bag are not attached to the appliance.

**CAUTION:** Do not touch rotating brushes. There is a danger of injury.

**CAUTION:** Do not use the appliance to collect items that could become tangled in the brushes, such as cords, string, or wire. Doing so may cause a breakdown. Clear away string-like refuse beforehand.

**CAUTION:** Do not use the appliance in unstable places such as locations where the floor has a steep slope or is very slippery. There is a danger that operation could be unstable or the appliance could tip over.

**CAUTION:** Wear protective equipment such as a mask, glasses and gloves when cleaning in a dusty environment.

## Cleaning

**NOTICE:** Do not turn the ON/OFF switch forcibly without pressing the lock off button.

1. Turn the ON/OFF switch with pressing the lock off button to the "I" position to turn on power.

► **Fig.22:** 1. ON/OFF switch 2. Lock off button 3. Control panel

2. If necessary, change settings by pressing the function switches on the control panel. (Refer to "Control panel operations.")

3. Push the handle to start cleaning.

► **Fig.23**

**NOTE:** For how to turn the side brush on or off, refer to "Turning the side brush on or off."



4. Turn the ON/OFF switch with pressing the lock off button to the "O" position to turn off power.

► **Fig.24:** 1. ON/OFF switch 2. Lock off button

## Control panel operations

### Changing the main brush rotation speed

When power is turned on, each press of the [main brush button] switches the brush rotation speed mode.




Button/LED indication	Mode	Function
	Standard mode	The brush rotation speed is standard. This is optimal for when there is a lot of dirt.
	Quiet mode	This is optimal for when you want to clean quietly or when you want to clean for a long time.

**NOTE:** The rotation speed of the side brush is linked to the rotation speed of the main brushes.

**NOTE:** When power is turned on, operation starts in the mode being used when power was previously turned off.

### Changing the suction mode

When power is turned on, each press of the [suction button] switches the suction power mode.



Button/LED indication	Mode	Function
	Standard mode	The suction power is standard. This is optimal for cleaning in a dusty environment.
	Quiet mode	This is optimal for quiet and long cleaning.
	Off	This is optimal for when suction is not needed, as well as quieter and longer cleaning than quiet mode.

**NOTE:** When power is turned on, operation starts in the mode being used when power was previously turned off.

**NOTE:** If the filter shake function is turned on while the suction fan is in use, the suction fan stops temporarily and then restarts when filter shake stops.



## Turns the filter shake function on or off

Pressing the [filter shake button] toggles the filter shake function between on and off.

Button/LED indication	Mode	Function
	On	Turns on the filter shake function. When the filter shake function is operating, dust is removed from the filter automatically to eliminating the clogging. It turns off automatically after about 15 seconds.
	Off	Turns off the filter shake function.

## Turns the lamps on or off

Pressing the [lamp button] toggles the lamps between on and off.

Button/LED indication	Mode	Function
	On	Turns the lamps on.
	Off	Turns the lamps off.

► **Fig.25:** 1. Lamp

### Lamp auto-off function

The lamps turn off automatically if the following two conditions continue for 30 minutes.

- None of the motors (main brushes, suction, and filter shake) is operating.
- No button has been pressed.

## Showing the remaining battery capacity

Press the [check button] to display the remaining battery capacity.

## Using the waste container

► **Fig.26:** 1. Waste container

- The refuse is collecting in the waste container.
- For details of the cleaning procedure, refer to “Starting cleaning.”

## Removal

1. Raise the hook of the waste container.
2. Remove the hook from the appliance.  
► **Fig.27:** 1. Hook
3. Remove the waste container from the appliance.  
► **Fig.28:** 1. Hook 2. Waste container

## Attachment

1. Attach the groove of the waste container to the waste container shaft of the appliance.  
► **Fig.29:** 1. Groove 2. Waste container shaft
2. Fit the hook onto the appliance and lower the hook to secure the waste container in place.

## Using the dust bag

### Optional accessory

► **Fig.30:** 1. Dust bag 2. Transparent window

- The dust bag has a large capacity, making it suitable for collecting bulky refuse such as fallen leaves.
- You can check how much refuse has been collected by looking through the transparent window on the top.
- Use the waste container when suction dust. The dust bag is not as airtight as the waste container.
- For details of the cleaning procedure, refer to “Starting cleaning.”

**NOTE:** When collecting light refuse such as fallen leaves, using suction mode is recommended. Using suction mode helps to collect more refuse than when the mode is off.

## Attachment

1. Remove the waste container from the appliance.  
► **Fig.31:** 1. Hook 2. Waste container
2. Attach the groove of the dust bag frame to the waste container shaft of the appliance.  
► **Fig.32:** 1. Dust bag frame 2. Groove 3. Waste container shaft
3. Fit the hook onto the appliance and lower the hook to secure the dust bag frame in place.  
► **Fig.33**
4. Attach the dust bag by hanging the hooks on the left and right of the dust bag on the attaching grooves.  
► **Fig.34:** 1. Hook 2. Groove

## Removal

Reverse the steps of the attachment procedure.

## Attaching a polyethylene bag

**NOTICE:** When attaching a polyethylene bag, it may be difficult to see inside of the dust bag.

Attaching a polyethylene bag to the dust bag gives you the convenience when it is time to discard refuse, because discarding work can be completed by simply removing and throwing away the polyethylene bag with its contents.

1. Lift up the grip (for the dust bag) and remove the dust bag.  
► **Fig.35:** 1. Grip (for the dust bag) 2. Dust bag
2. Attach a polyethylene bag (commercial appliance, dust opening perimeter is over 1,600 mm (63")) to the dust bag.  
► **Fig.36:** 1. Polyethylene bag
3. Attach the dust bag by hanging the hooks on the left and right of the dust bag on the attaching grooves.

## Using a multifunction adapter

### Optional accessory

Attaching a multifunction adapter makes it possible to mount a Makpac or portable power pack.

**▲CAUTION:** Properly secure the multifunction adapter in place using the supplied screws.

**▲CAUTION:** Properly secure the Makpac or portable power pack in place by using the latches or hooks on the multifunction adapter.

**▲CAUTION:** Do not place objects weighting more than 20 kg (44 lbs) or more on the multifunction adapter.

**▲CAUTION:** Do not use the handle of a Makpac or portable power pack mounted on the multifunction adapter to transport or operate the appliance. Doing so may cause accidents.

**▲CAUTION:** Do not stand the appliance on its end when a Makpac or portable power pack is mounted on the multifunction adapter. Doing so may damage the locking mechanism of the multifunction adapter, and the Makpac or portable power pack may fall off.

## Attaching the multifunction adapter

1. Align the protrusions on the left and right of the multifunction adapter with the mounting grooves on the appliance and attach the multifunction adapter.

► **Fig.37:** 1. Protrusion 2. Groove 3. Multifunction adapter

If it is difficult to mount the multifunction adapter, loosen the handle lock lever on the appliance. When loosen the handle lock lever, fold down the handle to prevent the handle from falling over, and then mount the multifunction adapter.

2. Tighten the four screws to secure the multifunction adapter in place.

► **Fig.38:** 1. Screws

## Removing the multifunction adapter

Reverse the steps of the attachment procedure.

### Names of parts of multifunction adapter

► **Fig.39:** 1. Securing latch (for Makpac) 2. Hooks A (for PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. Hook B (for PDC1200 / PDC1500) 4. Hooks C (for PDC01)

## Mounting a Makpac

**▲CAUTION:** Do not exceed the height 315 mm (12-3/8") when mounting the Makpac.

Firmly fit the two securing latches on the left and right into the mounting notches of the Makpac to secure the Makpac in place.

► **Fig.40:** 1. Makpac 2. Securing latches

## Removing a Makpac

Disengage the two securing latches on the left and right and remove the Makpac.

## Mounting a portable power pack

**▲CAUTION:** Do not use the appliance with the portable power pack on your back.

**▲CAUTION:** When mounting a portable power pack on the multifunction adapter, make sure the cord of the portable power pack is arranged properly. Otherwise sagging cord may be scraped by the floor and disconnection, smoke, or fire result.

1. Fit the bottom edge of the portable power pack onto hooks A and secure it in place with hook B or hook C. Confirm that the portable power pack does not detach from the appliance by lifting up the handle of the portable power pack lightly.

• PDC1200 / PDC1500

Fit the bottom edge of the portable power pack onto hooks A and secure it in place with hook B. Confirm that the portable power pack does not detach from the appliance by lifting up the handle of the portable power pack lightly.

If the red indicator of the lock button is visible, the portable power pack is not completely locked.

► **Fig.41:** 1. Portable power pack 2. Hooks A 3. Hook B 4. Lock button 5. Red indicator

• PDC01

Fit the bottom edge of the portable power pack onto hooks A and secure it in place with hooks C. Hook B is not used.

► **Fig.42:** 1. Portable power pack 2. Hooks A 3. Hooks C

2. Align the triangle marks on the socket of the portable power pack and the plug of the adapter (for the XGT battery) and fit them together firmly as far as they will go.

► **Fig.43:** 1. Socket of portable power pack 2. Plug of adapter (for XGT battery) 3. Triangle marks

3. Open the battery box cover.

► **Fig.44:** 1. Battery box cover

4. As shown in the figure, arrange the cord so it passes through the groove in the multifunction adapter and the battery box. Align the adapter (for the XGT battery) with the groove in the battery insertion opening, and insert the adapter until it clicks into place.

► **Fig.45:** 1. Groove in multifunction adapter 2. Groove in battery box 3. Adapter (for XGT battery)

5. Close the battery box cover.

## Removing a portable power pack

### PDC1200 / PDC1500

1. Remove the plug of the adapter (for the XGT battery) from the socket of the portable power pack and remove the cord.

**NOTICE:** Do not pull the cord when removing from the plug of adapter. Also, do not carry the portable power pack by holding only the cord.

The cord may break or otherwise be damaged.

2. While holding down the lock button of the portable power pack, raise the handle of the portable power pack.

► **Fig.46:** 1. Portable power pack 2. Lock button 3. Handle

## PDC01

1. Remove the plug of the adapter (for the XGT battery) from the socket of the portable power pack and remove the cord.

**NOTICE:** Do not pull the cord when removing from the plug of adapter. Also, do not carry the portable power pack by holding only the cord.

The cord may break or otherwise be damaged.

2. Disengage hooks C and pull the portable power pack out and then up.
- **Fig.47:** 1. Portable power pack 2. Hooks C  
3. Handle

## Handling after use

**CAUTION:** If the appliance will not be in use, make sure the ON/OFF switch is turned off and the batteries have been removed.

## Discarding refuse

**CAUTION:** Always wear protective equipment such as a mask and gloves when disposing of refuse. There is a danger you may touch sharp objects in the refuse, possibly causing injury.

**CAUTION:** Discard refuse early, before too much accumulates. The suction power could be reduced.

1. Remove the hook and then remove the waste container from the appliance.
- **Fig.48:** 1. Waste container 2. Hook

When using the dust bag, raise the grip and lift out the dust bag.

- **Fig.49:** 1. Grip (for dust bag) 2. Dust bag

2. Transport the waste container or dust bag to the refuse collection area and discard the refuse.
- **Fig.50**

When using the dust bag, attaching a polyethylene bag inside allows you to discard the polyethylene bag together with the refuse.

- **Fig.51**

3. After discarding refuse, mount the waste container or dust bag to the appliance. Make sure that the hook is properly locked.

## MAINTENANCE

**CAUTION:** Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

## Maintenance

### Cleaning the appliance body

**CAUTION:** Do not wash the appliance body with water. Doing so may cause a breakdown.

To remove dirt from the appliance body, wipe it using a cloth that has been moistened with a small amount of diluted neutral detergent.

- **Fig.52**

### Cleaning the main brushes

1. Fold down the handle and stand the appliance on its end as shown in the figure.

2. Push in a main brush in the direction indicated by the arrow A in the figure.

Remove one end of the main brush in the direction indicated by the arrow B in the figure.

- **Fig.53:** 1. Main brush

3. Remove the other end of the main brush from the brush shaft.

4. In like manner, remove the other main brush.

5. If there is string-like refuse adhered to the brushes, remove it by hand.

- **Fig.54**

6. Shake off dust, and wash the brushes with water if they are very dirty. After washing, leave them to dry in the shade; do not use them until they are completely dry.

- **Fig.55**

7. Orient each main brush so that the shapes of the ends match the mounting areas of the appliance, as shown in the figure.

If the shapes of the ends do not match, reverse the left-right orientation of the main brush so they match.

- **Fig.56:** 1. Main brush 2. Minus shape 3. Plus shape

8. Fit a main brush onto the brush shaft of the appliance in the direction indicated by the arrow in the figure.

- **Fig.57:** 1. Brush shaft

9. Fit a main brush into mounting area of the appliance, in the direction indicated by the arrow in the figure, and secure it in place.

- **Fig.58**

**NOTE:** If the shapes of the ends do not match, you will not be able to mount the main brush. In this case, go back to step 7 and redo the process.

10. In like manner, mount the other main brush.

- **Fig.59**

**CAUTION:** After mounting the main brushes, check that the shapes are correctly engaged.

**NOTE:** If the main brushes are worn down to a shorter length, replace them.

## Cleaning the side brush

For the procedure for mounting and removing the side brush, refer to "Attaching and removing the side brush."

1. Remove the side brush.
2. Shake off dust, and wash the brush with water if it is very dirty. After washing, leave the brush to dry in the shade; do not use it until it is completely dry.

▶ Fig.60

3. Mount the side brush.

**NOTE:** If the side brush is worn down to a shorter length, replace it.

## Cleaning the filters

**CAUTION:** Make sure the filters are mounted properly, and do not use the appliance when the filters are not in place. Also, do not use filters that are damaged or wet. Motor burnout or a breakdown may result.

**NOTICE:** The filters can be washed and reused. To prevent damage to the filters, do not use the following items when cleaning them.

- Air dusters
- High-pressure washers
- Brushes made of hard materials such as metal

1. Remove the waste container.
2. While pushing on the hook of the prefilter in the direction indicated by the arrow in the figure, remove the prefilter.

▶ Fig.61: 1. Prefilter 2. Hook

3. While pushing on the hooks of the HEPA filter in the direction indicated by the arrows in the figure, remove the HEPA filter.

▶ Fig.62: 1. HEPA filter 2. Hook

4. Shake off dust, and wash the filters with water if they are very dirty. After washing, leave the prefilter and HEPA filter to dry in the shade; do not use them until they are completely dry.

▶ Fig.63: 1. Prefilter 2. HEPA filter

5. To mount the HEPA filter, fit the edge of the HEPA filter onto the grooves on the appliance, and push the filter into place. Check that the hooks are securely fixed.

▶ Fig.64: 1. HEPA filter 2. Edge 3. Groove 4. Hook

6. To mount the prefilter, fit the protrusions on the prefilter into the grooves on the appliance, and push the filter into place. Check that the hook is securely fixed.

▶ Fig.65: 1. Prefilter 2. Protrusion 3. Groove 4. Hook

## Cleaning the sponge filter

**CAUTION:** After cleaning the sponge filter, be sure to install it on the waste container. If washed in water, dry it up before installing.

When the sponge filter is clogged with dust, remove it from the waste container and then wipe it off or wash in water.

1. Remove the sponge case from the waste container.

2. Open the sponge case to remove the sponge filter.

▶ Fig.66: 1. Waste container 2. Sponge case  
3. Sponge filter

3. Wipe off the sponge filter or wash in water.

4. Install the sponge filter in its original position.

## Cleaning the tube

When using the dust bag (optional accessory), the tube may become clogged with fine refuse such as sand, pebbles, and small fallen leaves.

1. Pull the tube from the dust bag frame.

2. Remove the refuse from the tube.

▶ Fig.67: 1. Dust bag frame 2. Tube

3. Install the tube in its original position.

## Periodic inspections

To ensure a long service life for the appliance and safety usage, perform the inspections listed below periodically.

### Daily inspections

- Waste container: empty the container.
- Filters: if they are dirty, cleaning them.
- Brushes: if string-like refuse get entangled, remove it.
- Control and movable parts: check that they move smoothly.

### Weekly inspections

- Main brush height: if the height is inappropriate, readjust it.
- Screws (when using multifunction adapter): if they are loose, tighten them.

## Replacement/replenishment of consumable items

### Brush replacement

If the main brushes and side brush become worn out, ask your local Makita service center for replacement.

### Replacing the main brushes

Replace the main brushes if they cannot be adjusted appropriately. Refer to "Main brush height adjustment." For removing and mounting the main brushes, refer to "Cleaning the main brushes."

### Replacing the side brush

Replace the side brush if it does not contact the floor when the side brush height adjusting knob is turned to the lowest position. Refer to "Side brush height adjustment."

For removing and mounting the side brush, refer to "Attaching and removing the side brush."

## VARNING

- Denna apparat är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap.
- För användare i Europa:  
Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.
- För användare utanför Europa:  
Barn ska övervakas för att se till att de inte leker med apparaten.
- **FÖRSIKTIGT:** Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan någon form av underhållsarbete utförs. Utför underhåll av apparaten regelbundet.
- Laddningsbara batterier måste avlägsnas från enheten före laddning.
- Ta bort eller installera batteriet genom att först öppna batteriluckan och sedan skjuta ut kassetten ur verktyget samtidigt som du trycker in knappen på framsidan av kassetten.
- Förbrukade batterier måste avlägsnas från enheten och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter för kassering av batterier.
- Om enheten ska förvaras oanvänd under en längre period ska batterierna avlägsnas.
- Strömplintarna får inte kortslutas.

## INTRODUKTION

### Specifikationer

<b>Modell:</b>		<b>VS001G</b>
Sopbehållarens kapacitet		15,6 l
Rengöringskapacitet *1	Sidoborste används inte	1 920 m <sup>2</sup> /h
	Sidoborste används	2 600 m <sup>2</sup> /h
Rengöringsbredd	Sidoborste används inte	480 mm
	Sidoborste används	650 mm
Märkspänning		36 V - 40 V likström max
Mått (L x B x H)	Vertikalt handtag	830 mm x 677 mm x 1 146 mm
	Infällt handtag	830 mm x 677 mm x 467 mm
Tillåten total vikt (GVV)		max. 44,0 kg
Nettovikt (transportvikt) (med BL4025 x1)		29,9 kg
Skyddsgrad		IPX4

\*1 Förutsatt en gånghastighet på 4 km/h.

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer och batterikassett kan variera mellan olika länder.

### Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Laddare	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

**⚠ VARNING: Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan.** Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.

### Rekommenderad sladdanslutna strömkälla

Bärbart strömpaket	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------	---------------------------

- De(n) sladdanslutna strömkällan/strömkällorna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.
- Innan du använder den sladdanslutna strömkällan ska du läsa instruktionen och varningsmärkena på den.



## Symboler

Följande visar symbolerna som kan användas för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan användning.



Läs igenom bruksanvisningen.



Var extra försiktig och uppmärksam.



Använd inte på en sluttning på mer än 2 %.



Kliv inte upp på apparaten.



Max  
20kg  
44lbs

Placera inte föremål som väger 20 kg (44 lbs) eller mer ovanpå apparaten.



Förhindra olyckor eller personskador genom att se till att stänga av apparaten och ta bort batterierna innan underhåll på borstarna eller reparationer utförs.



Ett representativt batteri som kan användas med den här produkten.



Ni-MH  
Li-ion

Gäller endast inom EU  
P.g.a. förekomsten av farliga komponenter i utrustningen kan avfall innehållande elektrisk och elektronisk utrustning, ackumulatörer och batterier ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa. Kassera inte elektriska och elektroniska apparater eller batterier ihop med hushållsavfall! I enlighet med EU-direktiven om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och om batterier och ackumulatörer och förbrukade batterier och ackumulatörer, och dess införlivande i nationell lagstiftning, bör förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier och ackumulatörer förvaras separat och transporteras till en särskild uppsamlingsplats för kommunalt avfall, som drivs i enlighet med regelverket för miljöskydd. Detta anges av symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul som sitter på utrustningen.



Garanterad ljudeffektivitet enligt EU-direktivet för utomhusbuller.



Ljudeffektivitet enligt Australia NSW Noise Control Regulation (Bullerreglering)

## Avsedd användning

Apparaten är avsedd för insamling av torrt skräp. Apparaten är avsedd för kommersiellt bruk, till exempel i hotell, skolor, sjukhus, fabriker, affärer, kontor och utthyrningsrörelser.

## Försäkran om överensstämmelse

### Gäller endast inom EU

Försäkran om överensstämmelse ingår i bilaga A till denna bruksanvisning.

## Säkerhetsföreskrifter

### Säkerhetsvarningar för batteridrivnen sopsugmaskin

1. Användare måste ha tillräcklig kunskap om hur denna sopsugmaskin fungerar.
2. Sopsugmaskinen är endast till för torr användning.
3. Förvara alltid sopsugmaskinen inomhus när den inte används.
4. Använd den inte för rengöring på ytor med en lutning som överstiger den som är markerad på apparaten.
5. Låt inte barn leka med uppladdningsbara apparater.
6. När apparaten förvaras ska den förvaras på en plan och stabil yta. Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
7. Placera alltid apparaten på en plan yta när den ska ställas på änden.
8. Håll arbetsplatsen välstädd och i god ordning. Se också till att den är väl upplyst och alltid hålls ren. Att inte göra detta kan orsaka olyckor.
9. Bär lämpliga arbetskläder.
10. Använd inte en batteriadapter.
11. Rör inte vid batteriområdet med våta händer. Annars kan det uppstå elektriska stötar.
12. Använd inte filtret när det är vått. Det kan leda till motorhaveri eller fel.
13. Använd inte apparaten när det regnar eller när vägytan är våt. Plocka heller inte upp sopor som innehåller vätska eller skum. Det kan leda till motorhaveri eller fel.
14. Samla inte upp strängliknande sopor som sladdar, snören eller tråd. Dessa sopor kan trassla in sig i borstarna. Ta bort soporna före rengöring. Annars kan det leda till haveri.
15. Koppla inte bort jordledningen.
16. Försök inte att rengöra utsidan eller insidan med bensin, thinner eller rengörande kemikalier. Det kan orsaka sprickor och missfärgning.
17. Bär lämplig skyddsutrustning såsom korgglasögon och en dammig när du rengör dammiga platser, utför underhåll eller kasserar sopor.
18. Montera filtren på rätt sätt. Om apparaten används utan monterat filter, med filtret monterat på fel plats eller ett skadat filter kan det orsaka motorhaveri eller fel.
19. Demontera inte apparaten. Att göra detta kan orsaka fel.
20. Om något verkar onormalt ska du omedelbart stoppa apparaten och ta ur batterierna.
21. Kontrollera innan apparaten används att det inte finns några skadade delar och att alla delar fungerar korrekt. Om det finns en skadad del ska den bytas ut eller repareras, beroende på vad som är lämpligt, av en auktoriserad återförsäljare, om inte annat specifikt anges i bruksanvisningen.

22. Det finns risk att klämmas, fastna eller skadas av drivremmen, huvudborstarna, sidoborsten, handtaget eller bakhjulet.
23. Använd inte apparaten för att samla upp giftiga ämnen som asbest.
24. Använd inte sidoborsten vid rengöring av förorenade eller dammiga platser.
25. Använd inte apparaten på en plats där det finns farliga material eller öppen låga. Att göra det kan orsaka en brand eller explosion.
26. Använd inte apparaten på en explosiv och brandfarlig plats.
5. **Kortslut inte batterikassetten.**
  - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
  - (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.
  - (3) Skydda batteriet mot vatten och regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömförlöde, överhettning, brand och maskinhaveri.

#### Användning och underhåll av batteri

1. Ladda endast med den batteriladdare som angetts av tillverkaren. En laddare som passar en viss typ av batterier kan skapa risk för brand när den används tillsammans med annat batteri.
2. Använd endast maskiner tillsammans med tillhörande batterier. Om andra batterier används kan risken för personskada och brand öka.
3. När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som till exempel gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som kan skapa anslutning från en terminal till en annan. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
4. Under hårda förhållande kan det komma vätska ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen bör läkare uppsökas. Vätska från batteriet kan orsaka irritation på huden eller ge brännskador.
5. Använd inte ett batteripaket eller maskin som är skadat eller ändrat. Skadade eller ändrade batterier kan uppföra sig opålitligt, vilket kan leda till brand, explosion eller skaderisk.
6. Utsätt inte batteripaket eller maskiner för brand eller höga temperaturer. Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
7. Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller maskinen utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna. Felaktig laddning, eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet, kan skada batteriet och öka risken för brand.
11. När batterikassetten ska kasseras måste den tas bort från maskinen och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshantering av batteriet.
12. Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita. Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.
13. Om maskinen inte används under en lång tid måste batteriet tas bort från maskinen.
14. Under och efter användning kan batterikassetten bli het vilket kan orsaka brännskador eller lättare brännskador. Var uppmärksam på hur du hanterar varma batterikassetter.
15. Vidrör inte verktygets kontakter direkt efter användning eftersom de kan bli heta och orsaka brännskador.
16. Låt inte flisor, damm eller smuts fastna i kontaktarna, i hål eller spår i batterikassetten. Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten värms upp, fattar eld, går sönder eller inte fungerar som de ska, vilket kan orsaka brännskador eller personskador.
17. Såvida inte verktyget stöder arbeten i närheten av högspänningsledning får batterikassetten inte användas i närheten av en högspänningsledning. Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten går sönder eller inte fungerar korrekt.

### Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Montera inte isär eller mixtra med batterikassetten. Det kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
3. Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.

18. Förvara batteriet utom räckhåll för barn.

## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Använda endast äkta Makita-batterier. Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

## Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.
2. Ladda aldrig en fulladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livslängd.
3. Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.
4. När batterikassetten inte används ska den tas bort från verktyget eller laddaren.
5. Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).

## Buller

Den normala bullernivån för A-belastning är bestämd enligt EN60335-2-72:

Ljudtrycksnivå ( $L_{pA}$ ): 70 dB (A) eller lägre  
Mättolerans (K): 3 dB (A)

Bullernivån vid arbete kan överstiga 80 dB (A).

**OBS:** Det deklarerade bullervärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

**OBS:** Det deklarerade bulleremissionsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

**⚠ VARNING:** Använd hörselskydd.

**⚠ VARNING:** Bulleremissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.

**⚠ VARNING:** Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

## Vibration

Det totala vibrationsvärdet (treaxlad vektorsumma) bestämt enligt EN60335-2-72:  
Vibrationsemission ( $a_{hv}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller lägre  
Mättolerans (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**OBS:** Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

**OBS:** Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

**⚠ VARNING:** Vibrationsemissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.

**⚠ VARNING:** Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

## Namn på delar

► Fig.1

1	Handtag	2	Handtagets låsspak	3	Manöverpanel	4	PÅ/AV-brytare
5	Sugknapp	6	Knapp för filterskakning	7	Knapp för huvudborste	8	Lampknapp
9	Kontrollknapp	10	Indikatorlampor	11	PÅ/AV-spak för sidoborste	12	Höjdjusteringsratt för sidoborste
13	Lampa	14	Handtag	15	Sidoborste	16	Batterilådans lucka
17	Höjdjusteringsratt för huvudborste	18	Bakhjul	19	Framhjul	20	Huvudborstar
21	Axel för sopbehållare	22	Handtag (sopbehållardel)	23	Sopbehållare	24	Batterilåda
25	Förfilter	26	HEPA-filter	27	Borstaxel	28	Jordledning

## Introduktion till separat sålda delar

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

För detaljerad information om separat sålda delar, läs katalogen eller kontakta återförsäljaren eller vårt säljkontor.

- Flerfunktionsadapter
- Dampåse
- Makitas originalbatteri och laddare

**OBS:** Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i maskinpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

## FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING

### Montering

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Innan du använder apparaten, se till att PÅ/AV-brytaren är avstängd och att batterierna har tagits ur.

### Justera handtagsvinkeln

Du kan justera vinkeln på handtaget för att göra det enklare att använda apparaten. Handtaget är nedfällt vid leverans från fabrik.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Haka fast handtagets låsspak ordentligt. Om handtaget fälls ihop eller fälls ned finns det risk för personskada.

1. Frigör låset på handtagets låsspak.
2. Justera handtaget till önskad vinkel.  
► **Fig.2:** 1. Handtagets låsspak 2. Handtag

3. Haka fast handtagets låsspak.  
► **Fig.3:** 1. Handtagets låsspak

### Fälla ner handtaget

Fäll ner handtaget när du ställer apparaten på dess ände för förvaring/inspektion eller när du transporterar apparaten genom att lyfta den.

► **Fig.4**

### Om handtaget är löst och skramlar

Om handtaget är löst och skramlar även om handtagets låsspak är ordentligt låst, ska du justera det genom att dra åt muttern på motsatt sida från handtagets låsspak. Om apparaten används när handtaget är löst och skramlar finns det risk för att handtaget fälls ihop eller faller ner, vilket kan orsaka personskada.

- **Fig.5:** 1. Handtagets låsspak 2. Handtag 3. Åtdragningsmutter (för justering om löst)

## Fästa och ta bort sidborsten

Sidborsten kan användas för att utöka rengöringsbredden och även för att rengöra ytorna längs väggar.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Montera sidborsten korrekt. Om borsten lossnar kan den komma i kontakt med personer och eventuellt orsaka personskada.

### Montering

1. Förläng sidborsten och ställ apparaten på dess ände enligt figuren.

► **Fig.6:** 1. Sidborste

2. Rikta in krokarna (2 platser) på sidborsten med monteringshålen och sätt sidborsten på plats.

Krokarna (2 platser) på sidborsten kan riktas in med vilka som helst av de 6 hålen.

► **Fig.7:** 1. Krok (2 platser) 2. Hål (6 platser)

**OBS:** Roter sidborsten moturs medan sänk samtidigt ner spaken för sidborsten för att göra det lättare att sätta i krokarna i hålen.

### Borttagning

Tryck in greppen på krokarna och ta samtidigt bort sidborsten.

► **Fig.8:** 1. Grepp på krok

## Ladda batterierna

### Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.

► **Fig.9:** 1. Indikatorlampor 2. Kontrollknapp








Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
■ Upplyst	□ Av	◐ Blinkar	
■ ■ ■ ■			75% till 100%
■ ■ ■ □			50% till 75%
■ ■ □ □			25% till 50%
■ □ □ □			0% till 25%
◐ □ □ □			Ladda batteriet.
■ ■ □ □			Batteriet kan ha skadats.
□ □ ■ ■			

**OBS:** Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

**OBS:** Den första (längst till vänster) indikatorlampan kommer att blinka när batteriskyddssystemet fungerar.

## Indikering av kvarvarande batterikapacitet (manöverpanel)

Du kan även när som helst kontrollera kvarvarande batterikapacitet på manöverpanelen. Kvarvarande batterikapacitet visas när PÅ/AV-brytaren slås på eller av, eller när kontrollknappen trycks in. Batteriindikatorlamporna lyser i 3 sekunder.

Indikatorlampor			Kvarvarande batterikapacitet
 På	 Av	 Blinkar	
			50 % till 100 %
			20 % till 50 %
			0 % till 20 %
			Ladda batteriet

### Vad du behöver veta före användning

## Transportera apparaten

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Innan du transporterar apparaten, se till att PÅ/AV-brytaren är avstängd och att batterierna har tagits ur.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Töm sopbehållaren och se till att sopbehållaren är ordentligt låst med kroken innan du lyfter och transporterar apparaten. Underlåtenhet att låsa kroken kan resultera i personskada.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Lyft och transport av apparaten ska alltid utföras av minst två personer som använder en säker kroppsställning för lyft. Att transportera apparaten på ett osäkert sätt kan leda till personskada.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Var försiktig så att inte hjulen faller av vid lastning och avlastning av apparaten i en sluttning.

Två personer ska transportera apparaten, en håller i handtaget och den andra håller i handtaget (sopbehållardel).

► **Fig.10:** 1. Handtag 2. Handtag (sopbehållardel)












## Arbetsmiljö

Om det finns strängliknande sopor såsom sladdar eller tråd på platsen som ska rengöras ska dessa rensas bort innan du fortsätter. De strängliknande soporna kan trassla in sig i huvudborstarna och sidoborsten.

► **Fig.11:** 1. Strängliknande sopor

## Skyddsfunktion

Apparaten är utrustad med en skyddsfunktion. När något av följande tillstånd inträffar stoppar skyddsfunktionen automatiskt alla motorer. Lampan på manöverpanelen indikerar feltillståndet.

Belysningstillstånd			Felläge	Åtgärd
 På	 Av	 Blinkar		
			Batterifel	Ladda batterierna.
			Apparatens temperatur är för hög	Låt apparaten svalna.
			Överbelastad borste	Sluta använda borsten och avlägsna orsaken till överbelastningen.
			Överbelastat sug	Sluta använda sugläget och avlägsna orsaken till överbelastningen.
			Överbelastad filterskavning	Sluta använda filterskavningsfunktionen och avlägsna orsaken till överbelastningen.
			Omstartsskydd	Stäng av PÅ/AV-brytaren.

## Omstartsskydd

Apparaten är utrustad med en omstartsskyddsfunktion. Om batterierna sätts i med PÅ/AV-brytaren påslagen, eller om apparaten återställs från lågeffektsläge\* när PÅ/AV-brytaren är påslagen, kommer omstartsskyddsfunktionen att förhindra en oväntad omstart. När PÅ/AV-brytaren är avstängd försvinner felindikeringen. När PÅ/AV-brytaren slås på efteråt startar apparaten.

\* Lågeffektsläge: När alla följande tillstånd gäller övergår apparaten i lågeffektsläge för att spara batterikapacitet.

- Ingen motor används.
- Frontlamporna är släckta.
- Ingen knapp har tryckts in under en minut.

Det här läget stänger av strömmen till vissa elektroniska kretsar.

**OBS:** Avbryt en annan felindikering än omstartsskyddet genom att stänga av ON/OFF-brytaren och utföra en av följande tre åtgärder.

- Slå på PÅ/AV-brytaren.
- Tryck på en knapp på manöverpanelen.
- Utför ingen åtgärd under en minut.

**OBS:** Du kan tända eller släcka lamporna oavsett om ett fel har inträffat.

**OBS:** Om ingen åtgärd utförs under en minut efter att ett fel har inträffat när PÅ/AV-brytaren är på kommer alla indikeringar på manöverpanelen att stängas av, men felet har inte åtgärdats.

- Om lamporna är på: Tryck på en knapp på manöverpanelen för att visa felindikeringen igen.
- Om lamporna är av: Apparaten är i lågeffektläge så ett tryck på en knapp på manöverpanelen utlöser omstartsskyddet.

## Skydd mot andra orsaker

Skyddssystemet är utvecklat mot andra orsaker som skulle kunna skada apparaten och tillåter apparaten att stanna automatiskt. Ta följande steg för att åtgärda felen när apparaten har stannat temporärt eller stannat helt.

1. Stäng av apparaten och starta sedan upp den igen.
2. Laddning av batteriet/batterierna och ersätt dem med laddade batteri(er).
3. Låt apparaten och batteri(erna) svalna.

Om ingen förbättring kan hittas genom att återställa skyddssystemet, kontakta ditt lokala Makita Service Center.

# ANVÄNDNING

## Montera/ta bort batterierna

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Se till att PÅ/AV-brytaren är avstängd före montering eller borttagning av batterierna.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Var försiktig så att du inte klämmer fingrarna när du öppnar och stänger batterilådans lucka. Det finns risk för personskada.

## Montera batterierna

Öppna batterilådans lucka. Rikta in batteriet med skåran och för in det tills det klickar på plats. Stäng batterilådans lucka.

► **Fig.12:** 1. Batterilådans lucka

## Ta bort batterierna

Tryck ned knappen på batteriet och lyft samtidigt ut batteriet ur batterilådan.

► **Fig.13:** 1. Knapp 2. Batteri "1" 3. Batteri "2"

Apparaten fungerar med antingen ett eller två batterier monterade.

### • Montera två batterier

När två batterier är monterade sida vid sida används batteri "1" först. När batteri "1" är urladdat växlar apparaten automatiskt till batteri "2" utan att driften pausas.

**OBS:** Även om batteri "1" är monterat växlar apparaten inte till batteri "1" när batteri "2" används om inte batteri "2" är urladdat eller PÅ/AV-brytaren stängs av.

### • Montera ett batteri

Det monterade batteriet detekteras automatiskt.

## Använda apparaten

## Justera höjden på huvudborsten

Det går att justera höjden på huvudborsten (endast baksidan) på undersidan av apparaten. Justera på lämpligt sätt beroende på skicket på golvet som ska rengöras, längden på huvudborsten etc.

► **Fig.14:** 1. Huvudborste (baksida)

Vrid på höjdjusteringsratten för huvudborsten för att justera höjden på huvudborstarna.

Vrid ratten i pilens riktning för att minska höjden på huvudborstarna (för att justera mot mer kontakt med golvet).

► **Fig.15:** 1. Höjdjusteringsratt för huvudborste  
2. Höjd på huvudborsten

Vrid ratten i pilens riktning för att öka höjden på huvudborstarna (för att justera mot mer kontakt med golvet).

► **Fig.16:** 1. Höjdjusteringsratt för huvudborste  
2. Höjd på huvudborsten

**OBS:** Huvudborstarna slits ner. Kontrollera och justera regelbundet höjden på huvudborstarna. Byt ut dem om det inte går att justera borstarna tillräckligt.

## Kontrollera lämplig höjd på huvudborstarna så här

**OBSERVERA:** Observera lämplig höjd. För högt tryck på huvudborsten påskyndar slitage på huvudborsten och förkortar driftstiden.

Huvudborstens spårbredd indikerar lämplig höjd för huvudborsten.

1. Høj upp framsidan på apparaten genom att hålla i greppet eller handtaget. Flytta apparaten till en plan yta täckt av följande material, och sänk sedan försiktigt ner apparaten på ytan.

- Lager av damm
- Lager av kalk

2. Slå på PÅ/AV-brytaren och rotera huvudborstarna cirka 15–30 sekunder.

3. Stäng av PÅ/AV-brytaren. Høj framsidan av apparaten för att förhindra att huvudborsten kommer i kontakt med ytan och flytta apparaten till ett annat område.

Kontrollera att huvudborstens spår är jämt rektangulärt med bredden 25–40 mm (1" – 1-9/16").

Justera om höjden med hjälp av höjdjusteringsratten för huvudborsten om spårformen är olämplig.

► **Fig.17:** 1. Lager av damm eller kalk 2. Huvudborste (baksida) 3. Spår

## Slå sidoborsten på eller av

Sidoborsten kan användas för att utöka rengöringsbredden och även för att rengöra ytorna längs väggar.

Använd sidoborsten genom att hålla ner säkerhetsknappen och sänka ner PÅ/AV-spaken för sidoborsten.

Sidoborsten sänks ner till golvytan. När sidoborsten är på roterar den tillsammans med huvudborstarna.

► **Fig.18:** 1. Sidoborste 2. Säkerhetsknapp 3. PÅ/AV-spak för sidoborste

Höj upp PÅ/AV-spaken för sidoborsten när sidoborsten inte används.

Sidoborsten höjs upp från golvytan. Sidoborsten roterar inte när den är avstängd.

► **Fig.19:** 1. Sidoborste 2. PÅ/AV-spak för sidoborste

## Justera höjden på sidoborsten

Det går att justera höjden på sidoborsten när den är på. Justera på lämpligt sätt beroende på skicket på golvet som ska rengöras, längden på sidoborsten etc.

Vrid på höjdstyrratten för sidoborsten för att justera höjden på sidoborsten.

Vrid ratten i pilens riktning för att minska höjden på sidoborsten (för att justera mot mer kontakt med golvet).

► **Fig.20:** 1. Höjdstyrratt för sidoborste

Vrid ratten i pilens riktning för att öka höjden på sidoborsten (för att justera mot mindre kontakt med golvet).

► **Fig.21:** 1. Höjdstyrratt för sidoborste

**OBS:** Sidoborsten slits ner. Kontrollera och justera regelbundet höjden på sidoborsten. Byt ut den om det inte går att justera borsten tillräckligt.

## Börja rengöra

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Håll stadigt i apparaten under användning. Lämna heller inte apparaten utan tillsyn oavsett om den är på en sluttning eller inte. Apparaten kan röra sig och orsaka en olycka.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Roterar inte borstarna eller starta filterskackningsfunktionen om inte sopbehållaren eller damppåsen är ansluten till apparaten.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Rör inte vid roterande borstar. Det finns risk för personskada.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Använd inte apparaten för att samla upp föremål som kan trassla in sig i borstarna, såsom sladdar, snöre eller tråd. Att göra detta kan orsaka fel. Rensa bort alla strängliknande sopor i förväg.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Använd inte apparaten på instabila platser som platser där golvet har en brant sluttning eller är mycket halt. Det finns en risk att driften kan bli instabil eller att apparaten kan välta.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Bär skyddsutrustning som mask, glasögon och handskar vid rengöring i dammig miljö.

## Rengöring

**OBSERVERA:** Vrid inte PÅ/AV-brytaren med våld utan att först ha tryckt in säkerhetsknappen.

1. Vrid PÅ/AV-brytaren till läge "I" samtidigt som du trycker in säkerhetsknappen för att slå på strömmen.

► **Fig.22:** 1. PÅ/AV-brytare 2. Säkerhetsknapp 3. Manöverpanel

2. Ändra vid behov inställningarna genom att trycka på funktionsbrytarna på manöverpanelen. (Se "Manöverpanelens funktioner.")

3. Tryck in handtaget för att börja rengöra.

► **Fig.23**

**OBS:** Information om hur sidoborsten slå på eller av finns i "Slå sidoborsten på eller av".



4. Vrid PÅ/AV-brytaren till läge "O" samtidigt som du trycker in säkerhetsknappen för att stänga av strömmen.

► **Fig.24:** 1. PÅ/AV-brytare 2. Säkerhetsknapp

## Manöverpanelens funktioner

### Ändra huvudborstens rotationshastighet

När strömmen är på växlar varje tryck på [knapp för huvudborste] läget för borstens rotationshastighet.




Knapp/ LED-indikering	Läge	Funktion
	Standardläge	Borstens rotationshastighet är standard. Detta är optimalt när det finns mycket smuts.
	Tyst läge	Detta är optimalt när du vill rengöra tyst eller om du vill rengöra under en längre tid.

**OBS:** Rotationshastigheten för sidoborsten är kopplad till rotationshastigheten för huvudborsten.

**OBS:** När strömmen slås på startar driften i läget som användes när strömmen stängdes av förra gången.

### Ändra sugläget

När strömmen är på växlar varje tryck på [sugknapp] läget för sugeffektsläget.



Knapp/ LED-indikering	Läge	Funktion
	Standardläge	Sugeffekten är standard. Detta är optimalt för rengöring i en dammig miljö.
	Tyst läge	Detta är optimalt för tyst rengöring under en längre tid.
	Av	Detta är optimalt när sug inte behövs, samt för tystare och längre rengöring än i tyst läge.

**OBS:** När strömmen slås på startar driften i läget som användes när strömmen stängdes av förra gången.

**OBS:** Om filterskakningsfunktionen slås på när sugfläkten används stängs sugfläkten tillfälligt av och startar sedan om när filterskakningen stoppas.



## Slå filterskakningsfunktionen på eller av

Tryck på [filterskakningsknapp] för att växla filterskakningsfunktionen mellan på och av.

Knapp/ LED-indikering	Läge	Funktion
	På	Slår på filterskakningsfunktionen. När filterskakningsfunktionen är i drift avlägsnas damm automatiskt från filtret för att eliminera igensättning. Den stängs automatiskt av efter cirka 15 sekunder.
	Av	Stänger av filterskakningsfunktionen.

## Slå lamporna på eller av

Tryck på [lampknapp] för att växla lamporna mellan på och av.

Knapp/ LED-indikering	Läge	Funktion
	På	Tänder lamporna.
	Av	Släcker lamporna.

► **Fig.25:** 1. Lampa

### Funktion för automatisk lampläckning

Lamporna släcks automatiskt om följande två tillstånd inträffar under 30 minuter.

- Ingen av motorerna (huvudborstar, sug och filterkakning) är igång.
- Ingen knapp har tryckts in.

## Visa kvarvarande batterikapacitet

Tryck på [kontrollknapp] för att se kvarvarande batterikapacitet.

## Använda sopbehållaren

► **Fig.26:** 1. Sopbehållare

- Soporna samlas upp i sopbehållaren.
- Detaljerad information om rengöringsförfarandet finns i "Börja rengöra".

## Borttagning

1. Höj upp kroken på sopbehållaren.

2. Ta bort kroken från apparaten.

► **Fig.27:** 1. Krok

3. Ta bort sopbehållaren från apparaten.

► **Fig.28:** 1. Krok 2. Sopbehållare

## Montering

1. Fäst skåran på sopbehållaren till axeln för sopbehållaren på apparaten.

► **Fig.29:** 1. Skåra 2. Axel för sopbehållare

2. Fäst kroken på apparaten och sänk ner kroken för att säkra sopbehållaren på plats.

## Använda dammpåsen

### Valfria tillbehör

► **Fig.30:** 1. Dammpåse 2. Genomskinligt fönster

- Dammpåsen har en större kapacitet vilket gör den lämplig för att samla upp större sopor såsom nedfallna löv.
- Du kan kontrollera hur mycket sopor som har samlats in genom att titta genom det genomskinliga fönstret längst upp.
- Använd sopbehållaren vid dammsugning. Dammpåsen är inte lika lufttät som sopbehållaren.
- Detaljerad information om rengöringsförfarandet finns i "Börja rengöra".

**OBS:** Vid uppsamling av lätta sopor såsom nedfallna löv rekommenderar vi att sugläget används. Att använda sugläge hjälper till att samla in mer sopor än när läget är avstängt.

## Montering

1. Ta bort sopbehållaren från apparaten.

► **Fig.31:** 1. Krok 2. Sopbehållare

2. Fäst skåran på dammpåsens ram till axeln för sopbehållaren på apparaten.

► **Fig.32:** 1. Dammpåsens ram 2. Skåra 3. Axel för sopbehållare

3. Fäst kroken på apparaten och sänk ner kroken för att säkra dammpåsen på plats.

► **Fig.33**

4. Fäst dammpåsen genom att kroka i krokarna till vänster och höger om dammpåsen i fästskårorna.

► **Fig.34:** 1. Krok 2. Skåra

## Borttagning

Utför monteringsförfarandet i omvänd ordning.

## Fästa en polyetenpåse

**OBSERVERA:** När du fäster en polyetenpåse kan det vara svårt att se insidan av dammpåsen.

Det är praktiskt att fästa en polyetenpåse på dammpåsen eftersom kasseringen kan göras genom att helt enkelt ta bort och slänga polyetenpåsen med dess innehåll.

1. Lyft upp handtaget (för dammpåsen) och ta bort dammpåsen.

► **Fig.35:** 1. Handtag (för dammpåse) 2. Dammpåse

2. Fäst en polyetenpåse (kommersiell apparat, påsöppningens omkrets är över 1 600 mm (63")) till dammpåsen.

► **Fig.36:** 1. Polyetenpåse

3. Fäst dammpåsen genom att kroka i krokarna till vänster och höger om dammpåsen i fästskårorna.



## Använda en flerfunktionsadapter

### Valfria tillbehör

Genom att montera en flerfunktionsadapter går det att montera en Makpac-enhet eller ett bärbart strömpaket.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Fäst multifunktionsadaptern ordentligt på plats med de medföljande skruvarna.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Fäst Makpac-enheten eller det bärbara strömpaketet ordentligt på plats med spårrarna eller krokarna på flerfunktionsadaptern.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Placera inte föremål som väger mer än 20 kg (44 lbs) på flerfunktionsadaptern.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Använd inte handtaget på Makpac-enheten eller det bärbara strömpaketet på flerfunktionsadaptern för att transportera eller använda apparaten. Att göra detta kan orsaka olyckor.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Ställ inte apparaten på dess ände när en Makpac-enhet eller ett bärbart strömpaket är monterad på flerfunktionsadaptern. Att göra det kan skada låsanordningen på flerfunktionsadaptern och Makpac-enheten eller det bärbara strömpaketet kan falla av.

## Montera flerfunktionsadaptern

1. Rikta in utsprången till vänster och höger om flerfunktionsadaptern med monterings-skårorna på apparaten och sätt flerfunktionsadaptern på plats.

► **Fig.37:** 1. Utsprång 2. Skåra  
3. Flerfunktionsadapter

Lossa handtagets låsspak på apparaten om det är svårt att montera flerfunktionsadaptern. När du lossar handtagets låsspak ska du fälla ner handtaget för att förhindra att handtaget faller ner, och sedan montera flerfunktionsadaptern.

2. Dra åt de fyra skruvarna för att fästa flerfunktionsadaptern på plats.

► **Fig.38:** 1. Skruvar

## Ta bort flerfunktionsadaptern

Utför monteringsförfarandet i omvänd ordning.

### Namn på flerfunktionsadaptern delar

► **Fig.39:** 1. Säkerhetsspärr (för Makpac) 2. Krok A (för PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. Krok B (för PDC1200 / PDC1500) 4. Krok C (för PDC01)

## Montera en Makpac-enhet

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Överskrid inte höjden 315 mm (12-3/8") vid montering av en Makpac-enhet.

Sätt ordentligt fast de två säkerhetsspärrarna till höger och vänster i monterings-skårorna på Makpac-enheten för att säkra Macpak-enheten på plats.

► **Fig.40:** 1. Makpac-enhet 2. Säkerhetsspärrar

## Ta bort en Makpac-enhet

Frigör de två säkerhetsspärrarna till höger och vänster och ta bort Makpac-enheten.

## Montera ett bärbart strömpaket

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Använd inte apparaten med det bärbara strömpaketet på din rygg.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Se till att dra sladden till det bärbara strömpaketet på lämpligt sätt vid montering av ett bärbart strömpaket på flerfunktionsadaptern. Annars kan en hängande sladd skrapa mot golvet och leda till att fränkoppling, rök eller brand.

1. Montera den nedre kanten på det bärbara strömpaketet på krokarna A och fäst det på plats med krok B eller krok C. Bekräfta att det bärbara strömpaketet inte lossnar från apparaten genom att lätt lyfta i handtaget på det bärbara strömpaketet.

• PDC1200 / PDC1500

Montera den nedre kanten på det bärbara strömpaketet på krokarna A och fäst det på plats med krok B. Bekräfta att det bärbara strömpaketet inte lossnar från apparaten genom att lätt lyfta i handtaget på det bärbara strömpaketet.

Om den röda indikatorn på låsknappen är synlig är det bärbara strömpaketet inte helt fastlåst.

► **Fig.41:** 1. Bärbart strömpaket 2. Krok A 3. Krok B  
4. Låsknapp 5. Röd indikator

• PDC01

Fäst den nedre kanten på det bärbara strömpaketet på krokarna A och fäst det på plats med krokarna C. Krok B används inte.

► **Fig.42:** 1. Bärbart strömpaket 2. Krok A  
3. Krok C

2. Rikta in triangelmärkningarna på uttaget på det bärbara strömpaketet och adapterkontakten (för XGT-batteriet) och tryck ihop dem ordentligt så långt det går.

► **Fig.43:** 1. Uttag på bärbart strömpaket  
2. Adapterkontakt (för XGT-batteri)  
3. Triangelmärkingar

3. Öppna batterilådans lucka.

► **Fig.44:** 1. Batterilådans lucka

4. Se figuren och arrangera sladden så att den är dragen genom skåran i flerfunktionsadaptern och batterilådan. Rikta in adaptern (för XGT-batteriet) med skåran i öppningen för isättning av batteriet och för in adaptern tills den klickar på plats.

► **Fig.45:** 1. Skåra i flerfunktionsadaptern 2. Skåra i batterilådan 3. Adapter (för XGT-batteri)

5. Stäng batterilådans lucka.

## Ta bort ett bärbart strömpaket

### PDC1200 / PDC1500

1. Ta bort adapterkontakten (för XGT-batteri) från uttaget på det bärbara strömpaketet och ta bort sladden.

**OBSERVERA:** Dra inte i sladden när du tar bort den från adapterkontakten. Bär heller inte det bärbara strömpaketet genom att hålla i sladden.

Sladden kan gå sönder eller på annat sätt skadas.

2. Tryck ned låsknappen på det bärbara strömpaketet och höj samtidigt upp handtaget på det bärbara strömpaketet.

► **Fig.46:** 1. Bärbart strömpaket 2. Låsknapp 3. Handtag

### PDC01

1. Ta bort adapterkontakten (för XGT-batteri) från uttaget på det bärbara strömpaketet och ta bort sladden.

**OBSERVERA:** Dra inte i sladden när du tar bort den från adapterkontakten. Bär heller inte det bärbara strömpaketet genom att hålla i sladden.

Sladden kan gå sönder eller på annat sätt skadas.

2. Frigör krokarna C och dra det bärbara strömpaketet utåt och sedan uppåt.

► **Fig.47:** 1. Bärbart strömpaket 2. Krok C  
3. Handtag

## Hantering efter användning

**⚠FÖRSIKTIGT:** Om apparaten inte kommer att användas, se till att PÅ/AV-brytaren är avstängd och att batterierna har tagits ur.

## Kassera sopor

**⚠FÖRSIKTIGT:** Bär alltid skyddsutrustning som mask och handskar när du kasserar sopor. Det finns en risk att du kan röra vid vassa föremål i soporna, vilket kan orsaka personskada.

**⚠FÖRSIKTIGT:** Kassera sopor tidigt, innan för mycket samlas. Sugkraften kan minska.

1. Ta bort kroken och ta sedan bort sopbehållaren från apparaten.

► **Fig.48:** 1. Sopbehållare 2. Krok

När du använder en damppåse ska du höja handtaget och lyfta ut damppåsen.

► **Fig.49:** 1. Handtag (för damppåse) 2. Damppåse

2. Transportera sopbehållaren eller damppåsen till sopsamlingen och kassera soporna.

► **Fig.50**

När du använder damppåsen kan du fästa en polyetenpåse inuti vilket gör att du kan kassera polyetenpåsen tillsammans med soporna.

► **Fig.51**

3. Montera sopbehållaren eller damppåsen på apparaten efter kasseringen av soporna. Se till att kroken är ordentligt låst.

## UNDERHÅLL

**⚠FÖRSIKTIGT:** Se alltid till att apparaten är avstängd och batterikassetten borttagen innan inspektion eller underhåll utförs.

**OBSERVERA:** Använd inte bensin, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

## Underhåll

### Rengöra apparatens stomme

**⚠FÖRSIKTIGT:** Tvätta inte apparatens stomme i vatten. Att göra detta kan orsaka fel.

Avlägsna smuts från apparatens stomme genom att torka den med en trasa som fuktats med en liten mängd utspätt neutralt rengöringsmedel.

► **Fig.52**

### Rengöra huvudborstarna

1. Fäll ner handtaget och ställ apparaten på dess ände enligt figuren.

2. Tryck in en huvudborste i den riktning som anges av pil A i figuren.

Ta bort ena änden av huvudborsten i den riktning som anges av pil B i figuren.

► **Fig.53:** 1. Huvudborste

3. Ta bort den andra änden av huvudborsten från borstaxeln.

4. Ta bort den andra huvudborsten på samma sätt.

5. Ta bort eventuella strängliknande sopor på borstarna för hand.

► **Fig.54**

6. Skaka av damm och tvätta borstarna med vatten om de är mycket smutsiga. Efter tvätt, låt dem torka i skuggan och använd dem inte förrän de är helt torra.

► **Fig.55**

7. Rikta in varje huvudborste så att formen på ändarna stämmer överens med monteringsområdena på apparaten, enligt figuren.

Om formen på ändarna inte stämmer överens kastar du om vänster/höger-riktningen på huvudborsten så att de stämmer överens.

► **Fig.56:** 1. Huvudborste 2. Minus-form 3. Plus-form

8. Montera en huvudborste på borstaxeln på apparaten i riktningen som anges av pilen i figuren.

► **Fig.57:** 1. Borstaxel

9. Sätt en huvudborste på plats i monteringsområdet i apparaten, enligt pilens riktning i figuren, och fäst den på plats.

► **Fig.58**

**OBS:** Om formen på ändarna inte stämmer överens så går det inte att montera huvudborsten. Gå i så fall tillbaka till steg 7 och gör om förfarandet.

10. Montera den andra huvudborsten på samma sätt.

► Fig.59

**⚠FÖRSIKTIGT:** Kontrollera efter monteringen av huvudborstarna att formerna sitter ordentligt på plats.

**OBS:** Byt ut huvudborstarna om de är nedslitna till en kortare längd.

## Rengöra sidoborsten

Se "Fästa och ta bort sidoborsten" för förfarandet för att montera och ta bort sidoborsten.

1. Ta bort sidoborsten.
2. Skaka av damm och tvätta borstarna med vatten om de är mycket smutsiga. Efter tvätt, låt dem torka i skuggan och använd dem inte förrän de är helt torra.

► Fig.60

3. Montera sidoborsten.

**OBS:** Byt ut sidoborsten om den är nedsliten till en kortare längd.

## Rengöra filtren

**⚠FÖRSIKTIGT:** Se till att filtren är ordentligt monterade och använd inte apparaten om inte filtren sitter på plats. Använd heller inte filter som är skadade eller våta. Det kan leda till motorhaveri eller fel.

**OBSERVERA:** Filtren kan tvättas och återanvändas. Förhindra skada på filtren genom att inte använda följande föremål för att rengöra dem.

- Luftblåsare
- Högtryckstvätt
- Borstar av hårda material, t.ex. metall

1. Ta bort sopbehållaren.
2. Tryck in kroken på förfiltret i pilens riktning enligt figuren och ta bort förfiltret.

► Fig.61: 1. Förfilter 2. Krok

3. Tryck in kroken på HEPA-filtret i pilens riktning enligt figuren och ta bort HEPA-filtret.

► Fig.62: 1. HEPA-filter 2. Krok

4. Skaka av damm och tvätta filtren med vatten om de är mycket smutsiga. Efter tvätt, låt förfiltret och HEPA-filtret torka i skuggan och använd dem inte förrän de är helt torra.

► Fig.63: 1. Förfilter 2. HEPA-filter

5. Montera HEPA-filtret genom att passa in kanten på HEPA-filtret med skåroren på apparaten och trycka filtret på plats. Kontrollera att krokarna sitter ordentligt på plats.

► Fig.64: 1. HEPA-filter 2. Kant 3. Skåra 4. Krok

6. Montera förfiltret genom att passa in utsprången på förfiltret med skåroren på apparaten och trycka filtret på plats. Kontrollera att kroken sitter ordentligt på plats.

► Fig.65: 1. Förfilter 2. Utsprång 3. Skåra 4. Krok

## Rengöra svampfiltret

**⚠FÖRSIKTIGT:** Se till att tillbaka svampfiltret på sopbehållaren när du rengjort det. Låt filtret torka före montering om det rengjordes i vatten.

När filtret är igensatt av damm, tar du bort det från sopbehållaren och torkar av det eller tvättar det i vatten.

1. Ta bort svamphöljet från sopbehållaren.
  2. Öppna svamphöljet och ta bort svampfiltret.
- Fig.66: 1. Sopbehållare 2. Svamphölje 3. Svampfilter
3. Torka av svampfiltret eller tvätta det i vatten.
  4. Montera svampfiltret på dess ursprungliga plats.

## Rengöra slangen

När du använder dammpåsen (valfritt tillbehör) kan slangen sättas igen av fina sopor som sand, småsten och små nedfallna löv.

1. Dra bort slangen från dammpåsens ram.
  2. Ta bort soporna från slangen.
- Fig.67: 1. Dammpåsens ram 2. Slang
3. Montera slangen på dess ursprungliga plats.

## Regelbundna inspektioner

Säkerställ en lång livslängd för apparaten och säker användning genom att regelbundet utföra de inspektioner som anges nedan.

### Dagliga inspektioner

- Sopbehållare: töm sopbehållaren.
- Filter: Rengör filtren om de är smutsiga.
- Borstar: ta bort eventuella strängliknande sopor som är intrasslade.
- Reglage och rörliga delar: kontrollera att de rör sig smidigt.

### Veckovisa inspektioner

- Huvudborstens höjd: justera höjden om den inte är lämplig.
- Skruvar (när flerfunktionsadaptern används): dra åt dem om de är lösa.

## Byte/påfyllning av förbrukningsartiklar

### Byte av borste

Kontakta ditt lokala Makita-servicecenter för utbyte om huvudborstarna och sidoborsten blir utslitna.

### Byta ut huvudborstarna

Byt ut huvudborstarna om de inte kan justeras på lämpligt sätt. Se "Justera höjden på huvudborsten". Se "Rengöra huvudborstarna" för information om borttagning och montering av huvudborstar.

### Byta ut sidoborsten

Byt ut sidoborsten om den inte kommer i kontakt med golvet när höjdjusteringsratten för sidoborsten är vriden till det lägsta läget. Se "Justera höjden på sidoborsten". Se "Fästa och ta bort sidoborsten" för information om borttagning och montering av sidoborsten.

## ADVARSEL

- Denne maskinen skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer som mangler erfaring og kunnskap.
- For brukere i Europa:  
Barn skal ikke leke med maskinen. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- For brukere i land utenfor Europa:  
Barn må være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
- **FORSIKTIG:** Før du utfører vedlikehold, må du koble apparatet fra strømforsyningen. Utfør vedlikehold på apparatet regelmessig.
- Oppladbare batterier må fjernes fra enheten før lading.
- For å ta ut eller sette inn batteriet må du første åpne batteridekselet og deretter skyve batteriet ut av verktøyet mens du trykker på knappen foran på batteriet.
- Oppbrukte batterier må tas ut av enheten og avhendes på en trygg og sikker måte. Følg lokale regler og forskrifter angående avhending av batterier.
- Hvis enheten skal oppbevares uten å brukes over en lengre periode, bør du ta ut batteriene.
- Strømterminalene må ikke kortsluttes.

## INNLEDNING

### Spesifikasjoner

<b>Modell:</b>		<b>VS001G</b>
Avfallsdunkens kapasitet		15,6 l
Rengjøringssevne *1	Sidebørsten ikke i bruk	1 920 m <sup>2</sup> /t
	Sidebørsten i bruk	2 600 m <sup>2</sup> /t
Rengjøringsbredde	Sidebørsten ikke i bruk	480 mm
	Sidebørsten i bruk	650 mm
Merkespenning		DC 36 V - 40 V maks
Mål (L x B x H)	Håndtak vertikalt	830 mm x 677 mm x 1 146 mm
	Håndtak brettet sammen	830 mm x 677 mm x 467 mm
Tillatt totalvekt (GVW)		maks. 44,0 kg
Nettovekt (transportvekt) (med BL4025 x1)		29,9 kg
Beskyttelsesgrad		IPX4

\*1 Det antas en ganghastighet på 4 km/t.

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjoner og batteriinnsetning kan variere fra land til land.

### Passende batteri og lader

Batteriinnsetning	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Lader	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

**⚠ADVARSEL:** Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor. Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.

### Anbefalt ledning koblet til strømkilde

Bærbar lader	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------	---------------------------

- De(n) ledningstilkoblede strømkilden(e) som er oppgitt ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.
- Før du bruker de ledningstilkoblede strømkildene, må du lese instruksjons- og forsiktighetsskilt på dem.

## Symboler

Nedenfor ser du symbolene som kan brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.



Les bruksanvisningen.



Vær spesielt forsiktig og oppmerksom.



Ikke bruk på et underlag med en helling på over 2 %.



Ikke trakk på maskinen.



Ikke plasser gjenstander som veier 20 kg (44 lbs) eller mer oppå maskinen.



Sørg for å slå av maskinen og ta ut batteriene før det utføres vedlikehold på børstene eller reparasjon. Dette bidrar til å forhindre ulykker og personskader.



Et representativt batteri som gjelder for dette produktet.



Kun for EU-land  
På grunn av forekomst av farlige komponenter i utstyret, kan avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, akkumulatører og batterier ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.

Ikke kast elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsavfall! I samsvar med det europeiske direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og om akkumulatører og batterier samt akkumulatører og batterier som skal kastes, samt deres tilpasing til nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk utstyr samt brukte batterier og akkumulatører samles inn separat og leveres til et eget innsamlingssted for kommunalt avfall, som driver virksomhet i samsvar med miljøvernforskriftene.

Dette er angis av symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen som er plassert på utstyret.



Garantert lydeffektivnivå i henhold til EU-direktivet om støy fra utstyr til utendørs bruk.



Lydeffektivnivå i henhold til Australia NSW støykontrollforskrift

## Riktig bruk

Maskinen er beregnet på oppsamling av tørt avfall. Maskinen er egnet for kommersiell bruk, f.eks. på hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og i utleievirksomhet.

## Samsvarserklæringer

### Gjelder kun for land i Europa

Samsvarserklæringene er lagt til som vedlegg A i denne bruksanvisningen.

## Forholdsregler

### Sikkerhetsadvarsler for batteridreven støvsuger

1. Operatører må få tilstrekkelig opplæring i bruk av støvsugeren.
2. Denne støvsugeren er bare beregnet på tørt bruk.
3. Støvsugeren skal alltid oppbevares innendørs mens den ikke er i bruk.
4. Skal ikke brukes til rengjøring på overflater med en helling som overskrider det som er merket på maskinen.
5. Ikke la barn leke med den oppladbare maskinen.
6. Maskinen skal plasseres på en flat og stabil overflate under oppbevaring. Oppbevar maskinen utilgjengelig for barn.
7. Plasser alltid maskinen på en flat overflate når den plasseres med enden vendt ned.
8. Sørg for at arbeidsområdet er ryddig. Sørg også for god belysning og rengjøring. Unnlattelse av å følge dette kan føre til ulykker.
9. Bruk egnet arbeidstøy.
10. Ikke bruk batteriadapter.
11. Ikke berør batteriområdet med våte hender. Ellers kan du få elektrisk støt.
12. Ikke bruk filteret hvis det er vått. Det kan føre til kortslutning i motoren eller motorstopp.
13. Ikke bruk maskinen når det regner eller når veioverflaten er våt. Ikke sug opp avfall som inneholder væske eller skum. Det kan føre til kortslutning i motoren eller motorstopp.
14. Ikke sug opp strenglignende avfall, for eksempel ledninger, snorer eller kabler. Denne typen avfall kan sette seg fast i børstene. Fjern avfallet før rengjøring. Ellers kan det føre til motorstopp.
15. Ikke koble fra den jordede kableten.
16. Ikke bruk bensin, tynningsmidler eller kjemiske rengjøringsmidler for å rengjøre støvsugeren innvendig eller utvendig. Dette kan forårsake sprekk og misfarging.
17. Bruk egnet verneutstyr, som briller og støvmaske, når du rengjør støvete områder, utfører vedlikehold eller kaster avfallet.
18. Monter filterne på riktig måte. Hvis du bruker maskinen uten noe filter montert, et filter festet i feil posisjon eller et skadet filter, kan det føre til kortslutning i motoren eller motorstopp.
19. Ikke demonter maskinen. Det kan føre til motorstopp.
20. Hvis du legger merke til noe som virker uvanlig, stopper du maskinen umiddelbart og tar ut batteriene.
21. Før du bruker maskinen skal du kontrollere at den ikke har noen ødelagte deler, og at hver del fungerer som den skal. Hvis du finner en ødelagt del, skal du, med mindre det står annen informasjon i bruksanvisningen, skifte den ut eller få den reparert etter behov av en autorisert forhandler.

22. Det er risiko for å komme i klem eller bli skadet av drivbelte, hovedbørstene, sidebørsten, håndtaket eller bakhjulet.
23. Ikke bruk maskinen til å samle opp giftige stoffer som asbest.
24. Ikke bruk sidebørsten når du rengjør kontaminte eller støvete steder.
25. Ikke bruke maskinen på et sted med farlige materialer eller åpen flamme. Dette kan føre til brann eller eksplosjon.
26. Ikke bruk maskinen på et sted med eksplosjonsfare eller brannfare.

#### Bruk og vedlikehold av batteridrevne maskiner

1. **Batteriet må kun lades opp igjen med en lader spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
  2. **Bruk elektroverktøy kun med spesifikt angitte batterier.** Hvis det brukes et hvilket som helst annet batteri, kan dette utgjøre en fare for helseskader og brann.
  3. **Når batteriet ikke er i bruk, må du holde verktøyet unna metallgjenstander som f.eks. binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse mellom de to polene.** Hvis batteripolene kortsluttes, kan du få brannskader, eller det kan begynne å brenne.
  4. **Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan det lekke væske fra batteriet. Unngå kontakt med væsken.** Hvis du kommer i kontakt med batterivæsken, må du skylle med vann. Hvis du får batterivæske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege. Væske som kommer ut av batteriet, kan forårsake irrasjon eller forbrenninger.
  5. **Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller endret på.** Batterier som er skadet eller endret på kan oppføre seg upålitelig og medføre brann, eksplosjon eller fare for personskader.
  6. **Et batteri eller verktøy må ikke utsettes for brann eller for høy temperatur.** Brann eller en temperatur over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
  7. **Følg alle ladeinstruksjoner, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitte området, kan skadet batteriet og øke faren for brann.
5. **Ikke kortslett batteriet:**
    - (1) De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.
    - (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
    - (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.
  6. **Ikke oppbevar og bruk verktøyet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.**
  7. **Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt.** Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
  8. **Du må ikke spikre, skjære, klemme, kaste eller miste batteriet, og heller ikke slå en hard gjenstand mot batteriet.** En slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
  9. **Ikke bruk batterier som er skadet.**
  10. **Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.** For kommersiell transport, f.eks. av tredjeparter eller speditorer, må spesielle krav om pakking og merking følges. For varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser. Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.
  11. **Når du kasserer batteriinnsetningen, må du ta den ut av verktøyet og avhende den på et sikkert sted. Følg lokale bestemmelser for avhending av batterier.**
  12. **Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita.** Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.
  13. **Hvis verktøyet ikke skal brukes over en lengre periode, må batteriet tas ut av verktøyet.**
  14. **Under og etter bruk kan batteriet bli varmt og før til brannskader. Vær forsiktig med håndteringen av varme batterier.**
  15. **Ikke berører terminalen på verktøyet rett etter bruk, da den kan bli varm og forårsake brannskader.**
  16. **Ikke la spon, støv eller jord sette seg fast i terminalene, hullene og sporene i batteriet.** Det kan føre til at batteriet eller verktøyet blir overopphetet, begynner å brenne, sprekker eller ikke fungerer som det skal, og forårsake brannskader eller personskade.
  17. **Med mindre verktøyet støtter bruk nær en høyspent strømlinje, skal ikke batteriet brukes nær en høyspent strømlinje.** Det kan føre til en funksjonsfeil eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.
  18. **Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.**

## Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsetning

1. **Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
2. **Ikke demonter eller tukle batteriet.** Det kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
3. **Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen.** Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. **Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang.** Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

**⚠FORSIKTIG:** Bruk kun originale Makita-batterier. Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

## Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. **Lad batteriinnsetningen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsetningen når du merker at effekten reduseres.**
2. **Lad aldri en batteriinnsetning som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.**
3. **Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.**
4. **Når batteriet ikke er bruk, skal det tas ut av verktøyet eller laderen.**
5. **Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).**

## Støy

Typisk A-vektet lydtryknivå er bestemt i henhold til EN60335-2-72:

Lydtryknivå ( $L_{pA}$ ): 70 dB (A) eller mindre  
Usikkerhet (K): 3 dB (A)

Støynivået under arbeid kan overskride 80 dB (A).

**MERK:** Den/de oppgitte verdien(e) for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

**MERK:** Den/de angitte verdien(e) for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

**⚠ADVARSEL:** Bruk hørselsvern.

**⚠ADVARSEL:** De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes.

**⚠ADVARSEL:** Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

## Vibrasjoner

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold EN60335-2-72:

Genererte vibrasjoner ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller mindre  
Usikkerhet (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**MERK:** Den/de oppgitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

**MERK:** Den/de angitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

**⚠ADVARSEL:** De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes og spesielt i forhold til arbeidsstykket som blir behandlet.

**⚠ADVARSEL:** Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

## Delenavn

► Fig.1

1	Håndtak	2	Håndtakslås	3	Kontrollpanel	4	AV/PÅ-bryter
5	Sugeknapp	6	Knapp for filterristing	7	Knapp for hovedbørste	8	Lampeknapp
9	Kontrollknapp	10	Indikatorlamper	11	AV/PÅ-spak for sidebørste	12	Høydejusteringsknott for sidebørste
13	Lampe	14	Grep	15	Sidebørste	16	Batterikassedeksel
17	Høydejusteringsknott for hovedbørste	18	Bakhjul	19	Forhjul	20	Hovedbørster
21	Avfallsdunkaksel	22	Grep (på avfallsdunken)	23	Avfallsdunk	24	Batterikasse
25	Forfilter	26	HEPA-filter	27	Børsteaksel	28	Jordet ledning

## Introduksjon av produkter som selges separat

**⚠️ FORSIKTIG:** Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med den Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Hvis du vil ha mer informasjon om produkter som selges separat, kan du se i katalogen eller ta kontakt med forhandleren eller salgsavdelingen vår.

- Flerfunksjonsadapter
- Støvpose
- Makita originalbatteri og lader

**MERK:** Enkelte elementer i listen kan være inkludert som standardtilbehør i verktøypakken. Elementene kan variere fra land til land.

## FORBEREDELSE FØR BRUK

### Montering

**⚠️ FORSIKTIG:** Før du bruker maskinen må du sørge for at AV/PÅ-bryteren er slått av og at batteriene er tatt ut.

### Justere vinkelen på håndtaket

Du kan justere vinkelen på håndtaket for å gjøre det enklere å bruke maskinen. Maskinen leveres med håndtaket brettet sammen.

**⚠️ FORSIKTIG:** Sørg for at håndtakslåsen er aktivert. Det er fare for personskade hvis håndtaket kollapser eller faller ned.

1. Lås opp håndtakslåsen.
2. Juster håndtaket til ønsket vinkel.  
▶ **Fig.2:** 1. Håndtakslås 2. Håndtak
3. Aktiver håndtakslåsen.  
▶ **Fig.3:** 1. Håndtakslås

### Brette sammen håndtaket

Du skal brette sammen håndtaket når du plasserer maskinen med enden vendt ned for oppbevaring/inspeksjon, eller når du transporterer maskinen ved å løfte den.

▶ **Fig.4**

### Hvis håndtaket er løst og skrangler

Hvis håndtaket er løst og skrangler selv om håndtakslåsen er aktivert, justerer du det ved å stramme til mutteren på motsatt side av håndtakslåsen. Hvis maskinen brukes mens håndtaket er løst og skrangler, er det fare for at håndtaket kollapser eller faller ned, noe som kan medføre personskade.

▶ **Fig.5:** 1. Håndtakslås 2. Håndtak 3. Mutter for tilstramming (for å justere et løst håndtak)

## Feste og ta av sidebørsten

Sidebørsten kan brukes til å forlenge rengjøringsbredden og også til å rengjøre områdene langs vegger.

**⚠️ FORSIKTIG:** Fest sidebørsten på riktig måte. Hvis børsten løsner, kan den komme i kontakt med personer, noe som kan medføre personskade.

### Montering

1. Forleng sidebørsten og plasser maskinen med enden vendt ned slik det vises i figuren.

▶ **Fig.6:** 1. Sidebørste

2. Innrett krokene (2 steder) på sidebørsten etter monteringshullene, og fest sidebørsten.

Krokene (2 steder) på sidebørsten kan innrettes med hvilke som helst av de 6 hullene.

▶ **Fig.7:** 1. Kroker (2 steder) 2. Hull (6 steder)

**MERK:** Du kan rotere sidebørsten mot klokken mens sidebørstespakken er senket for å gjøre det enklere å innrette krokene etter hullene.

### Demontering

Klem grepene på krokene innover, og ta av sidebørsten.









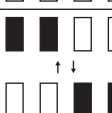
▶ **Fig.8:** 1. Grep på kroker

## Lade batteriene

### Indikere gjenværende batterikapasitet

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

▶ **Fig.9:** 1. Indikatorlamper 2. Kontrollknapp

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
			
			75 % til 100 %
			50 % til 75 %
			25 % til 50 %
			0 % til 25 %
			Lad batteriet.
			Batteriet kan ha en feil.








**MERK:** Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

**MERK:** Den første (helt til venstre) indikatorlampen vil blinke når batterivernsystemet fungerer.



## Indikator for gjenværende batterikapasitet (kontrollpanel)

Du kan også kontrollere gjenværende batterikapasitet på kontrollpanelet. Den gjenværende batterikapasiteten vises når AV/PÅ-bryteren slås på eller av, eller når du trykker på kontrollknappen. Batteriindikatorlampene lyser i tre sekunder.

Indikatorlamper			Gjenværende batterikapasitet
 På	 Av	 Blinker	
			50 % til 100 %
			20 % til 50 %
			0 % til 20 %
			Lad batteriet

### Ting du må vite før bruk

## Transportere maskinen

**⚠️ FORSIKTIG:** Før du transporterer maskinen må du sørge for at AV/PÅ-bryteren er slått av og at batteriene er tatt ut.

**⚠️ FORSIKTIG:** Tøm avfallsdunken og sørg for at den er låst med kroken før du løfter og transporterer maskinen. Det kan oppstå personskade hvis du glemmer å låse fast kroken.

**⚠️ FORSIKTIG:** Maskinen skal alltid løftes og transporteres av minst to personer med trygg bærestilling. Det kan oppstå personskade hvis maskinen transporteres på en usikker måte.

**⚠️ FORSIKTIG:** Når du laster eller laster av maskinen i en bakke, må du være forsiktig slik at ikke hjulene faller av.

Maskinen skal transporteres av to personer. Én person holder i grepet og den andre holder i grepet på avfallsdunken.

► **Fig.10:** 1. Grep 2. Grep (på avfallsdunken)

## Arbeidsmiljø

Hvis det er snor-lignende avfall som ledninger eller kabler på stedet som skal rengjøres, rydder du vekk dette før du fortsetter. Snor-lignende avfall kan sette seg fast i hovedbørstene og sidebørsten.

► **Fig.11:** 1. Snor-lignende avfall

## Vernefunksjon

Denne maskinen er utstyrt med en vernefunksjon. Hvis følgende tilstander oppstår, stopper vernefunksjonen alle motorer automatisk. Lampene på kontrollpanelet viser feilstatusen.

Belysningstilstand			Feilstatus	Handling
 På	 Av	 Blinker		
			Feil med batteriet	Lad batteriene.
			Høy temperatur i maskinen	La maskinen avkjøles.
			Børsten er overbelastet	Stopp bruken av børsten, og fjern årsaken til overbelastningen.
			Sugeevnen er overbelastet	Stopp bruken av sugemodusen, og fjern årsaken til overbelastningen.
			Overbelastning av filterristing	Stopp bruken av funksjonen for filterristing, og fjern årsaken til overbelastningen.
			Forhindring av omstart	Slå av AV/PÅ-bryteren.

## Forhindring av omstart

Denne maskinen er utstyrt med en funksjon som forhindrer omstart. Hvis batteriene er satt i mens AV/PÅ-bryteren slås på, eller hvis maskinen henter seg inn etter modus for lav strømkapasitet\* mens AV/PÅ-bryteren er slått på, forhindrer funksjonen en uventet omstart. Feilindikatoren forsvinner når AV/PÅ-bryteren slås av. Maskinen starter når AV/PÅ-bryteren slås på igjen.

\* Modus for lav strømkapasitet: Når alt av følgende gjelder, aktiverer maskinen modus for lav strømkapasitet for å spare batterikapasitet.

- Ingen motorer i drift.
- Frontlampene er slukket.
- Det er ikke trykket på noen knapper på ett minutt.

Denne modusen kutter strømmen til enkelte elektroniske kretser.

**MERK:** Hvis du vil avbryte en feilindikasjon bortsett fra forhindring av omstart, slår du av AV/PÅ-bryteren og utfører én av følgende tre handlinger.

- Slå på AV/PÅ-bryteren.
- Trykk på en knapp på kontrollpanelet.
- Vent ett minutt uten å gjøre noen brukerhandlinger.

**MERK:** Du kan slå lampene av eller på uavhengig av om det har oppstått en feil.

**MERK:** Hvis maskinen ikke betjenes på ett minutt etter at det har oppstått en feil mens AV/PÅ-bryteren er på, slås alle kontrollpanelindikasjoner av, men feilen er ikke løst.

- Hvis lampene lyser: Trykk på en hvilken som helst knapp på kontrollpanelet for å vise feilindikasjonen på nytt.
- Hvis lampene er slukket: Maskinen er i modus for lav strømkapasitet, og hvis du trykker på en knapp på kontrollpanelet utløses funksjonen for forhindring av omstart.

## Vern mot andre årsaker

Vernesystemet er også laget for beskyttelse av andre systemer som kan skade apparatet og gjøre at apparatet stanser automatisk. Ta alle de følgende forholdsreglene for å fjerne årsakene til at apparatet har stanset midlertidig mens det er i drift.

1. Slå apparatet av, og så på for å starte det igjen.
2. Lad opp batteriet/ene eller skift det/dem ut med oppladde batteri(er).
3. La apparatet og batteriet/ene kjøle seg ned.

Hvis det ikke blir noen bedring ved å gjenopprette verne-systemet, ta kontakt med det lokale Makita servicesenteret.

## BRUK

### Sette i / ta ut batteriene

**⚠FORSIKTIG:** Sørg for at AV/PÅ-bryteren er slått av før du setter i eller tar ut batteriene.

**⚠FORSIKTIG:** Pass på at du ikke får fingrene i klem når du åpner og lukker batterikassedekselet. Det er risiko for personskade.

### Sette i batteriene

Åpne batterikassedekselet. Innrett batteriet etter sporet, og før det inn til det klikker på plass. Lukk batterikassedekselet.

► **Fig.12:** 1. Batterikassedeksel

### Ta ut batteriene

Løft batteriet ut av batterikassen mens du holder nede knappen på batteriet.

► **Fig.13:** 1. Knapp 2. Batteri "1" 3. Batteri "2"

Maskinen kan kjøres med enten ett eller to batterier.

#### • Sette i to batterier

Når det er satt inn to batterier ved siden av hverandre, brukes batteri "1" først. Når batteri "1" er tomt for batteristrøm, bytter maskinen automatisk til batteri "2" uten avbrudd i driften.

**MERK:** Når batteri "2" brukes, bytter ikke maskinen til batteri "1" selv om batteri "1" er satt i, med mindre batteri "2" er tomt for batteristrøm eller AV/PÅ-bryteren slås av.

#### • Sette i ett batteri

Batteriet som er satt i, registreres automatisk.

## Betjene maskinen

### Høydejustering av hovedbørste

Høyden på hovedbørsten (bare baksiden) nederst på maskinen kan justeres. Juster i henhold til gulvet som skal rengjøres, lengden på hovedbørsten, osv.

► **Fig.14:** 1. Hovedbørste (bakside)

Drei høydejusteringsknotten for hovedbørste for å justere høyden på hovedbørstene.

Drei knotten i pilens retning for å redusere høyden på hovedbørstene (for å justere mot mer kontakt med gulvet).

► **Fig.15:** 1. Høydejusteringsknott for hovedbørste  
2. Høyde på hovedbørste

Drei knotten i pilens retning for å redusere høyden på hovedbørstene (for å justere mot mindre kontakt med gulvet).

► **Fig.16:** 1. Høydejusteringsknott for hovedbørste  
2. Høyde på hovedbørste

**MERK:** Hovedbørstene slites ut. Kontroller og juster høyden på hovedbørstene regelmessig. Hvis det ikke er mulig å justere børstene tilstrekkelig, skifter du dem ut.

### Slik kontrollerer du egnet høyde på hovedbørsten

**OBS:** Vær oppmerksom på egnet høyde. For mye trykk på hovedbørsten fremskynder slitasjen på hovedbørsten og forkorter brukstiden.

Sporbredden til hovedbørsten indikerer egnet høyde for hovedbørsten.

1. Hev forsiden av maskinen ved å holde i grepet eller håndtaket. Flytt maskinen til et flatt underlag som er dekket med følgende materialer, og senk forsiktig maskinen ned på underlaget.

- Lag med støv
- Lag med kritt

2. Slå på AV/PÅ-bryteren og roter hovedbørstene i ca. 15–30 sekunder.

3. Slå av AV/PÅ-bryteren. Hev forsiden av maskinen for å forhindre at hovedbørsten kommer i kontakt med underlaget, og flytt maskinen til et annet område.

Kontroller at sporet til hovedbørsten er jevnt rektangulært, 25–40 mm (1" - 1-9/16") bredt.

Juster høyden på nytt ved hjelp av høydejusteringsknotten for hovedbørste hvis sporet er uegnet.

► **Fig.17:** 1. Lag med støv eller kritt 2. Hovedbørste (bakside) 3. Spor

## Slå sidebørsten av eller på

Sidebørsten kan brukes til å forlenge rengjøringsbredden og også til å rengjøre områdene langs vegger.

Hvis du vil bruke sidebørsten, holder du nede AV-sperreknappen og senker AV/PÅ-spaken for sidebørste.

Sidebørsten senkes ned mot gulvet. Når sidebørsten er på, roterer den sammen med hovedbørstene.

► **Fig.18:** 1. Sidebørste 2. AV-sperreknapp 3. AV/PÅ-spak for sidebørste

Hev AV/PÅ-spaken for sidebørste når sidebørsten ikke er i bruk.

Sidebørsten heves opp fra gulvet. Sidebørsten roterer ikke når den er avslått.

► **Fig.19:** 1. Sidebørste 2. AV/PÅ-spak for sidebørste

## Høydejustering av sidebørste

Når sidebørsten er på, kan høyden justeres. Juster i henhold til gulvet som skal rengjøres, lengden på sidebørsten, osv.

Drei høydejusteringsknotten for sidebørsten for å justere høyden på sidebørsten.

Drei knotten i pilens retning for å redusere høyden på sidebørsten (for å justere mot mer kontakt med gulvet).

► **Fig.20:** 1. Høydejusteringsknott for sidebørste

Drei knotten i pilens retning for å redusere høyden på sidebørsten (for å justere mot mindre kontakt med gulvet).

► **Fig.21:** 1. Høydejusteringsknott for sidebørste

**MERK:** Sidebørsten utsettes for slitasje. Kontroller og juster høyden på sidebørsten regelmessig. Hvis det ikke er mulig å justere børsten tilstrekkelig, skifter du den ut.

## Starte rengjøringen

**⚠FORSIKTIG:** Hold godt fast i maskinen under bruk. Ikke la maskinen stå uten tilsyn uavhengig av om den er plassert i en bakke. Maskinen kan flytte på seg og forårsake en ulykke.

**⚠FORSIKTIG:** Ikke roter børstene eller start funksjonen for filterristing mens avfallsdunken eller støvposen ikke er festet til maskinen.

**⚠FORSIKTIG:** Ikke ta på roterende børster. Det er risiko for personskaade.

**⚠FORSIKTIG:** Ikke bruk maskinen til å samle opp gjenstander som kan sette seg fast i børstene, for eksempel tråder, snorer eller ledninger. Det kan føre til motorstopp. Rydd vekk snor-lignende avfall på forhånd.

**⚠FORSIKTIG:** Ikke bruk maskinen på ustabile steder, for eksempel steder der gulvet har en brå helling eller er svært glatt. Det er fare for at driften kan bli ustabil eller at maskinen tipper over ende.

**⚠FORSIKTIG:** Bruk verneutstyr som maske, briller og hansker når du rengjør støvete omgivelser.

## Rengjøring

**OBS:** Ikke drei på AV/PÅ-bryteren med makt uten å trykke inn AV-sperreknappen.

1. Sett AV/PÅ-bryteren til "I"-posisjonen mens du trykker på AV-sperreknappen for å slå på strømmen.

► **Fig.22:** 1. AV/PÅ-bryter 2. AV-sperreknapp 3. Kontrollpanel

2. Endre innstillingene etter behov ved å trykke på funksjonsbryterne på kontrollpanelet. (Se "Betjening av kontrollpanel".)

3. Skyv på håndtaket for å starte rengjøringen.

► **Fig.23**

**MERK:** Se "Slå sidebørsten av eller på" for å få mer informasjon om hvordan du slår sidebørsten på eller av.



4. Sett AV/PÅ-bryteren til "O"-posisjonen mens du trykker på AV-sperreknappen for å slå av strømmen.

► **Fig.24:** 1. AV/PÅ-bryter 2. AV-sperreknapp

## Betjening av kontrollpanel

### Endre hovedbørstens rotasjons hastighet

Når strømmen er slått på, endrer hvert trykk på [knapp for hovedbørste] modusen for børstens rotasjons hastighet.




Knapp-/LED-indikasjon	Modus	Funksjon
	Standardmodus	Børstens rotasjons hastighet er standard. Dette er optimal modus hvis det er mye skitt.
	Stillemodus	Dette er optimal modus når du vil rengjøre uten å avgi mye lyd, eller når du vil rengjøre over lengre tid.

**MERK:** Sidebørstens rotasjons hastighet er knyttet til hovedbørstens rotasjons hastighet.

**MERK:** Når strømmen slås på, starter maskinen i modusen som ble brukt forrige gang strømmen ble slått av.

### Endre sugemodus

Når strømmen slås på, veksler hvert trykk på [sugeknappen] modusen for sugeevnen.



Knapp-/LED-indikasjon	Modus	Funksjon
	Standardmodus	Sugeevnen er standard. Dette er optimal modus for rengjøring av støvete omgivelser.
	Stillemodus	Dette er optimal modus for stillestående rengjøring som går over lengre tid.
	Av	Dette er optimal modus når det ikke er behov for innsuging samt mer stillestående rengjøring enn stillemodus.

**MERK:** Når strømmen slås på, starter maskinen i modusen som ble brukt forrige gang strømmen ble slått av.

**MERK:** Hvis funksjonen for filtrering slås på mens sugeviften er i bruk, stopper sugeviften midlertidig og starter på nytt når filtreringen stopper.



## Slår funksjonen for filtrering av eller på

Trykk på [knapp for filtrering] for å slå funksjonen av eller på.

Knapp-/LED-indikasjon	Modus	Funksjon
	På	Slår på funksjonen for filtrering. Når funksjonen for filtrering er i bruk, fjernes støv fra filteret automatisk for å forhindre tilstopping. Den slås av automatisk etter ca. 15 sekunder.
	Av	Slår av funksjonen for filtrering.

## Slår lampene av eller på

Trykk på [lampeknappen] for å slå lampene av eller på.

Knapp-/LED-indikasjon	Modus	Funksjon
	På	Slår på lampene.
	Av	Slår av lampene.

► **Fig.25:** 1. Lampe

### Funksjon for automatisk avslåing av lampe

Lampene slås av automatisk hvis følgende to betingelser oppfylles i 30 minutter i strekk.

- Ingen av motorene (hovedbørster, sugefunksjon og filtrering) kjører.
- Det er ikke trykket på noen knapper.

## Vise gjenværende batterikapasitet

Trykk på [kontrollknappen] for vise den gjenværende batterikapasiteten.

## Bruke avfallsdunken

► **Fig.26:** 1. Avfallsdunk

- Avfall samles i avfallsdunken.
- Se "Starte rengjøringen" for å få mer informasjon om rengjøringsprosedyren.

## Demontering

1. Hev kroken på avfallsdunken.
2. Ta kroken av maskinen.  
► **Fig.27:** 1. Krok
3. Ta avfallsdunken ut av maskinen.  
► **Fig.28:** 1. Krok 2. Avfallsdunk

## Montering

1. Innrett sporene på avfallsdunken etter akselen på apparatet.  
► **Fig.29:** 1. Spor 2. Avfallsdunkaksel
2. Fest kroken på maskinen, og senk kroken for å feste avfallsdunken på plass.

## Bruke støvposen

### Valgfritt tilbehør

► **Fig.30:** 1. Støvpose 2. Gjennomsiktig vindu

- Støvposen har stor kapasitet, noe som gjør den egnet for å samle opp bulkete avfall som løv.
- Du kan kontrollere hvor mye avfall som er samlet, ved å se gjennom det gjennomsiktige vinduet øverst på posen.
- Bruk avfallsdunken ved oppsamling av støv. Støvposen er ikke like lufttett som avfallsdunken.
- Se "Starte rengjøringen" for å få mer informasjon om rengjøringsprosedyren.

**MERK:** Når du samler opp lett avfall som løv, anbefales det at du bruker sugemodus. Bruk av sugemodus bidrar til å samle opp mer avfall.

## Montering

1. Ta avfallsdunken ut av maskinen.  
► **Fig.31:** 1. Krok 2. Avfallsdunk
2. Innrett sporene på rammen til støvposen etter avfallsdunkakselen på maskinen.  
► **Fig.32:** 1. Ramme for støvpose 2. Spor 3. Avfallsdunkaksel
3. Fest kroken på maskinen, og senk kroken for å feste støvposen på plass.  
► **Fig.33**
4. Fest støvposen ved å henge krokene på venstre og høyre side av støvposen på festesporene.  
► **Fig.34:** 1. Krok 2. Spor

## Demontering

Utfør fremgangsmåten for montering i motsatt rekkefølge.

## Montere en polyetylenpose

**OBS:** Når du monterer en polyetylenpose kan det være vanskelig å se inni støvposen.

Når du fester en polyetylenpose til støvposen, blir det enklere å tømme avfallet fordi det kan utføres helt enkelt ved å ta ut og kaste polyetylenposen med innholdet.

1. Løft opp grepet (på støvposen), og ta ut støvposen.  
► **Fig.35:** 1. Grep (for støvposen) 2. Støvpose
2. Fest polyetylenposen (kommersiell bruk, poseåpning på over 1 600 mm (63")) til støvposen.  
► **Fig.36:** 1. Polyetylenpose
3. Fest støvposen ved å henge krokene på venstre og høyre side av støvposen på festesporene.

## Bruke en flerfunksjonsadapter

### Valgfritt tilbehør

Ved å montere en flerfunksjonsadapter kan du montere en Makpac eller bærbar lader.

**⚠FORSIKTIG:** Fest flerfunksjonsadapteren godt på plass med de medfølgende skruene.

**⚠FORSIKTIG:** Fest Makpac eller den bærbare laderen godt på plass ved hjelp av låsemekanisme eller krokene på flerfunksjonsadapteren.

**⚠FORSIKTIG:** Ikke plasser gjenstander som veier mer enn 20 kg (44 lbs) på flerfunksjonsadapteren.

**⚠FORSIKTIG:** Ikke bruk håndtaket på en Makpac eller bærbar lader som er montert på flerfunksjonsadapteren til å transportere eller betjene maskinen. Dette kan forårsake ulykker.

**⚠FORSIKTIG:** Ikke sett maskinen på endestykket når det er montert Makpac eller bærbar lader på flerfunksjonsadapteren. Dette kan ødelegge låsemekanismen til flerfunksjonsadapteren, og Makpac eller den bærbare laderen kan falle av.

## Feste flerfunksjonsadapteren

1. Innrett fremspringene til venstre og høyre på flerfunksjonsadapteren etter monteringssporene på maskinen for å feste flerfunksjonsadapteren.

► **Fig.37:** 1. Fremspring 2. Spor 3. Flerfunksjonsadapter

Hvis det er vanskelig å montere flerfunksjonsadapteren, løsner du håndtakslåsen på maskinen. Når du løsner håndtakslåsen, slår du sammen håndtaket for å forhindre at det faller over ende, og deretter monterer du flerfunksjonsadapteren.

2. Stram til de fire skruene for å feste flerfunksjonsadapteren på plass.

► **Fig.38:** 1. Skruer

## Fjerne flerfunksjonsadapteren

Utfør fremgangsmåten for montering i motsatt rekkefølge.

## Delenavn for flerfunksjonsadapteren

► **Fig.39:** 1. Låsemekanisme (for Makpac) 2. Kroker A (for PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. Krok B (for PDC1200 / PDC1500) 4. Kroker C (for PDC01)

## Montere en Makpac

**⚠FORSIKTIG:** Ikke overskrid en høyde på 315 mm (12-3/8") når du monterer Makpac.

Fest låsemekanismene på venstre og høyre side i monteringssporene på Makpac for å feste Makpac på plass.

► **Fig.40:** 1. Makpac 2. Låsemekanismer

## Fjerne en Makpac

Løsne de to låsemekanismene på venstre og høyre side, og fjern Makpac.

## Montere en bærbar lader

**⚠FORSIKTIG:** Ikke bruk maskinen mens du bærer den bærbare laderen på ryggen.

**⚠FORSIKTIG:** Når du monterer en bærbar lader på flerfunksjonsadapteren, må du sørge for at ledningen til den bærbare laderen er festet ordentlig. En ledning med slakk kan subbe ned i gulvet og frakobles eller føre til røykutvikling eller brann.

1. Innrett den nedre kanten på den bærbare laderen etter krokene A, og fest den på plass med krok B eller krok C. Kontroller at den ikke løsner fra maskinen ved å løfte håndtaket forsiktig.

• PDC1200 / PDC1500

Innrett den nedre kanten på den bærbare laderen etter krokene A, og fest den på plass med krok B. Kontroller at den ikke løsner fra maskinen ved å løfte håndtaket forsiktig.

Hvis du ser den røde indikatoren på låseknappen, er ikke den bærbare laderen ordentlig låst på plass.

► **Fig.41:** 1. Bærbar lader 2. Kroker A 3. Krok B 4. Låseknapp 5. Rød indikator

• PDC01

Innrett den nedre kanten på den bærbare laderen etter krokene A, og fest den på plass med krokene C. Krok B brukes ikke.

► **Fig.42:** 1. Bærbar lader 2. Kroker A 3. Kroker C

2. Juster trekantmerkene på stikkkontakten på den bærbare laderen etter støpselet på adapteren (for XGT-batteriet), og koble dem sammen.

► **Fig.43:** 1. Stikkontakt på den bærbare laderen 2. Støpsel på adapter (for XGT-batteri) 3. Trekantmerker

3. Åpne batterikassedekselet.

► **Fig.44:** 1. Batterikassedeksel

4. Ordne ledningen slik det vises i figuren slik at den går gjennom sporet i flerfunksjonsadapteren og batterikassen. Innrett adapteren (for XGT-batteriet) etter sporet i batteriinnstøpslingen, og før adapteren inn til den klikker på plass.

► **Fig.45:** 1. Spor på flerfunksjonsadapter 2. Spor på batterikasse 3. Adapter (for XGT-batteri)

5. Lukk batterikassedekselet.

## Demontere en bærbar lader

### PDC1200 / PDC1500

1. Trekk støpselet på adapteren (for XGT-batteriet) ut av stikkkontakten på den bærbare laderen og fjern ledningen.

**OBS:** Ikke trekk i ledningen når du kobler fra støpselet til adapteren. Du skal heller ikke bære den bærbare laderen ved å holde bare i ledningen.

Ledningen kan brenne eller bli ødelagt.

2. Hold nede låseknappen på den bærbare laderen og hev håndtaket.

► **Fig.46:** 1. Bærbar lader 2. Låseknapp 3. Håndtak

## PDC01

1. Trekk støpselet på adapteren (for XGT-batteriet) ut av stikkkontakten på den bærbare laderen og fjern ledningen.

**OBS:** Ikke trekk i ledningen når du kobler fra støpselet til adapteren. Du skal heller ikke bære den bærbare laderen ved å holde bare i ledningen.

Ledningen kan brette eller bli ødelagt.

2. Løsne krokene C, og trekk den bærbare laderen ut og opp.

► **Fig.47:** 1. Bærbar lader 2. Kroker C 3. Håndtak

## Håndtering etter bruk

**⚠FORSIKTIG:** Hvis maskinen ikke skal brukes på en stund, må du sørge for at AV/PÅ-bryteren er slått av og at batteriene er tatt ut.

## Kaste avfall

**⚠FORSIKTIG:** Bruk alltid verneutstyr som maske og hansker når du avhender avfall. Det er fare for at du kan komme i kontakt med skarpe gjenstander i avfallet, noe som kan føre til personskade.

**⚠FORSIKTIG:** Kast avfall tidlig, før det samles opp for mye. Sugekraften kan reduseres.

1. Ta av kroken og ta avfallsdunken ut av maskinen.  
► **Fig.48:** 1. Avfallsdunk 2. Krok

Når du bruker støvposen, hever du grepet og løfter ut støvposen.

► **Fig.49:** 1. Grep (for støvpose) 2. Støvpose

2. Transporter avfallsdunken eller støvposen til der avfallet skal samles inn, før du kaster det.

► **Fig.50**

Når du bruker støvposen kan du feste en polyetylenpose på innsiden for å kaste hele polyetylenposen sammen med avfallet.

► **Fig.51**

3. Monter avfallsdunken eller støvposen i maskinen etter at du har kastet avfallet. Sørg for at kroken er ordentlig låst fast.

## VEDLIKEHOLD

**⚠FORSIKTIG:** Kontroller at maskinen er slått av og at batteriet er tatt ut før du prøver å foreta inspeksjon eller vedlikehold.

**OBS:** Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

## Vedlikehold

### Rengjøre maskinhuset

**⚠FORSIKTIG:** Ikke vask maskinhuset med vann. Det kan føre til motorstopp.

For å fjerne skitt fra maskinhuset tørker du det med en klut som er fuktet med en liten mengde utvannet, nøytralt vaskemiddel.

► **Fig.52**

### Rengjøre hovedbørstene

1. Slå sammen håndtaket og plasser maskinen med enden vendt ned slik det vises i figuren.

2. Trykk inn en hovedbørste i retningen som vises av pil A i figuren.

Trekk ut den ene enden av hovedbørsten i retningen som vises av pil B i figuren.

► **Fig.53:** 1. Hovedbørste

3. Trekk ut den andre enden av hovedbørsten fra børsteakselen.

4. Fjern den andre hovedbørsten på samme måte.

5. Hvis det har festet seg snor-lignende avfall i børstene, fjerner du dette for hånd.

► **Fig.54**

6. Rist av støv, og vask børstene med vann hvis de er veldig skitne. La børstene tørke i skyggen etter vask. Ikke bruk dem før de er helt tørre.

► **Fig.55**

7. Plasser hver hovedbørste slik at figurene på endene samsvarer med monteringsområdene på maskinen, slik det vises i figuren.

Hvis figurene på endene ikke samsvarer, vender du hovedbørsten rundt slik at de samsvarer.

► **Fig.56:** 1. Hovedbørste 2. Minus 3. Pluss

8. Fest en hovedbørste på børsteakselen til maskinen i retningen som vises av pilen i figuren.

► **Fig.57:** 1. Børsteaksel

9. Fest en hovedbørste i monteringsområdet på maskinen i retningen som vises av pilen i figuren, og fest den på plass.

► **Fig.58**

**MERK:** Hvis figurene på endene ikke samsvarer, får du ikke montert hovedbørsten. Hvis dette oppstår, går du tilbake til trinn 7 og utfører fremgangsmåten på nytt.

10. Monter den andre hovedbørsten på samme måte.  
► **Fig.59**

**⚠FORSIKTIG:** Når du har montert hovedbørstene, kontrollerer du at figurene samsvarer på riktig måte.

**MERK:** Hvis hovedbørstene er slitt ned til en kortere lengde, skal de skiftes ut.

## Rengjøre sidebørsten

Se "*Feste og ta av sidebørsten*" for fremgangsmåten for montering og demontering av sidebørsten.

1. Demonter sidebørsten.
2. Rist av støv, og vask børstene med vann hvis de er veldig skitne. La børstene tørke i skyggen etter vask. Ikke bruk dem før de er helt tørre.

► **Fig.60**

3. Monter sidebørsten.

**MERK:** Hvis sidebørsten er slitt ned til en kortere lengde, skal den skiftes ut.

## Rengjøre filtrene

**⚠FORSIKTIG:** Kontroller at filtrene er montert på riktig måte, og ikke bruk maskinen uten at filtrene er montert. Ikke bruk filtre som er ødelagte eller våte. Det kan føre til kortslutning i motoren eller motorstopp.

**OBS:** Filtrene kan vaskes og brukes på nytt. Ikke bruke følgende gjenstander for å rengjøre filtrene.

- Luftstøvfjernere
- Høytrykksspylere
- Børster laget av harde materialer, som metallbørster

1. Ta ut avfallsdunken.
2. Ta ut forfilteret mens du trykker på kroken til forfilteret i retningen som vises av pilen i figuren.

► **Fig.61:** 1. Forfilter 2. Krok

3. Ta ut HEPA-filteret mens du trykker på kroken til HEPA-filteret i retningen som vises av pilen i figuren.

► **Fig.62:** 1. HEPA-filter 2. Krok

4. Rist av støv, og vask filtrene med vann hvis de er veldig skitne. La forfilteret og HEPA-filteret tørke i skyggen etter vask. Ikke bruk dem før de er helt tørre.

► **Fig.63:** 1. Forfilter 2. HEPA-filter

5. Du fester HEPA-filteret ved å innrette kanten på HEPA-filteret etter sporene på maskinen og trykke det på plass. Kontroller at krokene er festet godt.

► **Fig.64:** 1. HEPA-filter 2. Kant 3. Spor 4. Krok

6. Du fester forfilteret ved å innrette kanten på forfilteret etter sporene på maskinen og trykke det på plass. Kontroller at kroken er festet godt.

► **Fig.65:** 1. Forfilter 2. Fremspring 3. Spor 4. Krok

## Rengjøre svampfilteret

**⚠FORSIKTIG:** Etter at du har rengjort svampfilteret, må du passe på å sette det i avfallsdunken igjen. Hvis det vaskes med vann, må du tørke det før det settes inn.

Når svampfilteret er tilstoppet av støv, må du fjerne det fra avfallsdunken og tørke av det eller vaske det med vann.

1. Ta svampkassen ut av avfallsdunken.
2. Åpne svampkassen for å ta ut svampfilteret.

► **Fig.66:** 1. Avfallsdunk 2. Svampkasse  
3. Svampfilter

3. Tørk av svampfilteret eller vask det med vann.
4. Monter svampfilteret i dets opprinnelige posisjon.

## Rengjøre røret

Når du bruker støvposen (valgfritt tilbehør), kan røret bli tilstoppet av finkornet avfall som sand, småstein og små løvbiter.

1. Trekk røret ut av støvposerammen.
  2. Fjern avfallet fra røret.
- **Fig.67:** 1. Ramme for støvpose 2. Rør
3. Monter røret i dets opprinnelige posisjon.

## Regelmessige inspeksjoner

Utfør inspeksjonene nedenfor regelmessig for å sikre lang levetid for maskinen og trygg bruk.

### Daglige inspeksjoner

- Avfallsdunk: Tøm dunken.
- Filtre: Rengjør dem hvis de er skitne.
- Børster: Hvis det har festet seg snorer eller lignende i dem, fjerner du dette.
- Kontrollpanel og bevegelige deler: Kontroller at de beveger seg jevnt.

### Ukentlige inspeksjoner

- Høyden på hovedbørsten: Juster høyden hvis den ikke er egnet.
- Skruer (ved bruk av flerfunksjonsadapter): Stram til skruene hvis de er løse.

## Utskifting/påfylling av forbruksdeler

### Utskifting av børste

Hvis hovedbørstene og sidebørsten blir utslitt, ber du ditt lokale Makita-servicesenter om reservebørster.

### Skifte ut hovedbørstene

Skift ut hovedbørstene hvis de ikke kan justeres ordentlig. Se "*Høydejustering av hovedbørste*".

For informasjon om demontering og montering av hovedbørstene, kan du se "*Rengjøre hovedbørstene*".

### Skifte ut sidebørsten

Skift ut sidebørsten hvis den ikke er i kontakt med gulvet når høydejusteringsknotten for sidebørsten er justert til laveste posisjon. Se "*Høydejustering av sidebørste*".

For informasjon om demontering og montering av sidebørsten, kan du se "*Feste og ta av sidebørsten*".

## VAROITUS

- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen tai tiedon puute estävät heitä käyttämästä laitetta turvallisesti.
- Käyttäjille Euroopassa:  
Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Käyttäjille muualla kuin Euroopassa:  
Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- HUOMIO: Kytke laite irti virtalähteestä ennen huoltotoimenpiteiden tekemistä. Huolla laite säännöllisesti.
- Ladattavat akut tulee irrottaa laitteesta ennen lataamista.
- Kun haluat irrottaa tai asentaa akun, avaa ensin akun suojus, paina sitten akkupaketin etupuolella olevaa painiketta ja vedä akkupaketti ulos työkalusta.
- Loppuun käytetyt akut tulee irrottaa laitteesta ja hävittää turvallisesti. Noudata paikallisia akkujen hävittämistä koskevia määräyksiä.
- Akut tulee irrottaa, jos laitetta säilytetään pitkään käyttämättömänä.
- Virtalittimiä ei saa oikosulkea.

## JOHDANTO

### Tekniset tiedot

Malli:	VS001G	
Jättesäiliön tilavuus	15,6 L	
Puhdistuskapasiteetti *1	Sivuharja ei käytössä	1 920 m <sup>2</sup> /h
	Sivuharja käytössä	2 600 m <sup>2</sup> /h
Puhdistusleveys	Sivuharja ei käytössä	480 mm
	Sivuharja käytössä	650 mm
Nimellisjännite	DC 36 V – 40 V maks.	
Mitat (P x L x K)	Kahva pystyssä	830 mm x 677 mm x 1 146 mm
	Kahva taitettu	830 mm x 677 mm x 467 mm
Sallittu kokonaispaino (bruttopaino)	maks. 44,0 kg	
Nettopaino (kuljetuspaino) (mukana BL4025 x 1)	29,9 kg	
Suojausluokka	IPX4	

\*1 Oletetulla kävelynopeudella 4 km/h.

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot ja akkupaketti voivat vaihdella maittain.

### Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Laturi	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

**VAROITUS:** Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita. Muiden akkupakettien ja laturien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

### Suosittu johdollinen virtalähde

Kannettava tehoyksikkö	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
------------------------	---------------------------

- Edellä luetellut johdolliset virtalähteet eivät ehkä ole saatavana asuinalueellasi.
- Lue johdollisen virtalähteen käyttöohjeet ja tutustu siinä oleviin varoitusmerkintöihin ennen sen käyttämistä.



## Symbolit

Laitteessa on mahdollisesti käytetty seuraavia symboleja. Opettele niiden merkitys ennen käyttöä.



Lue käyttöohje.



Noudata erityistä varovaisuutta ja huolellisuutta.



Älä käytä yli 2 % kaltevilla pinnalla.



Älä astu laitteen päälle.



Älä laita 20 kg (44 lbs) tai enemmän painavia esineitä laitteen päälle.



Tapaturmien tai vammojen välttämiseksi sammuta laite ja irrota akut ennen harjojen huoltamista tai korjausten tekemistä.



Tälle tuotteelle sopiva malliakku.



Koskee vain EU-maita  
Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla voi olla negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia niissä käytettyjen haitallisten osien takia.  
Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja kotitalousjätteen mukana!  
Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita, paristoja ja akkuja koskevan EU-direktiivin ja sen perusteella laadittujen kansallisten lakien mukaan käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut on kierrätettävä toimittamalla ne erilliseen, ympäristönsuojelusäädösten mukaisesti toimivaan kierrätyspisteeseen.  
Tämä on ilmaistu laitteessa olevalla ylivedytyn roska-astian symbolilla.



EU:n ulkona käytettävien laitteiden melupäästöjä koskevan direktiivin mukainen taattu äänitehotaso.



Australian Uuden Etelä-Walesin osavaltion melutasolainsäädännön mukainen äänitehotaso

## Käyttötarkoitus

Laitte on tarkoitettu kuivien roskien keräämiseen. Laitte sopii kaupalliseen käyttöön esimerkiksi hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, myymälöissä, toimitoissa tai vuokraamoissa.

## Vaatumustenmukaisuusvaatimukset

### Koskee vain Euroopan maita

Vaatumustenmukaisuusvaatimukset on liitetty tähän käyttöoppaaseen liitteeksi A.

## Varotoimenpiteet

### Akkukäyttöisen imulakaisukoneen turvaohjeet

1. Imulakaisukoneen käyttäjille tulee antaa riittävä käyttökoulutus.
2. Imulakaisukone on tarkoitettu vain kuivaan käyttöön.
3. Säilytä imulakaisukonetta aina sisätiloissa, kun sitä ei käytetä.
4. Älä käytä puhdistamiseen pinnoilla, joiden kaltevuus ylittää laitteen merkityn.
5. Älä anna lasten leikkiä ladattavalla laitteella.
6. Säilytä laitetta tasaisella ja tukevalla pinnalla. Säilytä laitetta poissa lasten ulottuvilta.
7. Aseta laite aina tasaiselle pinnalle, kun se asetetaan pystyasentoon.
8. Pidä työympäristö puhtaana ja siistinä. Varmista lisäksi, että se on hyvin valaistu ja aina puhdas. Muutoin seurauksena voi olla tapaturmia.
9. Käytä asianmukaisia työvaatteita.
10. Älä käytä akkusovitinta.
11. Älä koske akun aluetta märin käsin. Muutoin seurauksena voi olla sähköisku.
12. Älä käytä märkää suodatinta. Muutoin seurauksena voi olla moottorin palaminen tai rikkoutuminen.
13. Älä käytä laitetta sateella tai kun tien pinta on märkä. Älä myöskään poimi nestettä tai vaahdotta sisältäviä jätteitä. Muutoin seurauksena voi olla moottorin palaminen tai rikkoutuminen.
14. Älä kerää nauhamaisia jätteitä, kuten johtoja, naruja tai rautalankaa. Tällaiset jätteet voivat sotkeutua harjoihin. Poista jätteet ennen puhdistamista. Muutoin seurauksena voi olla rikkoutuminen.
15. Älä irrota maadoitusjohdinta.
16. Älä käytä imurin ulko- tai sisäpintojen puhdistamiseen bensiiniä, ohenteita tai puhdistusaineita. Ne voivat aiheuttaa halkeamia tai värjäytymiä.
17. Käytä asianmukaisia suojavarusteita, kuten suojalaseja ja hengityssuojainta, kun puhdistat pölyistä paikkaa, suoritat huoltoa tai hävität jätteitä.
18. Asenna suodattimet oikein. Laitteen käyttäminen ilman suodatinta tai väärään asentoon asennetun tai vaurioituneen suodattimen kanssa voi aiheuttaa moottorin palamisen tai rikkoutumisen.
19. Älä pura laitetta. Se voi aiheuttaa rikkoutumisen.
20. Jos huomaat jotain poikkeavaa, pysäytä laite ja irrota akut välittömästi.
21. Tarkista ennen laitteen käyttämistä, ettei vaurioituneita osia ole ja että jokainen osa toimii oikein. Jos jokin osa on vaurioitunut, anna valtuutetun jälleenmyyjän vaihtaa tai korjata se tarpeen mukaan, ellei käyttöoppaassa erikseen toisin mainita.
22. Käyttöihinnan, pääharjojen, sivuharjan, kahvan tai takapöryn aiheuttama pivustumis-, juuttumis- tai vammautumisvaara.

23. Älä käytä laitetta myrkyllisten aineiden, kuten asbestin, keräämiseen.
24. Älä käytä sivuharjaa, kun puhdistat saastunutta tai pölyistä paikkaa.
25. Älä käytä laitetta paikassa, jossa on vaarallisia aineita tai avotuli. Muutoin seurauksena voi olla tulipalo tai räjähdys.
26. Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa ja tulenarassa paikoissa.

#### Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja hoito

1. Lataa akku vain valmistajan määrittämällä laturilla. Tietyille akkupaketille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muuntyyppisen akkupaketin yhteydessä.
2. Käytä sähkötyökaluja vain määritysten mukaisen akkujen kanssa. Muuntyyppisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumista tai tulipalovaaran.
3. Kun akku ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat. Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
4. Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin. Vältä kosketusta. Jos nestettä pääsee iholle vahingossa, huuhtelee iho vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Ulos purkautunut akkuneste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovamman.
5. Älä käytä viallista tai muunneltua akkuja tai työkalua. Vialliset tai muunnellut akut voivat toimia odottamattomasti aiheuttamalla tulipalo-, räjähdys- tai tapaturmavaaran.
6. Älä altista akkuja tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille. Altistus tulelle tai yli 130 °C lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdyksen.
7. Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkuja tai työkalua ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella. Väärin tai ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella suoritettu lataus voi aiheuttaa akkuvaurion ja kasvattaa tapaturmavaaraa.

#### Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura tai peukalo imuria akkupakettia. Se voi johtaa tulipaloon, ylikuumentumiseen tai räjähdykseen.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumentuminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa näön menetyksen.

5. Älä oikosulje akku.

- (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaaalilla.
- (2) Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akku yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
- (3) Älä aseta akkuja alttiiksi vedelle tai sateelle.

Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.

6. Älä säilytä ja käytä työkalua ja akkupakettia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een (122 °F) tai korkeammaksi.
7. Älä hävitä akkuja polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.
8. Älä naukaa, leikkaa, purista, heitä tai pudota akkupakettia tai iske sitä kovia esineitä vasten. Tällaiset toimet voivat johtaa tulipaloon, ylikuumentumiseen tai räjähdykseen.
9. Älä käytä viallista akkuja.
10. Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset. Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia. Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset. Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
11. Kun akkupaketti on hävitettävä, poista se laitteesta ja hävitä se turvallisesti. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.
12. Käytä akkuja vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa. Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumentumisen, räjähdyksen tai akkunestevuotoja.
13. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.
14. Akkupaketin lämpötila voi käytön aikana ja sen jälkeen nousta niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa palovammoja tai lieviä palovammoja. Käsittele kuumia akkupaketteja huolellisesti.
15. Älä kosketa työkalun liittintä välittömästi käytön jälkeen, sillä se voi olla riittävän kuuma aiheuttamaan palovammoja.
16. Älä päästä lastuja, pölyä tai maata akkupaketin liittimiin, aukkoihin ja uriin. Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin lämpenemiseen, syttymiseen, purkautumiseen tai toimintahäiriöön, mikä voi aiheuttaa palovammoja tai vammoja.
17. Ellei työkalu tue käyttöä korkeajännitelinjojen lähellä, älä käytä akkupakettia korkeajännitelinjojen lähellä. Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen.
18. Pidä akku pois lasten ulottuvilta.

#### SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET.

**⚠️HUOMIO:** Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja. Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-työkalun ja -laturin Makita-takuun.

## Vihjeitä akun käyttööän pidentämiseksi

1. Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.
2. Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Yliilataaminen lyhentää akun käyttöikää.
3. Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuumen akun jäähtyä ennen lataamista.
4. Irrota akkupaketti työkalusta tai laturista, kun sitä ei käytetä.
5. Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).

## Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy standardin EN60335-2-72 mukaan:

Äänenpainetaso ( $L_{pA}$ ): 70 dB (A) tai vähemmän  
Virhemarginaali (K): 3 dB (A)

Työskentelyn aikana melutaso voi ylittää 80 dB (A).

**HUOMAA:** Ilmoitetut melutasoarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

**HUOMAA:** Ilmoitettuja melutasoarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

**⚠️VAROITUS:** Käytä kuulosuojaimia.

**⚠️VAROITUS:** Sähkötyökalun käytön aikana mitattu melutasoarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkappaleen mukaan.

**⚠️VAROITUS:** Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjako kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkännillä).

## Tärinä

Kokonaistärinä (kolmen akselin vektorien summa) määräytyy standardin EN60335-2-72 mukaan:

Tärinäpäästö ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> tai alhaisempi  
Virhemarginaali (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**HUOMAA:** Ilmoitetut kokonaistärinäarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

**HUOMAA:** Ilmoitettuja kokonaistärinäarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

**⚠️VAROITUS:** Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkappaleen mukaan.

**⚠️VAROITUS:** Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjako kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkännillä).

## Osien nimet

### ► Kuva1

1	Kahva	2	Kahvan lukitusvipu	3	Ohjauspaneeli	4	ON/OFF-kytkin
5	Imupainike	6	Suodattimen ravistuspainike	7	Pääharjapainike	8	Lamppupainike
9	Tarkistuspainike	10	Merkkivalot	11	Sivuharjan ON/OFF-vipu	12	Sivuharjan korkeudensäätönuppi
13	Lamppu	14	Kädensija	15	Sivuharja	16	Akkukotelon kansi
17	Pääharjan korkeudensäätönuppi	18	Takapyörä	19	Etupyörä	20	Pääharjat
21	Jätessäiliön akseli	22	Kädensija (jätessäiliöosa)	23	Jätessäiliö	24	Akkukotelo
25	Esisuodatin	26	HEPA-suodatin	27	Harjan akseli	28	Maadoitusjohdin

## Erikseen myytävien tuotteiden esittely

**⚠️HUOMIO:** Seuraavia lisävarusteita tai laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-työkalun kanssa. Muiden lisävarusteiden tai laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Katso lisätietoja erikseen myytävistä tuotteista luettelosta tai ota yhteyttä jälleenmyyjään tai myyntitoimistoon.

- Monitoimisovitin
- Pölypussi
- Aito Makita-akku ja -laturi

**HUOMAA:** Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä työkalun toimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

## VALMISTELUT ENNEN KÄYTTÖÄ

### Kokoonpano

**⚠️HUOMIO:** Varmista ennen laitteen käyttämistä, että ON/OFF-kytkin on pois päältä ja akut on irrotettu.

### Kahvan kulman säätö

Voit säätää kahvan kulman niin, että laitetta on helpompi käyttää. Tehtaalta toimitettaessa kahva on taitettu alas.

**⚠️HUOMIO:** Kytke kahvan lukitusvipu oikein. Henkilövahingon vaara, jos kahva taittuu kokoon tai kaatuu.

1. Vapauta kahvan lukitusvivun lukitus.
2. Säädä kahva haluamaasi kulmaan.  
▶ **Kuva2:** 1. Kahvan lukitusvipu 2. Kahva
3. Kytke kahvan lukitusvipu.  
▶ **Kuva3:** 1. Kahvan lukitusvipu

### Kahvan taittaminen alas

Taita kahva alas, kun asetat laitteen pystyasentoon säilytystä/tarkastusta varten tai nostat sen siirtämistä varten.

▶ **Kuva4**

### Jos kahva on löysällä ja kolisee

Jos kahva on löysällä ja kolisee, vaikka kahvan lukitusvipu on lukittu oikein, säädä sitä kiristämällä kahvan lukitusvipua vastapäätä olevaa mutteria. Jos laitetta käytetään, kun kahva on löysällä ja kolisee, kahva saattaa taittua kokoon tai kaatua aiheuttaen mahdollisesti vammaa.

- ▶ **Kuva5:** 1. Kahvan lukitusvipu 2. Kahva  
3. Kiristysmutteri (löysyyden säätämistä varten)

## Sivuharjan kiinnittäminen ja irrottaminen

Sivuharjan avulla voidaan suurentaa puhdistusleveyyttä ja puhdistaa seinien viressä olevat alueet.

**⚠️HUOMIO:** Kiinnitä sivuharja oikein. Jos harja irtaota, se voi osua ihmisiin ja aiheuttaa mahdollisesti vammaa.

### Lisälaite

1. Vedä sivuharja ulos ja aseta laite pystyyn kuvan mukaisesti.  
▶ **Kuva6:** 1. Sivuharja
2. Kohdista sivuharjan koukut (2 kohtaa) kiinnitysreikiin ja kiinnitä sivuharja.

Sivuharjan koukut (2 kohtaa) voidaan kohdistaa mihin tahansa 6 reiästä.

▶ **Kuva7:** 1. Koukut (2 kohtaa) 2. Reiät (6 kohtaa)

**HUOMAA:** Koukkujen ja reikien kytkemistä voidaan helpottaa kiertämällä sivuharjaa vastapäivään samalla, kun sivuharjan vipu on alhaalla.

### Irrutus

Nipistä koukkujen kädensijoja sisäänpäin ja irrota sivuharja.
















▶ **Kuva8:** 1. Koukkujen kädensijat

## Akkujen lataaminen

### Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisimien

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varauksen. Merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.

▶ **Kuva9:** 1. Merkkivalot 2. Tarkistuspainike

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
 Palaa	 Pois päältä	 Viikkuu	
			75% - 100%
			50% - 75%
			25% - 50%
			0% - 25%
			Lataa akku.
			Akussa on saattanut olla toimintahäiriö.

**HUOMAA:** Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

**HUOMAA:** Ensimmäinen (vasemmanpuoleisin) merkkivalo vilkkuu, kun akun suojausjärjestelmä on toiminnassa.

## Jäljellä olevan akkukapasiteetin näyttö (ohjauspaneeli)

Jäljellä oleva akkukapasiteetti voidaan tarkistaa myös ohjauspaneelista. Jäljellä oleva akkukapasiteetti näytetään, kun ON/OFF-kytkin kytketään ON- tai OFF- asentoon tai kun tarkistuspainiketta painetaan. Akun merkkivalot palavat 3 sekunnin ajan.

Merkkivalot			Akussa jäljellä oleva varaus
Päällä	Pois päältä	Viikkuu	
			50 % - 100 %
			20 % - 50 %
			0 % - 20 %
			Lataa akku

## Asiat, jotka täytyy tietää ennen käyttöä

### Laitteen siirtäminen

**▲HUOMIO:** Varmista ennen laitteen siirtämistä, että ON/OFF-kytkin on pois päältä ja akut on irrotettu.

**▲HUOMIO:** Tyhjennä jätesäiliö ja tarkista, että se on lukittu kunnolla koukulla, ennen laitteen nostamista ja siirtämistä. Jos koukkuja ei ole lukittu kunnolla, seurauksena voi olla henkilövahinko.

**▲HUOMIO:** Laitteen nostamiseen ja siirtämiseen tarvitaan aina vähintään kaksi henkilöä, jotka käyttävät turvallista kantoasentoa. Laitteen siirtäminen väärällä tavalla voi aiheuttaa henkilövahingon.

**▲HUOMIO:** Älä anna pyörien irrota, kun laitetta täytetään ja tyhjennetään kaltevilla pinnalla.

Laitteen siirtämiseen tarvitaan kaksi henkilöä: yksi pitää kiinni kädensijasta ja toinen kädensijasta (jätesäiliöosa).

► **Kuva10:** 1. Kädensija 2. Kädensija (jätesäiliöosa)

### Työympäristö

Jos puhdistettavassa paikassa on nauhamaista jätettä, kuten johtoja tai rautalankaa, poista ne ennen jatkamista. Nauhamainen jäte saattaa sotkeutua pääharjoihin ja sivuharjaan.

► **Kuva11:** 1. Nauhamainen jäte

## Suojaustoiminto

Laite on varustettu suojaustoiminnolla. Kun jokin seuraavista olosuhteista esiintyy, suojaustoiminto pysäyttää kaikki moottorit automaattisesti. Ohjauspaneelin merkkivalot osoittavat virhetilan.

Merkkivalojen tila			Virhetila	Toimenpide
Päällä	Pois päältä	Viikkuu		
			Akun virhe	Lataa akut.
			Laitteen lämpötila on korkea	Anna laitteen jäähtyä.
			Harjan ylikuormitus	Lopeta harjan käyttö ja poista ylikuormituksen syy.
			Imun ylikuormitus	Lopeta imutilan käyttö ja poista ylikuormituksen syy.
			Suodattimen ravistuksen ylikuormitus	Lopeta suodattimen ravistustoiminnon käyttö ja poista ylikuormituksen syy.
			Uudelleenkäynnistyksen esto	Kytke ON/OFF-kytkin pois päältä.

### Uudelleenikäynnistyksen esto

Laite on varustettu uudelleenikäynnistyksen estotoiminnolla. Jos akut asetetaan, kun ON/OFF-kytkin on päällä, tai laite palautuu alhaisen tehon tilasta\*, kun ON/OFF-kytkin on päällä, uudelleenikäynnistyksen estotoiminto estää yllättävän uudelleenikäynnistyksen. Kun ON/OFF-kytkin kytketään pois päältä, virheilmoitus katoaa. Kun ON/OFF-kytkin kytketään sitten päälle, laite käynnistyy.

\* Alhaisen tehon tila: Kun kaikki alla olevat ehdot täyttyvät, laite siirtyy alhaisen tehon tilaan akkukapasiteetin säästämiseksi.

- Mikään moottori ei ole käynnissä.
- Etulamput ovat pois päältä.
- Mitään painiketta ei ole painettu yhteen minuuttiin.

Tämä tila katkaisee eräiden elektronisten piirien virran.

**HUOMAA:** Jos haluat peruuttaa jonkin muun kuin uudelleenkäynnistyksen eston virheilmoituksen, kytke ON/OFF-kytkin pois päältä ja suorita yksi kolmesta seuraavasta toimenpiteestä.

- Kytke ON/OFF-kytkin päälle.
- Paina mitä tahansa ohjauspaneelin painiketta.
- Älä tee mitään toimenpidettä yhden minuutin aikana.

**HUOMAA:** Huolimatta siitä, onko virhe tapahtunut vai ei, voit syyttää tai sammuttaa lamput.

**HUOMAA:** Jos mitään toimenpidettä ei suoriteta yhteen minuuttiin virheen tapahtumisen jälkeen, kun ON/OFF-kytkin on päällä, kaikki ohjauspaneelin merkivalot sammuvat, mutta virhettä ei ole tyhjennetty.

- Jos lamput palavat: Näytä virheilmoitus uudelleen painamalla mitä tahansa ohjauspaneelin painiketta.
- Jos lamput eivät pala: Laitte on alhaisen tehon tilassa, joten ohjauspaneelin painikkeen painaminen aktivoi uudelleenkäynnistyksen eston.

## Suojaus muilta haitallisilta tapahtumilta

Suojausjärjestelmä on suunniteltu suojaamaan laite myös muilta tapahtumilta, jotka voisivat vahingoittaa laitetta, ja pysäyttämään laite automaattisesti tällaisissa tapauksissa. Kun laite tai sen toiminta on pysähtynyt tilapäisesti, poista pysäytyksen syyt seuraavien vaiheiden mukaisesti.

1. Käynnistä laite uudelleen sammuttamalla se ja kytkemällä se sitten uudelleen päälle.
2. Lataa akut tai vaihda ne ladattuihin akkuihin.
3. Anna laitteen ja akkujen jäähtyä.

Jos suojausjärjestelmän nollaaminen ei korjaa tilannetta, ota yhteys paikalliseen Makita-huoltoon.

# KÄYTTÖ

## Akkujen asentaminen/irrottaminen

**⚠️HUOMIO:** Varmista ennen akkujen asentamista ja irrottamista, että ON/OFF-kytkin on pois päältä.

**⚠️HUOMIO:** Varo, etteivät sormesi jää akkukotelon kannen väliin, kun sitä avataan ja suljetaan. Henkilövahingon vaara.

## Akkujen asentaminen

Avaa akkukotelon kansi. Kohdista akku uraan ja paina sitä niin, että se napsahtaa paikalleen. Sulje akkukotelon kansi.

► **Kuva12:** 1. Akkukotelon kansi

## Akkujen irrottaminen

Pida akun painiketta painettuna ja nosta akku pois akkukotelosta.

► **Kuva13:** 1. Painike 2. Akku 1 3. Akku 2

Laitte toimii, kun yksi tai kaksi akkua on asennettu.

### • Kahden akun asentaminen

Kun kaksi akkua asennetaan rinnakkain, akkua 1 käytetään ensin. Kun akku 1 tyhjenee, laite vaihtaa automaattisesti akkuun 2 ilman, että toiminta keskeytyy.

**HUOMAA:** Vaikka akku 1 olisi asennettu, laite ei vaihda akkua 2 käytettäessä akkuun 1, ellei akku 2 tyhjene tai ON/OFF-kytkintä kytkeä pois päältä.

### • Yhden akun asentaminen

Asennettu akku tunnistetaan automaattisesti.

## Laitteen käyttäminen

### Pääharjan korkeudensäätö

Laitteen pohjassa olevan pääharjan (vain takaosa) korkeutta voidaan säätää. Säädä asianmukaisesti puhdistettavan lattian kunnon, pääharjan pituuden yms. mukaan.

► **Kuva14:** 1. Pääharja (takaosa)

Säädä pääharjojen korkeutta kiertämällä pääharjan korkeudensäätönuppia.

Kierrä nuppia nuolen suuntaan, kun haluat vähentää pääharjojen korkeutta (säätäminen kohti suurempaa kosketusta lattiaan).

► **Kuva15:** 1. Pääharjan korkeudensäätönuppi 2. Pääharjan korkeus

Kierrä nuppia nuolen suuntaan, kun haluat lisätä pääharjojen korkeutta (säätäminen kohti pienempää kosketusta lattiaan).

► **Kuva16:** 1. Pääharjan korkeudensäätönuppi 2. Pääharjan korkeus

**HUOMAA:** Pääharjat kuluvat ajan mittaan. Tarkista ja säädä pääharjojen korkeus säännöllisesti. Jos harjoja ei voi säätää riittävästi, vaihda ne.

### Pääharjan sopivan korkeuden tarkistaminen

**HUOMAUTUS:** Noudata sopivaa korkeutta.

Pääharjan liian suuri paine nopeuttaa sen kulumista ja lyhentää käyttöaika.

Pääharjan jäljen leveys osoittaa pääharjan sopivan korkeuden.

1. Nosta laitteen etuosaa kädensijasta tai kahvasta. Siirrä laite tasaiselle pinnalle, joka on seuraavien materiaalien peitossa, ja laske laite sitten varovasti pinnalle.

- Pölykerros
- Liitukerros

2. Kytke ON/OFF-kytkin päälle ja pyöritä pääharjoja noin 15–30 sekuntia.

3. Kytke ON/OFF-kytkin pois päältä. Nosta laitteen etuosaa ylös, jotta pääharja ei kosketa pintaa, ja siirrä laite toiseen paikkaan.

Tarkista, että pääharjan jälki on tasaisen suorakulmainen ja 25–40 mm (1"–1-9/16") leveä.

Säädä korkeutta uudelleen pääharjan korkeudensäätönupilla, jos jäljen muoto ei ole oikea.

► **Kuva17:** 1. Pöly- tai liitukerros 2. Pääharja (takaosa) 3. Jälki

## Sivuharjan ottaminen käyttöön tai pois käytöstä

Sivuharjan avulla voidaan suurentaa puhdistuslevyettä ja puhdistaa seinien vieressä olevat alueet.

Kun haluat käyttää sivuharjaa, pidä lukituksen vapautuspainiketta painettuna ja laske sivuharjan ON/OFF-vipu alas.

Sivuharja laskeutuu lattian pintaan. Kun sivuharja on käytössä, se pyörii pääharjojen mukana.

► **Kuva18:** 1. Sivuharja 2. Lukituksen vapautuspainike 3. Sivuharjan ON/OFF-vipu

Nosta sivuharjan ON/OFF-vipu ylös, kun sivuharjaa ei käytetä.

Sivuharja nostetaan irti lattian pinnasta. Kun sivuharja ei ole käytössä, se ei pyöri.

► **Kuva19:** 1. Sivuharja 2. Sivuharjan ON/OFF-vipu

## Sivuharjan korkeudensäätö

Kun sivuharja on käytössä, sen korkeutta voidaan säätää. Säädä asianmukaisesti puhdistettavan lattian kunnan, sivuharjan pituuden yms. mukaan.

Säädä sivuharjan korkeutta kiertämällä sivuharjan korkeudensäätönuppia.

Kierrä nuppia nuolen suuntaan, kun haluat vähentää sivuharjan korkeutta (säätäminen kohti suurempaa kosketusta lattiaan).

► **Kuva20:** 1. Sivuharjan korkeudensäätönappi

Kierrä nuppia nuolen suuntaan, kun haluat lisätä sivuharjan korkeutta (säätäminen kohti pienempää kosketusta lattiaan).

► **Kuva21:** 1. Sivuharjan korkeudensäätönappi

**HUOMAA:** Sivuharja kuluu ajan mittaan. Tarkista ja säädä sivuharjan korkeus säännöllisesti. Jos harjaa ei voi säätää riittävästi, vaihda se.

## Puhdistuksen aloittaminen

**▲HUOMIO:** Pidä laitteesta tukevasti kiinni käytön aikana. Älä jätä laitetta ilman valvontaa huolimatta siitä, onko se kaltevalla pinnalla vai ei. Laite saattaa liukua ja aiheuttaa tapaturman.

**▲HUOMIO:** Älä pyöritä harjoja tai käynnistä suodattimen ravistustoimintoa, jos laitteeseen ei ole kiinnitetty jätessäiliötä tai pölypussia.

**▲HUOMIO:** Älä kosketa pyöriviä harjoja. Henkilövahingon vaara.

**▲HUOMIO:** Älä käytä laitetta sellaisten kohteiden keräämiseen, jotka voivat sotkeutua harjoihin, esim. johtoja, naruja tai rautalankaa. Se voi aiheuttaa rikkoutumisen. Poista nauhamaiset jätteet etukäteen.

**▲HUOMIO:** Älä käytä laitetta epävakaisissa paikoissa, joissa lattia on esimerkiksi hyvin kalvea tai liukas. Käyttö saattaa olla epävakaa, tai laite saattaa kaatua.

**▲HUOMIO:** Käytä suojarusteita, kuten hengityssuojaimia, suojalaseja ja käsineitä, kun puhdistat pölyisessä ympäristössä.

## Puhdistaminen

**HUOMAUTUS:** Älä käännä ON/OFF-kytkintä painamatta samalla lukituksen vapautuspainiketta.

1. Kytke virta päälle painamalla lukituksen vapautuspainiketta ja käntämällä ON/OFF-kytkin I-asentoon.

► **Kuva22:** 1. ON/OFF-kytkin 2. Lukituksen vapautuspainike 3. Ohjauspaneeli

2. Muuta asetuksia tarpeen mukaan painamalla ohjauspaneelin toimintokytkimiä. (Katso "Ohjauspaneelin toiminnot".)

3. Aloita puhdistus painamalla kahvaa.

► **Kuva23**

**HUOMAA:** Katso kohdasta "Sivuharjan ottaminen käyttöön tai pois käytöstä", miten sivuharja otetaan käyttöön tai poistetaan käytöstä.



4. Katkaise virta painamalla lukituksen vapautuspainiketta ja käntämällä ON/OFF-kytkin O-asentoon.

► **Kuva24:** 1. ON/OFF-kytkin 2. Lukituksen vapautuspainike

## Ohjauspaneelin toiminnot

### Pääharjan pyörimisnopeuden vaihtaminen

Kun virta on kytketty jokainen [pääharjapainikkeeseen] painallus vaihtaa harjan pyörimisnopeustilan.




Painike/ LED-ilmais	Tila	Toiminto
	Normaali tila	Harjan pyörimisnopeus on normaali. Tämä on optimaalinen, kun liikaa on paljon.
	Hiljainen tila	Tämä on optimaalinen, kun haluat puhdistaa hiljaisesti tai pitkään.

**HUOMAA:** Sivuharjan pyörimisnopeus on yhdistetty pääharjojen pyörimisnopeuteen.

**HUOMAA:** Kun virta kytketään, työskentely alkaa tilassa, joka oli käytössä, kun virta edellisen kerran kytkettiin pois päältä.

### Imutilan vaihtaminen

Kun virta kytketään, jokainen [imupainikkeeseen] painallus vaihtaa imutehotilan.



Painike/ LED-ilmais	Tila	Toiminto
	Normaali tila	Imuteho on normaali. Tämä on optimaalinen puhdistamiseen pölyisessä ympäristössä.
	Hiljainen tila	Tämä on optimaalinen hiljaista ja pitkään kestävä puhdistamista varten.
	Pois päältä	Tämä on optimaalinen, kun imua ei tarvita, sekä hiljaista tilaa hiljaisempaa ja pidempään kestävä puhdistamista varten.

**HUOMAA:** Kun virta kytetään, työskentely alkaa tilassa, joka oli käytössä, kun virta edellisen kerran kytkettiin pois päältä.

**HUOMAA:** Jos suodattimen ravistustoiminto otetaan käyttöön, kun imupuhallin on käynnissä, imupuhallin pysähtyy tilapäisesti ja käynnistyy sitten uudelleen, kun suodattimen ravistus lakkaa.



## Ottaa suodattimen ravistustoiminnon käyttöön tai pois käytöstä

[Suodattimen ravistuspainikkeen] painaminen ottaa suodattimen ravistustoiminnon käyttöön ja pois käytöstä.

Painike/ LED-ilmaisain	Tila	Toiminto
	Päällä	Ottaa suodattimen ravistustoiminnon käyttöön. Kun suodattimen ravistustoiminto on käynnissä, suodattimesta poistetaan automaattisesti pölyä tukkeutumisen estämiseksi. Se loppuu automaattisesti noin 15 sekunnin kuluttua.
	Pois päältä	Poistaa suodattimen ravistustoiminnon käytöstä.

## Sytyttää ja sammuttaa lamput

[Lamppupainikkeen] painaminen sytyttää ja sammuttaa lamput.

Painike/ LED-ilmaisain	Tila	Toiminto
	Päällä	Sytyttää lamput.
	Pois päältä	Sammuttaa lamput.

► **Kuva25:** 1. Lamppu

### Lampujen automaattinen sammutustoiminto

Lamput sammuvat jatkuvasti, jos seuraavat kaksi olosuhdetta jatkuvat 30 minuutin ajan.

- Mikään moottoreista (pääharjat, imu ja suodattimen ravistus) ei ole toiminnassa.
- Mitään painiketta ei ole painettu.

## Jäljellä olevan akkukapasiteetin näyttäminen

Näytä jäljellä oleva akkukapasiteetti painamalla [tarkistuspainiketta].

## Jätesäiliön käyttäminen

► **Kuva26:** 1. Jätesäiliö

- Jäte kerätään jätesäiliöön.
- Katso lisätietoja puhdistamisesta kohdasta "Puhdistuksen aloittaminen".

## Irrotus

1. Nosta jätesäiliön koukku ylös.
2. Irrota koukku laitteesta.  
► **Kuva27:** 1. Koukku
3. Poista jätesäiliö laitteesta.  
► **Kuva28:** 1. Koukku 2. Jätesäiliö

## Lisälaite

1. Kiinnitä jätesäiliön ura laitteen jätesäiliön akseliin.  
► **Kuva29:** 1. Ura 2. Jätesäiliön akseli
2. Kiinnitä koukku laitteeseen ja kiinnitä jätesäiliö paikalleen laskemalla koukku alas.

## Pölypussin käyttäminen

### Lisävaruste

► **Kuva30:** 1. Pölypussi 2. Läpinäkyvä ikkuna

- Pölypussin tilavuus on suuri, joten se sopii tilaa vievän jätteen, kuten pudonneiden lehtien, keräämiseen.
- Voit tarkistaa, paljonko jätettä on kerätty, katsoamalla yläosassa olevan läpinäkyvän ikkunan läpi.
- Käytä jätesäiliötä, kun imetään pölyä. Pölypussi ei ole yhtä ilmatiivis kuin jätesäiliö.
- Katso lisätietoja puhdistamisesta kohdasta "Puhdistuksen aloittaminen".

**HUOMAA:** Kun kerätään kevyttä jätettä, kuten pudonneita lehtiä, imutilan käyttämistä suositellaan. Imutilan käyttäminen auttaa keräämään enemmän jätettä kuin käyttäminen ilman sitä.

## Lisälaite

1. Poista jätesäiliö laitteesta.  
► **Kuva31:** 1. Koukku 2. Jätesäiliö
2. Kiinnitä pölypussin kehyksen ura laitteen jätesäiliön akseliin.  
► **Kuva32:** 1. Pölypussin kehys 2. Ura 3. Jätesäiliön akseli
3. Kiinnitä koukku laitteeseen ja kiinnitä pölypussin kehys paikalleen laskemalla koukku alas.  
► **Kuva33**
4. Kiinnitä pölypussi ripustamalla sen vasemmalla ja oikealla puolella olevat koukut kiinnitysuriin.  
► **Kuva34:** 1. Koukku 2. Ura

## Irrotus

Irrota päinvastaisessa järjestyksessä.

## Muovipussin kiinnittäminen

**HUOMAUTUS:** Kun muovipussi kiinnitetään, pölypussin sisälle voi olla vaikea nähdä.

Muovipussin kiinnittäminen pölypussiin helpottaa jätteen hävittämistä, koska se voidaan tehdä yksinkertaisesti irrottamalla muovipussi ja heittämällä se pois sisältöineen.

1. Nosta (pölypussin) kädensija ylös ja poista pölypussi.  
► **Kuva35:** 1. Kädensija (pölypussin) 2. Pölypussi
2. Kiinnitä muovipussi (hankitaan erikseen, pussin suuaukon ympärysmitta on yli 1 600 mm (63")) pölypussiin.  
► **Kuva36:** 1. Muovipussi
3. Kiinnitä pölypussi ripustamalla sen vasemmalla ja oikealla puolella olevat koukut kiinnitysuriin.



## Monitoimisovittimen käyttäminen

### Lisävaruste

Monitoimisovittimen kiinnittäminen mahdollistaa Makpacin tai kannettavan tehoyksikön asentamisen.

**▲HUOMIO:** Kiinnitä monitoimisovitin kunnolla paikalleen toimitetuilla ruuveilla.

**▲HUOMIO:** Kiinnitä Makpac tai kannettava tehoyksikkö kunnolla paikalleen käyttämällä monitoimisovittimen salpoja tai koukkuja.

**▲HUOMIO:** Älä aseta yli 20 kg (44 lbs) painavia esineitä monitoimisovittimen päälle.

**▲HUOMIO:** Älä käytä monitoimisovittimeen asennetun Makpacin tai kannettavan tehoyksikön kahvaa laitteen siirtämiseen tai käyttämiseen. Muutoin seurauksena voi olla tapaturmia.

**▲HUOMIO:** Älä aseta laitetta pystyasentoon, kun monitoimisovittimeen on asennettu Makpack tai kannettava tehoyksikkö. Muutoin monitoimisovittimen lukitusmekanismi saattaa vaurioitua ja Makpac tai kannettava tehoyksikkö saattaa pudota.

## Monitoimisovittimen kiinnittäminen

1. Kohdista monitoimisovittimen vasemmalla ja oikealla puolella olevat ulkonemat laitteen kiinnitysruihiin ja kiinnitä monitoimisovitin.

► **Kuva37:** 1. Ulkonema 2. Ura 3. Monitoimisovitin

Jos monitoimisovittimen kiinnittäminen on vaikeaa, avaa laitteen kahvan lukitusvipua. Kun avaat kahvan lukitusvipua, taita kahva alas kaatumisen estämiseksi ja kiinnitä sitten monitoimisovitin.

2. Kiinnitä monitoimisovitin paikalleen kiristämällä neljä ruuvia.

► **Kuva38:** 1. Ruuvit

## Monitoimisovittimen irrottaminen

Irrota päinvastaisessa järjestyksessä.

### Monitoimisovittimen osien nimet

► **Kuva39:** 1. Kiinnityssalpa (Makpac) 2. Koukut A (PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. Koukku B (PDC1200 / PDC1500) 4. Kourut C (PDC01)

## Makpacin kiinnittäminen

**▲HUOMIO:** Älä ylitä korkeutta 315 mm (12-3/8"), kun kiinnität Makpacin.

Kiinnitä Makpac paikalleen kiinnittämällä kaksi kiinnityssalpaa sen vasemmalla ja oikealla puolella oleviin kiinnitysluviin.

► **Kuva40:** 1. Makpac 2. Kiinnityssalvat

## Makpacin irrottaminen

Vapauta kaksi vasemmalla ja oikealla puolella olevaa kiinnityssalpaa ja irrota Makpac.

## Kannettavan tehoyksikön kiinnittäminen

**▲HUOMIO:** Älä käytä laitetta, kun kannettava tehoyksikkö on selässäsi.

**▲HUOMIO:** Kun kiinnität kannettavaa tehoyksikköä monitoimisovittimeen, varmista, että kannettavan tehoyksikön johto on sijoitettu oikein. Muutoin lattia saattaa hangata roikkuvaa johtoa, ja seurauksena voi olla irtoaminen, savua tai tulipalo.

1. Sovita kannettavan tehoyksikön alareuna koukkuihin A ja kiinnitä se paikalleen koukulla B tai koukulla C. Tarkista, että kannettava tehoyksikkö ei irtoa laitteesta, nostamalla sen kahvaa ylös hieman.

• PDC1200 / PDC1500

Sovita kannettavan tehoyksikön alareuna koukkuihin A ja kiinnitä se paikalleen koukulla B. Tarkista, että kannettava tehoyksikkö ei irtoa laitteesta, nostamalla sen kahvaa ylös hieman.

Jos lukituspainikkeen punainen ilmaisin on näkyvässä, kannettava tehoyksikkö ei ole lukittunut kunnolla.

► **Kuva41:** 1. Kannettava tehoyksikkö 2. Koukut A 3. Koukku B 4. Lukituspainike 5. Punainen ilmaisin

• PDC01

Sovita kannettavan tehoyksikön alareuna koukkuihin A ja kiinnitä se paikalleen koukuilla C. Koukkua B ei käytetä.

► **Kuva42:** 1. Kannettava tehoyksikkö 2. Koukut A 3. Koukku C

2. Kohdista kannettavan tehoyksikön pistokkeen ja sovittimen (XGT-akkua varten) liittimen kolmiomerkit ja asenna ne yhteen tiukasti niin pitkälle kuin ne menevät.

► **Kuva43:** 1. Kannettavan tehoyksikön pistoke 2. Sovittimen (XGT-akkua varten) liitin 3. Kolmiomerkit

3. Avaa akkukotelon kansi.

► **Kuva44:** 1. Akkukotelon kansi

4. Järjestä johto kuvan mukaisesti niin, että se kulkee monitoimisovittimen ja akkukotelon uran läpi. Kohdista sovitin (XGT-akkua varten) akun asetusaukon uraan ja paina sovittinta, kunnes se napsahtaa paikalleen.

► **Kuva45:** 1. Monitoimisovittimen ura 2. Akkukotelon ura 3. Sovitin (XGT-akkua varten)

5. Sulje akkukotelon kansi.

## Kannettavan tehoyksikön irrottaminen

### PDC1200 / PDC1500

1. Irrota sovittimen (XGT-akkua varten) pistoke kannettavan tehoyksikön liittimestä ja irrota johto.

**HUOMAUTUS:** Älä vedä johdosta, kun irrotat pistoketta sovittimen liittimestä. Lisäksi älä kanneta kannettavaa tehoyksikköä pitämällä kiinni vain johdosta.

Johto saattaa rikkoutua tai vaurioitua.

2. Pidä kannettavan tehoyksikön lukituspainiketta painettuna ja nosta kannettavan tehoyksikön kahva ylös.

► **Kuva46:** 1. Kannettava tehoyksikkö 2. Lukituspainike 3. Kahva

## PDC01

1. Irrota sovittimen (XGT-akkua varten) pistoke kannettavan tehoyksikön liittimestä ja irrota johto.

**HUOMAUTUS:** Älä vedä johdosta, kun irrotat pistoketta sovittimen liittimestä. Lisäksi älä kannata kannettavaa tehoyksikköä pitämällä kiinni vain johdosta.

Johto saattaa rikkoutua tai vaurioitua.

2. Irrota koukut C ja vedä kannettavaa tehoyksikköä ulos ja sitten ylös.

- **Kuva47:** 1. Kannettava tehoyksikkö 2. Koukut C  
3. Kahva

## Käsittely käytön jälkeen

**HUOMIO:** Jos laitetta ei ole tarkoitus käyttää, varmista, että ON/OFF-kytkin on pois päältä ja akut on irrotettu.

## Jätteen hävittäminen

**HUOMIO:** Käytä aina suojavarusteita, kuten hengityssuojainta ja käsineitä, kun hävität jätettä. Vaarana on jätteen seassa olevien terävien esineiden koskettaminen, mikä saattaa aiheuttaa vamman.

**HUOMIO:** Hävitä jäte ajoissa ennen kuin sitä on kertynyt liikaa. Imuteho voi laskea.

1. Irrota koukku ja poista sitten jätessäiliö laitteesta.  
► **Kuva48:** 1. Jätessäiliö 2. Koukku

Kun käytät pölypussia, nosta kädensija ylös ja nosta pölypussi pois.

- **Kuva49:** 1. Kädensija (pölypussia varten)  
2. Pölypussi

2. Vie jätessäiliö tai pölypussi jätteenkeräysalueelle ja hävitä jäte.

- **Kuva50**

Kun käytät pölypussia, voit laittaa sen muovipussin sisään, jolloin voit hävittää muovipussin jätteineen.

- **Kuva51**

3. Kiinnitä jätteen hävittämisen jälkeen jätessäiliö tai pölypussi laitteeseen. Varmista, että koukku lukittuu kunnolla.

## KUNNOSSAPITO

**HUOMIO:** Varmista aina ennen tarkastusta ja huoltoa, että laite on sammutettu ja akkupaketti irrotettu.

**HUOMAUTUS:** Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytymiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.

## Huolto

### Laitteen rungon puhdistaminen

**HUOMIO:** Älä pese laitteen runkoa vedellä. Se voi aiheuttaa rikkoutumisen.

Poista lika laitteen rungosta pyyhkimällä sitä liinalla, jota on kostutettu pienellä määrällä laimennettua neutraalia pesuainetta.

- **Kuva52**

### Pääharjojen puhdistaminen

1. Taita kahva alas ja aseta laite pystyyn kuvan mukaisesti.

2. Paina pääharjaa kuvan nuolen A osoittamaan suuntaan.

Irrota pääharjan toinen pää kuvan nuolen B osoittamaan suuntaan.

- **Kuva53:** 1. Pääharja

3. Irrota pääharjan toinen pää harjan akselista.

4. Irrota toinen pääharja samalla tavalla.

5. Jos harjoihin on tarttunut nauhamaista jätettä, poista se käsin.

- **Kuva54**

6. Ravista pöly pois ja pese harjat vedellä, jos ne ovat hyvin likaiset. Anna niiden kuivua varjossa pesemisen jälkeen. Älä käytä niitä, ennen kuin ne ovat täysin kuivia.

- **Kuva55**

7. Suunta kumpikin pääharja kuvan mukaisesti niin, että päiden muodot täsmäävät laitteen kiinnitysalueisiin. Jos päiden muodot eivät täsmää, käännä pääharja toisin päin.

- **Kuva56:** 1. Pääharja 2. Miinusmuoto 3. Plusmuoto

8. Asenna pääharja laitteen harjan akselille kuvan nuolen osoittamaan suuntaan.

- **Kuva57:** 1. Harjan akseli

9. Asenna pääharja laitteen kiinnitysalueelle kuvan nuolen osoittamaan suuntaan ja kiinnitä se paikalleen.

- **Kuva58**

**HUOMAA:** Jos päiden muodot eivät täsmää, et voi asentaa pääharjaa. Palaa siinä tapauksessa vaihtamiseen 7 ja suorita prosessi uudelleen.

10. Asenna toinen pääharja samalla tavalla.

- **Kuva59**

**HUOMIO:** Tarkista pääharjojen asentamisen jälkeen, että muodot ovat kytkettyneet oikein.

**HUOMAA:** Vaihda pääharjat, jos ne ovat kuluneet lyhyiksi.

## Sivuharjan puhdistaminen

Katso sivuharjan asennus- ja irrotusohjeet kohdasta "Sivuharjan kiinnittäminen ja irrottaminen".

1. Irrota sivuharja.
  2. Ravista pöly pois ja pese harjat vedellä, jos ne ovat hyvin likaiset. Anna niiden kuivua varjossa pesemisen jälkeen. Älä käytä niitä, ennen kuin ne ovat täysin kuivia.
- **Kuva60**
3. Asenna sivuharja.

**HUOMAA:** Vaihda sivuharja, jos se on kulunut lyhyeksi.

## Suodattimien puhdistaminen

**▲HUOMIO:** Varmista, että suodattimet on asennettu oikein, äläkä käytä laitetta, kun suodattimet eivät ole paikoillaan. Älä käytä vaurioituneita tai märkiä suodattimia. Muutoin seurauksena voi olla moottorin palaminen tai rikkoutuminen.

**HUOMAUTUS:** Suodattimet voidaan pestä ja käyttää uudelleen. Suodattimien vaurioitumisen estämiseksi älä käytä seuraavia tuotteita niiden puhdistamiseen.

- Ilmapistoolit
- Painepesurit
- Kovista materiaaleista, kuten metallista, valmistetut harjat

1. Irrota jätessäiliö.
2. Paina esisuodattimen koukku kuvan nuolen osoittamaan suuntaan ja irrota esisuodatin.  
► **Kuva61:** 1. Esisuodatin 2. Koukku
3. Paina HEPA-suodattimen koukkuja kuvan nuolen osoittamaan suuntaan ja irrota HEPA-suodatin.  
► **Kuva62:** 1. HEPA-suodatin 2. Koukku
4. Ravista pöly pois ja pese suodattimet vedellä, jos ne ovat hyvin likaiset. Anna esisuodattimen ja HEPA-suodattimen kuivua varjossa pesemisen jälkeen. Älä käytä niitä, ennen kuin ne ovat täysin kuivia.  
► **Kuva63:** 1. Esisuodatin 2. HEPA-suodatin
5. Asenna HEPA-suodatin asettamalla sen reuna laitteen uriin ja painamalla suodatin paikalleen. Tarkista, että kookut ovat kunnolla kiinni.  
► **Kuva64:** 1. HEPA-suodatin 2. Reuna 3. Ura 4. Koukku
6. Asenna esisuodatin asettamalla sen ulkonemat laitteen uriin ja painamalla suodatin paikalleen. Tarkista, että koukku on kunnolla kiinni.  
► **Kuva65:** 1. Esisuodatin 2. Ulkonema 3. Ura 4. Koukku

## Sienisuodattimen puhdistaminen

**▲HUOMIO:** Asenna sienisuodatin puhdistuksen jälkeen takaisin jätessäiliöön. Anna sen kuivua vesipesun jälkeen, ennen kuin asennat sen takaisin.

Jos sienisuodatin on tukkeutunut pölystä, irrota se jätessäiliöstä ja pyyhi se puhtaaksi tai pese se vedellä.

1. Poista sienikotelo jätessäiliöstä.
2. Avaa sienikotelo ja irrota sienisuodatin.  
► **Kuva66:** 1. Jätessäiliö 2. Sienikotelo 3. Sienisuodatin
3. Pyyhi sienisuodatin puhtaaksi tai pese se vedellä.
4. Asenna sienisuodatin takaisin alkuperäiseen paikkaansa.

## Putken puhdistaminen

Kun käytetään pölypussia (lisävaruste), pieni jäte, kuten hiekka, pikkukivet ja pienet pudonneet lehdet, saattaa tukkia putken.

1. Vedä putki pois pölypussin kehuksesta.
2. Poista jäte putkesta.  
► **Kuva67:** 1. Pölypussin kehys 2. Putki
3. Asenna putki takaisin alkuperäiseen paikkaansa.

## Määräaikaistarkastukset

Laitteen pitkän käyttöajan ja turvallisen käytön varmistamiseksi suorita alla luetellut tarkastukset määräajoin.

### Päivittäiset tarkastukset

- Jätessäiliö: Tyhjennä säiliö.
- Suodattimet: Jos ne ovat likaisia, puhdista ne.
- Harjat: Jos nauhamaista jätettä on takertunut, poista se.
- Ohjaus- ja liikkuvat osat: Tarkista, että ne liikkuvat pehmeästi.

### Viikoittaiset tarkastukset

- Pääharjan korkeus: Jos korkeus ei ole oikea, säädä se uudelleen.
- Ruuvit (monitoimisivintina käytettäessä): Jos ne ovat löysällä, kiristä ne.

## Kulutustarvikkeiden vaihtaminen/ lisääminen

### Harjan vaihto

Jos pääharjat ja sivuharja ovat kuluneet, hanki varaosat paikallisesta Makita-huollosta.

### Pääharjojen vaihtaminen

Vaihda pääharjat, jos niitä ei voi säätää oikein. Katso "Pääharjan korkeudensäätö". Pääharjojen irrotus ja asennus: katso "Pääharjojen puhdistaminen".

### Sivuharjan vaihtaminen

Vaihda sivuharja, jos se ei kosketa lattiaa, kun sen korkeudensäätönappi on kierretty alimpaan asentoon. Katso "Sivuharjan korkeudensäätö". Sivuharjan irrotus ja asennus: katso "Sivuharjan kiinnittäminen ja irrottaminen".

## ADVARSEL

- Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden.
- Før brugere i Europa:  
Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Før brugere i andre områder end Europa:  
Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- **FORSIGTIG:** Før du udfører nogen form for vedligeholdelse, skal du tage apparatet ud af stikkontakten. Udfør vedligeholdelse af apparatet med jævne mellemrum.
- Genopladelige batterier skal tages ud af enheden før opladning.
- Hvis du vil afmontere eller montere batteriet, skal du først åbne batteridækslet og derefter skubbe patronen ud af maskinen, mens du trykker på knappen på forsiden af patronen.
- Udtjente batterier skal tages ud af enheden og bortskaffes på en sikker måde. Følg de lokale bestemmelser for bortskaffelse af batterier.
- Hvis enheden skal opbevares ubenyttet i en længere periode, skal batterierne tages ud.
- Strømterminalerne må ikke kortsluttes.

## INTRODUKTION

### Specifikationer

Model:		VS001G
Affaldsbeholderens kapacitet		15,6 L
Rengøringsevne *1	Sidebørste ikke anvendt	1.920 m <sup>2</sup> /t
	Sidebørste anvendt	2.600 m <sup>2</sup> /t
Rengøringsbredde	Sidebørste ikke anvendt	480 mm
	Sidebørste anvendt	650 mm
Mærkespænding		D.C. Maks. 36 V - 40 V
Dimensioner (L x B x H)	Håndtag lodret	830 mm x 677 mm x 1.146 mm
	Håndtag foldet	830 mm x 677 mm x 467 mm
Tilladt totalvægt (GVV)		maks. 44,0 kg
Nettovægt (transportvægt) (med BL4025 x1)		29,9 kg
Beskyttelsesgrad		IPX4

\*1 Forudsat en ganghastighed på 4 km/t.

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer og akku kan variere fra land til land.

### Anvendelig akku og oplader

Akku	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Oplader	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Nogle af de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor, er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.

**⚠ ADVARSEL:** Brug kun de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor. Brug af andre akkuer og opladere kan medføre personskaade og/eller brand.






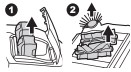




### Anbefalet ledningstilsluttet strømforsyningskilde

Bærbart strømforsyning	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
------------------------	---------------------------

- Den eller de ovenfor anførte ledningstilsluttede strømforsyningskilder er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.
- Inden du bruger den ledningstilsluttede strømforsyningskilde, skal du læse instruktionen og advarselsmarkeringerne på dem.

## Symboler

Følgende viser de symboler, der muligvis anvendes til udstyret. Sørg for, at du forstår deres betydning før brugen.

	Læs brugsanvisningen.
	Vær særlig forsigtig og opmærksom.
	Undlad at anvende den på en skråning på mere end 2%.
	Undlad at træde op på apparatet.
	Undlad at anbringe genstande, der vejer 20 kg (44 lbs) eller mere, oven på apparatet.
	For at forhindre ulykker eller personskade skal du sørge for at slukke apparatet og tage batterierne ud, før du vedligeholder børsterne eller udfører reparationer.
	Et repræsentativt batteri, der kan anvendes til dette produkt.
	Kun for lande inden for EU På grund af tilstedeværelsen af farlige komponenter i udstyret kan affald af elektrisk og elektronisk udstyr, akkumulatører og batterier have en negativ indvirkning på miljøet og folkesundheden. Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsaffald! I overensstemmelse med EF-direktiv om affaldshåndtering af elektrisk og elektronisk udstyr og om akkumulatører og batterier og affaldsakkumulatører og -batterier, og i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elektrisk udstyr, batterier og akkumulatører opbevares separat og leveres til et separat indsamlingssted for kommunalt affald, der er etableret i henhold til bestemmelserne om miljøbeskyttelse. Dette er angivet ved symbolet på den krydsede skrædespand, der er placeret på udstyret.
	Garanteret lydeffektniveau i henhold til EU-direktivet om maskiner til udendørs brug.
	Lydeffektniveau i henhold til Australiens NSW forordning om støjemission

## Tilsløget anvendelse

Apparatet er beregnet til opsamling af tørt snavs. Apparatet er velegnet til kommerciel anvendelse, f.eks. på hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker, butikker, kontorer og udlejningsvirksomheder.

## Overensstemmelseserklæringer

### Kun for lande i Europa

Overensstemmelseserklæringerne er inkluderet i Bilag A i denne brugsanvisning.

## Sikkerhedsforanstaltninger

### Sikkerhedsadvarsler for akku vakuumfejmaskine

1. Operatørerne skal være tilstrækkeligt instrueret i anvendelsen af vakuumfejmaskinen.
2. Denne vakuumfejmaskine er kun til tør anvendelse.
3. Når vakuumfejmaskinen ikke er i anvendelse, skal den altid opbevares indendørs.
4. Undlad at anvende den til rengøring af overflader med en hældning, der overstiger den, der er markeret på apparatet.
5. Undlad at lade børn lege med det genopladelige apparat.
6. Når du opbevarer apparatet, skal du anbringe det på en flad og stabil overflade. Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
7. Anbring altid apparatet på en flad overflade, når det skal stå på højkant.
8. Hold arbejdsstedet pænt og ryddeligt. Sørg også for, at det er godt oplyst og altid holdes rent. Hvis du ikke gør det, kan det medføre ulykker.
9. Bær egnet arbejdstøj.
10. Undlad at anvende batteriadapter.
11. Undlad at røre ved batteriområdet med våde hænder. Ellers kan det medføre elektrisk stød.
12. Undlad at anvende filteret i et vådt miljø. Der kan opstå motorudbrændthed eller nedbrud.
13. Undlad at anvende apparatet, når det regner, eller når vejoverfladen er våd. Undlad også at opsamle affald, der indeholder væske eller skum. Der kan opstå motorudbrændthed eller nedbrud.
14. Undlad at opsamle snorlignende affald som f.eks. ledning, snor eller ståltråd. Dette affald kan blive viklet ind i børsterne. Fjern affaldet før rengøring. Ellers kan der opstå et sammenbrud.
15. Undlad at afbryde jordledningen.
16. Forsøg ikke at rengøre udvendigt eller indvendigt med benzen, fortynder eller kemiske rengøringsmidler. Dette kan medføre revner og misfarvning.
17. Bær egnet beskyttelsesudstyr som f.eks. beskyttelsesbriller og støvmaske, når du rengør støvede steder, udfører vedligeholdelse eller bortskaffer affald.
18. Monter filtrene korrekt. Anvendelse af apparatet uden filtre monteret, monteret i den forkerte position eller i beskadiget tilstand, kan forårsage motorudbrændthed eller nedbrud.
19. Undlad at skille apparatet ad. Hvis du gør det, kan det medføre et nedbrud.
20. Hvis du bemærker noget, der virker unormalt, skal du stoppe apparatet og straks tage batterierne ud.
21. Før du anvender apparatet, skal du kontrollere, at der ikke er nogen beskadigede dele, og hver del fungerer korrekt. Hvis en del er beskadiget, skal den udskiftes eller repareres, alt efter hvad der er relevant, af en autoriseret forhandler, medmindre andet specifikt er angivet i brugsanvisningen.

22. Der er risiko for at blive klemt, fanget eller kvæstet af drivremmen, hovedbørsterne, sidebørsten, håndtaget eller baghjulet.
23. Undlad at anvende apparatet til at opsamle giftige stoffer som f.eks. asbest.
24. Undlad at anvende sidebørsten, når du rengør forurenede eller støvede steder.
25. Undlad at anvende apparatet på et sted, hvor der findes farlige materialer eller åben ild. Hvis du gør det, kan det forårsage brand eller eksplosion.
26. Undlad at anvende apparatet på et eksplosivt og brandfarligt sted.

#### Brug og vedligeholdelse af batteriet

1. **Oplad kun med den oplader, som producenten angiver** En oplader, der passer til én type batteri, kan forårsage brand, hvis den anvendes med et andet batteri.
  2. **Brug kun el-værktøjer sammen med de tilhørende batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan forårsage personskade og brand.
  3. **Når batteripakker ikke anvendes, skal de holdes borte fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse mellem terminalerne.** Hvis batteriets terminaler kortsluttes, kan det forårsage brand.
  4. **I tilfælde af misbrug kan der sprøjte væske ud fra batteriet. Undgå kontakt. Skyl med vand, hvis De kommer i kontakt med væsken. Søg læge, hvis De får væske i øjet.** Væske, der sprøjter ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrændinger.
  5. **Undlad at bruge en akku eller maskine, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan fungere uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
  6. **Undlad at udsætte en akku eller maskine for brand eller høje temperaturer.** Udsættelse for brand eller temperaturer på over 130 °C kan medføre eksplosion.
  7. **Følg alle instruktioner vedrørende opladning, og undlad at oplade akkuen eller maskinen uden for det temperaturinterval, der er angivet i instruktionerne.** Opladning, der udføres forkert eller ved temperaturer uden for det angivne temperaturinterval, kan beskadige batteriet og medføre øget risiko for brand.
4. Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp. I modsat fald kan De miste synet.
  5. **Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:**
    - (1) Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.
    - (2) Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, for eksempel søm, mønter og lignende.
    - (3) Udsæt ikke akkuen for vand eller regn. Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog værktøjstøp.
  6. **Opbevar og brug ikke maskinen og akkuen på steder, hvor temperaturen muligvis kan nå eller overstige 50 °C.**
  7. **Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent.** Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.
  8. **Slå ikke søm i, skær ikke i, knus, kast, tab ikke akkuen og stød ikke akkuen mod en hård genstand.** Sådan adfærd kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
  9. **Anvend ikke en beskadiget akku.**
  10. **De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods.** Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes. Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning. Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
  11. **Når akkuen bortskaffes, skal du fjerne den fra maskinen og bortskaffe den på et sikkert sted. Følg de lokale love vedrørende bortskaffelsen af batterier.**
  12. **Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer.** Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udsivning af elektrolyt.
  13. **Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid ad gangen, skal du fjerne batteriet fra maskinen.**
  14. **Akkuen kan muligvis under og efter brug være varm, hvilket kan forårsage forbrændinger eller lavtemperaturforbrændinger. Vær påpasselig med håndtering af varme akkuer.**
  15. **Rør ikke terminalen på maskinen straks efter brug, da den bliver varm nok til at forårsage forbrændinger.**
  16. **Sørg for, at spåner, støv eller jord ikke sætter sig fast i akkuens terminaler, huller og riller.** Det kan forårsage opvarmning, antændelse, sprængning og funktionsfejl i maskinen eller akkuen, hvilket kan medføre forbrændinger eller personskade.

#### Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen

1. **Læs alle instruktioner og advarselmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.**
2. **Adskil eller ændr ikke akkuen.** Det kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
3. **Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet.** Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.

17. **Medmindre maskinen understøtter brugen i nærheden af elektriske højspændingsledninger, skal du ikke anvende akkuen i nærheden af elektriske højspændingsledninger.** Det kan muligvis medføre funktionsfejl på eller nedbrud af maskinen eller akkuen.
18. **Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.**

## GEM DENNE BRUGSANVISNING.

**⚠FORSIGTIG:** Brug kun originale batterier fra Makita. Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

## Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

- Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjeffekten er aftagende.**
- Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.**
- Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C - 40 °C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.**
- Når du ikke anvender akkuen, skal du fjerne den fra maskinen eller opladeren.**
- Oplad akkuen, hvis De ikke skal bruge den i længere tid (mere end seks måneder).**

## Støj

Det typiske A-vægtede støjniveau bestemt i overensstemmelse med EN60335-2-72:

Lydtrykniveau ( $L_{pA}$ ): 70 dB (A) eller derunder  
Usikkerhed (K): 3 dB (A)

Støjniveauet under arbejdet kan overskride 80 dB (A).

**BEMÆRK:** De(n) angivne støjemissionsværdi(er) er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

**BEMÆRK:** De(n) angivne støjemissionsværdi(er) kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

**⚠ADVARSEL:** Bær høreværn.

**⚠ADVARSEL:** Støjemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra de(n) angivne værdi(er), afhængigt af den måde hvorpå maskinen anvendes, især den type arbejdsemne der behandles.

**⚠ADVARSEL:** Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

## Vibration

Vibrationens totalværdi (tre-aksial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN60335-2-72:

Vibrationsemission ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller mindre  
Usikkerhed (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**BEMÆRK:** De(n) angivne totalværdi(er) for vibration er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

**BEMÆRK:** De(n) angivne totalværdi(er) for vibration kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

**⚠ADVARSEL:** Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra de(n) angivne værdi(er), afhængigt af den måde hvorpå maskinen anvendes, især den type arbejdsemne der behandles.

**⚠ADVARSEL:** Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

## Navne på dele

► Fig.1

1	Håndtag	2	Håndtagets låsearm	3	Kontrolpanel	4	TÆND/SLUK-kontakt
5	Sugeknap	6	Knap til filterryster	7	Hovedbørsteknap	8	Lampeknop
9	Kontrolknap	10	Indikatorlamper	11	Sidebørstens TÆND/SLUK-arm	12	Sidebørstens højdejusteringsknap
13	Lampe	14	Greb	15	Sidebørste	16	Dæksel til batterikasse
17	Hovedbørstens højdejusteringsknap	18	Baghjul	19	Forhjul	20	Hovedbørster
21	Affaldsbeholderens skaft	22	Greb (del af affaldsbeholder)	23	Affaldsbeholder	24	Batterikasse
25	Forfilter	26	HEPA-filter	27	Børsteaksel	28	Jordledning

## Introduktion af separat solgte varer

**⚠️FORSIGTIG:** Det følgende tilbehør og ekstraudstyr er anbefalet til brug med Deres Makita maskine, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Anvendelse af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan udgøre en risiko for personskade. Anvend kun tilbehør og ekstraudstyr til det beskrevne formål.

Se kataloget eller kontakt forhandleren eller vores salgs-kontor for at få oplysninger om separat solgte varer.

- Multifunktionsadapter
- Støvpose
- Original Makita akku og oplader

**BEMÆRK:** Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i værktøjspakken som standardtilbehør. Det kan være forskellige fra land til land.

## KLARGØRING TIL ANVENDELSE

### Montering

**⚠️FORSIGTIG:** Før du betjener apparatet, skal du sørge for, at TÆND/SLUK-kontakten er slukket, og at batterierne er taget ud.

### Justering af håndtagets vinkel

Du kan justere håndtagets vinkel for at gøre det lettere at betjene apparatet. Ved levering fra fabrikken er håndtaget foldet ned.

**⚠️FORSIGTIG:** Aktiver håndtagets låsearm korrekt. Hvis håndtaget falder sammen eller vælter, er der fare for personskade.

1. Slip låsen på håndtagets låsearm.
2. Juster håndtaget til den ønskede vinkel.  
► **Fig.2:** 1. Håndtagets låsearm 2. Håndtag

3. Aktiver håndtagets låsearm.  
► **Fig.3:** 1. Håndtagets låsearm

### Nedfoldning af håndtaget

Når du stiller apparatet på højkant til opbevaring/inspektion, eller når du transporterer apparatet ved at løfte det, skal du folde håndtaget ned.

► **Fig.4**

### Hvis håndtaget er løst og rasler

Hvis håndtaget er løst og rasler, selvom håndtagets låsearm er låst korrekt, skal du justere det ved at tilspænde møtrikken ud for håndtagets låsearm. Hvis apparatet anvendes, når håndtaget er løst og rasler, er der fare for, at håndtaget falder sammen eller vælter, hvilket muligvis kan medføre personskade.

- **Fig.5:** 1. Håndtagets låsearm 2. Håndtag 3. Tilspænding af møtrik (til justering af løshed)

## Fastgørelse og afmontering af sidebørsten

Sidebørsten kan anvendes til at udvide rengøringsbredden og kan også anvendes til at rengøre områderne langs væggene.

**⚠️FORSIGTIG:** Fastgør sidebørsten korrekt. Hvis børsten løsner sig, kan den komme i kontakt med personer, hvilket kan medføre personskade.

### Tilbehør

1. Træk sidebørsten ud, og stil apparatet på højkant som vist på figuren.

► **Fig.6:** 1. Sidebørste

2. Juster krogene (2 steder) på sidebørsten med monteringshullerne, og fastgør sidebørsten.

Sidebørstens kroge (2 steder) kan justeres med et hvilket som helst af de 6 huller.

► **Fig.7:** 1. Kroge (2 steder) 2. Huller (6 steder)

**BEMÆRK:** For at gøre det nemmere at aktivere krogene og hullerne skal du dreje sidebørsten mod uret, mens sidebørstens greb er sænket.

### Afmontering

Fjern sidebørsten, mens du klemmer indad på krogens greb.

► **Fig.8:** 1. Krogens greb

## Opladning af batterierne

### Indikation af den resterende batteriladning

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlampen lyser i nogle sekunder.

► **Fig.9:** 1. Indikatorlamper 2. Kontrolknop

Indikatorlamper			Resterende ladning
Tændt	Slukket	Blinker	
■	□	◐	75% til 100%
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		50% til 75%
■ ■ □ □	□ □ □ □		25% til 50%
■ □ □ □	□ □ □ □		0% til 25%
◐ □ □ □	□ □ □ □		Genoplad batteriet.
■ ■ □ □	□ □ □ □	↑ ↓	Der er muligvis fejl i batteriet.

**BEMÆRK:** Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.

**BEMÆRK:** Den første indikatorlampe (længst mod venstre) vil blinke, når batteribeskyttelsessystemet aktiveres.



## Indikation af resterende batteriladning (kontrolpanel)

Du kan også kontrollere den resterende batteriladning på kontrolpanelet. Den resterende batteriladning vises, når TÆND/SLUK-kontakten tændes eller slukkes, eller når kontrolknappen trykkes ned. Batteriindikatorlamperne lyser i 3 sekunder.

Indikatorlamper			Resterende batteriladning
Tændt	Slukket	Blinker	
			50% til 100%
			20% til 50%
			0% til 20%
			Genopladdet batteriet

## Ting at vide før anvendelse

### Transport af apparatet

**⚠️FORSIGTIG:** Før du transporterer apparatet, skal du sørge for, at TÆND/SLUK-kontakten er slukket, og at batterierne er taget ud.

**⚠️FORSIGTIG:** Tøm affaldsbeholderen, og sørg for, at affaldsbeholderen er låst korrekt af kroge, før du løfter og transporterer apparatet. Hvis kroge ikke låses, kan det medføre personskade.

**⚠️FORSIGTIG:** Løft og transport af apparatet skal altid udføres af mindst to personer ved hjælp af en sikker bærestilling. Transport af apparatet på en usikker måde kan medføre personskade.

**⚠️FORSIGTIG:** Ved læsning og aflæsning af apparatet på skæringer skal du passe på, at hjulene ikke falder af.

Apparatet skal transporteres af to personer, hvor den ene holder grebet, og den anden holder grebet (del af affaldsbeholder).

► **Fig.10:** 1. Greb 2. Greb (del af affaldsbeholder)

### Arbejds miljø

Hvis der er snorlignende affald som f.eks. ledninger eller ståltråd på det sted, der skal rengøres, skal du fjerne det, før du fortsætter. Det snorlignende affald kan blive viklet ind i hovedbørsterne og sidebørsten.

► **Fig.11:** 1. Snorlignende affald

## Beskyttelsesfunktion

Dette apparat er udstyret med en beskyttelsesfunktion. Når en af følgende forhold opstår, stopper beskyttelsesfunktionen automatisk alle motorer. Lamperne på kontrolpanelet giver fejltilstanden.

Belysningstilstand			Fejltilstand	Handling
Tændt	Slukket	Blinker		
			1 2 	Batterifejl Oplad batterierne.
			1 2 	Apparatets temperatur er høj Lad apparatet køle af.
				Overbelastning af børste Stop anvendelsen af børsten, og fjern kilden til overbelastningen.
				Overbelastning af sugning Stop anvendelsen af sugefunktionen, og fjern kilden til overbelastningen.
				Overbelastning af filterryster Stop anvendelsen af filterrysterfunktionen, og fjern kilden til overbelastningen.
				Forebyggelse af genstart Sluk for TÆND/SLUK-kontakten.

### Forebyggelse af genstart

Dette apparat er udstyret med en funktion til forebyggelse af genstart. Hvis batteriet sættes i, mens TÆND/SLUK-kontakten er tændt, eller hvis apparatet genoprettes fra energibesparende tilstand\*, mens TÆND/SLUK-kontakten er tændt, forhindrer funktionen til forebyggelse af genstart en uventet genstart. Når TÆND/SLUK-kontakten er slukket, forsvinder fejlintikationen. Når TÆND/SLUK-kontakten tændes bagefter, starter apparatet.

\* Energibesparende tilstand: Når alle de følgende betingelser er opfyldt, skifter apparatet til energibesparende tilstand for at spare på batteriladningen.

- Ingen motorer fungerer.
- Frontlamperne er slukket.
- Ingen knap er blevet trykket ned i et minut.

Denne tilstand afbryder strømmen til nogle elektriske kredsløb.

**BEMÆRK:** Hvis du vil annullere en anden fejlindikation end forebyggelse af genstart, skal du slukke for TÆND/SLUK-kontakten og udføre en af følgende tre handlinger.

- Tænd for TÆND/SLUK-kontakten.
- Tryk på en knap på kontrolpanelet.
- Udfør ingen betjening i et minut.

**BEMÆRK:** Uanset om der er opstået en fejl eller ej, kan du tænde eller slukke for lamperne.

**BEMÆRK:** Hvis der ikke udføres nogen betjening i et minut, efter at der er opstået en fejl, mens TÆND/SLUK-kontakten er tændt, slukkes alle kontrolpanelets indikationer, men fejlen er ikke blevet ryddet.

- Hvis lamperne er tændt: Tryk på en vilkårlig knap på kontrolpanelet for at få vist fejlindikationen igen.
- Hvis lamperne er slukket: Apparatet er i energibesparende tilstand, så hvis du trykker på en knap på kontrolpanelet, udløses forebyggelsen af genstart.

## Beskyttelse mod andre årsager

Beskyttelsessystemet er også designet til andre årsager, der kan beskadige apparatet og gør det muligt for apparatet at stoppe automatisk. Træf alle følgende foranstaltninger for at fjerne årsagerne, når apparatet er blevet midlertidigt standset eller stoppet i anvendelse.

1. Sluk for apparatet, og tænd det derefter igen for at genstarte.
2. Oplad batteriet/batterierne, eller udskift det/dem med genopladet/genopladede batteri/batterier.
3. Lad apparatet og batteriet/batterierne køle af.

Hvis der ikke kan findes nogen forbedring ved at genданne beskyttelsessystemet, skal det lokale Makita-servicecenter kontaktes.

# ANVENDELSE

## Montering/fjernelse af batterierne

**⚠FORSIGTIG:** Sørg for, at TÆND/SLUK-kontakten er slukket, før du monterer eller fjerner batterierne.

**⚠FORSIGTIG:** Pas på ikke at få fingrene i klemme, når du åbner og lukker dækslet til batterikassen. Der er fare for personskaade.

## Montering af batterierne

Åbn dækslet til batterikassen. Juster batteriet med rillen, og sæt det i, indtil det klikker på plads. Luk dækslet til batterikassen.

► **Fig.12:** 1. Dæksel til batterikasse

## Fjernelse af batterierne

Mens du holder knappen på batteriet nede, skal du løfte batteriet ud af batterikassen.

► **Fig.13:** 1. Knap 2. Batteri "1" 3. Batteri "2"

Apparatet fungerer med enten et eller to batterier monteret.

### • Montering af to batterier

Med to batterier monteret side om side anvendes batteri "1" først. Når batteri "1" er opbrugt, skifter apparatet automatisk til batteri "2" uden pause i betjening.

**BEMÆRK:** Selv hvis batteri "1" er monteret, og batteri "2" anvendes, skifter apparatet ikke til batteri "1", medmindre batteri "2" er opbrugt, eller TÆND/SLUK-kontakten er slukket.

### • Montering af et batteri

Det monterede batteri registreres automatisk.

## Betjening af apparatet

## Højdejustering af hovedbørste

Hovedbørstens højde (kun bagsiden) i bunden af apparatet kan justeres. Juster korrekt afhængigt af tilstanden af det gulv, der skal rengøres, længden af hovedbørsten osv.

► **Fig.14:** 1. Hovedbørste (bagside)

Drej på hovedbørstens højdejusteringsknap for at justere højden på hovedbørsterne.

Drej knappen i pilens retning for at reducere hovedbørsternes højde (for at justere mod mere kontakt med gulvet).

► **Fig.15:** 1. Hovedbørstens højdejusteringsknap  
2. Hovedbørstens højde

Drej knappen i pilens retning for at øge hovedbørsternes højde (for at justere mod mindre kontakt med gulvet).

► **Fig.16:** 1. Hovedbørstens højdejusteringsknap  
2. Hovedbørstens højde

**BEMÆRK:** Hovedbørsterne bliver slidt ned.

Kontroller og juster højden på hovedbørsterne regelmæssigt. Hvis det ikke er muligt at justere børsterne tilstrækkeligt, skal du udskifte dem.

## Sådan kontrolleres den korrekte højde på hovedbørsten

**BEMÆRKNING:** Overhold den rette højde. For meget tryk på hovedbørsten fremskynder sliddet på hovedbørsten og forkorter driftstiden.

En hovedbørstes sporbredde angiver den rette højde på hovedbørsten.

1. Løft apparatets forside op ved at holde i grebet eller håndtaget. Flyt apparatet til en flad overflade, der er dækket med følgende materialer, og sænk derefter forsigtigt apparatet ned på overfladen.

- Støvlag
- Kridtlag

2. Tænd for TÆND/SLUK-kontakten, og drej hovedbørsterne i ca. 15 - 30 sekunder.

3. Sluk for TÆND/SLUK-kontakten. Løft apparatets forside for at forhindre hovedbørsten i at komme i kontakt med overfladen, og flyt apparatet til et andet område.

Kontroller, at hovedbørstens spor er jævnt rektangulært, 25 - 40 mm (1" - 1-9/16") bredt.

Juster højden igen ved hjælp af hovedbørstens højdejusteringsknap, hvis sporformen er uhensigtsmæssig.

► **Fig.17:** 1. Støv- eller kridtlag 2. Hovedbørste (bagside) 3. Spor

## Sådan tændes eller slukkes sidebørsten

Sidebørsten kan anvendes til at udvide rengøringsbredden og kan også anvendes til at rengøre områderne langs væggene.

For at anvende sidebørsten skal du holde lås fra-knap-pen nede og sænke sidebørstens TÆND/SLUK-arm.

Sidebørsten sænkes ned til gulvoverfladen. Når sidebørsten er tændt, roteres den sammen med hovedbørsterne.

- **Fig.18:** 1. Sidebørste 2. Lås fra-knap  
3. Sidebørstens TÆND/SLUK-arm

Hæv sidebørstens TÆND/SLUK-arm, når sidebørsten ikke anvendes.

Sidebørsten hæves fra gulvoverfladen. Når sidebørsten er slukket, roterer den ikke.

- **Fig.19:** 1. Sidebørste 2. Sidebørstens TÆND/SLUK-arm

## Sidebørstens højdejustering

Når sidebørsten er tændt, kan højden justeres. Juster korrekt afhængigt af tilstanden af det gulv, der skal rengøres, længden af sidebørsten osv.

Drej på sidebørstens højdejusteringsknap for at justere højden på sidebørsten.

Drej knappen i den retning, der er angivet af pilen, for at reducere sidebørstens højde (for at justere mod mere kontakt med gulvet).

- **Fig.20:** 1. Sidebørstens højdejusteringsknap

Drej knappen i den retning, der er angivet af pilen, for at øge sidebørstens højde (for at justere mod mindre kontakt med gulvet).

- **Fig.21:** 1. Sidebørstens højdejusteringsknap

**BEMÆRK:** Sidebørsten bliver slidt ned. Kontroller og juster højden på sidebørsten regelmæssigt. Hvis det ikke er muligt at justere børsten tilstrækkeligt, skal du udskifte den.

## Påbegyndelse af rengøring

**⚠FORSIGTIG:** Hold godt fast i apparatet under anvendelse. Undlad også at efterlade apparatet uden opsyn, uanset om apparatet står på en skråning eller ej. Apparatet kan bevæge sig og forårsage en ulykke.

**⚠FORSIGTIG:** Undlad at dreje børsterne, og undlad at starte filterrysterfunktionen, når affaldsbeholderen eller støvposen ikke er fastgjort til apparatet.

**⚠FORSIGTIG:** Undlad at berøre roterende børster. Der er fare for personskade.

**⚠FORSIGTIG:** Undlad at anvende apparatet til at opsamle genstande, der kan blive viklet ind i børsterne, som f.eks. ledninger, snor eller ståltråd. Hvis du gør det, kan det medføre et nedbrud. Fjern snorlignende affald på forhånd.

**⚠FORSIGTIG:** Undlad at anvende apparatet på ustabile steder, som f.eks. steder, hvor gulvet har en stejl skråning eller er meget glat. Der er fare for, at betjeningen kan blive ustabil, eller at apparatet vælter.

**⚠FORSIGTIG:** Bær beskyttelsesudstyr såsom en maske, briller og handsker, når du rengør i et støvet miljø.

## Rengøring

**BEMÆRKNING:** Undlad at dreje TÆND/SLUK-kontakten med magt uden at trykke på lås fra-knap-pen.

1. Drej TÆND/SLUK-kontakten ved at trykke på lås fra-knap-pen til "I"-positionen for at tænde for strømmen.

- **Fig.22:** 1. TÆND/SLUK-kontakt 2. Lås fra-knap  
3. Kontrolpanel

2. Hvis det er nødvendigt, kan du ændre indstillingerne ved at trykke på funktionskontakterne på kontrolpanelet. (Se "Betjening af kontrolpanelet".)

3. Tryk på håndtaget for at starte rengøringen.

- **Fig.23**

**BEMÆRK:** For hvordan du tænder eller slukker for sidebørsten, se "Sådan tændes eller slukkes sidebørsten".

4. Drej TÆND/SLUK-kontakten ved at trykke på lås fra-knap-pen til "O"-positionen for at slukke for strømmen.

- **Fig.24:** 1. TÆND/SLUK-kontakt 2. Lås fra-knap

## Betjening af kontrolpanelet

### Ændring af hovedbørstens rotationshastighed

Når strømmen er tændt, skifter hvert tryk på [hovedbørstesknappen] børsterotationshastighedstilstanden.




Knap-/LED-indikation	Tilstand	Funktion
	Standardtilstand	Børstens rotationshastighed er standard. Denne er optimal, når der er meget snavs.
	Stilletilstand	Denne er optimal, når du vil gøre rent stille, eller når du vil gøre rent i lang tid.

**BEMÆRK:** Sidebørstens rotationshastighed er forbundet med hovedbørsternes rotationshastighed.

**BEMÆRK:** Når der tændes for strømmen, starter betjeningen i den anvendte tilstand, da strømmen tidligere blev slukket.

### Ændring af sugetilstanden

Når strømmen er tændt, skifter hvert tryk på [sugeknap-pen] sugestyretilstanden.



Knap-/LED-indikation	Tilstand	Funktion
	Standardtilstand	Sugestyret er standard. Denne er optimal til rengøring i et støvet miljø.
	Stilletilstand	Denne er optimal til stille og lang rengøring.
	Fra	Denne er optimal, når der ikke er brug for sugning, samt mere stille og længere rengøring end stilletilstand.

**BEMÆRK:** Når der tændes for strømmen, starter betjeningen i den anvendte tilstand, da strømmen tidligere blev slukket.

**BEMÆRK:** Hvis filtrerrysterfunktionen er slået til, mens sugeventilatoren anvendes, stopper sugeventilatoren midlertidigt og starter derefter igen, når filtrerrysteren stopper.

## Slår filtrerrysterfunktionen til eller fra

Når du trykker på knappen [filtrerryster], slås filtrerrysterfunktionen mellem til og fra.

Knap-/LED-indikation	Tilstand	Funktion
	Til	Slår filtrerrysterfunktionen til. Når filtrerrysterfunktionen er i drift, fjernes støv automatisk fra filteret for at eliminere tilstopningen. Den slukker automatisk efter ca. 15 sekunder.
	Fra	Slår filtrerrysterfunktionen fra.

## Tænder eller slukker lamperne

Hvis du trykker på [lampeknappen], skifter lamperne mellem tændt og slukket.

Knap-/LED-indikation	Tilstand	Funktion
	Til	Tænder lamperne.
	Fra	Slukker lamperne.

► **Fig.25:** 1. Lampe

### Lampens auto-sluk funktion

Lamperne slukkes automatisk, hvis følgende to betingelser fortsætter i 30 minutter.

- Ingen af motorerne (hovedbørster, sugning og filtrerryster) er i drift.
- Ingen knap er blevet trykket ned.

## Visning af den resterende batteriladning

Tryk på [kontrolknappen] for at få vist den resterende batteriladning.

## Brug af affaldsbeholderen

► **Fig.26:** 1. Affaldsbeholder

- Affaldet opsamles i affaldsbeholderen.
- For detaljer om rengøringsproceduren, se "Påbegyndelse af rengøring".

## Afmontering

1. Løft krogen på affaldsbeholderen.
2. Tag krogen ud af apparatet.

► **Fig.27:** 1. Krog

3. Tag affaldsbeholderen ud af apparatet.

► **Fig.28:** 1. Krog 2. Affaldsbeholder

## Tilbehør

1. Fastgør affaldsbeholderens rille til affaldsbeholderens skaft på apparatet.

► **Fig.29:** 1. Rille 2. Affaldsbeholderens skaft

2. Sæt krogen på apparatet, og sænk krogen for at fastgøre affaldsbeholderen på plads.

## Brug af støvposen

### Ekstraudstyr

► **Fig.30:** 1. Støvpose 2. Gennemsigtigt vindue

- Støvposen har en stor kapacitet, hvilket gør den velegnet til opsamling af voluminøst affald såsom nedfaldne blade.
- Du kan kontrollere, hvor meget affald der er blevet opsamlet ved at kigge gennem det gennemsigtige vindue på toppen.
- Anvend affaldsbeholderen ved sugning af støv. Støvposen ikke så lufttæt som affaldsbeholderen.
- For detaljer om rengøringsproceduren, se "Påbegyndelse af rengøring".

**BEMÆRK:** Når du opsamler let affald som f.eks. nedfaldne blade, anbefales det at anvende sugefunktionen. Anvendelse af sugefunktionen hjælper med at opsamle mere affald, end når funktionen er slukket.

## Tilbehør

1. Tag affaldsbeholderen ud af apparatet.

► **Fig.31:** 1. Krog 2. Affaldsbeholder

2. Fastgør rillen på støvposerammen på affaldsbeholderens skaft på apparatet.

► **Fig.32:** 1. Støvposeramme 2. Rille 3. Affaldsbeholderens skaft

3. Sæt krogen på apparatet, og sænk krogen for at fastgøre støvposerammen på plads.

► **Fig.33**

4. Fastgør støvposen ved at hænge krogene på venstre og højre side af støvposen på fastgørelsesrillerne.

► **Fig.34:** 1. Krog 2. Rille

## Afmontering

Udfør trinene for fastgørelsesproceduren i omvendt rækkefølge.

## Fastgørelse af en polyætylenpose

**BEMÆRKNING:** Når du monterer en polyætylenpose, kan det være svært at se ind i støvposen.

Fastgørelse af en polyætylenpose til støvposen gør det praktisk, når det er tid til at bortskaffe affald, fordi bortskaffelsesarbejdet kan udføres ved blot at fjerne og smide polyætylenposen med sit indhold væk.

1. Løft grebet op (til støvposen), og fjern støvposen.

► **Fig.35:** 1. Greb (til støvposen) 2. Støvpose

2. Fastgør en polyætylenpose (kommercielt apparat, posens åbningsomkreds er over 1.600 mm (63")) til støvposen.

► **Fig.36:** 1. Polyætylenpose

3. Fastgør støvposen ved at hænge krogene på venstre og højre side af støvposen på fastgørelsesrillerne.

## Brug af en multifunktionsadapter

### Ekstradstyr

Fastgørelse af en multifunktionsadapter gør det muligt at montere en Makpac eller bærbar strømforsyning.

**⚠FORSIGTIG:** Fastgør multifunktionsadapteren korrekt på plads ved hjælp af de medfølgende skruer.

**⚠FORSIGTIG:** Fastgør Makpac eller den bærbare strømforsyning korrekt på plads ved hjælp af låsene eller krogene på multifunktionsadapteren.

**⚠FORSIGTIG:** Undlad at anbringe genstande, der vejer mere end 20 kg (44 lbs) eller mere på multifunktionsadapteren.

**⚠FORSIGTIG:** Undlad at anvende håndtaget på en Makpac eller en bærbar strømforsyning, der er monteret på multifunktionsadapteren, til at transportere eller betjene apparatet. Hvis du gør det, kan det medføre ulykker.

**⚠FORSIGTIG:** Undlad at stille apparatet på højkant, når der er monteret en Makpac eller en bærbar strømforsyning på multifunktionsadapteren. Hvis du gør det, kan multifunktionsadapterens låsemekanisme blive beskadiget, og Makpac eller den bærbare strømforsyning kan falde af.

## Fastgørelse af multifunktionsadapteren

1. Juster fremspringene på venstre og højre side af multifunktionsadapteren med monteringsrillerne på apparatet, og fastgør multifunktionsadapteren.

► **Fig.37:** 1. Fremspring 2. Rille  
3. Multifunktionsadapter

Hvis det er vanskeligt at montere multifunktionsadapteren, skal du løsne håndtagets låsearm på apparatet. Når du løsner håndtagets låsearm, skal du folde håndtaget ned for at forhindre det i at vælte, og derefter montere multifunktionsadapteren.

2. Tilspænd de fire skruer for at fastgøre multifunktionsadapteren på plads.

► **Fig.38:** 1. Skruer

## Fjernelse af multifunktionsadapteren

Udfør trinene for fastgørelsesproceduren i omvendt rækkefølge.

## Navne på dele til multifunktionsadapteren

► **Fig.39:** 1. Fastgørelseslås (til Makpac) 2. Krogene A (til PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. Krog B (til PDC1200 / PDC1500) 4. Krogene C (til PDC01)

## Montering af en Makpac

**⚠FORSIGTIG:** Undlad at overskride højde 315 mm (12-3/8"), når du monterer Makpac.

Sæt de to fastgørelseslåse på venstre og højre side godt fast i monteringsindhakkene på Makpac for at fastgøre Makpac på plads.

► **Fig.40:** 1. Makpac 2. Fastgørelseslås

## Fjernelse af en Makpac

Løsn de to fastgørelseslåse på venstre og højre side, og fjern Makpac.

## Montering af en bærbar strømforsyning

**⚠FORSIGTIG:** Undlad at anvende apparatet med den bærbare strømforsyning på ryggen.

**⚠FORSIGTIG:** Når du monterer en bærbar strømforsyning på multifunktionsadapteren, skal du sørge for, at ledningen til den bærbare strømforsyning er arrangeret korrekt. Ellers kan den hængende ledning blive skrabet af gulvet, og det kan resultere i frakobling, røg eller brand.

1. Sæt den nederste kant på den bærbare strømforsyning på krogene A, og fastgør den på plads med krog B eller krog C. Kontroller, at den bærbare strømforsyning ikke løsner sig fra apparatet ved at løfte let op i håndtaget på den bærbare strømforsyning.

• PDC1200 / PDC1500

Sæt den nederste kant på den bærbare strømforsyning på krogene A, og fastgør den på plads med krog B. Kontroller, at den bærbare strømforsyning ikke løsner sig fra apparatet ved at løfte let op i håndtaget på den bærbare strømforsyning.

Hvis den røde indikator på låseknappen er synlig, er den bærbare strømforsyning ikke helt låst.

► **Fig.41:** 1. Bærbar strømforsyning 2. Krogene A 3. Krog B 4. Låseknop 5. Rød indikator

• PDC01

Sæt den nederste kant af den bærbare strømforsyning på krogene A, og fastgør den på plads med krogene C. Krog B anvendes ikke.

► **Fig.42:** 1. Bærbar strømforsyning 2. Krogene A 3. Krogene C

2. Juster trekantsmærkerne på stikket til den bærbare strømforsyning og stikket på adapteren (til XGT-batteriet), og sæt dem godt sammen, så langt de kan komme.

► **Fig.43:** 1. Stik til bærbar strømforsyning 2. Stik til adapter (til XGT-batteri) 3. Trekantsmærke

3. Åbn dækslet til batterikassen.

► **Fig.44:** 1. Dæksel til batterikasse

4. Som vist på figuren skal du arrangere ledningen, så den går gennem rillen i multifunktionsadapteren og batterikasse. Juster adapteren (til XGT-batteriet) med rillen i batteriets indsættelsesåbning, og sæt adapteren i, indtil den klikker på plads.

► **Fig.45:** 1. Rille i multifunktionsadapter 2. Rille i batterikasse 3. Adapter (til XGT-batteri)

5. Luk dækslet til batterikassen.

## Fjernelse af en bærbær strømfor- syrning

### PDC1200 / PDC1500

1. Tag adapterens stik (til XGT-batteriet) ud af stikket på den bærbare strømfor-  
syrning, og tag ledningen ud.

**BEMÆRKNING:** Undlad at trække i ledningen, når du tager den ud af adapterens stik. Undlad desuden at bære den bærbare strømfor-  
syrning ved kun at holde i ledningen.

Ledningen kan knække eller på anden måde blive beskadiget.

2. Mens du holder låseknappen på den bærbare strømfor-  
syrning nede, skal du løfte håndtaget på den bærbare strømfor-  
syrning.

► **Fig.46:** 1. Bærbær strømfor-  
syrning 2. Låseknop 3. Håndtag

### PDC01

1. Tag adapterens stik (til XGT-batteriet) ud af stikket på den bærbare strømfor-  
syrning, og tag ledningen ud.

**BEMÆRKNING:** Undlad at trække i ledningen, når du tager den ud af adapterens stik. Undlad desuden at bære den bærbare strømfor-  
syrning ved kun at holde i ledningen.

Ledningen kan knække eller på anden måde blive beskadiget.

2. Løsn krogene C, og træk den bærbare strømfor-  
syrning ud og derefter op.

► **Fig.47:** 1. Bærbær strømfor-  
syrning 2. Krogene C 3. Håndtag

## Håndtering efter anvendelse

**⚠FORSIGTIG:** Hvis apparatet ikke skal anvendes, skal du sørge for, at TÆND/SLUK-kontakten er slukket, og at batterierne er taget ud.

## Bortskaffelse af affald

**⚠FORSIGTIG:** Bær altid beskyttelsesudstyr som f.eks. maske og handler, når du bortskaffer affald. Der er fare for, at du kommer i berøring med skarpe genstande i affaldet, hvilket muligvis kan medføre personskade.

**⚠FORSIGTIG:** Smid affaldet ud tidligt, før der ophobes for meget. Sugestyirken kan blive reduceret.

1. Fjern krogen, og tag derefter affaldsbeholderen ud af apparatet.

► **Fig.48:** 1. Affaldsbeholder 2. Krog

Når du bruger støvposen, skal du løfte grebet og tage støvposen ud.

► **Fig.49:** 1. Greb (til støvpose) 2. Støvpose

2. Transporter affaldsbeholderen eller støvposen til affaldsindsamlingen, og bortskaf affaldet.

► **Fig.50**

Når du anvender støvposen, giver fastgørelse af en polyætylenpose indeni dig mulighed for at bortskaffe polyætylenposen sammen med affaldet.

► **Fig.51**

3. Når du har bortskaffet affaldet, skal du montere affaldsbeholderen eller støvposen på apparatet. Sørg for, at krogen er låst korrekt.

## VEDLIGEHOLDELSE

**⚠FORSIGTIG:** Sørg altid for, at apparatet er slukket, og at akkuen er taget ud, før du forsøger at udføre inspektion eller vedligeholdelse.

**BEMÆRKNING:** Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformation eller revner.

## Vedligeholdelse

### Rengøring af apparatets kabinet

**⚠FORSIGTIG:** Undlad at vaske apparatets kabinet med vand. Hvis du gør det, kan det medføre et nedbrud.

For at fjerne snavs fra apparatets kabinet skal du tørre det af med en klud, der er fugtet med en lille mængde fortyndet neutralt rengøringsmiddel.

► **Fig.52**

### Rengøring af hovedbørsterne

1. Fold håndtaget ned, og stil apparatet på højkant som vist på figuren.

2. Skub en hovedbørste ind i den retning, der er angivet med pilen A på figuren.

Fjern den ene ende af hovedbørsten i den retning, der er angivet med pilen B på figuren.

► **Fig.53:** 1. Hovedbørste

3. Fjern den anden ende af hovedbørsten fra børsteakslen.

4. Fjern den anden hovedbørste på samme måde.

5. Hvis der sidder snorlignende affald fast på børsterne, skal du fjerne det med hånden.

► **Fig.54**

6. Ryst støvet af, og vask børsterne med vand, hvis de er meget snavsede. Efter vask skal du lade dem tørre i skyggen; undlad at anvende dem, før de er helt tørre.

► **Fig.55**

7. Vend hver hovedbørste, så endernes form passer til apparatets monteringsområder, som vist på figuren.

Hvis endernes former ikke passer sammen, skal du vende hovedbørstens retning fra venstre mod højre, så de passer sammen.

► **Fig.56:** 1. Hovedbørste 2. Minusform 3. Plusform

8. Sæt en hovedbørste på apparatets børsteaksel i den retning, der er angivet med pilen på figuren.

► **Fig.57:** 1. Børsteaksel

9. Sæt en hovedbørste ind i apparatets monteringsområde i den retning, der er angivet med pilen på figuren, og fastgør den på plads.

► **Fig.58**

**BEMÆRK:** Hvis endernes former ikke passer sammen, kan du ikke montere hovedbørsten. I dette tilfælde skal du gå tilbage til trin 7 og gentage fremgangsmåden.

10. Monter den anden hovedbørste på samme måde.

► Fig.59

**⚠FORSIGTIG:** Når du har monteret hovedbørsterne, skal du kontrollere, at formerne er korrekt i indgreb.

**BEMÆRK:** Hvis hovedbørsterne er slidt ned til en kortere længde, skal du udskifte dem.

## Rengøring af sidebørsten

For fremgangsmåden for montering og fjernelse af sidebørsten, se "Fastgørelse og afmontering af sidebørsten".

1. Fjern sidebørsten.
2. Ryst støvet af, og vask børsterne med vand, hvis de er meget snavsede. Efter vask skal du lade dem tørre i skyggen; undlad at anvende dem, før de er helt tørre.

► Fig.60

3. Monter sidebørsten.

**BEMÆRK:** Hvis sidebørsten er slidt ned til en kortere længde, skal du udskifte den.

## Rengøring af filtrene

**⚠FORSIGTIG:** Sørg for, at filtrene er monteret korrekt, og undlad at anvende apparatet, når filtrene ikke er på plads. Undlad også at anvende filtre, der er beskadigede eller våde. Der kan opstå motorudbrændthed eller nedbrud.

**BEMÆRKNING:** Filtrene kan vaskes og genanvendes. For at forhindre beskadigelse af filtrene skal du undlade at anvende følgende genstande, når du rengør dem.

- Støvblæsere
- Højtryksrensere
- Børster, der er fremstillet af hårde materialer såsom metal

1. Fjern affaldsbeholderen.
2. Fjern forfilteret, mens du trykker på forfilterets krog i den retning, der er angivet med pilen på figuren.

► Fig.61: 1. Forfilter 2. Krog

3. Fjern HEPA-filteret, mens du trykker på HEPA-filterets kroge i den retning, der er angivet med pilene på figuren.

► Fig.62: 1. HEPA-filter 2. Krog

4. Ryst støvet af, og vask filtrene med vand, hvis de er meget snavsede. Efter vask skal du lade forfilteret og HEPA-filteret tørre i skyggen; undlad at anvende dem, før de er helt tørre.

► Fig.63: 1. Forfilter 2. HEPA-filter

5. For at montere HEPA-filteret skal du sætte kanten af HEPA-filteret på rillerne på apparatet og skubbe filteret på plads. Kontroller, at krogene er forsvarligt fastgjort.

► Fig.64: 1. HEPA-filter 2. Kant 3. Rille 4. Krog

6. For at montere forfilteret skal du sætte fremspringene på forfilteret ind i rillerne på apparatet og skubbe filteret på plads. Kontroller, at krogen er forsvarligt fastgjort.

► Fig.65: 1. Forfilter 2. Fremspring 3. Rille 4. Krog

## Rengøring af svampefilteret

**⚠FORSIGTIG:** Når du har rengjort svampefilteret, skal du sørge for at montere det på affaldsbeholderen. Hvis det vaskes i vand, skal det tørre op før montering.

Når svampefilteret er tilstoppet med støv, skal du fjerne det fra affaldsbeholderen og derefter tørre det af eller vaske det i vand.

1. Fjern svampehuset fra affaldsbeholderen.
2. Åbn svampehuset for at fjerne svampefilteret.

► Fig.66: 1. Affaldsbeholder 2. Svampehus 3. Svampefilter

3. Tør svampefilteret af, eller vask det i vand.
4. Monter svampefilteret i sin oprindelige position.

## Rengøring af røret

Når du anvender støvposen (ekstraudstyr), kan røret blive tilstoppet med fint affald såsom sand, småsten og små nedfaldne blade.

1. Træk røret ud af støvposerammen.
2. Fjern affaldet fra røret.

► Fig.67: 1. Støvposeramme 2. Rør

3. Monter røret i sin oprindelige position.

## Periodiske inspektioner

For at sikre en lang levetid for apparatet og sikker anvendelse skal du regelmæssigt udføre nedenstående inspektioner.

### Daglige inspektioner

- Affaldsbeholder: Tøm beholderen.
- Filtre: Hvis de er snavsede, skal du rengøre dem.
- Børster: Hvis snorlignende affald bliver viklet ind, skal du fjerne det.
- Kontrol og bevægelige dele: Kontroller, at de bevæger sig jævnt.

### Ugentlige inspektioner

- Hovedbørstens højde: Hvis højden er uhensigtsmæssig, skal du justere den igen.
- Skrue (ved brug af multifunktionsadapter): Hvis de er løse, skal du tilspænde dem.

## Udskiftning/genopfyldning af forbrugsstoffer

### Udskiftning af børste

Hvis hovedbørsterne og sidebørsten bliver slidt, skal du anmode det lokale Makita-servicecenter om at udskifte dem.

### Udskiftning af hovedbørsterne

Udskift hovedbørsterne, hvis de ikke kan justeres korrekt. Se "Højdejustering af hovedbørste". For fjernelse og montering af hovedbørsterne, se "Rengøring af hovedbørsterne".

### Udskiftning af sidebørsten

Udskift sidebørsten, hvis den ikke kommer i kontakt med gulvet, når sidebørstens højdejusteringsknap drejes til den laveste position. Se "Sidebørstens højdejustering". For fjernelse og montering af sidebørsten, se "Fastgørelse og afmontering af sidebørsten".

## BRĪDINĀJUMS

- Šo ierīci nav paredzēts izmantot personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personām bez pieredzes un zināšanām.
- Lietotājiem Eiropā:  
Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt neuzraudzīti bērni.
- Lietotājiem ārpus Eiropas:  
Bērni ir jāuzrauga, lai tie nerotaļātos ar ierīci.
- **UZMANĪBU!** Pirms jebkuru apkopes darbību veikšanas atvienojiet ierīci no barošanas avota. Regulāri veiciet ierīces tehnisko apkopi.
- Atkārtoti uzlādējamie akumulatori pirms lādēšanas jāizņem no ierīces.
- Lai izņemtu vai uzstādītu akumulatoru, vispirms atveriet akumulatora pārsegu un pēc tam izvelciet kasetni no darbarīka, vienlaicīgi spiežot kasetnes priekšpusē esošo pogu.
- Tukšie akumulatori ir jāizņem no ierīces, un no tiem jāatbrīvojas drošā veidā. Ievērojiet vietējos normatīvos aktus attiecībā uz atbrīvošanos no akumulatoriem.
- Ja ierīci ilgāku laiku paredzēts glabāt nelietotu, akumulatori ir jāizņem.
- Barošanas spaiļes nedrīkst savienot īsslēgumā.

## IEVADS

### Tehniskie dati

<b>Modelis:</b>	<b>VS001G</b>	
Atkritumu tvertnes tilpums	15,6 l	
Tīrīšanas jauda *1	Neizmantojot sānu suku	1 920 m <sup>2</sup> /h
	Izmantojot sānu suku	2 600 m <sup>2</sup> /h
Slaucīšanas platums	Neizmantojot sānu suku	480 mm
	Izmantojot sānu suku	650 mm
Nominālais spriegums	Līdzstrāva 36 V–40 V maks.	
Izmēri (G x P x A)	Rokturis vertikāli	830 mm x 677 mm x 1 146 mm
	Rokturis nolocīts	830 mm x 677 mm x 467 mm
Pielaujama kopējais svars (pilna masa)	maks. 44,0 kg	
Neto svars (transportēšanas svars) (ar BL4025 x1)	29,9 kg	
Aizsardzības pakāpe	IPX4	

\*1 Balstoties uz iešanas ātrumu 4 km/h.

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Specifikācijas un akumulatora kasetne var atšķirties dažādās valstīs.

### Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Lādētājs	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus. Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

### Ieteicamais ar vadu savienojamais barošanas avots











Pārnesājams barošanas bloks	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-----------------------------	---------------------------

- Iepriekš norādītais(-ie) ar vadu savienojamais(-ie) barošanas avots(-i) var nebūt pieejams(-i) atkarībā no jūsu mītnes reģiona.
- Pirms izmantojat ar vadu savienojamo barošanas avotu, izlasiet instrukcijas un uz tā redzamos brīdinājumus.



## Simboli

Tālāk ir attēloti simboli, kas var attiekties uz darbarīka lietošanu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.

	Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.
	Rīkojieties īpaši rūpīgi un uzmanīgi.
	Neizmantojiet slūpumā, kas pārsniedz 2 %.
	Nekāpiet uz ierīces.
	Nelieciet uz ierīces priekšmetus, kas sver 20 kg (44 lbs) vai vairāk.
	Lai novērstu negadījumus vai ievainojumus, izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru, pirms veicat remontu vai suku apkopi.
	Šim izstrādājumam ir piemērots parauga akumulators.
	Tikai ES valstīm Tā kā šajā aprīkojumā ir bīstamas sastāvdaļas, elektrisko un elektronisko iekārtu, akumulatoru un bateriju atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēka veselību. Elektroierīces, elektroniskās ierīces un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, akumulatoriem un baterijām, kā arī akumulatoru un bateriju atkritumiem un šīs direktīvas pielāgošanu valsts tiesību aktiem elektrisko un elektronisko iekārtu, bateriju un akumulatoru atkritumi ir jāglabā atsevišķi un jānogādā uz sadzīves atkritumu dalītās savākšanas vietas, ievērojot attiecīgos vides aizsardzības noteikumus. Par to liecina uz iekārtas redzams simbols ar pārsvītrotu atkritumu konteineru uz riteņiem.
	Garantētais skaņas jaudas līmenis saskaņā ar ES Direktīvu par troksni ārpus telpām.
	Skaņas jaudas līmenis saskaņā ar Austrālijas NSW trokšņu kontroles noteikumiem

## Paredzētā lietošana

Šī ierīce ir paredzēta sausu grūžu savākšanai. Ierīce ir piemērota komerciālai lietošanai, piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos, birojos, kā arī iznomāšanai.

## Atbilstības deklarācijas

### Tikai Eiropas valstīm

Atbilstības deklarācijas šajā lietošanas rokasgrāmatā ir iekļautas kā A pielikums.

## Drošības noteikumi

### Drošības brīdinājumi akumulatora slaucītāja lietošanai

1. Operatoriem jābūt atbilstoši apmācītiem lietot akumulatora slaucītāju ar sūkšanas funkciju.
2. Šis slaucītājs ar sūkšanas funkciju paredzēts tikai lietošanai sausumā.
3. Vienmēr glabājiet slaucītāju telpās, kad to nelietojat.
4. Neizmantojiet tādu virsmu fīrīšanai, kuru slūpums pārsniedz uz ierīces norādīto vērtību.
5. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar uzlādējamo ierīci.
6. Uzglabājot ierīci, novietojiet to uz līdzenas un stabilas virsmas. Ierīci glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
7. Nostatot ierīci uz tās gala, vienmēr novietojiet to uz līdzenas virsmas.
8. Uzturiet kārtību darba vietā. Gādājiet arī par labu apgaismojumu un tīrību. Neievērojot šos norādījumus, ir iespējams izraisīt negadījumus.
9. Valkājiet piemērotu darba tērpu.
10. Neizmantojiet akumulatora adapteru.
11. Nepieskarieties akumulatora zonai ar mitrām rokām. Pretējā gadījumā iespējams saņemt elektriskās strāvas triecienu.
12. Neizmantojiet filtru mitrā stāvoklī. Pretējā gadījumā iespējama motora pārdeģšana vai salūšana.
13. Neizmantojiet ierīci lietus laikā vai apstākļos, kad ceļa virsma ir slapja. Tāpat arī nesavāciet atkritumus, kuros ir šķidrums vai putas. Pretējā gadījumā iespējama motora pārdeģšana vai salūšana.
14. Nesavāciet tādus atkritumus kā vadus, auklas vai stieples. Šādi atkritumi var sapīties sukās. Pirms tīrīšanas procedūras aizvāciet atkritumus. Pretējā gadījumā iespējama ierīces sabojāšana.
15. Neatvienojiet zemējuma vadu.
16. Netīrīet ierīces ārpusi un iekšpusi ar benzīnu, šķīdinātāju vai citām tīrīšanas ķīmikālijām. Tas var radīt plaisas un izbalēšanu.
17. Tīrot putekļainās vietās, veicot apkopi vai izmetot atkritumus, valkājiet piemērotus aizsarglīdzekļus, piemēram, aizsargbrilles un putekļu masku.
18. Pareizi uzstādiet filtrus. Ierīces lietošana bez uzstādīta filtra, ar nepareizi uzstādītu filtru vai bojātu filtru var izraisīt motora pārdeģšanu vai salūšanu.
19. Neizjauciet šo ierīci. Tādējādi var sabojāt ierīci.
20. Ja pamanāt jebko neparastu, nekavējoties apturiet ierīces darbību un izņemiet akumulatorus.
21. Pirms ierīces lietošanas pārbaudiet, vai nav bojātu daļu un vai visas daļas darbojas pareizi. Ja kāda daļa ir bojāta, lieciet to attiecīgi nomaiņīt vai salabot pilnvarotā pārstāvēniecībā, ja vien lietošanas rokasgrāmatā nav norādīts citādi.
22. Pastāv risks, ka dzensiksna, galvenās sukas, sānu suka, rukturis vai aizmugurē rītenis var jūs saspīst, iespiest vai ievainot.

23. Neizmantojiet šo ierīci indīgu vielu, piemēram, azbesta, savākšanai.
24. Neizmantojiet sānu suku, tīrot piesārņotas vai putekļainas vietas.
25. Neizmantojiet šo ierīci vietās, kur ir bīstami materiāli vai atklātas liesmas. Šāda rīcība var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu.
26. Neizmantojiet šo ierīci sprādzienbīstamā vai viegli uzliesmojošā vidē.

#### Bezvada darbarīka lietošana un apkope

1. Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādītos lādētājus. Vienam akumulatoru tipam paredzēta uzlādētāja izmantošana cita tipa akumulatoru uzlādei var radīt aizdegšanās bīstamību.
  2. Izmantojiet mehanizētos darbarīkus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem. Jebkura cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt traumu un aizdegšanās bīstamību.
  3. Kamēr akumulators netiek izmantots, neturiet to blakus metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot izvadus. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.
  4. Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var izteicēt šķidrums, nepieskarieties tam. Ja nējausi pieskārties šķidrumam, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus iepriekš minētajam, vērsieties pie ārsta. No akumulatora izteicējamais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
  5. Ja akumulatora bloks vai darbarīks ir bojāts vai pārveidots, nelietojiet to. Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties nepareizi, izraisot aizdegšanos, sprādzienu vai traumu.
  6. Akumulatora bloku un darbarīku nepakļaujiet uguns un pārmērīgi augstas temperatūras ietekmei. Ja akumulatora bloks vai darbarīks tiek pakļauts uguns vai par 130 °C augstākas temperatūras iedarbībai, var notikt sprādziens.
  7. Izpildiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatora bloku ārpus norādītajam noteiktā temperatūras diapazona. Nepareiza uzlāde vai temperatūra, kas ir ārpus noteiktā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās draudus.
5. Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:
    - (1) Nepieskarieties spaiļēm ar elektrību vadošiem materiāliem.
    - (2) Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.
    - (3) Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.
 Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.
  6. Neglabājiet un neizmantojiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).
  7. Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne uguni var eksplodēt.
  8. Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspīest, mest vai nomet, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu. Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
  9. Neizmantojiet bojātu akumulatoru.
  10. Uz izmantotajiem litiņa jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.
 

Komerציālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaņojuma un marķējuma norādītās īpašas prasības.

Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsaņina ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus.

Vaļējus kontaktus nosedziet ar līmlenti vai citādi pārklājiet, bet akumulatoru iesaiņojiet tā, lai sainītas nevarētu izkustēties.
  11. Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņemiet to no darbarīka un likvidējiet drošā vietā. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.
  12. Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita. Ievietojot šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var izteicēt elektrolītu.
  13. Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņem akumulators.
  14. Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus. Ar karstu akumulatora kasetni apejieties rūpīgi.
  15. Nepieskarieties darbarīka izvadam uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.
  16. Neļaujiet akumulatora kasetnes spaiļēs, atverēs un rievās uzkrāties skaidām, putekļiem vai netīrumiem. Tas var izraisīt sasilšanu, aizdegšanos, sprādzienu un instrumenta vai akumulatora kasetnes nepareizu darbību, un lietotājs var gūt apdegumus vai ievainojumus.

## Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
2. Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt. Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pārmērīgs karstums vai sprādziens.
3. Ja akumulatora darbības laiks kļūva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkaršējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
4. Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdeni un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.

- Neizmantojiet akumulatora kasetni augstsprieguma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprieguma līniju tuvumā. Citādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojāti.
- Glabājiet akumulatoru bērnēm nepieejamā vietā.

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

**UZMANĪBU:** Lietojiet tikai oriģinālos Makita akumulatorus. Ja lietojat neoriģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotus akumulatorus, tie var uzspriegt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tīks anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

## Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

- Uzlādējiet akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
- Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
- Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.
- Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no darbarīka vai lādētāja.
- Uzlādējiet litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosit (vairāk nekā sešus mēnešus).

## Trokšņa līmenis

Tipiskais A svērtais trokšņa līmenis noteikts saskaņā ar EN60335-2-72:

Skaņas spiediena līmeni ( $L_{pA}$ ): 70 dB (A) vai mazāk  
Mainīgums (K): 3 dB (A)

Darbības laikā trokšņa līmenis var pārsniegt 80 dB (A).

**PIEZĪME:** Paziņotā trokšņa emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

**PIEZĪME:** Paziņoto trokšņa emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

**BRĪDINĀJUMS:** Lietojiet ausu aizsargus.

**BRĪDINĀJUMS:** Trokšņa emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

**BRĪDINĀJUMS:** Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

## Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīsasu vektora summa) noteikta atbilstoši EN60335-2-72:

Vibrācijas izmēte ( $a_{h1}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> vai mazāk  
Mainīgums (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**PIEZĪME:** Paziņotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

**PIEZĪME:** Paziņoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

**BRĪDINĀJUMS:** Vibrācijas emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

**BRĪDINĀJUMS:** Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

## Daļu nosaukumi

### ► Att.1

1	Rokturis	2	Roktura bloķēšanas svira	3	Vadības panelis	4	Ieslēgšanas slēdzis
5	Sūkšanas poga	6	Filtra sakratīšanas poga	7	Galvenās sukas poga	8	Lampas poga
9	Pārbaudes poga	10	Indikatora lampiņas	11	Sānu sukas ieslēgšanas svira	12	Sānu sukas augstuma regulēšanas poga
13	Lampa	14	Tvereklis	15	Sānu suka	16	Akumulatoru kastes vāks
17	Galvenās sukas augstuma regulēšanas poga	18	Aizmugures ritenis	19	Priekšējais ritenis	20	Galvenās sukas
21	Atkritumu tvertnes vārpsta	22	Tvereklis (akumulatora tvertnes daļa)	23	Atkritumu tvertne	24	Akumulatoru kaste
25	Priekšfiltrs	26	HEPA filtrs	27	Sukas vārpsta	28	Zemējuma vads

## Pārskats par atsevišķi nopērkamajiem vienumiem

**⚠ UZMANĪBU:** Šādi piederumi un papildierīces tiek ieteiktas lietošanai ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku. Izmantojot citus piederumus vai papildierīces, var tikt radīta traumu gūšanas bīstamība. Piederumu vai papildierīci izmantojiet tikai paredzētajam mērķim.

Lai iegūtu plašāku informāciju par atsevišķi nopērkamajiem vienumiem, skatiet katalogu vai jautājiert izplatītājam vai mūsu pārdošanas birojam.

- Daudzfunkcionālais adapters
- Putekļu maiss
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

**PIEZĪME:** Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

## SAGATAVOŠANĀS LIETOŠANAI

### Montāža

**⚠ UZMANĪBU:** Pirms ierīces lietošanas pārlielinieties, vai ieslēgšanas slēdzis ir izslēgts un akumulatori izņemti.

### Roktura leņķa regulēšana

Roktura leņķi iespējams regulēt, lai atvieglotu ierīces lietošanu. Piegādājot no rūpnīcas, rokturis ir nolocīts.

**⚠ UZMANĪBU:** Rūpīgi nofiksējiet roktura bloķēšanas sviru. Ja rokturis salokās vai nokrist, pastāv traumu gūšanas risks.

1. Atbrīvojiet roktura bloķēšanas sviras fiksatoru.
2. Noregulējiet rokturi vēlamajā leņķī.  
▶ **Att.2:** 1. Roktura bloķēšanas svira 2. Rokturis
3. Nofiksējiet roktura bloķēšanas sviru.  
▶ **Att.3:** 1. Roktura bloķēšanas svira

### Roktura nolocīšana

Novietojot ierīci uz gala glabāšanas vai apskates nolūka vai pārvietojot ierīci, to paceļot, nolokiet rokturi.

▶ **Att.4**

### Ja rokturis ir vaļīgs un grab

Ja rokturis ir vaļīgs un grab, kaut arī roktura bloķēšanas svira ir pareizi nofiksēta, noregulējiet to, pievelkot uzgriezni roktura bloķēšanas svirai pretējā pusē. Ja ierīci lieto, kad rokturis ir vaļīgs un grab, pastāv risks, ka rokturis var salocīties vai nokrist, radot traumu gūšanas risku.

- ▶ **Att.5:** 1. Roktura bloķēšanas svira 2. Rokturis 3. Pievilkšanas uzgrieznis (vaļīguma regulēšanai)

## Sānu suku uzstādīšana un noņemšana

Sānu suku var izmantot, lai palielinātu slaucīšanas platumu un arī lai slaucītu zonas gar sienām.

**⚠ UZMANĪBU:** Pareizi uzstādiet sānu suku. Ja sūka atbrīvojas, tā var trāpīt cilvēkiem un radīt traumas.

### Uzstādīšana

1. Atpletiert sānu suku un nostādiert ierīci uz gala, kā parādīts attēlā.

▶ **Att.6:** 1. Sānu sūka

2. Savietojiet sānu suku āķus (2 vietās) ar stiprināšanas atverēm un uzstādiert sānu suku.

Sānu suku āķus (2 vietās) var savietot ar jebkurām no sešām atverēm.

▶ **Att.7:** 1. Āķi (2 vietās) 2. Atveres (6 vietās)

**PIEZĪME:** Lai atvieglotu āķu un atveru savienošānu, grieziert sānu suku pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam ar nolaistu sānu suku sviru.

### Noņemšana

Noņemiet sānu suku, iespēziot uz iekšu āķu satveršanas daļas.










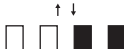
▶ **Att.8:** 1. Āķu satveršanas daļas

## Akumulatoru uzlāde

### Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Nospēdiert akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudiert akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsiert uz dažām sekundēm.

▶ **Att.9:** 1. Indikatora lampas 2. Pārbaudes poga







Indikatora lampas			Atlikušā jauda
 Iededziert	 Izslēgts	 Mirgo	
			No 75% līdz 100%
			No 50% līdz 75%
			No 25% līdz 50%
			No 0% līdz 25%
			Uzlādējiert akumulatoru.
			Iespējama akumulatora kļūme.
			

**PIEZĪME:** Reālā jauda var nedaudz atšķirtiert no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

**PIEZĪME:** Akumulatora aizsardzības sistēmas darbības laikā mirgo pirmais (kreisais) indikators.

## Atlikušās akumulatora jaudas norāde (vadības panelis)

Atlikušo akumulatora jaudu var pārbaudīt arī vadības panelī. Atlikuši akumulatora jauda tiek parādīta, ieslēdzot vai izslēdzot ieslēgšanas slēdzi vai nospiežot pārbaudes pogu. Akumulatora indikatori iedegas uz 3 sekundēm.

Indikatora lampas			Atlikuši akumulatora jauda
ieslēgts	izslēgts	Mirgo	
			No 50% līdz 100%
			No 20% līdz 50%
			No 0% līdz 20%
			Akumulatora uzlāde

## Kas jāzina pirms lietošanas

### Ierīces transportēšana

**⚠UZMANĪBU:** Pirms ierīces transportēšanas pārliecinieties, vai ieslēgšanas slēdzis ir izslēgts un akumulatori izņemti.

**⚠UZMANĪBU:** Iztukšojiet atkritumu tvertni un gādājiet, lai atkritumu tvertne būtu kārtīgi nofiksēta ar āķi pirms ierīces pacelšanas un transportēšanas. Āķa nenofiksēšana var izraisīt traumas.

**⚠UZMANĪBU:** Ierīces pacelšana un transportēšana jāveic vismaz divatā, izmantojot drošas nešanas pozas. Ierīces transportēšana nedrošā veidā var izraisīt traumas.

**⚠UZMANĪBU:** Iekraujot un izkraujot ierīci slīpumā, uzmanieties, lai nenokristu riteņi.

Ierīce jāpārviesto diviem cilvēkiem, vienam turot aiz tverekļa un otram – aiz tverekļa (akumulatora tvertnes daļas).

► **Att.10:** 1. Tvereklis 2. Tvereklis (akumulatora tvertnes daļa)

### Darba vide

Ja tīrāmajā zonā atrodas tādi atkritumi kā vadi vai stieples, pirms darba turpināšanas aizvāciet tos. Šādi atkritumi var sapīties galvenajās sukās vai sānu sukā.

► **Att.11:** 1. Auklas veida atkritumi

## Aizsardzības funkcija

Šī ierīce ir aprīkota ar aizsardzības funkciju. Ja rodas kāda no tālāk minētajām situācijām, aizsardzības funkcija automātiski aptur visus motorus. Vadības paneļa indikatori parāda kļūdas stāvokli.

Izgaisojuma stāvoklis			Kļūdas stāvoklis	Darbība	
ieslēgts	izslēgts	Mirgo			
					
			1 2 	Akumulatora kļūda	Uzlādējiet akumulatorus.
			1 2 	Ierīces temperatūra ir augsta	Ļaujiet ierīcei atdzist.
				Sukas pārslodze	Pārtrauciet sukas lietošanu un likvidējiet pārslodzes cēloni.
				Sūkšanas pārslodze	Pārtrauciet sūkšanas režīma lietošanu un likvidējiet pārslodzes cēloni.
				Filtra sakratīšanas pārslodze	Pārtrauciet filtra sakratīšanas funkcijas lietošanu un likvidējiet pārslodzes cēloni.
				Atkārtotas iedarbināšanas novēršana	Izslēdziet ieslēgšanas slēdzi.

### Atkārtotas iedarbināšanas novēršana

Šī ierīce ir aprīkota ar atkārtotas iedarbināšanas novēršanas funkciju. Ja akumulatorus ievieto, kad ieslēgšanas slēdzis ir ieslēgts, vai ja ierīce atgūstas no mazas jaudas režīma\*, kad ieslēgšanas slēdzis ir ieslēgts, atkārtotas iedarbināšanas novēršanas funkcija novērš negaidītu atkārtotu iedarbināšanu. Izslēdzot ieslēgšanas slēdzi, kļūdas indikācija pazūd. Pēc tam ieslēdzot ieslēgšanas slēdzi, ierīce sāk darboties.

\* Mazas jaudas režīms: Kad ir spēkā visi tālāk minētie apstākļi, ierīce pārslēdzas mazas jaudas režīmā, lai saglabātu atlikušo akumulatora jaudu.

- Nedarbojas neviens motors.
- Priekšējās lampas ir izslēgtas.
- Trīs minūtes nav nospiesta neviena poga.

Šis režīms atslēdz barošanu dažām elektriskajām ķēdēm.

**PIEZĪME:** Lai atceltu kļūdas indikāciju, izņemot atkārtotas iedarbināšanas novēršanu, izslēdziet ieslēgšanas slēdzi un veiciet vienu no trijām tālāk minētajām darbībām.

- Ieslēdziet ieslēgšanas slēdzi.
- Nospiediet jebkuru pogu vadības panelī.
- Neveiciet nekādas darbības vienu minūti.

**PIEZĪME:** Neatkarīgi no tā, vai ir vai nav radusies kļūda, ir iespējams ieslēgt vai izslēgt lampas.

**PIEZĪME:** Ja nekādas darbības netiek veiktas vienu minūti pēc tam, kad radusies kļūda, kamēr ir ieslēgts ieslēgšanas slēdzis, visas vadības paneļa indikācijas izslēdzas, bet kļūda nav notīrīta.

- Ja lampas ir ieslēgtas: Nospiediet jebkuru pogu vadības panelī, lai atkārtoti parādītu kļūdas indikāciju.
- Ja lampas ir izslēgtas: Ierīce ir mazas jaudas režīmā, tāpēc pogas nospiešana vadības panelī izraisa atkārtotas iedarbināšanas novēršanu.

## Aizsardzība pret citiem cēloņiem

Aizsardzības sistēma ir paredzēta arī pret citiem cēloņiem, kas varētu radīt ierīces bojājumus, un nodrošina automātisku ierīces apturēšanu. Ja ierīces darbība ir īslaicīgi apstājusies vai pārstājusī darboties, veiciet visas tālāk norādītās darbības, lai novērstu cēloņus.

1. Izslēdziet un ieslēdziet ierīci, lai to no jauna iedarbinātu.
2. Uzlādējiet akumulatoru(-s) vai nomainiet to(-s) ar uzlādētu(-iem) akumulatoru(-iem).
3. Ļaujiet ierīcei un akumulatoram(-iem) atdzist.

Ja pēc aizsardzības sistēmas atjaunošanas nav uzlabojumu, sazinieties ar vietējo Makita tehniskās apkopes centru.

## LIETOŠANA

### Akumulatoru uzstādīšana/ izņemšana

**⚠UZMANĪBU:** Pirms akumulatoru uzstādīšanas vai izņemšanas pārbaudiet, vai ieslēgšanas slēdzis ir izslēgts.

**⚠UZMANĪBU:** Atverot un aizverot akumulatoru kastes vāku, uzmanieties, lai neiespiestu pirkstus. Pastāv traumu risks.

### Akumulatoru uzstādīšana

Atveriet akumulatoru kastes vāku. Savietojiet akumulatoru ar rievu un ievietojiet to, līdz tas ar klikšķi nokļūst savā vietā. Aizveriet akumulatoru kastes vāku.

► **Att.12:** 1. Akumulatoru kastes vāks

## Akumulatoru izņemšana

Turot nospiestu pogu uz akumulatora, izvelciet akumulatoru no akumulatoru kastes.

► **Att.13:** 1. Poga 2. Akumulators "1" 3. Akumulators "2"

Ierīce darbojas, ja ir uzstādīts jebkurš no diviem akumulatoriem.

### • Divu akumulatoru uzstādīšana

Ja blakus ir uzstādīti divi akumulatori, vispirms tiek izmantots akumulators "1". Kad akumulators "1" ir izlādējies, ierīce automātiski pārslēdzas uz akumulatoru "2" bez darbības pārtraukuma.

**PIEZĪME:** Ja uzstāda akumulatoru "1", kamēr tiek lietots akumulators "2", ierīce nepārslēdzas uz akumulatoru "1", ja vien akumulators "2" nav izlādējies vai netiek izslēgts ieslēgšanas slēdzis.

### • Viena akumulatora uzstādīšana

Uzstādītais akumulators tiek noteikts automātiski.

## Ierīces darbināšana

### Galvenās suku augstuma regulēšana

Galvenās suku augstums (tikai aizmugurē) ierīces apakšā ir regulējams. Attiecīgi noregulējiet atkarībā no tīrāmās grīdas stāvokļa, galvenās suku garuma utt.

► **Att.14:** 1. Galvenā suka (aizmugurē)

Lai noregulētu galveno suku augstumu, grieziet galvenās suku augstuma regulēšanas pogu.

Grieziet pogu bultiņas virzienā, lai samazinātu galveno suku augstumu (lai pielāgotu virzienā uz lielāku saskari ar grīdu).

► **Att.15:** 1. Galvenās suku augstuma regulēšanas poga 2. Galvenās suku augstums

Grieziet pogu bultiņas virzienā, lai palielinātu galveno suku augstumu (lai pielāgotu virzienā uz mazāku saskari ar grīdu).

► **Att.16:** 1. Galvenās suku augstuma regulēšanas poga 2. Galvenās suku augstums

**PIEZĪME:** Galvenās suku nodilst. Regulāri pārbaudiet un noregulējiet galveno suku augstumu. Ja nav iespējams pietiekami noregulēt suku, nomainiet tās.

### Kā pārbaudīt atbilstošo galvenās suku augstumu

**IEVĒRĪBA!** Ievērojiet atbilstošo augstumu.

Pārāk liels spiediens uz galveno suku palielina galvenās suku nodilumu un samazina tās kalpošanas laiku.

Galvenās suku pēdu platums parāda atbilstošo galvenās suku augstumu.

1. Paceliet ierīces priekšgalu, turot aiz tvērēja vai roktura. Pārvietojiet ierīci uz līdzenas virsmas, kas pārklāta ar tālāk minēto materiālu, un pēc tam uzmanīgi nolaidiet ierīci uz virsmas.

- Putekļu kārtā
- Krīta kārtā

2. Ieslēdziet ieslēgšanas slēdzi un ļaujiet galvenajai sukai griezties apm. 15–30 sekundes.

3. Izslēdziet ieslēgšanas slēdzi. Paceliet ierīces priekšgalu, lai novērstu galvenās sukas saskari ar virsmu, un pārviotojiet ierīci uz citu vietu.

Pārbaudiet, vai galvenās sukas pēdas ir vienmērīgi taisnstūrveidīgas, 25–40 mm (1"–1-9/16") platas.

Ja pēdu forma ir neatbilstoša, noregulējiet augstumu ar galvenās sukas augstuma regulēšanas pogu.

► **Att.17:** 1. Putekļu vai krīta kārtā 2. Galvenā suka (aizmugurē) 3. Pēdas

## Sānu sukas ieslēgšana un izslēgšana

Sānu suku var izmantot, lai palielinātu slaucīšanas platumu un arī lai slaucītu zonas gar sienām.

Lai izmantotu sānu suku, turiet nospiestu bloķēšanas pogu un nolaidiet sānu sukas ieslēgšanas sviru.

Sānu suka tiek nolaiستا līdz grīdas virsmai. Kad sānu suka ir ieslēgta, tā rotē savienota ar galvenajām sukām.

► **Att.18:** 1. Sānu suka 2. Bloķēšanas poga 3. Sānu sukas ieslēgšanas svira

Paceliet sānu sukas ieslēgšanas sviru, kad sānu suka netiek izmantota.

Sānu suka tiek pacelta no grīdas virsmas. Kad sānu suka ir izslēgta, tā negriežas.

► **Att.19:** 1. Sānu suka 2. Sānu sukas ieslēgšanas svira

## Sānu sukas augstuma regulēšana

Kad sānu suka ir ieslēgta, augstums ir regulējams. Attiecīgi noregulējiet atkarībā no tīrāmās grīdas stāvokļa, sānu sukas garuma utt.

Lai noregulētu sānu sukas augstumu, grieziet sānu sukas augstuma regulēšanas pogu.

Grieziet pogu bultiņas virzienā, lai samazinātu sānu sukas augstumu (lai pielāgotu virzienā uz lielāku saskari ar grīdu).

► **Att.20:** 1. Sānu sukas augstuma regulēšanas poga

Grieziet pogu bultiņas virzienā, lai palielinātu sānu sukas augstumu (lai pielāgotu virzienā uz mazāku saskari ar grīdu).

► **Att.21:** 1. Sānu sukas augstuma regulēšanas poga

**PIEZĪME:** Sānu suka ar laiku nodilst. Regulāri pārbaudiet un noregulējiet sānu sukas augstumu. Ja nav iespējams pietiekami noregulēt suku, nomainiet to.

## Tīrīšanas sākšana

**▲UZMANĪBU:** Lietošanas laikā stingri turiet ierīci. Tāpat neatstājat arī ierīci bez uzraudzības neatkarīgi no tā, vai ierīce atrodas slīpumā vai ne. Ierīce var izkustēties un izraisīt negadījumu.

**▲UZMANĪBU:** Negrieziet sukas un neiedarbiniet filtra sakratīšanas funkciju, kad atkritumu tvertne vai putekļu maisns nav uzstādīts ierīcē.

**▲UZMANĪBU:** Nepieskarieties rotējošām sukām. Pastāv traumu risks.

**▲UZMANĪBU:** Neizmantojiet ierīci, lai savāktu tādus priekšmetus, kas var sapīties sukās, piemēram, vadus, auklas vai stieples. Tādējādi var sabojāt ierīci. Iepriekš aizvāciet auklas veida atkritumus.

**▲UZMANĪBU:** Neizmantojiet ierīci nestabilās vietās, piemēram, vietās, kur grīdai ir liels slīpums vai tā ir ļoti slidenā. Pastāv risks, ka darbība var būt nestabila vai ierīce var apgāzties.

**▲UZMANĪBU:** Veicot tīrīšanu putekļainā vidē, valkājiet aizsarglīdzekļus, piemēram, masku, brilles un cimdus.

## Tīrīšana

**IEVĒRĪBAI:** Negrieziet ieslēgšanas slēdzi ar spēku, nospiežot bloķēšanas pogu.

1. Lai ieslēgtu ierīci, nospiežot bloķēšanas pogu, pagrieziet ieslēgšanas slēdzi pozīcijā "I".

► **Att.22:** 1. Ieslēgšanas slēdzis 2. Bloķēšanas poga 3. Vadības panelis

2. Ja nepieciešams, mainiet iestatījumus, spiežot funkciju slēdzus vadības panelī. (Skatiet "Vadības paneļa darbības".)

3. Nospiediet rokturi, lai sāktu tīrīšanu.

► **Att.23**

**PIEZĪME:** Kā ieslēgt un izslēgt sānu suku, skatiet "Sānu sukas ieslēgšana un izslēgšana."



4. Lai izslēgtu ierīci, nospiežot bloķēšanas pogu, pagrieziet ieslēgšanas slēdzi pozīcijā "O".

► **Att.24:** 1. Ieslēgšanas slēdzis 2. Bloķēšanas poga

## Vadības paneļa darbības

### Galvenās sukas griešanās ātruma maiņa

Kad ierīce ir ieslēgta, katrs [galvenās sukas pogas] nospiediens pārslēdz sukas griešanās ātruma režīmu.




Poga/LED indikācija	Režīms	Funkcija
	Standarta režīms	Sukas griešanās ātrums ir standarta. Tas ir optimāli gadījumos, kad ir daudz netīrumu.
	Klusais režīms	Tas ir optimāli gadījumos, kad vēlaties veikt tīrīšanu klusi vai ilgu laiku.

**PIEZĪME:** Sānu sukas griešanās ātrums ir saistīts ar galveno suku griešanās ātrumu.

**PIEZĪME:** Ieslēdzot ierīci, tā sāk darboties režīmā, kāds tika izmantots, kad ierīce iepriekš tika izslēgta.

## Sūkšanas režīma maiņa

Kad ierīce ir ieslēgta, katra [sūkšanas pogas] nospiešanas reize pārslēdz sūkšanas jaudas režīmu.



Poga/LED indikācija	Režīms	Funkcija
	Standarta režīms	Sūkšanas jauda ir standarta. Tas ir optimāli tīrīšanai putekļainā vidē.
	Klusais režīms	Tas ir optimāli klusai un ilgai tīrīšanai.
	Izslēgts	Tas ir optimāli gadījumos, kad sūkšana nav vajadzīga, kā arī klusākai un ilgākai tīrīšanai nekā klusajā režīmā.

**PIEZĪME:** Ieslēdzot ierīci, tā sāk darboties režīmā, kāds tika izmantots, kad ierīce iepriekš tika izslēgta.

**PIEZĪME:** Ja ir ieslēgta filtra sakrāšanas funkcija, kamēr tiek izmantots sūkšanas ventilators, sūkšanas ventilators uz laiku tiek apturēts un pēc tam atsāk darboties, kad filtra krātīšana beidzas.



## Ieslēdz un izslēdz filtra sakrāšanas funkciju

[Filtra sakrāšanas pogas] nospiešana pārslēdz filtra sakrāšanas funkciju starp ieslēgtu un izslēgtu stāvokli.

Poga/LED indikācija	Režīms	Funkcija
	Ieslēgts	Ieslēdz filtra sakrāšanas funkciju. Darbojoties filtra sakrāšanas funkcijai, automātiski tiek aizvērti putekļi no filtra, lai nepieļautu filtra aizsērēšanu. Tā automātiski izslēdzas apmēram pēc 15 sekundēm.
	Izslēgts	Izslēdz filtra sakrāšanas funkciju.

## Ieslēdz un izslēdz lampas

[Lampu pogas] nospiešana pārslēdz lampas starp ieslēgtu un izslēgtu stāvokli.

Poga/LED indikācija	Režīms	Funkcija
	Ieslēgts	Ieslēdz lampas.
	Izslēgts	Izslēdz lampas.

► **Att.25:** 1. Lampa

### Lampas automātiskās izslēgšanas funkcija

Lampas izslēdzas automātiski, ja ilgāk nekā 30 minūtes turpinās divi tālāk minētie apstākļi.

- Nedarbojas neviens no motoriem (galvenās sukas, sūkšana un filtra krātīšana).
- Nav nospiesta neviena poga.

## Atlikušās akumulatora jaudas parādīšana

Nospiediet [pārbaudes pogu], lai parādītu atlikušo akumulatora jaudu.

## Atkritumu tvertnes izmantošana

► **Att.26:** 1. Atkritumu tvertne

- Atkritumi sakrājas atkritumu tvertnē.
- Informāciju par tīrīšanas procedūru skatiet "*Tīrīšanas sākšana*".

## Noņemšana

1. Paceliet atkritumu tvertnes āķi.

2. Noņemiet āķi no ierīces.

► **Att.27:** 1. Āķis

3. Noņemiet atkritumu tvertni no ierīces.

► **Att.28:** 1. Āķis 2. Atkritumu tvertne

## Uzstādīšana

1. Uzstādiet atkritumu tvertnes rievu uz ierīces atkritumu tvertnes vārpstas.

► **Att.29:** 1. Rieva 2. Atkritumu tvertnes vārpsta

2. Uzstādiet āķi uz ierīces un nolaidiet āķi, nostiprinot atkritumu tvertni vietā.

## Putekļu maisa izmantošana

### Papildu piederumi

► **Att.30:** 1. Putekļu mais 2. Caurspīdīgs lodziņš

- Putekļu maisam ir liels tilpums, kas padara to piemērotu liela tilpuma atkritumu, piemēram, kritušo lapu, savākšanai.
- Iespējams pārbaudīt, cik daudz atkritumu savākts, ieskatoties caur augšpusē esošo caurspīdīgo lodziņu.
- Izmantojiet atkritumu tvertni, sūcot putekļus. Putekļu mais nav tik hermētisks kā atkritumu tvertne.
- Informāciju par tīrīšanas procedūru skatiet "*Tīrīšanas sākšana*".

**PIEZĪME:** Savācot vieglus atkritumus, piemēram, kritušās lapas, ieteicams lietot sūkšanas režīmu. Izmantojot sūkšanas režīmu, iespējams savākt vairāk atkritumu nekā bez šī režīma.

## Uzstādīšana

1. Noņemiet atkritumu tvertni no ierīces.

► **Att.31:** 1. Āķis 2. Atkritumu tvertne

2. Uzstādiet putekļu maisa rāmja rievu uz ierīces atkritumu tvertnes vārpstas.

► **Att.32:** 1. Putekļu maisa rāmis 2. Rieva 3. Atkritumu tvertnes vārpsta

3. Uzstādiet āķi uz ierīces un nolaidiet āķi, nostiprinot putekļu maisa rāmi vietā.

► **Att.33**

4. Uzstādiet putekļu maisu, ieāķējot āķus putekļu maisa labajā un kreisajā pusē stiprinājuma rievās.

► **Att.34:** 1. Āķis 2. Rieva



## Noņemšana

Veiciet uzstādīšanas procedūrai pretējas darbības.

### Polietilēna maisa uzstādīšana

**IEVĒRĪBAI:** Uzstādot polietilēna maisu, var būt grūti saskatīt putekļu maisa iekšpusi.

Polietilēna maisa uzstādīšana uz putekļu maisa atvieglo atkritumu izmešanu, jo izmešanu var veikt, vienkārši noņemot un izmetot polietilēna maisu kopā ar tā saturu.

1. Paceliet rokturi (putekļu maisam) un noņemiet putekļu maisu.

► **Att.35:** 1. Tvērklis (putekļu maisam) 2. Putekļu maiss

2. Uzstādiēt uz putekļu maisa polietilēna maisu (komerciāla lietojuma, maisa atvēruma apkārtmērs pārsniedz 1 600 mm (63")).

► **Att.36:** 1. Polietilēna maiss

3. Uzstādiēt putekļu maisu, ieāķējot ākus putekļu maisa labajā un kreisajā pusē stiprinājuma rievās.

## Daudzfunkcionālā adaptera izmantošana

### Papildu piederumi

Daudzfunkcionālā adaptera uzstādīšana ļauj piestiprināt Makpac vai pārnēsājamu barošanas bloku.

**⚠UZMANĪBU:** Kārtīgi nostipriniet daudzfunkcionālo adapteru ar komplektācijā iekļautajām skrūvēm.

**⚠UZMANĪBU:** Kārtīgi nostipriniet vietā Makpac vai pārnēsājamo barošanas bloku, izmantojot daudzfunkcionālā adaptera fiksatorus vai āķus.

**⚠UZMANĪBU:** Nelieciet uz daudzfunkcionālā adaptera priekšmetus, kas sver 20 kg (44 lbs) vai vairāk.

**⚠UZMANĪBU:** Neizmantojiet uz daudzfunkcionālā adaptera uzstādīta Makpac vai pārnēsājamā barošanas bloka rokturi, lai pārvietotu vai darbinātu ierīci. Tādējādi var izraisīt traumas.

**⚠UZMANĪBU:** Kad uz daudzfunkcionālā adaptera ir uzstādīts Makpac vai pārnēsājams barošanas bloks, nenovietojiet ierīci uz gala. Šādi rīkojoties, iespējams sabojāt daudzfunkcionālā adaptera fiksācijas mehānismu, un Makpac vai pārnēsājams barošanas bloks var nokrist.

## Daudzfunkcionālā adaptera uzstādīšana

1. Savietojiet izvirzījumus daudzfunkcionālā adaptera labajā un kreisajā pusē ar uzstādīšanas rievām uz ierīces un piestipriniet daudzfunkcionālo adapteru.

► **Att.37:** 1. Izvirzījums 2. Rieva

3. Daudzfunkcionālais adapters

Ja ir grūti uzstādīt daudzfunkcionālo adapteru, atbrīvojiet ierīces roktura bloķēšanas sviru. Kad roktura bloķēšanas svira ir atbrīvota, nolokiet rokturi, lai nepieļautu tā nokrišanu, un pēc tam uzstādiēt daudzfunkcionālo adapteru.

2. Pievelciet četras skrūves, lai nostiprinātu daudzfunkcionālo adapteru vietā.

► **Att.38:** 1. Skrūves

## Daudzfunkcionālā adaptera noņemšana

Veiciet uzstādīšanas procedūrai pretējas darbības.

### Daudzfunkcionālā adaptera daļu nosaukumi

► **Att.39:** 1. Nostiprināšanas fiksators (Makpac) 2. Āķi A (ierīcei PDC01 / PDC1200 / PDC1500)  
3. Āķis B (ierīcei PDC1200 / PDC1500)  
4. Āķis C (ierīcei PDC01)

## Makpac uzstādīšana

**⚠UZMANĪBU:** Uzstādot Makpac, nepārsniedziet augstumu 315 mm (12-3/8").

Stingri uzstādiēt divus nostiprināšanas fiksatorus kreisajā un labajā pusē Makpac uzstādīšanas izvirzījumos, lai nostiprinātu Makpac vietā.

► **Att.40:** 1. Makpac 2. Nostiprināšanas fiksatori

## Makpac noņemšana

Atvienojiet divus nostiprināšanas fiksatorus kreisajā un labajā pusē un noņemiet Makpac.

## Pārnēsājamā barošanas bloka uzstādīšana

**⚠UZMANĪBU:** Nelietojiet ierīci, nesot pārnēsājamo barošanas bloku uz muguras.

**⚠UZMANĪBU:** Uzstādot pārnēsājamo barošanas bloku uz daudzfunkcionālā adaptera, gādājiet, lai pārnēsājamā barošanas bloka vads būtu izvietots pareizi. Pretējā gadījumā nokāries vads var skrāpēties pret grīdu, izraisot atvienošanos, dūmošanu vai aizdegšanos.

1. Uzstādiēt pārnēsājamā barošanas bloka apakšmalu uz āķiem A un nostipriniet to vietā ar āķi B vai āķi C. Pārlicinieties, ka pārnēsājams barošanas bloks neatdalās no ierīces, mazliet paceļot pārnēsājamā barošanas bloka rokturi.

• PDC1200 / PDC1500

Uzstādiēt pārnēsājamā barošanas bloka apakšmalu uz āķiem A un nostipriniet to vietā ar āķi B. Pārlicinieties, ka pārnēsājams barošanas bloks neatdalās no ierīces, mazliet paceļot pārnēsājamā barošanas bloka rokturi.

Ja ir redzams bloķēšanas pogas sarkanais indikators, pārnēsājams barošanas bloks nav pilnībā nofiksēts.

► **Att.41:** 1. Pārnēsājams barošanas bloks 2. Āķi A 3. Āķis B 4. Bloķēšanas poga 5. Sarkanais indikators

• PDC01

Uzstādiēt pārnēsājamā barošanas bloka apakšmalu uz āķiem A un nostipriniet to vietā ar āķiem C. Āķi B neizmanto.

► **Att.42:** 1. Pārnēsājams barošanas bloks 2. Āķi A 3. Āķis C

2. Savietojiet trijstūra atzīmes uz pārnēsājamā barošanas bloka līgzdas un adaptera spraudņa (XGT akumulatoram) un sasprauciet tos cieši kopā līdz galam.

► **Att.43:** 1. Pārnēsājamā barošanas bloka līgzda 2. Adaptera spraudnis (XGT akumulatoram) 3. Trijstūra atzīme

3. Atveriet akumulatoru kastes vāku.

► **Att.44:** 1. Akumulatoru kastes vāks

4. Izvietojiet vadu tā, lai tas ietu caur rievu daudzfunkcionālajā adapterā un akumulatoru kastē, kā parādīts attēlā. Savietojiet adapteru (XGT akumulatoram) ar akumulatoru ievietošanas atveres rievu un ievietojiet adapteru, līdz tas ar klikšķi nofiksējas vietā.

► **Att.45:** 1. Rieva daudzfunkcionālajā adapterā  
2. Rieva akumulatoru kastē 3. Adapters (XGT akumulatoram)

5. Aizveriet akumulatoru kastes vāku.

## Pārnēsājamā barošanas bloka noņemšana

### PDC1200 / PDC1500

1. Izņemiet adaptera spraudni (XGT akumulatoram) no pārnēsājamā barošanas bloka ligzdas un noņemiet vadu.

**IEVĒRĪBAI:** Neraujiet aiz vada, noņemot to no spraudņa vai adaptera. Nenesiet arī pārnēsājamo barošanas bloku, turot to tikai aiz vada.

Vads var saplīst vai kā citādi tikt bojāts.

2. Turot nospiešu pārnēsājamā barošanas bloka bloķēšanas pogu, paceliet pārnēsājamā barošanas bloka rokturi.

► **Att.46:** 1. Pārnēsājamo barošanas bloku  
2. Bloķēšanas pogu 3. Rokturis

### PDC01

1. Izņemiet adaptera spraudni (XGT akumulatoram) no pārnēsājamā barošanas bloka ligzdas un noņemiet vadu.

**IEVĒRĪBAI:** Neraujiet aiz vada, noņemot to no spraudņa vai adaptera. Nenesiet arī pārnēsājamo barošanas bloku, turot to tikai aiz vada.

Vads var saplīst vai kā citādi tikt bojāts.

2. Atvienojiet āķus C un velciet pārnēsājamo barošanas bloku uz āru un pēc tam uz augšu.

► **Att.47:** 1. Pārnēsājamo barošanas bloku 2. Āķi C  
3. Rokturis

## Rīcība pēc lietošanas

**UZMANĪBU:** Ja ierīce netiks lietota, pārlecieties, vai ieslēgšanas slēdzis ir izslēgts un akumulatori izņemti.

## Atkritumu izmešana

**UZMANĪBU:** Izmetot atkritumus, vienmēr valkājiet aizsarglīdzekļus, piemēram, masku un cimdus. Pastāv risks saskarties ar asiem priekšmetiem atkritumos, kas var izraisīt traumas.

**UZMANĪBU:** Izmetiet atkritumus laikus, pirms to sakrājas pārāk daudz. Tas var samazināt sūkšanas jaudu.

1. Noņemiet āķi un pēc tam noņemiet atkritumu tvertni no ierīces.

► **Att.48:** 1. Atkritumu tvertne 2. Āķis

Izmantojot putekļu maisu, paceliet tvērklī un izceliet ārā putekļu maisu.

► **Att.49:** 1. Tvērklis (putekļu maisam) 2. Putekļu maisiņš

2. Pārvietojiet atkritumu tvertni vai putekļu maisu uz atkritumu savākšanas zonu un izmetiet atkritumus.

► **Att.50**

Izmantojot putekļu maisu, polietilēna maisa piestiprināšana tā iekšpusē ļauj izmest polietilēna maisu kopā ar atkritumiem.

► **Att.51**

3. Pēc atkritumu izmešanas uzstādiet atkritumu tvertni vai putekļu maisu uz ierīces. Pārlecieties, vai āķis ir pareizi nofiksēts.

## APKOPE

**UZMANĪBU:** Pirms ierīces pārbaudes vai apkopes vienmēr pārlecieties, ka tā ir izslēgta un akumulatora kasetne ir izņemta.

**IEVĒRĪBAI:** Nekad neizmantojiet gāzoliņu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

## Tehniskā apkope

### Ierīces korpusa tīrīšana

**UZMANĪBU:** Nemazgājiet ierīces korpusu ar ūdeni. Tādējādi var sabojāt ierīci.

Lai notīrītu netīrumus no ierīces korpusa, noslaukiet to ar drānu, kas samērēta nelielā daudzumā atšķaidīta mazgāšanas līdzekļa.

► **Att.52**

### Galveno suku tīrīšana

1. Nolokiet rokturi un nostādiet ierīci uz gala, kā parādīts attēlā.

2. Piespiediet galveno suku virzienā, kas attēlā norādīts ar bultiņu A.

Izņemiet vienu galvenās suku galu virzienā, kas attēlā norādīts ar bultiņu B.

► **Att.53:** 1. Galvenā suka

3. Izņemiet otru galvenās suku galu no suku vārpstas.

4. Līdzīgā veidā izņemiet otru galveno suku.

5. Ja sukām pieķērušies auklas veida atkritumi, noņemiet tos ar rokām.

► **Att.54**

6. Nokratiet putekļus un nomazgājiet suku ar ūdeni, ja tās ir ļoti netīras. Pēc mazgāšanas atstājiet tās nožūt ēnā, nelietojiet suku, kamēr tās nav pilnīgi sausas.

► **Att.55**

7. Novietojiet katru galveno suku tā, lai to galu forma atbilstu ierīces uzstādīšanas zonai, kā parādīts attēlā.

Ja galu formas neatbilst, apvēršiet galveno suku otrādi labās–kreisās puses virzienā, lai forma atbilstu.

► **Att.56:** 1. Galvenā suka 2. Mīnusa forma 3. Plusa forma

8. Uzstādiet galveno suku uz ierīces sukas vārpstas virzienā, kas attēlā norādīts ar bultiņu.

► **Att.57:** 1. Sukas vārpsta

9. Uzstādiet galveno suku ierīces uzstādīšanas zonā virzienā, kas attēlā norādīts ar bultiņu, un nostipriniet to vietā.

► **Att.58**

**PIEZĪME:** Ja galu formas neatbilst, nav iespējams uzstādīt galveno suku. Šādā gadījumā atgriezieties pie 7 soļa un veiciet procesu vēlreiz.

10. Līdzīgā veidā uzstādiet otru galveno suku.

► **Att.59**

**⚠UZMANĪBU:** Pēc galveno suku uzstādīšanas pārbaudiet, vai formas ir pareizi savienotas.

**PIEZĪME:** Ja galvenās sukas ir nodilušas līdz īsākam garumam, nomainiet tās.

## Sānu sukas tīrīšana

Sānu sukas uzstādīšanas un noņemšanas procedūru skatiet “Sānu sukas uzstādīšana un noņemšana”.

1. Noņemiet sānu suku.

2. Nokratiet putekļus un nomazgājiet sukas ar ūdeni, ja tās ir ļoti netīras. Pēc mazgāšanas atstājiet tās nožūt ēnā, nelietojiet sukas, kamēr tās nav pilnīgi sausas.

► **Att.60**

3. Uzstādiet sānu suku.

**PIEZĪME:** Ja sānu suka ir nodilusī līdz īsākam garumam, nomainiet to.

## Filtru tīrīšana

**⚠UZMANĪBU:** Gādājiet, lai filtri būtu uzstādīti pareizi, un nelietojiet ierīci, ja filtri nav savā vietā. Tāpat neizmantojiet bojātus vai mitrus filtrus.

Pretējā gadījumā iespējama motora pārdeģšana vai salūšana.

**IEVĒRĪBAI:** Filtrus iespējams mazgāt un izmantot atkārtoti. Lai nepieļautu filtru bojājumus, tīrot tos, neizmantojiet tālāk norādītos vienumus.

- Gaisa pūtējus
- Augstspiediena mazgāšanas ierīces
- Cieta materiāla, piemēram, metāla, sukas

1. Noņemiet atkritumu tvertni.

2. Spiežot priekšfiltra āķi virzienā, kas attēlā norādīts ar bultiņu, noņemiet priekšfiltru.

► **Att.61:** 1. Priekšfiltrs 2. Āķis

3. Spiežot HEPA filtra āķus virzienā, kas attēlā norādīts ar bultiņām, noņemiet HEPA filtru.

► **Att.62:** 1. HEPA filtrs 2. Āķis

4. Nokratiet putekļus un nomazgājiet filtrus ar ūdeni, ja tie ir ļoti netīri. Pēc mazgāšanas atstājiet priekšfiltru un HEPA filtru nožūt ēnā, nelietojiet tos, kamēr tie nav pilnīgi sausi.

► **Att.63:** 1. Priekšfiltrs 2. HEPA filtrs

5. Lai uzstādītu HEPA filtru, uzlieciet HEPA filtra malu uz ierīces rievām un iespiediet filtru vietā. Pārbaudiet, vai āķi ir stingri nofiksēti.

► **Att.64:** 1. HEPA filtrs 2. Mala 3. Rieva 4. Āķis

6. Lai uzstādītu priekšfiltru, ielieciet priekšfiltra izvirkījumus ierīces rievās un iespiediet filtru vietā. Pārbaudiet, vai āķis ir stingri nofiksēts.

► **Att.65:** 1. Priekšfiltrs 2. Izvirkījums 3. Rieva 4. Āķis

## Sūkļa filtra nomaiņa

**⚠UZMANĪBU:** Pēc sūkļa filtra iztīrīšanas neizmirstiet ievietot to atkritumu tvertnē. Ja filtrs mazgāts ūdenī, pirms ievietošanas izžāvējiet to.

Ja sūkļa filtrs ir aizsprostojies ar putekļiem, izņemiet to no atkritumu tvertnes un tad noslaukiet vai izmazgājiet to ūdenī.

1. Noņemiet sūkļa filtru no atkritumu tvertnes.

2. Atveriet sūkļa korpusu, lai izņemtu sūkļa filtru.

► **Att.66:** 1. Atkritumu tvertne 2. Sūkļa korpusa 3. Sūkļa filtrs

3. Noslaukiet sūkļa filtru vai izmazgājiet to ūdenī.

4. Uzstādiet sūkļa filtru atpakaļ tā sākotnējā pozīcijā.

## Caurules tīrīšana

Izmantojot putekļu maisu (papildaprīkojums), caurules var aizsprostoties ar smalkiem atkritumiem, piemēram, smiltīm, oļiem un stīkām kritušajām lapām.

1. Izvelciet cauruli no putekļu maisa rāmja.

2. Iztīriet atkritumus no caurules.

► **Att.67:** 1. Putekļu maisa rāmis 2. Caurule

3. Uzstādiet cauruli atpakaļ tā sākotnējā pozīcijā.

## Periodiskas apskates

Lai nodrošinātu ilgu ierīces kalpošanas laiku un lietošanas drošību, periodiski veiciet tālāk uzskaitītās pārbaudes.

### Ikdienas pārbaudes

- Atkritumu tvertne: iztukšojiet tvertni.
- Filtri: ja tie ir netīti, iztīriet tos.
- Sukas: ja iekšērušies auklas veida atkritumi, izņemiet tos.
- Vadības sviras un kustīgās daļas: pārbaudiet, vai kustas brīvi.

### Iknedējas pārbaudes

- Galvenās sukas augstums: ja augstums ir neatbilstošs, noregulējiet to.
- Skrūves (ja izmanto daudzfunkcionālo adapteru): ja tās ir vaļīgas, pievelciet.

### Suku nomaiņa

Ja galvenās sukas un sānu suka nodilst, lūdziet vietējam Makita servisa centram rezerves sukas.

### Galveno suku nomaiņa

Nomainiet galvenās sukas, ja tās nav iespējams pareizi noregulēt. Skatiet "*Galvenās sukas augstuma regulēšana*".

Attiecībā uz galveno suku noņemšanu un uzstādīšanu skatiet "*Galveno suku tīrīšana*".

### Sānu sukas nomaiņa

Nomainiet sānu suku, ja tā neskar grīdu, kad sānu sukas augstuma regulēšanas poga ir pagriezta zemākajā pozīcijā. Skatiet "*Sānu sukas augstuma regulēšana*".

Attiecībā uz sānu sukas noņemšanu un uzstādīšanu skatiet "*Sānu sukas uzstādīšana un noņemšana*".

## ĮSPĖJIMAS

- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinių, jutiminių arba psichinių negalių, taip pat – patirties ir žinių stokojantiems asmenims.
- Naudotojams Europoje  
Neleiskite vaikams žaisti šiuo prietaisu. Be suaugusiųjų priežiūros vaikams draudžiama valyti ir prižiūrėti šį prietaisą.
- Naudotojams ne Europoje  
Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- **PERSPĖJIMAS!** Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Periodiškai vykdykite prietaiso techninės priežiūros darbus.
- Prieš įkraunant reikia nuimti nuo prietaiso akumulatorius.
- Jei norite nuimti arba prijungti akumuliatorių, pirmiausia atidarykite akumuliatoriaus dangtelį, tada išstumkite kasetę iš įrankio, spausdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.
- Jei akumulatorius neveikia, nuimkite jį ir saugiai utilizuokite. Laikykitės vietinių reglamentų dėl akumuliatorių utilizavimo.
- Jei ketinate ilgai sandėliuoti nenaudojamą įrenginį, reikia nuimti akumulatorius.
- Negalima trumpuoju jungimu sujungti maitinimo kontaktų.

## ĮVADAS

### Techninės sąlygos

Modelis:		VS001G
Atliekų talpyklos talpa		15,6 l
Valymo pajėgumas*1	Šoninis šepetys nenaudojamas	1 920 m <sup>2</sup> /h
	Šoninis šepetys naudojamas	2 600 m <sup>2</sup> /h
Valymo plotis	Šoninis šepetys nenaudojamas	480 mm
	Šoninis šepetys naudojamas	650 mm
Vardinė įtampa		Nuol. sr. maks. 36 V–40 V
Matmenys (ilgis x plotis x aukštis)	Rankena nustatyta vertikaliai	830 mm x 677 mm x 1 146 mm
	Rankena nulenкта	830 mm x 677 mm x 467 mm
Leistinas bendrasis svoris (GVW)		Iki 44,0 kg
Grynasis svoris (gabenimo svoris) (su BL4025 (1 vnt.))		29,9 kg
Apsaugos laipsnis		IPX4

\*1 Darant prielaidą, kad ėjimo greitis yra 4 km/h.

- Atliekame tęstinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Įvairiose šalyse specifikacijos ir akumuliatoriaus kasetė gali skirtis.

### Tinkama akumuliatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumuliatoriaus kasetė	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Įkroviklis	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumuliatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** Naudokite tik akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau. Naudojant bet kurias kitas akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.











### Rekomenduojamas laidu prijungiamas maitinimo šaltinis

Nešiojamas maitinimo šaltinis	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-------------------------------	---------------------------

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, pirmiau nurodytas (-i) laidu prijungiamas (-i) maitinimo šaltinis (-iai) gali būti neprieinamas (-i).
- Prieš naudodami laidu prijungiamą maitinimo šaltinį, perskaitykite instrukciją ir ant jų pateiktus perspėjimus.

## Simboliai

Toliau yra nurodyti simboliai, kurie gali būti naudojami įrangai. Prieš naudodami įsitinkinkite, kad suprantate jų reikšmę.

	Perskaitykite instrukcijų vadovą.
	Būkite itin atsargūs ir dėmesingi.
	Nenaudokite didesniai nei 2 % nuolydyje.
	Nelipkite ant prietaiso.
	Nedėkite ant prietaiso daiktų, sveriančių 20 kg (44 sv.) arba daugiau.
	Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų, prieš vykdydami šepėčių techninę priežiūrą arba remonto darbus, būtinai išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatorių.
	Šiam gaminiui tinkantis akumuliatorius.
	Taikoma tik ES šalims Kadangi įrangoje yra pavojingų komponentų, panaudota elektrinė ir elektroninė įranga, akumuliatoriai ir baterijos gali turėti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai. Nešalinkite elektros ir elektroninių prietaisų ar baterijų kartu su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei akumuliatorių ir baterijų bei jos pritaikymą nacionaliniams įstatymams, panaudota elektros ir elektroninė įranga, baterijos ir akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir pristatomi į atskirą buitinių atliekų surinkimo punktą, kuris veikia pagal aplinkos apsaugos taisykles. Tai rodo perbrauktas konteinerio ant ratukų simbolis, pateiktas ant įrangos.
	Garantuojamas garso galios lygis pagal ES lauko triukšmo direktyvą.
	Garso galios lygis pagal Australijos NSW triukšmo kontrolės reglamentą

## Numatytoji naudojimo paskirtis

Šis prietaisas skirtas sausoms atliekoms surinkti. Šis prietaisas tinkamas komerciniam naudojimui, pavyzdžiui, viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, gamyklose, parduotuovėse, biuruose ir nuomos verslo įmonėse.

## Atitikties deklaracijos

### Tik Europos šalims

Atitikties deklaracijos įtrauktos į šios naudojimo instrukcijos A priedą.

## Saugos atsargumo priemonės

### Saugos įspėjimai dėl akumuliatorinės šluotos naudojimo

1. Operatoriai privalo tinkamai susipažinti, kaip naudoti šią šluotą.
2. Ši šluota skirta naudoti tik sausuoju būdu.
3. Kai nenaudojate, visada sandėliuokite šluotą patalpoje.
4. Nevalykite paviršių, kurių nuolydis viršija ant prietaiso pažymėtą nuolydį.
5. Neleiskite vaikams žaisti su įkraunamuoju prietaisu.
6. Prietaisą sandėliuokite pastatę ant lygaus ir stabiliaus pagrindo. Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
7. Statydami prietaisą vertikaliai, visada statykite ant lygaus pagrindo.
8. Palaikykite švarą ir tvarką darbo vietoje. Taip pat pasirūpinkite, kad jį būtų gerai apšviesta ir visada švari. Nesilaikant šių nurodymų, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
9. Dėvėkite tinkamą darbinę aprangą.
10. Nenaudokite akumuliatoriaus adapterio.
11. Nelieskite akumuliatoriaus srities drėgnomis rankomis. Kitaip galite patirti elektros šoką.
12. Nenaudokite filtro drėgnoje aplinkoje. Kitaip gali perdegti variklis arba įvykti gedimas.
13. Nenaudokite prietaiso lyjant arba esant šlapiai kelio dangai. Be to, nerinkite skystų arba pototų šiukšlių. Kitaip gali perdegti variklis arba įvykti gedimas.
14. Nerinkite siūlinių šiukšlių, tokių kaip siūlai, virvelės arba laidai. Šios šiukšlės gali įspainioti į šepėčius. Prieš valymą pašalinkite šiukšles. Kitaip galimas gedimas.
15. Neatjunkite įžeminimo linijos.
16. Nebandykite valyti išorinių arba vidinių dalių benzinu, tirpikliu arba cheminėmis valymo medžiagomis. Jos gali įtrūkti arba išblukti.
17. Valydami dulketą vietą, atlikdami techninę priežiūrą arba šalindami šiukšles, dėvėkite tinkamas apsaugos priemones, pvz., darbinius akinius ir kaukę nuo dulkių.
18. Tinkamai sumontuokite filtrus. Naudojant prietaisą be pritvirtinto filtro, su pritvirtintu netinkamoje padėtyje arba pažeistu filtru, gali perdegti arba sugesti variklis.
19. Neardykite prietaiso. Kitaip galite sukelti gedimą.
20. Pastebėję bet kokių anomalijų, nedelsdami sustabdykite prietaisą ir išimkite akumuliatorių.
21. Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra pažeistų dalių ir ar kiekviena dalis veikia tinkamai. Aptikę pažeistą dalį, paprašykite įgaliotojo atstovo ją atitinkamai pakeisti arba suremontuoti, nebent naudojimo instrukcijoje nurodyta kitaip.
22. Pavaros diržas, pagrindiniai šepėčiai, šoninis šepėtytis, rankena arba galinis ratas gali prispausti, įtrūkti arba sužeisti.

23. Nenaudokite prietaiso toksinėms medžiagoms, pvz., asbestui, rinkti.
24. Valydami užterštą arba dulkėtą vietą, nenaudokite šoninio šepčio.
25. Nenaudokite prietaiso ten, kur yra pavojingų medžiagų arba atviros liepsnos. Kitaip galima sukelti gaisrą arba sprogimą.
26. Nenaudokite prietaiso sprogioje ir liepsnioje vietoje.

#### Akumulatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

1. Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Įkroviklis, kuris tinka vienam akumuliatorių tipui įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kitų tipų akumuliatoriais.
  2. Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais. Naudojant bet kurį kitą akumuliatorių gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.
  3. Kai akumuliatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų. Akumuliatorių kontaktų trumpasis jungimas gali būti nudegimų arba gaisro priežastimi.
  4. Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio. Venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išbėgęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
  5. Nenaudokite sugadinto ar modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio. Sugadinti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neįprastai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas arba sužalojimo rizika.
  6. Saugokite akumuliatorių arba įrankį nuo ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros. Dėl ugnies ar 130 °C viršijančios temperatūros gali kilti sprogimas.
  7. Laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio, kai temperatūra neatitinka nurodymuose pateikto temperatūros intervalo. Netinkamai įkraunant arba įkraunant esant kitam nei nustatytas temperatūros intervalui, gali būti sugadintas akumuliatorius ar padidėti gaisro rizika.
5. Neužtrumpinkite akumuliatoriaus kasetės:
    - (1) Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.
    - (2) Venkite laikyti akumuliatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.
    - (3) Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.
 Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumuliatoriaus gedimą.
  6. Nelaikykite ir nenaudokite įrankio ir akumuliatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C (122 °F).
  7. Nedeginkite akumuliatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumuliatoriaus kasetė gali sprogti.
  8. Akumuliatoriaus kasetės nekalkite, nepauskykite ir nemėtykite ir taip pat į ją netrankykite kietu daiktu. Taip elgiantis, ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
  9. Nenaudokite pažeisto akumuliatoriaus.
  10. Įdėtos ličio jonų akumuliatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai. Komerčinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklavimo. Norėdami paruošti siųstiną prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų. Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad jie pakuotėje nejudėtų.
  11. Kai išmetate akumuliatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio ir išmeskite saugioje vietoje. Vadovaukitės vietos reglamentais dėl akumuliatorių išmetimo.
  12. Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais. Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminys pernelyg kaisti, kilti sprogimas arba pratekėti elektrolitas.
  13. Jei įrankis bus ilgą laiką nenaudojamas, akumuliatorių būtina išimti iš įrankio.
  14. Darbo metu ir po akumuliatoriaus kasetės gali būti įkaitusi ir dėl to nudeginti. Imdami akumuliatoriaus kasetes, būkite atsargūs.
  15. Tuojau pat po naudojimo nelieskite įrankio gnybtų, nes jie gali būti įkaitę tiek, kad nudegins.
  16. Neleiskite, kad į akumuliatoriaus kasetės gnybtus, angas ir griovelius patektų drožlių, dulkių ar žemių. Jos gali sukelti kaitimą, užsidegti, sprogti ir sukelti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės gedimą, dėl ko galima nusidiegti ar susižaloti.
  17. Jeigu įrankis nėra pritaikytas naudoti šalia aukštos įtampos elektros linijų, akumuliatoriaus kasetės nenaudokite šalia aukštos įtampos elektros linijų. Dėl to gali sutrikti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės veikimas arba jie gali sugesti.
  18. Laikykite akumuliatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumuliatoriaus kasetei

1. Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.
2. Neardykite ir negadinkite akumuliatoriaus kasetės. Dėl to ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogimo pavojų.
4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.

## SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

**▲PERSPĖJIMAS:** Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių. Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumuliatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

## Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius veiktų kuo ilgiau

1. Pakraukite akumuliatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumuliatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumuliatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumuliatoriaus eksploatacijos laikas.
3. Akumuliatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkaitusiai akumuliatoriaus kasetei atvėsti.
4. Kai akumuliatoriaus kasetės nenaudojate, ją išimkite iš įrankio ar įkroviklio.
5. Įkraukite akumuliatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).

## Triukšmas

Įprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN60335-2-72:

Garso slėgio lygis ( $L_{pA}$ ): 70 dB (A) arba mažiau  
Paklaida (K): 3 dB (A)

Dirbant triukšmo lygis gali viršyti 80 dB (A).

**PASTABA:** Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

**PASTABA:** Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti triukšmo poveikį.

**▲JSPĖJIMAS:** Dėvėkite ausų apsaugą.

**▲JSPĖJIMAS:** Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamo triukšmo dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdu, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.

**▲JSPĖJIMAS:** Siekdami apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkravų).

## Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (triašio vektorius suma)

nustatyta pagal EN60335-2-72 standartą:

Vibracijos emisija ( $a_{hv}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> arba mažiau

Paklaida (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**PASTABA:** Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

**PASTABA:** Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

**▲JSPĖJIMAS:** Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdu, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.

**▲JSPĖJIMAS:** Siekdami apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkravų).

## Dalių pavadinimai

### ► Pav.1

1	Rankena	2	Rankenos užrakinimo svirtis	3	Valdymo skydelis	4	Įjungiklis-išjungiklis
5	Siurbimo mygtukas	6	Filtro purtymo mygtukas	7	Pagrindinių šepečių mygtukas	8	Žibinto mygtukas
9	Patikros mygtukas	10	Indikatorių lemputės	11	Šoninio šepečio įjungimo-išjungimo svirtis	12	Šoninio šepečio aukščio reguliavimo rankenėlė
13	Žibintas	14	Paėmimo vieta	15	Šoninis šepetys	16	Akumuliatorių dėžutės dangtelis
17	Pagrindinių šepečių aukščio reguliavimo rankenėlė	18	Galinis ratas	19	Priekinis ratas	20	Pagrindiniai šepečiai
21	Atliekų talpyklos velenas	22	Paėmimo vieta (atliekų talpyklos dalis)	23	Atliekų talpykla	24	Akumuliatorių dėžutė
25	Priešfiltris	26	HEPA filtras	27	Šepečio velenas	28	Įžeminimo linija



## Atskirai įsigyjamų elementų pristatymas

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Šiuos papildomus priedus arba įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ bendrovės įrankiu. Naudojant bet kokius kitus papildomus priedus arba įtaisus, gali kilti pavojus sužeisti žmones. Naudokite tik nurodytam tikslui skirtus papildomus priedus arba įtaisus.

Išsamios informacijos apie atskirai įsigyjamus elementus rasite kataloge arba galite kreiptis į įgaliojantį atstovą arba mūsų pardavimo biurą.

- Daugiafunkcis adapteris
- Dulkių maišelis
- Originalus „Makita“ akumulatorius ir įkroviklis

**PASTABA:** Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti įrankio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

## PASIRUOŠIMAS NAUDOTI

### Surinkimas

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Prieš naudodami prietaisą užtikrinkite, kad įjungiklis-išjungiklis būtų išjungtas, o akumulatoriai – išimti.

### Rankenos kampo reguliavimas

Galite reguliuoti rankenos kampą, kad prietaisą būtų lengviau valdyti. Išsiunčiant iš gamyklos, rankena būna nulenкта žemyn.

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Tinkamai sujunkite rankenos užrakinimo svirtį. Jei prietaisą naudosite su atsilaisvinusia ir girkždančia rankena, kils pavojus susižeisti.

1. Atlaisvinkite rankenos užrakinimo svirtį.
2. Nustatykite rankeną norimu kampu.  
▶ **Pav.2:** 1. Rankenos užrakinimo svirtis 2. Rankena
3. Sujunkite rankenos užrakinimo svirtį.  
▶ **Pav.3:** 1. Rankenos užrakinimo svirtis

### Rankenos nulenkimas

Prieš pastatydami prietaisą vertikaliai (sandėliavimo arba tikrinimo tikslais) arba prieš prietaisą nešdami, nulenkite rankeną žemyn.

▶ **Pav.4**

### Jei rankena atsipalaidavusi ir girkžda

Jei rankena atsipalaidavo ir pradėjo girkždėti, nors rankenos užrakinimo svirtis tinkamai užrakinata, sureguliuokite ją priverždami veržlę, esančią priešais rankenos užrakinimo svirtį. Jei prietaisą naudosite su atsilaisvinusia ir girkždančia rankena, kils pavojus, kad rankena gali susiskleisti arba nukristi ir susižealoti.

- ▶ **Pav.5:** 1. Rankenos užrakinimo svirtis 2. Rankena 3. Priveržimo veržlė (laisvumui reguliuoti)

## Šoninio šepetio tvirtinimas ir nuėmimas

Šoniniu šepetiu galima padidinti valymo plotį ir valyti vietas palei sienas.

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Tinkamai pritvirtinkite šoninį šepetį. Jei šepetys atsilaisvins, jis gali atsitrinkti į žmones ir juos sužealoti.

### Pritvirtinimas

1. Ištraukite šoninį šepetį ir pastatykite prietaisą vertikalčiai, kaip parodyta paveikslėlyje.

▶ **Pav.6:** 1. Šoninis šepetys

2. Sulygiuokite šoninio šepetio kabliukus (2 vietas) su montavimo angomis ir pritvirtinkite šoninį šepetį.

Šoninio šepetio kabliukus (2 vietas) galima sulygiuoti su bet kuria iš 6 skylių.

▶ **Pav.7:** 1. Kabliukai (2 vietas) 2. Skyklės (6 vietas)

**PASTABA:** Kad būtų lengviau užkabinti kabliukus ant skylių, sukite šoninį šepetį prieš laikrodžio rodyklę (šoninio šepetio svirtis turi būti nuleista).

### Nuėmimas

Spausdami kabliukų paėmimo vietas vidun, nuimkite šoninį šepetį.

▶ **Pav.8:** 1. Kabliukų paėmimo vietas

### Akumuliatorių įkrovimas

### Likusios akumulatoriaus galios rodymas

Spauskite akumulatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumulatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorių lemputės.

▶ **Pav.9:** 1. Indikatorių lemputės 2. Tikrinimo mygtukas

Indikatorių lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
			75 - 100 %
			50 - 75 %
			25 - 50 %
			0 - 25 %
			Įkraukite akumuliatorių.
			Galimai įvyko akumuliatoriaus veikimo triktis.

**PASTABA:** Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

**PASTABA:** Veikiant akumuliatoriaus apsaugos sistemai ims mirksėti pirmoji (toliausiai kairėje) indikatorių lemputė.

## Akumuliatoriaus energijos likučio indikacija (valdymo skydelis)

Akumuliatoriaus energijos likutį galima bet kada patikrinti valdymo skydelyje. Akumuliatoriaus energijos likutis parodomas, kai įjungiamas arba išjungiamas įjungiklis-išjungiklis arba kai paspaudžiamas patikros mygtukas. Akumuliatoriaus indikatorių lemputės užsidega 3 sekundėms.

Indikatorių lemputės			Likusi akumuliatorių galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksti	
			50–100 %
			20–50 %
			0–20 %
			Įkraukite akumuliatorių

### Ką reikia žinoti prieš naudojant

#### Prietaiso gabenimas

**▲ PERSPĖJIMAS:** Prieš gabdami prietaisą užtikrinkite, kad įjungiklis-išjungiklis būtų išjungtas, o akumuliatoriai – išimti.

**▲ PERSPĖJIMAS:** Prieš keldami ir gabdami prietaisą, ištuštinkite atliekų talpyklą ir užtikrinkite, kad ji būtų tinkamai užrakinta kabliuku. Neužrakinę kabliuku, galite susižaloti.

**▲ PERSPĖJIMAS:** Prietaisą visada turi kelti ir gabenti mažiausiai du asmenys, užtikrindami saugią nešimo laikyseną. Nesaugiai gabenant prietaisą, galima susižeisti.

**▲ PERSPĖJIMAS:** Pakraunant ir iškraunant prietaisą nuolydyje, reikia būti atidiems ir neleisti, kad nukristų ratai.

Prietaisą turi nešti du asmenys: vienas iš jų turi laikyti už vienos paėmimo vietos, o kitas – už kitos paėmimo vietos (atliekų talpyklos dalies).

► **Pav.10:** 1. Paėmimo vieta 2. Paėmimo vieta (atliekų talpyklos dalis)

#### Darbo aplinka

Jei valymo vietoje bus siūlinių šiuokšlių, pvz., laidų ar vielų, prieš pradėdami valyti jas pašalinkite. Siūlinės šiuokšlės gali susipainioti pagrindiniuose ir šoniniame šepečiuose.

► **Pav.11:** 1. Siūlinės šiuokšlės

## Apsaugos funkcija

Šis prietaisas turi apsaugos funkciją. Įvykus vienai iš toliau nurodytų sąlygų, apsaugos funkcija automatiškai sustabdo visus variklius. Valdymo skydelyje esančios lemputės rodo klaidos būseną.

Apšvietimo būseną			Klaidos būseną	Veiksmas	
Šviečia	Nešviečia	Blyksti			
			1 2 	Akumuliatoriaus klaida	Įkraukite akumuliatorius.
			1 2 	Aukšta prietaiso temperatūra	Leiskite prietaisui atvėsti.
				Šepėčių perkrova	Nustokite naudoti šepetį ir pašalinkite perkrovos šaltinį.
				Siurbimo perkrova	Nustokite naudoti siurbimo režimą ir pašalinkite perkrovos šaltinį.
				Filtro purtymo perkrova	Nustokite naudoti filtro purtymo funkciją ir pašalinkite perkrovos šaltinį.
				Netyčinio paleidimo prevencija	Išjunkite įjungiklį-išjungiklį.

#### Netyčinio paleidimo prevencija

Šis prietaisas turi netyčinio paleidimo prevencijos funkciją. Jei akumuliatoriai įdedami esant įjungtam įjungikliui-išjungikliui arba jei prietaisas neseniai buvo naudojamas mažos galios režimu\* ir įjungiklis-išjungiklis tebėra įjungtas, netyčinio paleidimo prevencijos funkcija apsaugo nuo netyčinio paleidimo. Išjungus įjungiklį-išjungiklį, klaidos indikacija išnyksta. Vėliau įjungus įjungiklį-išjungiklį, prietaisas įsijungia.

\* Mažos galios režimas. Patenkinus visas toliau nurodytas sąlygas, prietaisas persijungia į mažos galios režimą, kad taupyūtų akumuliatoriaus energiją.

- Neveikia joks variklis.
- Išjungiami priekiniai žibintai.
- Vieną minutę nespaudžiamas joks mygtukas.

Šis režimas išjungia kai kurių elektroninių grandinių maitinimą.

**PASTABA:** Norėdami atšaukti klaidos indikaciją (išskyrus netyčinio paleidimo prevenciją), išjunkite įjungiklį-išjungiklį ir atlikite vieną iš toliau nurodytų trijų veiksmų.

- Įjunkite įjungiklį-išjungiklį.
- Paspauskite valdymo skydelio mygtuką.
- Vieną minutę neatlikite jokios operacijos.

**PASTABA:** Neatsižvelgiant į tai, ar įvyko klaida, galite įjungti arba išjungti žibintus.

**PASTABA:** Jei po įvykusios klaidos vieną minutę neatliekama jokia operacija (kai įjungtas įjungiklis-išjungiklis), visos valdymo skydelio indikacijos išsijungia, tačiau klaida nepašalinama.

- Jei žibintai šviečia. Paspauskite bet kurį valdymo skydelio mygtuką, kad klaidos indikacija būtų parodyta iš naujo.
- Jei žibintai išjungti. Prietaisas veikia mažos galios režimu, todėl, paspaudus valdymo skydelyje esantį mygtuką, sužadinama netyčinio paleidimo prevencija.

## Apsauga nuo kitų sutrikimų

Apsaugos sistema taip pat apsaugo nuo kitų sutrikimų, galinčių pažeisti prietaisą, todėl automatiškai jį išjungia. Prietaisui laikinai sustojus arba veikimo metu išsijungus, imkitės visų toliau nurodytų veiksmų ir pašalinkite sutrikimo priežastis.

1. Išjunkite prietaisą, tada vėl įjunkite, kad paleistumėte iš naujo.
2. Įkraukite akumuliatorių (-ius) arba jį (juos) pakeiskite įkrautu (-ais) akumuliatoriumi (-iais).
3. Palaukite, kol prietaisas ir akumulatorius (-iai) atvės.

Jei atstaus apsaugos sistemą veikimas nepagerėja, kreipkitės į vietos „Makita“ techninės priežiūros centrą.

## NAUDOJIMAS

### Akumuliatorių įdėjimas (išėmimas)

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatorių, užtikrinkite, kad įjungiklis-išjungiklis būtų išjungtas.

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Atidarydami ir uždarydami akumuliatoriaus dėžutės dangtelį, būkite atsargūs, kad neprispaustumėte pirštų. Kyla pavojus susižaloti.

### Akumuliatorių įdėjimas

Atidarykite akumuliatorių dėžutės dangtelį. Sulygiuokite akumuliatorių su grioveliu ir kiškite jį, kol jis spragtelės. Uždarykite akumuliatorių dėžutės dangtelį.

► **Pav.12:** 1. Akumuliatorių dėžutės dangtelis

## Akumuliatorių išėmimas

Laikydami nuspaustą akumuliatoriaus mygtuką, iškelkite akumuliatorių iš akumuliatorių dėžutės.

► **Pav.13:** 1. Mygtukas 2. 1 akumuliatorius  
3. 2 akumulatorius

Prietaisas veikia su vienu arba dviem įdėtais akumuliatoriais.

- **Dviejų akumuliatorių įdėjimas**  
Kai vienas šalia kito įdėti du akumuliatoriai, pirmiausia naudojamas 1 akumuliatorius. Išsikrovus 1 akumuliatoriui, prietaisas nepertraukiamai automatiškai pradeda naudoti 2 akumuliatorių.

**PASTABA:** Net jei įdedamas 1 akumuliatorius, kai naudojamas 2 akumuliatorius, prietaisas nepradeda naudoti 1 akumuliatoriaus, nebent 2 akumuliatorius išsikrauna arba išjungiamas įjungiklis-išjungiklis.

- **Vieno akumuliatoriaus įdėjimas**  
Įdėtas akumuliatorius aptinkamas automatiškai.

## Darbas prietaisu

### Pagrindinių šepėčių aukščio reguliavimas

Pagrindinio šepėčio (tik galinėje pusėje) aukštis prietaiso apačioje yra reguliuojamas. Nustatykite tinkamai, atsižvelgdami į valomo pagrindo būklę, pagrindinio šepėčio ilgį ir pan.

► **Pav.14:** 1. Pagrindinis šepetys (galinė pusė)

Pasukite pagrindinių šepėčių aukščio reguliavimo rankenėlę, kad sureguliuotumėte pagrindinių šepėčių aukštį.

Pasukite rankenėlę pagal rodyklę, kad sumažintumėte pagrindinių šepėčių aukštį (kad labiau liestųsi prie pagrindo).

► **Pav.15:** 1. Pagrindinių šepėčių aukščio reguliavimo rankenėlė 2. Pagrindinių šepėčių aukštis

Pasukite rankenėlę pagal rodyklę, kad padidintumėte pagrindinių šepėčių aukštį (kad mažiau liestųsi prie pagrindo).

► **Pav.16:** 1. Pagrindinių šepėčių aukščio reguliavimo rankenėlė 2. Pagrindinių šepėčių aukštis

**PASTABA:** Pagrindiniai šepėčiai dėvisi. Reguliariai tikrinkite ir reguliuokite pagrindinių šepėčių aukštį. Jei šepėčių nepavyksta pakankamai sureguliuoti, pakeiskite juos.

### Kaip patikrinti tinkamą pagrindinio šepėčio aukštį

**PASTABA:** **Palaiykite tinkamą aukštį.** Per didelis pagrindinio šepėčio spaudimas greitina pagrindinio šepėčio dėvėjimąsi ir trumpina jo eksploataciją.

Pagrindinio šepėčio vėžės plotis nurodo atitinkamą pagrindinio šepėčio aukštį.

1. Pakelkite prietaiso priekį, laikydami už paėmimo vietos arba rankenos. Perkelkite prietaisą ant plokščio pagrindo, padengto toliau nurodytomis medžiagomis, ir atsargiai nuleiskite prietaisą ant pagrindo.

- Dulkių sluoksnis
- Kreidos sluoksnis

2. Įjunkite įjungiklį-išjungiklį ir maždaug 15–30 sekundžių sukite pagrindinius šepetčius.

3. Išjunkite įjungiklį-išjungiklį. Pakelkite prietaiso priekį, kad pagrindinis šepetys nesiliestų su paviršiumi, ir perkeltkite prietaisą į kitą vietą.

Patikrinkite, ar pagrindinio šepetčio vėžė yra tolygiai stačiakampė, 25–40 mm (1–1-9/16") pločio.

Jei vėžės forma netinkama, iš naujo sureguliuokite aukštį, naudodami pagrindinių šepetčių aukščio reguliavimo rankenėlę.

- **Pav.17:** 1. Dulkių arba kreidos sluoksnis  
2. Pagrindinis šepetys (galinė pusė)  
3. Vėžė

## Šoninio šepetčio įjungimas (išjungimas)

Šoniniu šepetčiu galima padidinti valymo plotį ir valyti vietas palei sienas.

Norėdami naudoti šoninį šepetį, laikykite nuspaudę atrakinimo mygtuką ir nuleiskite šoninio šepetčio įjungimo-išjungimo svirtį.

Šoninis šepetys nuleidžiamas iki pagrindo paviršiaus. Kai šoninis šepetys įjungtas, jis sukasi kartu su pagrindiniais šepetčiais.

- **Pav.18:** 1. Šoninis šepetys 2. Atrakinimo mygtukas  
3. Šoninio šepetčio įjungimo-išjungimo svirtis

Kai šoninis šepetys nenaudojamas, pakelkite šoninio šepetčio įjungimo-išjungimo svirtį.

Šoninis šepetys pakeliamas nuo pagrindo paviršiaus. Išjungtas šoninis šepetys nesisuka.

- **Pav.19:** 1. Šoninis šepetys 2. Šoninio šepetčio įjungimo-išjungimo svirtis

## Šoninio šepetčio aukščio reguliavimas

Kai įjungtas šoninis šepetys, aukštį galima reguliuoti. Nustatykite tinkamai, atsižvelgdami į valomo pagrindo būklę, šoninio šepetčio ilgį ir pan.

Norėdami sureguliuoti šoninio šepetčio aukštį, pasukite šoninio šepetčio aukščio reguliavimo rankenėlę.

Norėdami sumažinti šoninio šepetčio aukštį (kad labiau liestųsi prie pagrindo), pasukite rankenėlę pagal rodyklę.

- **Pav.20:** 1. Šoninio šepetčio aukščio reguliavimo rankenėlė

Norėdami padidinti šoninio šepetčio aukštį (kad mažiau liestųsi prie pagrindo), pasukite rankenėlę pagal rodyklę.

- **Pav.21:** 1. Šoninio šepetčio aukščio reguliavimo rankenėlė

**PASTABA:** Šoninis šepetys laikui bėgant dėvisi. Reguliariai tikrinkite ir reguliuokite šoninio šepetčio aukštį. Jei šepetčio nepavyksta tinkamai sureguliuoti, pakeiskite jį.

## Valymo pradžia

**▲ PERSPĖJIMAS:** Naudodami tvirtai laikykite prietaisą. Be to, nepalikite prietaiso be priežiūros, neatsižvelgiant į tai, ar prietaisas stovi nuolydyje, ar ne. Prietaisas gali pajudėti ir sukelti nelaimingą atsitikimą.

**▲ PERSPĖJIMAS:** Nesukite šepetčių ir neįjunkite filtro purtymo funkcijos, jei prie prietaiso nėra pritvirtinta atliekų talpykla arba dulkių maišelis.

**▲ PERSPĖJIMAS:** Nelieskite besisukančių šepetčių. Kyla pavojus susižaloti.

**▲ PERSPĖJIMAS:** Nenaudokite prietaiso medžiagoms, kurios gali įsipainioti į šepetčius (pvz., virvelėms, siūlams arba laidams), rinkti. Kitaip galite sukelti gedimą. Surinkite siūlines šiukšles iš anksto.

**▲ PERSPĖJIMAS:** Nenaudokite prietaiso nestabiliose vietose, pvz., kur pagrindas labai status arba labai slidus. Kyla pavojus, kad prietaisas gali tapti nestabilus arba apvirsti.

**▲ PERSPĖJIMAS:** Dirbdami dulkėtoje aplinkoje, naudokite apsaugines priemones, pvz., kaukę, akinius ir pirštines.

## Valymas

**PASTABA:** Nesukite įjungiklio-išjungiklio per jėgą, nepaspaudę atrakinimo mygtuko.

1. Pasukite įjungiklį-išjungiklį (spausdami atrakinimo mygtuką) į padėtį „I“, kad įjungtumėte maitinimą.

- **Pav.22:** 1. Įjungiklis-išjungiklis 2. Atrakinimo mygtukas 3. Valdymo skydelis

2. Jei reikia, pakeiskite nuostatas, paspausdami funkcijų jungiklius valdymo skydelyje. (Žr. sk. „Operacijos valdymo skydelyje“.)

3. Norėdami pradėti valyti, paspauskite rankeną.

- **Pav.23**

**PASTABA:** Kaip įjungti arba išjungti šoninį šepetį, skaitykite sk. „Šoninio šepetčio įjungimas (išjungimas)“.



4. Pasukite įjungiklį-išjungiklį (spausdami atrakinimo mygtuką) į padėtį „O“, kad išjungtumėte maitinimą.

- **Pav.24:** 1. Įjungiklis-išjungiklis 2. Atrakinimo mygtukas

## Operacijos valdymo skydelyje

### Pagrindinio šepetio sukimosi greičio keitimas

Ijungus maitinimą, kiekvienu [pagrindinio šepetio mygtuko] paspaudimu perjungiamas šepetio sukimosi greičio režimas.




Mygtuko / šviesos diodo indikacija	Režimas	Funkcija
	Standartinis režimas	Šepetčių sukimosi greitis yra standartinis. Šis režimas tinkamiausias, kai daug nešvarumų.
	Tylusis režimas	Šis režimas tinkamiausias, kai norite valyti tyliai arba ilgą laiką.

**PASTABA:** Šoninio šepetio sukimosi greitis yra susijęs su pagrindinių šepetčių sukimosi greičiu.

**PASTABA:** Ijungus maitinimą, veikimas tęsiamas tuo režimu, kuris buvo naudojamas prieš išjungiant maitinimą.

### Siurbimo režimo keitimas

Ijungus maitinimą, kiekvienu [siurbimo mygtuko] paspaudimu perjungiamas siurbimo galios režimas.



Mygtuko / šviesos diodo indikacija	Režimas	Funkcija
	Standartinis režimas	Siurbimo galia yra standartinė. Šis režimas tinkamiausias valant dulke- toje aplinkoje.
	Tylusis režimas	Šis režimas tinkamiausias norint valyti tyliai ir ilgai.
	Nešviečia	Šis režimas tinkamiausias, kai nereikia siurbti, be to, juo valoma tyliau ir ilgiau nei tyliuoju režimu.

**PASTABA:** Ijungus maitinimą, veikimas tęsiamas tuo režimu, kuris buvo naudojamas prieš išjungiant maitinimą.

**PASTABA:** Jei filtro purtymo funkcija įjungiama tuo metu, kai naudojamas siurbimo ventilatorius, siurbimo ventilatorius laikinai sustoja ir vėl įsijungia, kai nustojama purtyti filtrą.



### Filtro purtymo funkcijos įjungimas (išjungimas)

Spaudžiant [filtro purtymo mygtuką], įjungiama (išjungiama) filtro purtymo funkcija.

Mygtuko / šviesos diodo indikacija	Režimas	Funkcija
	Šviečia	Filtro purtymo funkcija įjungta. Kai veikia filtro purtymo funkcija, dulkę iš filtro pašalinamos automatiškai, kad jis neužsikimštų. Jis automatiškai išsijungia maždaug po 15 sekundžių.
	Nešviečia	Filtro purtymo funkcija išjungta.

### Žibintų įjungimas (išjungimas)

Spaudžiant [žibinto mygtuką], įjungiami (išjungiami) žibintai.

Mygtuko / šviesos diodo indikacija	Režimas	Funkcija
	Šviečia	Žibintai įjungti.
	Nešviečia	Žibintai išjungti.

► **Pav.25:** 1. Žibintas

#### Žibintų automatinio išjungimo funkcija

Žibintai išsijungia automatiškai, jei 30 minučių tęsiasi tolesnės dvi sąlygos.

- Neveikia nė vienas iš variklių (pagrindinių šepetčių, siurbimo ir filtro purtymo).
- Nebuvo paspaustas joks mygtukas.

### Akumulatoriaus energijos likučio rodymas

Paspauskite [tikrinimo mygtuką], kad būtų parodytas akumulatoriaus energijos likutis.

### Atliekų talpyklos naudojimas

► **Pav.26:** 1. Atliekų talpykla

- Šiukšlės surenkamos į atliekų talpyklą.
- Išsamesnės informacijos apie valymo procedūrą rasite sk. „Valymo pradžia“.

### Nuėmimas

1. Pakelkite atliekų talpyklos kabliuką.
2. Nuimkite kabliuką nuo prietaiso.

► **Pav.27:** 1. Kabliukas

3. Nuimkite atliekų talpyklą nuo prietaiso.

► **Pav.28:** 1. Kabliukas 2. Atliekų talpykla

## Pritvirtinimas

1. Atliekų talpyklos griovelį prijunkite prie prietaiso atliekų talpyklos veleno.  
▶ **Pav.29:** 1. Griovelis 2. Atliekų talpyklos velenas
2. Uždėkite kabliuką ant prietaiso ir nuleiskite kabliuką, kad atliekų talpykla būtų pritvirtinta.

## Dulkių maišelio naudojimas

### Pasirenkamas priedas

- ▶ **Pav.30:** 1. Dulkių maišelis 2. Skaidrus langelis
- Dulkių maišelis yra didelės talpos, todėl tinka didelėms šiukšlėms, pvz., nukritusiems lapams, rinkti.
  - Kiek šiukšlių surinkta, galite patikrinti pažvelgę pro viršuje esantį skaidrų langelį.
  - Siurbdami dulkes, naudokite atliekų talpyklą. Dulkių maišelis nėra toks sandarus kaip atliekų talpykla.
  - Išsamesnės informacijos apie valymo procedūrą rasite sk. „Valymo pradžia“.

**PASTABA:** Renkant lengvas šiukšles, pvz., nukritusius lapus, rekomenduojama naudoti siurbimo režimą. Naudojant siurbimo režimą surenkama daugiau šiukšlių nei tada, kai režimas išjungtas.

## Pritvirtinimas

1. Nuimkite atliekų talpyklą nuo prietaiso.  
▶ **Pav.31:** 1. Kabliukas 2. Atliekų talpykla
2. Dulkių maišelio rėmelio griovelį prijunkite prie prietaiso atliekų talpyklos veleno.  
▶ **Pav.32:** 1. Dulkių maišelio rėmelis 2. Griovelis 3. Atliekų talpyklos velenas
3. Uždėkite kabliuką ant prietaiso ir nuleiskite kabliuką, kad dulkių maišelio rėmelis būtų pritvirtintas.  
▶ **Pav.33**
4. Pritvirtinkite dulkių maišelį, ant tvirtinimo griovelius užkabindami kabliukus, esančius kairėje ir dešinėje dulkių maišelio pusėje.  
▶ **Pav.34:** 1. Kabliukas 2. Griovelis

## Nuėmimas

Atlikite prijungimo procedūros veiksmus atvirkštine tvarka.

## Polietileninio maišelio prijungimas

**PASTABA:** Prijungus polietileninį maišelį, gali būti sunku matyti dulkių maišelio vidų.

- Prie dulkių maišelio pritvirtinus polietileninį maišelį patogiu išmesti šiukšles, nes tereikia išimti ir išmesti polietileninį maišelį su jo turiniu.
1. Pakelkite paėmimo vietą (dulkių maišeliui) ir išimkite dulkių maišelį.  
▶ **Pav.35:** 1. Paėmimo vieta (dulkių maišeliui) 2. Dulkių maišelis
  2. Prie dulkių maišelio prijunkite polietileninį maišelį (komercinis prietaisas, maišelio angos perimetras didesnis nei 1 600 mm (63")).  
▶ **Pav.36:** 1. Polietilininis maišelis
  3. Pritvirtinkite dulkių maišelį, ant tvirtinimo griovelius užkabindami kabliukus, esančius kairėje ir dešinėje dulkių maišelio pusėje.

## Daugiafunkcio adapterio naudojimas

### Pasirenkamas priedas

Prijungus daugiafunkcij adapterį, galima prijungti „Makpac“ arba nešiojamąjį maitinimo šaltinį.

**▲ PERSPĖJIMAS:** Pateiktais varžtais tinkamai prisukite daugiafunkcij adapterį.

**▲ PERSPĖJIMAS:** Tinkamai pritvirtinkite „Makpac“ arba nešiojamąjį maitinimo šaltinį, naudodami daugiafunkcio adapterio fiksatorius arba kabliukus.

**▲ PERSPĖJIMAS:** Nedėkite ant daugiafunkcio adapterio daiktų, sveriančių daugiau nei 20 kg (44 sv.).

**▲ PERSPĖJIMAS:** Neneškite ir nevaldykite prietaiso paėmę už „Makpac“ arba nešiojamojo maitinimo šaltinio rankenos, sumontuotos ant daugiafunkcio adapterio. Taip elgiantis gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

**▲ PERSPĖJIMAS:** Kai „Makpac“ arba nešiojamas maitinimo šaltinis sumontuotas ant daugiafunkcio adapterio, nestatykite prietaiso vertikaliai. Kitaip gali būti pažeistas daugiafunkcio adapterio užrakinimo mechanizmas, o „Makpac“ arba nešiojamas maitinimo šaltinis gali nukristi.

## Daugiafunkcio adapterio prijungimas

1. Sulygiuokite daugiafunkcio adapterio kairėje ir dešinėje esančias iškyšas su prietaiso montavimo grioveliais ir prijunkite daugiafunkcij adapterį.  
▶ **Pav.37:** 1. Iškyša 2. Griovelis 3. Daugiafunkcis adapteris

Jei sunku sumontuoti daugiafunkcij adapterį, atlaisvinkite prietaiso rankenos užrakinimo svirtį. Kai atlaisvinsite rankenos užrakinimo svirtį, nulenkite rankeną žemyn, kad ji nenukristų, tada sumontuokite daugiafunkcij adapterį.

2. Priveržkite keturis varžtus, kad daugiafunkcis adapteris būtų pritvirtintas vietoje.  
▶ **Pav.38:** 1. Varžtai

## Daugiafunkcio adapterio nuėmimas

Atlikite prijungimo procedūros veiksmus atvirkštine tvarka.

## Daugiafunkcio adapterio dalių pavadinimai

- ▶ **Pav.39:** 1. Fiksavimo skląstis (skirtas „Makpac“) 2. A kabliukai (skirti PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. B kabliukas (skirtas PDC1200 / PDC1500) 4. C kabliukai (skirti PDC01)

## „Makpac“ sumontavimas

**▲ PERSPĖJIMAS:** Montuodami „Makpac“, neviršykite 315 mm (12-3/8") aukščio.

Tvirtai įstatykite du fiksavimo skląsčius (kairėje ir dešinėje) į „Makpac“ montavimo įrantas, kad pritvirtintumėte „Makpac“.

- ▶ **Pav.40:** 1. „Makpac“ 2. Fiksavimo skląščiai

## „Makpac“ nuėmimas

Atjunkite du fiksavimo sklęščius (kairėje bei dešinėje) ir nuimkite „Makpac“.

## Nešiojamojo maitinimo šaltinio montavimas

**▲ PERSPĖJIMAS:** Nedirbkite prietaisu, ant nugaros nešdami nešiojamąjį maitinimo šaltinį.

**▲ PERSPĖJIMAS:** Montuodami nešiojamąjį maitinimo šaltinį ant daugiafunkcio adapterio, užtikrinkite, kad nešiojamojo maitinimo šaltinio laidas būtų nutiestas tinkamai. Priešingu atveju kybantį laidą gali užkabinti pagrindas ir jis gali būti atjungtas, gali atsirasti dūmų arba kilti gaisras.

1. Nešiojamojo maitinimo šaltinio apatinį kraštą uždėkite ant A kabliukų ir užfiksukite jį B kabliuku arba C kabliuku. Lengvai pakeldami nešiojamojo maitinimo šaltinio rankeną įsitikinkite, kad nešiojamasis maitinimo šaltinis neatsijungia nuo prietaiso.

• PDC1200 / PDC1500

Nešiojamojo maitinimo šaltinio apatinį kraštą uždėkite ant A kabliukų ir užfiksukite jį B kabliuku. Lengvai pakeldami nešiojamojo maitinimo šaltinio rankeną įsitikinkite, kad nešiojamasis maitinimo šaltinis neatsijungia nuo prietaiso.

Jei matomas užrakinimo mygtuko raudonas sandariklis (indikatorius), vadinasi, nešiojamasis maitinimo šaltinis nėra visiškai užrakinamas.

► **Pav.41:** 1. Nešiojamasis maitinimo šaltinis  
2. A kabliukai 3. B kabliukas 4. Užrakinimo mygtukas 5. Raudonas sandariklis (indikatorius)

• PDC01

Nešiojamojo maitinimo šaltinio apatinį kraštą uždėkite ant A kabliukų ir pritvirtinkite jį C kabliukais. B kabliukas nenaudojamas.

► **Pav.42:** 1. Nešiojamasis maitinimo šaltinis  
2. A kabliukai 3. C kabliukai

2. Sulygiuokite nešiojamojo maitinimo šaltinio lizdo ir adapterio kištuko (skirto XGT akumulatoriui) trikampės žymas ir tvirtai juos iki galo sujunkite.

► **Pav.43:** 1. Nešiojamojo maitinimo šaltinio lizdas  
2. Adapterio kištukas (XGT akumulatoriui)  
3. Trikampės žymos

3. Atidarykite akumuliatorių dėžutės dangtelį.

► **Pav.44:** 1. Akumuliatorių dėžutės dangtelis

4. Kaip parodyta paveikslėlyje, nutieskite laidą taip, kad jis eitų per daugiafunkcio adapterio ir akumuliatorių dėžutės griovelį. Adapterį (skirtą XGT akumuliatoriui) sulygiuokite su grioveliu akumuliatoriaus įdėjimo angoje ir įdėkite adapterį, kad jis spragtelėtų.

► **Pav.45:** 1. Daugiafunkcio adapterio griovelis  
2. Akumuliatorių dėžutės griovelis  
3. Adapteris (XGT akumuliatoriui)

5. Uždarykite akumuliatorių dėžutės dangtelį.

## Nešiojamojo maitinimo šaltinio nuėmimas

### PDC1200 / PDC1500

1. Atjunkite adapterio kištuką (XGT akumulatoriui) nuo nešiojamojo maitinimo šaltinio lizdo ir atjunkite laidą.

**PASTABA:** Ištraukdami adapterio kištuką, netraukite už laido. Be to, nenešiotkite nešiojamojo maitinimo šaltinio laikydami tik laidą.

Laidas gali nutrūkti arba būti kitaip apgadintas.

2. Laikydami nuspaustą nešiojamojo maitinimo šaltinio užrakinimo mygtuką, pakelkite nešiojamojo maitinimo šaltinio rankeną.

► **Pav.46:** 1. Nešiojamasis maitinimo šaltinis  
2. Užrakinimo mygtukas 3. Rankena

### PDC01

1. Atjunkite adapterio kištuką (XGT akumulatoriui) nuo nešiojamojo maitinimo šaltinio lizdo ir atjunkite laidą.

**PASTABA:** Ištraukdami adapterio kištuką, netraukite už laido. Be to, nenešiotkite nešiojamojo maitinimo šaltinio laikydami tik laidą.

Laidas gali nutrūkti arba būti kitaip apgadintas.

2. Atlaisvinkite C kabliukus, ištraukite nešiojamąjį maitinimo šaltinį ir patraukite aukštyn.

► **Pav.47:** 1. Nešiojamasis maitinimo šaltinis  
2. C kabliukai 3. Rankena

## Po naudojimo

**▲ PERSPĖJIMAS:** Jei prietaiso ketinate nenaudoti, užtikrinkite, kad įjungiklis-išjungiklis būtų išjungtas, o akumuliatoriai – išimti.

## Šiukšlių išmetimas

**▲ PERSPĖJIMAS:** Išmesdami šiukšles, visada naudokite apsaugines priemones, pvz., kaukę ir pirštines. Kyla pavojus, kad galite paliesti aštrius šiukšlėse esančius daiktus ir susižeisti.

**▲ PERSPĖJIMAS:** Šiukšles išmeskite nelaukdami, kol jų susikaups per daug. Gali sumažėti surbimo galia.

1. Nuimkite kabliuką ir išimkite atliekų talpyklą iš prietaiso.

► **Pav.48:** 1. Atliekų talpykla 2. Kabliukas

Jei naudojate dulkių maišelį, pakelkite paėmimo vietą ir ištraukite dulkių maišelį.

► **Pav.49:** 1. Paėmimo vieta (dulkių maišeliui)  
2. Dulkių maišelis

2. Atliekų talpyklą arba dulkių maišelį nuneškite į šiukšlių surinkimo aikštelę ir išmeskite šiukšles.

► **Pav.50**

Naudojant dulkių maišelį ir viduje pritvirtinus polietilenių maišelį, šį galima išmesti kartu su šiukšlėmis.

► **Pav.51**

3. Išmetę šiukšles, prie prietaiso pritvirtinkite atliekų talpyklą arba dulkių maišelį. Užtikrinkite, kad kabliukas būtų tinkamai užrakinamas.

# TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

**▲PERSPĖJIMAS:** Prieš atlikdami patikrą arba techninės priežiūros darbus, visuomet įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas, o akumuliatoriaus kasetė – išimta.

**PASTABA:** Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

## Techninė priežiūra

### Prietaiso korpuso valymas

**▲PERSPĖJIMAS:** Neplaukite prietaiso korpuso vandeniu. Kitaip galite sukelti gedimą.

Norėdami pašalinti nešvarumus nuo prietaiso korpuso, nuvalykite jį šluoste, sudrėkinta nedideliu kiekiu atskiesto neutralaus ploviklio.

► Pav.52

### Pagrindinių šepėčių valymas

1. Nulenkite žemyn rankeną ir pastatykite prietaisą vertikaliai, kaip parodyta paveikslėlyje.

2. Įstumkite pagrindinį šepetį paveikslėlyje A rodyklės nurodyta kryptimi.

Ištraukite vieną pagrindinio šepėčio galą paveikslėlyje B rodyklės nurodyta kryptimi.

► Pav.53: 1. Pagrindinis šepetys

3. Nuimkite kitą pagrindinio šepėčio galą nuo šepėčio veleno.

4. Panašiai nuimkite ir kitą pagrindinį šepetį.

5. Jei prie šepėčių prilipo siūlinių šiukšlių, pašalinkite jas rankomis.

► Pav.54

6. Nukratykite dulkes ir nuplaukite šepėčius vandeniu, jei jie labai nešvarūs. Nuplovę palikite juos išdžiūti pavėsyje. Nenaudokite jų, kol jie visiškai neišdžius.

► Pav.55

7. Kiekvieną pagrindinį šepetį orientuokite taip, kad jo galai atitiktų prietaiso montavimo vietas, kaip parodyta paveikslėlyje.

Jei galų formos nesutampa, apkeiskite pagrindinio šepėčio kairę ir dešinę puses, kad jos sutaptų.

► Pav.56: 1. Pagrindinis šepetys 2. Minuso forma 3. Pluso forma

8. Rodykle parodyta kryptimi sumontuokite pagrindinį šepetį ant prietaiso šepėčio veleno.

► Pav.57: 1. Šepėčio velenas

9. Pagrindinį šepetį įstatykite į prietaiso montavimo vietą paveikslėlyje rodykle nurodyta kryptimi ir užfiksuokite.

► Pav.58

**PASTABA:** Jei galų formos nesutaps, pagrindinio šepėčio sumontuoti nepavyks. Tokiu atveju pakartokite procesą iš naujo nuo 7 žingsnio.

10. Panašiai sumontuokite ir kitą pagrindinį šepetį.

► Pav.59

**▲PERSPĖJIMAS:** Sumontavę pagrindinius šepėčius, patikrinkite, ar tinkamai sujungtos formos.

**PASTABA:** Jei pagrindiniai šepėčiai nusidėvėjo iki trumpesnio ilgio, pakeiskite juos.

### Šoninio šepėčio valymas

Šoninio šepėčio montavimo ir nuėmimo procedūra aprašyta sk. „Šoninio šepėčio tvirtinimas ir nuėmimas“.

1. Nuimkite šoninį šepetį.

2. Nukratykite dulkes ir nuplaukite šepėčius vandeniu, jei jie labai nešvarūs. Nuplovę palikite juos išdžiūti pavėsyje. Nenaudokite jų, kol jie visiškai neišdžius.

► Pav.60

3. Sumontuokite šoninį šepetį.

**PASTABA:** Jei šoninis šepetys nusidėvėjo iki trumpesnio ilgio, pakeiskite jį.

### Filtrų valymas

**▲PERSPĖJIMAS:** Užtikrinkite, kad filtrai būtų tinkamai sumontuoti, ir nenaudokite prietaiso, kol filtrai nesumontuoti. Taip pat nenaudokite pažeistų arba drėgnų filtrų. Kitaip gali perdegti variklis arba įvykti gedimas.

**PASTABA:** Filtrus galima išplauti ir panaudoti pakartotinai. Kad nesugadintumėte filtrų, juos valydami nenaudokite:

- orpūčių;
- aukšto slėgio plovimo aparatų;
- iš kietų medžiagų, pvz., metalo, pagamintų šepėčių.

1. Nuimkite atliekų talpyklą.

2. Stumdami priešfiltrio kabliuką paveikslėlyje rodykle nurodyta kryptimi, nuimkite priešfiltrį.

► Pav.61: 1. Priešfiltris 2. Kabliukas

3. Stumdami HEPA filtro kabliukus paveikslėlyje rodyklėmis nurodyta kryptimi, išimkite HEPA filtrą.

► Pav.62: 1. HEPA filtras 2. Kabliukas

4. Nukratykite dulkes ir išplaukite filtrus vandeniu, jei jie labai nešvarūs. Nuplovę palikite priešfiltrį ir HEPA filtrą išdžiūti pavėsyje. Nenaudokite jų, kol jie visiškai neišdžius.

► Pav.63: 1. Priešfiltris 2. HEPA filtras

5. Norėdami sumontuoti HEPA filtrą, užmaukite HEPA filtro kraštą ant prietaiso griovelį ir įstumkite filtrą į vietą. Patikrinkite, ar kabliukai patikimai pritvirtinti.

► Pav.64: 1. HEPA filtras 2. Kraštas 3. Griovelis 4. Kabliukas

6. Norėdami sumontuoti priešfiltrį, įstatykite priešfiltrio iškyšą į prietaiso griovelius ir įstumkite filtrą į vietą. Patikrinkite, ar kabliukas patikimai užfiksuotas.

► Pav.65: 1. Priešfiltris 2. Iškyša 3. Griovelis 4. Kabliukas



## Kempinio filtro valymas

**▲ PERSPĖJIMAS:** Išvalę kempinį filtrą, būtinai sumontuokite jį ant atliekų talpyklos. Jei plovėte jį vandeniui, prieš įrengdami išdžiovinkite.

Jei kempininis filtras užsikimšęs nuo dulkių, išimkite jį iš atliekų talpyklos ir nušluostykite arba nuplaukite vandeniui.

1. Iš atliekų talpyklos išimkite kempinės dėklą.
2. Atidarykite kempinės dėklą ir išimkite kempinį filtrą.

► **Pav.66:** 1. Atliekų talpykla 2. Kempinės dėklas 3. Kempininis filtras

3. Nušluostykite kempinį filtrą arba nuplaukite vandeniui.
4. Įstatykite kempinį filtrą į pradinę padėtį.

## Vamzdžio valymas

Naudojant dulkių maišelį (pasirinktinis priedas), vamzdis gali užsikimšti smulkiosiomis šiukšlėmis, pvz., smėliu, akmenukais ir smulkiais nukritusiais lapais.

1. Ištraukite vamzdį iš dulkių maišelio rėmelio.

2. Pašalinkite šiukšles iš vamzdžio.

► **Pav.67:** 1. Dulkių maišelio rėmelis 2. Vamzdis

3. Įstatykite vamzdį į pradinę padėtį.

## Periodinės patikros

Norėdami užtikrinti ilgą prietaiso eksploataciją ir saugų naudojimą, periodiškai vykdykite toliau išvardytas patikras.

### Kasdienės patikros

- Atliekų talpykla: ištuštinkite talpyklą.
- Filtrai: jei jie nešvarūs, išvalykite juos.
- Šepečiai: jei įsipainiojo siūlinių šiukšlių, pašalinkite jas.
- Valdymo ir judamosios dalys: patikrinkite, ar jos sklandžiai juda.

### Savaitinės patikros

- Pagrindinio šepečio aukštis: jei aukštis netinkamas, sureguliuokite jį iš naujo.
- Varžtai (kai naudojamas daugiafunkcis adapteris): jei jie atsilaisvinę, priveržkite juos.

## Eksploatacinių medžiagų keitimas (papildymas)

### Šepečių keitimas

Jei pagrindiniai šepečiai ir šoninis šepetys susidėvėjo, kreipkitės į vietinį „Makita“ priežiūros centrą, kad juos pakeistų.

### Pagrindinių šepečių keitimas

Jei nepavyksta tinkamai sureguliuoti pagrindinių šepečių, juos pakeiskite. Žr. sk. „*Pagrindinių šepečių aukščio reguliavimas*“.

Apie pagrindinių šepečių nuėmimą ir montavimą skaitykite sk. „*Pagrindinių šepečių valymas*“.

### Šoninio šepečio keitimas

Šoninį šepetį pakeiskite, jei, pasukus jo aukščio reguliavimo rankenėlę į žemiausią padėtį, jis nesiremia į pagrindą. Žr. sk. „*Šoninio šepečio aukščio reguliavimas*“.

Apie šoninio šepečio nuėmimą ir montavimą skaitykite sk. „*Šoninio šepečio tvirtinimas ir nuėmimas*“.

## HOIATUS

- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikutele (sh lapsed) ega isikutele, kellel puuduvad kogemused ja teadmised.
- Euroopa kasutajad.  
Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Kasutajad väljaspool Euroopat.  
Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.
- ETTEVAATUST! Enne hooldust tuleb seade toiteallikast lahutada. Tehke seadmele regulaarselt hooldust.
- Laetavad akud tuleb enne laadimist seadmest eemaldada.
- Aku eemaldamiseks või paigaldamiseks avage kõigepealt akukate ning seejärel lükake kassett tööriistast välja, vajutades samal ajal kasseti esiküljel olevat nuppu.
- Vanad akud tuleb seadmest eemaldada ja ohutult kõrvaldada. Järgige kohalikke eeskirju akude kõrvaldamise kohta.
- Kui seade pannakse pikemaks ajaks hoiule, tuleb akud eemaldada.
- Toiteklemme ei tohi lühistada.

## SISSEJUHATUS

### Tehnilised andmed

Mudel:		VS001G
Jäätmemahuti maht		15,6 l
Puhastusvõimsus*1	Külgharja mittekasutamisel	1 920 m <sup>2</sup> /h
	Külgharja kasutamisel	2 600 m <sup>2</sup> /h
Puhastuslaius	Külgharja mittekasutamisel	480 mm
	Külgharja kasutamisel	650 mm
Nimipinge		Alalisvool 36 V – 40 V max
Mõõtmed (P x L x K)	Vertikaalne käepide	830 mm x 677 mm x 1 146 mm
	Kokkupandud käepide	830 mm x 677 mm x 467 mm
Lubatud üldkaal (GVW)		max 44,0 kg
Netokaal (transpordikaal) (koos akuga BL4025 x 1)		29,9 kg
Kaitseaste		IPX4

\*1 kõndimiskiirusel 4 km/h

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed ja akukassett võivad riigiti erineda.

### Sobiv akukassett ja laadija

Akukassett	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Laadija	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadijad ei pruugi olla teie riigis saadaval.

**⚠ HOIATUS:** Kasutage ainult ülalpool loetletud akukasseid ja laadureid. Muude akukassetide ja laadurite kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

### Soovitatud juhtmega ühendatav toiteallikas

Portatiivne akukomplekt	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-------------------------	---------------------------

- Eespool loetletud juhtmega ühendatavad toiteallikad ei pruugi olla teie riigis saadaval.
- Enne juhtmega ühendatava toiteallika kasutamist lugege neil olevaid juhiseid ja ettevaatusabinõusid.

## Sümbolid

Alljärgnevalt kirjeldatakse tingimärke, mida võidakse seadmetel kasutada. Enne seadme kasutamist tehke endale selgeks nende tähendus.



Lugege juhendit.



Olge äärmiselt ettevaatlik ja tähelepanelik.



Ärge kasutage üle 2% kallakul.



Ärge astuge seadmele.



Ärge asetage seadmele esemeid kaaluga 20 kg (44 lbs) või rohkem.



Õnnetuste ja vigastuste vältimiseks lülitage seade enne harjade hooldamist ja remonditööde tegemist välja ja eemaldage aku.



Sellele tootele sobiva aku näide.



Ainult EL-i riikide puhul  
Seadmes sisalduvate ohtlike osade tõttu võivad elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel, akud ja patareid avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.  
Elektri- ja elektroonikaseadmeid ega akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega!  
Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel, akude ja patareide ning nende jäätmel direktiivi ja riiklikku õigusesse ülevõtmise kohaselt tuleb elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja patareide jäätmel koguda eraldi ning viia eraldiseisvasse olmejäätmete kogumispunkti, mis tegutseb kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjadega. Sellele osutab seadmele paigaldatud läbikriipsutatud ratasestega prügikasti sümbol.



Garanteeritud helivõimsustase ELi välis-tingimustes kasutatavate seadmete müra direktiivi kohasel.



Helivõimsustase Austraalia NSW müra-kontrolli määruse kohasel

## Kavandatud kasutus

Seade on ette nähtud kuiva prahi kogumiseks. Seade sobib kasutamiseks äriotstarbel, nt hotellides, koolides, haiglates, tehastes, kauplustes, kontorites ja rendipindadel.

## Vastavusdeklaratsioon

### Ainult Euroopa riikide puhul

Vastavusdeklaratsioonid on selle juhendi A-lisas.

## Ettevaatusabinõud

### Aku-tänavapuhastusharja ohutusnõuded

1. Kasutajaid tuleb juhendada tänavapuhastusharja õigesti kasutama.
2. See tänavapuhastushari on mõeldud kasutamiseks ainult kuivat.
3. Kui tänavapuhastusharja ei kasutata, hoidke seda alati siseruumides.
4. Mitte kasutada pindade puhastamiseks, mille kalle ületab seadmele märgitud kallet.
5. Ärge lubage lastel laetava seadmega mängida.
6. Seadme ladustamisel asetage see tasasele ja stabiilsele pinnale. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
7. Pange seade otsa peale seisma alati tasasel pinnal.
8. Hoidke töökohal korda. Samuti jälgige, et töökoht oleks korralikult valgustatud ja alati puhas. Muidu võib juhtuda õnnetus.
9. Kandke sobivat tööriietust.
10. Ärge kasutage akuaadapterit.
11. Ärge puudutage aku piirkonda märgade kätega. Muidu võib tekkida elektrilöök.
12. Ärge kasutage filtrit märjas keskkonnas. Muidu võib tagajärjeks olla mootori läbipõlemine või rike.
13. Ärge kasutage seadet vihmaga või märja teepinnaga. Samuti ärge koristage vedelikke või vahtu sisaldavat prahti. Muidu võib tagajärjeks olla mootori läbipõlemine või rike.
14. Ärge koguge nõorjat prahti, nagu juhtmeid, paelu ja traate. Need võivad harjadesse kinni jääda. Eemaldage selline praht enne puhastamist. Muidu võib tekkida rike.
15. Ärge lahutage maandusjuhet.
16. Ärge puhastage tolmuimeja sisemust ega pealispinda bensiini, lahusti või keemiliste puhastusvahenditega. See võib põhjustada pragude tekkimist ning värvuse luitumist.
17. Tolmuse koha puhastamisel, hoolduse tegemisel ja prahi kõrvaldamisel kandke sobivaid kaitsevahendeid, nagu prille ja tolmu maski.
18. Paigaldage filtrid korrektseks. Seadme kasutamine ilma paigaldatud filtrita, valesti paigaldatud filtriga või kahjustunud filtriga võib põhjustada mootori läbipõlemist ja riket.
19. Ärge võtke seadet osadeks. See võib põhjustada rikke.
20. Kui märkate midagi ebatavalist, peatage seade ja eemaldage kohe akud.
21. Enne seadme kasutamist veenduge, et ei oleks kahjustunud osi ja et kõik osad töötaksid õigesti. Kahjustunud osa korral laske see välja vahetada või parandada volitatud edasimüüjal, välja arvatud juhul, kui juhendis on öeldud teisiti.
22. Ajamirihmal, põhiharjadel, külgharjal, käepidemel ja tagarattal muljuda saamise, vahele jäämise või vigastada saamise oht.
23. Ärge kasutage seadet mürgiste ainete, näiteks asbesti kogumiseks.

24. Ärge kasutage külgharja saastunud või tolmu koha puhastamiseks.
25. Ärge kasutage seadet kohtades, kus on ohtlikke materjale või lahtisi tuld. Muidu võib tekkida tulekahju või plahvatus.
26. Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus ja tuleohtlikus kohas.

#### Akuga tööriista kasutamine ja hooldus

1. Laadige alati laadijaga, mille tootja on heaks kiitnud. Laadija, mis sobib kasutamiseks ühte tüüpi akuga, võib kaasa tuua tulekahjuhuu, kui seda kasutada koos mõnda teist tüüpi akuga.
  2. Kasutage elektritööriistu üksnes spetsiaalselt neile toodetud akudega. Mis tahes muude akude kasutamine võib tekitada tervisekahjustusi või tulekahjuhuu.
  3. Kui akut ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metallesemetega, nagu kirjaklambrid, müandid, võtmed, naelad, kruvid jm väikesed metallesemed, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi ja tulekahjuhuu.
  4. Väärkasutamise tagajärjel võib akut valguda välja vedelikku; ärge seda puudutage. Kui olete selle vedelikuga siiski kogemata kokku puutunud, uhtke kohta veega. Kui vedelik on sattunud silma, minge arsti juurde. Akust väljavalgunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
  5. Ärge kasutage akupaketti ega tööriista, mis on kahjustatud või muudetud. Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda etteaimamatult, põhjustades süttimis-, plahvatus- või vigastusohu.
  6. Kaitske akupaketti ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest. Tule või kõrgema kui 130 °C temperatuuriga kokkupuutumine võib tuua kaasa plahvatuse.
  7. Pidage kinni kõigist laadimisjuhustest ja ärge laadige akupaketti ega tööriista väljaspool juhendis märgitud temperatuurivahemikku. Valesi või väljaspool märgitud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akupaketti ja suurendada süttimisohtu.
5. Ärge tekitage akukassetis lühist:
    - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
    - (2) Ärge hoidke akukasseti tööriistakasti koos metallesemetega, nagu naelad, müandid jne.
    - (3) Ärge tehke akukasseti märjaks ega jätke seda vihma kätte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.

6. Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akukasseti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C (122 °F).
7. Ärge põletage akukasseti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulu- nud. Akukassetit võib tules plahvatada.
8. Ärge naelutage, löigake, muljuge, visake akukasseti ega laske sel kukkuda, samuti ärge lööge selle pihta kõva esemega. Selline tegevus võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
10. Sisalduvatele liitium-ioonakudele võib kohalduda ohtlike kaupade õigusaktide nõuded. Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolmandate poolde või transportiettevõtete poolt, tuleb järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid. Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik pidada nõu ohtliku materjali ekspserdiga. Samuti tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide üksikasjalikumaid nõudeid. Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
11. Kasutuskõlbmatuks muutunud akukasseti kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja viige selleks ette nähtud kohta. Järgige kasutuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel kohalike eeskirju.
12. Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud toodetega. Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemäärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi lekkimist.
13. Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jooksul, tuleb aku tööriistast eemaldada.
14. Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib akukassetit kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuril põletusi. Olge kuuma akukasseti kandmisel ettevaatlik.
15. Ärge puudutage tööriista klemmi kohe pärast kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjustada põletusi.
16. Hoidke akukasseti klemmid, avad ja sooned tükikestest, tolmust ja mullast puhtad. See võib põhjustada tööriista või aku ülekuumenemist, süttimist, purunemist ja talitlushäireid, mis võib lõppeda põletuste või kehavigastustega.
17. Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepingeliinide lähedal, ärge kasutage akukasseti kõrgepingeliinide lähedal. Muidu võib tööriist või akukassetit puruneda või sellel tõrge tekkida.
18. Hoidke akut lastele kättesaamatult.

#### Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised

1. Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadidajal, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnõuroid ja hoiatused läbi.
2. Ärge võtke akukasseti lahti ega muutke seda. See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
3. Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
4. Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.

#### HOIDKE JUHEND ALLES.

**⚠ETTEVAATUST:** Kasutage ainult Makita originaalakusid. Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muudab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

## Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. Laadige akukasetti enne selle täielikku tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukasetti.
2. Ärge laadige täielikult laetud akukasetti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.
3. Laadige akukasetti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud akukasetti maha jahtuda.
4. Kui te ei kasuta parajasti akukasetti, eemaldage see tööriistast või laadurist.
5. Kui te ei kasuta akukasetti kauem kui kuus kuud, laadige see.

## Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase, määratud standardi EN60335-2-72 kohaselt:

Helirohutase ( $L_{pA}$ ): 70 dB (A) või vähem  
Määramatus (K): 3 dB (A)

Töötamisel võib müratase ületada 80 dB (A).

**MÄRKUS:** Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

**MÄRKUS:** Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

**⚠HOIATUS:** Kasutage kõrvakaitsmeid.

**⚠HOIATUS:** Müratase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

**⚠HOIATUS:** Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

## Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud standardi EN60335-2-72 kohaselt: Vibratsiooniindeks ( $a_{h1}$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> või vähem  
Määramatus (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**MÄRKUS:** Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

**MÄRKUS:** Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

**⚠HOIATUS:** Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

**⚠HOIATUS:** Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

## Osade nimetused

### ► Joon.1

1	Käepide	2	Käepidemeluku hoo	3	Juhtpaneel	4	SISSE/VÄLJA-lüliti
5	Sisseimunnupp	6	Filtri raputamise nupp	7	Põhiharja nupp	8	Tule nupp
9	Kontrollinupp	10	Märgutuled	11	Külgharja SISSE/VÄLJA-hoob	12	Külgharja kõrguse reguleerimise nupp
13	Tuli	14	Pide	15	Külghari	16	Akukarbi kate
17	Põhiharja kõrguse reguleerimise nupp	18	Tagaratas	19	Esiratas	20	Põhiharjad
21	Jäätmemahuti võll	22	Pide (jäätmemahuti osa)	23	Jäätmemahuti	24	Akukarp
25	Eelfilter	26	HEPA filter	27	Harjavõll	28	Maandusjuhe

## Eraldi müüdavate osade tutvustus

**⚠ETTEVAATUST:** Neid tarvikuid ja lisaseadiseid on soovitatav kasutada koos Makita tööriistaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadiste kasutamise kaasnab vigastada saamise oht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadiseid ainult otstarbekohaselt.

Eraldi müüdavate osade andmeid vaadake kataloogist või pöörduge edasimüüja või meie müügikontori poole.

- Mitmeotstarbeline adapter
- Tolmukott
- Makita algupärane aku ja laadija

**MÄRKUS:** Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad kuuluda standardvarustusse ning need on lisatud tööriista pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

## ETTEVALMISTUSED KASUTAMISEKS

### Kokkupanemine

**⚠ETTEVAATUST:** Enne seadme kasutamist veenduge, et SISSE/VÄLJA-lüliti oleks välja lülitatud ja akud eemaldatud.

### Käepideme nurga reguleerimine

Saate käepideme nurka reguleerida, et seadet oleks lihtsam kasutada. Tehasest väljasaatmisel on käepiide alla pööratud.

**⚠ETTEVAATUST:** Fikseerige käepidemeluku hoob õigesti. Kui käepide vajub kokku või kukub ümber, on vigastusoht.

1. Vabastage käepidemeluku hoova lukk.
2. Reguleerige käepide soovitud nurga alla.  
▶ **Joon.2:** 1. Käepidemeluku hoob 2. Käepide
3. Fikseerige käepidemeluku hoob.  
▶ **Joon.3:** 1. Käepidemeluku hoob

### Käepideme allapööramine

Kui panete seadme hoiustamiseks/kontrollimiseks otsa peale seisma või kui transpordite seadet selle töstmise teel, pöörake käepide alla.

▶ **Joon.4**

### Kui käepide on lahti ja logiseb

Kui käepide on lahti ja logiseb isegi siis, kui käepidemeluku hoob on õigesti lukustatud, reguleerige seda, pingutades käepidemeluku hoova vastas olevat mutrit. Kui seadet kasutatakse lahise ja logiseva käepidemega, võib käepide kokku vajuda või ümber minna ja seetõttu vigastusi põhjustada.

- ▶ **Joon.5:** 1. Käepidemeluku hoob 2. Käepide 3. Pingutusmutter (pingutuse reguleerimiseks)

## Külgharja kinnitamine ja eemaldamine

Külgharja saab kasutada puhastuslause suurendamiseks ning seinte äärest puhastamiseks.

**⚠ETTEVAATUST:** Kinnitage külgharja õigesti. Kui hari tuleb lahti, võib see inimestega kokku puutuda ja vigastusi põhjustada.

### Tarvik

1. Pikendage külgharja ja jätke seade otsa peale seisma, nagu joonisel on kujutatud.

▶ **Joon.6:** 1. Külghari

2. Joondage külgharja konksud (2 kohas) paigaldusavadega ja kinnitage külghari.

Külgharja konkse (2 kohas) saab joondada kõigi 6 avaga.

▶ **Joon.7:** 1. Konksud (2 kohta) 2. Avad (6 kohta)

**MÄRKUS:** Selleks et konkse ja avasid oleks lihtsam kinnitada, keerake all asetseva hoovaga külgharja vastupäeva.

### Eemaldamine

Eemaldage külghari, pigistades konksude pidemeid sissepoole.











▶ **Joon.8:** 1. Konksude pidemed

## Akude laadimine

### Aku jääkmahutavuse näit

Akukasseti järelejäänud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.

▶ **Joon.9:** 1. Märgulambid 2. Kontrollimise nupp

Märgulambid			Jääkmahutavus
 Põleb	 Ei põle	 Vilgub	
			75 - 100%
			50 - 75%
			25 - 50%
			0 - 25%
			Laadige akut.
			Akul võib olla tõrge.
			

**MÄRKUS:** Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

**MÄRKUS:** Esimene (taga vasakul asuv) märgutuli vilgub, kui akukaitsesüsteem töötab.

## Aku jäämahtuvuse näit (juhtpaneel)

Samuti saate vaadata aku jäämahtuvust juhtpaneelilt. Aku jäämahtuvust kuvatakse siis, kui SISSE/VÄLJA-lüliti lülitatakse sisse või välja või kui vajutatakse kontrollnuppu. Aku märgutuled süttivad 3 sekundiks.

Märgulambid			Aku jäämahtuvus
Pöleb	Ei põle	Vilgub	
			50% kuni 100%
			20% kuni 50%
			0% kuni 20%
			Laadige akut

### Mida tuleb enne kasutamist teada

## Seadme transportimine

**⚠ETTEVAATUST:** Enne seadme transportimist veenduge, et SISSE/VÄLJA-lüliti oleks välja lülitatud ja akud eemaldatud.

**⚠ETTEVAATUST:** Tühjendage jäätmemahuti ja veenduge enne seadme töstmist ja transportimist, et jäätmemahuti oleks korralikult lukustatud. Konksu lukustamata jätmise võib põhjustada vigastusi.

**⚠ETTEVAATUST:** Seadet tohivad tõsta ja transportida alati vähemalt kaks inimest, kes peavad kasutama ohutut tõstmisasendit. Seadme ohtlikul viisil transportimine võib põhjustada vigastusi.

**⚠ETTEVAATUST:** Kui seadet laaditakse peale või maha kallakul, olge ettevaatlik, et rattad ära ei kukuks.

Seadet peavad transportima kaks inimest, kellest üks hoiab pidet ja teine hoiab pidet (jäätmemahuti osa).

► **Joon.10:** 1. Pide 2. Pide (jäätmemahuti osa)

## Töökeskond

Kui puhastatavas kohas on nööri prahti, näiteks juhtmeid või traate, eemaldage see alati enne töö jätkamist. Nööri praht võib põhiharjadesse ja külgharja kinni jääda.

► **Joon.11:** 1. Nööri praht

## Kaitsefunktsioon

Sellel seadmel on kaitsefunktsioon. Kui juhtub mõni alljärgnevatest olukordadest, peatab kaitsefunktsioon automaatselt kõik mootorid. Juhtpaneelil olevad tuled annavad märku veaolekust.

Valgustusolek			Veaolek	Toiming
Pöleb	Ei põle	Vilgub		
			Aku viga	Laadige akusid.
			Seadme temperatuur on kõrge	Laske seadmel maha jahtuda.
			Harja ülekoormus	Lõpetage harja kasutamine ja eemaldage ülekoormuse allikas.
			Sisseimurežiimi ülekoormus	Lõpetage sisseimurežiimi kasutamine ja eemaldage ülekoormuse allikas.
			Filtri raputamise ülekoormus	Lõpetage filtri raputamise funktsiooni kasutamine ja eemaldage ülekoormuse allikas.
			Taaskäivitamise ennetamine	Lülitage SISSE/VÄLJA-lüliti välja.

## Taaskäivitamise ennetamine

Sellel seadmel on taaskäivitamise ennetamise funktsioon. Kui akud sisestatakse siis, kui SISSE/VÄLJA-lüliti on sisse lülitatud või seade lülitub madala võimsuse režiimist\* tagasi siis, kui SISSE/VÄLJA-lüliti on sisse lülitatud, takistab taaskäivitamise ennetamise funktsioon ootamatut taaskäivitumist. Kui SISSE/VÄLJA-lüliti on välja lülitatud, kaob vea märguanne. Kui SISSE/VÄLJA-lüliti lülitatakse hiljem sisse, käivitub seade.

\* Madala võimsuse režiim: kui kõik alljärgnevad tingimused on täidetud, lülitub seade aku jäämahtuvuse säästmiseks madala võimsuse režiimi.

- Mootorid ei tööta.
- Esituled on väljas.
- Ühe minuti jooksul pole vajutatud ühtegi nuppu.

See režiim katkestab mõne elektroonikaahela toite.

**MÄRKUS:** Veamärguande, välja arvatud taaskäivitumise takistamine, tühistamiseks lülitage SISSE/VÄLJA-lüliti välja ja tehke üks alljärgnevast kolmest toimingust.

- Lülitage SISSE/VÄLJA-lüliti sisse.
- Vajutage juhtpaneelil mõnda nuppu.
- Ärge tehke ühe minuti jooksul ühtegi toimingut.

**MÄRKUS:** Sõltumata sellest, kas viga on tekkinud või mitte, saate tulesid sisse ja välja lülitada.

**MÄRKUS:** Kui pärast vea teket ei tehta ühe minuti jooksul ühtegi toimingut ja SISSE/VÄLJA-lüliti on sees, lülituvad kõik juhtpaneeli märguanded välja, kuid viga ei kõrvaldata.

- Kui tuled on sees: Vajutage juhtpaneelil ükskõik millist nuppu, et veamärguannet uuesti kuvada.
- Kui tuled on väljas: Seade on madala võimsusega režiimis, mistõttu käivitab nupu vajutamine juhtpaneelil taaskäivitumise takistuse.

## Kaitse muude põhjuste korral

Kaitseüsteem on mõeldud ka muude põhjuste jaoks, mis võivad seadet kahjustada, ja võimaldab seadmel automaatselt seiskuda. Kui seade on ajutiselt peatatud või seiskunud, toimige põhjuste kõrvaldamiseks järgnevalt.

1. Lülitage seade välja ja seejärel taaskäivitamiseks uuesti sisse.
2. Laadige akut (akusid) või asendage aku (akud).
3. Laske seadmel ja akul (akudel) jahtuda.

Kui kaitseüsteemi taastamisega ei õnnestu olukorda parandada, võtke ühendust kohaliku Makita hoolduskeskusega.

# KASUTAMINE

## Akude paigaldamine/eemaldamine

**⚠ETTEVAATUST:** Veenduge, et SISSE/VÄLJA-lüliti oleks enne akude paigaldamist või eemaldamist välja lülitatud.

**⚠ETTEVAATUST:** Olge akukarbi katte avamisel ja sulgemisel ettevaatlik, et mitte sõrmi vahele jätta. Vigastusohht.

## Akude paigaldamine

Avage akukarbi kate. Joondage aku soonega ja sisestage aku, kuni see kohale klõpsatab. Sulgege akukarbi kate.

► **Joon.12:** 1. Akukarbi kate

## Akude eemaldamine

Hoidke akul olevat nuppu all ning tõstke aku akukarbist välja.

► **Joon.13:** 1. Nupp 2. Aku 1 3. Aku 2

Seade töötab ühe või kahe paigaldatud akuga.

### • Kahe aku paigaldamine

Kui paigaldatakse kaks kõrvuti akut, kasutatakse esimesena akut 1. Kui aku 1 saab tühjaks, lülitub seade automaatselt akule 2, ilma töös pausi tegemata.

**MÄRKUS:** Isegi kui aku 1 on paigaldatud, ei lülitu seade aku 2 kasutamisel akule 1 enne, kui aku 2 saab tühjaks või kui SISSE/VÄLJA-lüliti lülitatakse välja.

### • Ühe aku paigaldamine

Paigaldatud aku tuvastatakse automaatselt.

## Seadme kasutamine

## Põhiharja kõrguse reguleerimine

Põhiharja kõrgust saab seadme põhjase reguleerida (ainult tagaosal). Reguleerige õigesti, sõltuvalt puhastatava põranda seisukorrast, põhiharja pikkusest jne.

► **Joon.14:** 1. Põhihari (tagaosa)

Põhiharjade kõrguse reguleerimiseks keerake põhiharja kõrguse reguleerimise nuppu.

Põhiharjade kõrguse vähendamiseks keerake nuppu noolega näidatud suunas (et hari liiguks põrandale lähemale).

► **Joon.15:** 1. Põhiharja kõrguse reguleerimise nupp  
2. Põhiharja kõrgus

Põhiharjade kõrguse suurendamiseks keerake nuppu noolega näidatud suunas (et hari liiguks põrandast kaugemale).

► **Joon.16:** 1. Põhiharja kõrguse reguleerimise nupp  
2. Põhiharja kõrgus

**MÄRKUS:** Põhiharjad kuluvad. Kontrollige ja reguleerige põhiharjade kõrgust regulaarselt. Kui harja kõrgust ei ole võimalik piisavalt reguleerida, vahetage see välja.

## Kuidas kontrollida põhiharja õiget kõrgust

**TÄHELEPANU:** Jälgige õiget kõrgust. Liiga suur surve põhiharjal kiirendab põhiharja kulumist ja lühendab selle kasutusaja.

Põhiharja jälje laius annab märku põhiharja sobivast kõrgusest.

1. Tõstke seadme esiosa üles, hoides kinni pidemest või käepidemest. Teisaldage seade tasasele pinnale, mis on kaetud alljärgnevate materjalidega, ning seejärel langetage seade ettevaatlikult pinnale.

- Tolmukiht
- Kriidikiht

2. Lülitage SISSE/VÄLJA-lüliti sisse ja keerake põhiharju umbes 15–30 sekundit.

3. Lülitage SISSE/VÄLJA-lüliti välja. Tõstke seadme esiosa üles, et põhihari pinnaga kokku ei puutuks, ning teisaldage seade teise kohta.

Kontrollige, kas põhiharja jälg on ühtlaselt täisnurkne ning laiusega 25–40 mm (1" - 1-9/16").

Kui jälje kuju ei ole õige, kohandage põhiharja kõrguse reguleerimise nupuga uuesti kõrgust.

► **Joon.17:** 1. Tolmu- või kriidikiht 2. Põhihari (tagaosa) 3. Jälg



## Külgharja sisse- või väljalülitamine

Külgharja saab kasutada puhastuslause suurendamiseks ning seinte äärest puhastamiseks.

Külgharja kasutamiseks hoidke lukust avamise nuppu all ja langetage külgharja SISSE/VÄLJA-hooba.

Külghari liigub pöranda poole. Kui külghari on sisse lülitatud, pöörleb see koos põhiharjadega.

► **Joon.18:** 1. Külghari 2. Lukust avamise nupp 3. Külgharja SISSE/VÄLJA-hoob

Kui külgharja ei kasutata, tõstke külgharja SISSE/VÄLJA-hoob üles.

Külghari tõuseb pörandalt üles. Kui külghari on väljas, ei pöörle see.

► **Joon.19:** 1. Külghari 2. Külgharja SISSE/VÄLJA-hoob

## Külgharja kõrguse reguleerimine

Kui külghari on sisse lülitatud, saab selle kõrgust reguleerida. Reguleerige õigesti, sõltuvalt puhastatava pörand seiskorrast, külgharja pikkusest jne.

Külgharja kõrguse reguleerimiseks keerake külgharja kõrguse reguleerimise nuppu.

Külgharja kõrguse vähendamiseks keerake nuppu noolega näidatud suunas (et hari liiguks pörandale lähemale).

► **Joon.20:** 1. Külgharja kõrguse reguleerimise nupp

Külgharja kõrguse suurendamiseks keerake nuppu noolega näidatud suunas (et hari liiguks pörandast kaugemale).

► **Joon.21:** 1. Külgharja kõrguse reguleerimise nupp

**MÄRKUS:** Külghari kulub. Kontrollige ja reguleerige külgharja kõrgust regulaarselt. Kui harja kõrgust ei ole võimalik piisavalt reguleerida, vahetage hari välja.

## Puhastamise alustamine

**⚠ETTEVAATUST:** Kasutamise ajal hoidke seadmet tugevalt kinni. Samuti ärge jätke seadet järelevalveta sõltumata sellest, kas see asub kallakul või mitte. Seade võib liikuma hakata ja õnnetuse põhjustada.

**⚠ETTEVAATUST:** Ärge pöörake harju ega käivitage filtri raputamise funktsiooni, kui jäätmehahuti või tolmukott ei ole seadmele kinnitatud.

**⚠ETTEVAATUST:** Ärge puudutage pöörlevaid harju. Vigastusohu.

**⚠ETTEVAATUST:** Ärge kasutage seadet selliste esemete kogumiseks, mis võivad harjadesse kinni jääda, näiteks juhtmed, paelad või traat. See võib põhjustada rikke. Eemaldage enne nõrjad esemed.

**⚠ETTEVAATUST:** Ärge kasutage seadet ebastabiilsetes kohtades, näiteks kohtades, kus pörand on järsu kaldega või väga libe. Töö võib muutuda ebaühtlaseks või seade võib ümber minna.

**⚠ETTEVAATUST:** Kandke tolmuse keskkonna puhastamisel kaitsevahendeid, näiteks maski, prille ja kindaid.

## Puhastamine

**TÄHELEPANU:** Ärge keerake SISSE/VÄLJA-lülitit jõuga ilma lukust avamise nuppu vajutamata.

1. Toite sisselülitamiseks keerake SISSE/VÄLJA-lülitit asendisse „I“, vajutades samal ajal lukust avamise nuppu.

► **Joon.22:** 1. SISSE/VÄLJA-lülitit 2. Lukust avamise nupp 3. Juhtpaneel

2. Vajaduse korral muutke seadistusi, vajutades juhtpaneelil funktsioonilülitit. (Vt „*Juhtpaneeli toimingud*“.)

3. Puhastamise alustamiseks vajutage käepidet.

► **Joon.23**

**MÄRKUS:** Külgharja sisse- ja väljalülitamise kohta vt „*Külgharja sisse- või väljalülitamine*.“



4. Toite väljalülitamiseks keerake SISSE/VÄLJA-lülitit asendisse „O“, vajutades samal ajal lukust avamise nuppu.

► **Joon.24:** 1. SISSE/VÄLJA-lülitit 2. Lukust avamise nupp

## Juhtpaneeli toimingud

### Põhiharja pöörlemiskiiruse muutmine

Kui toide on sisse lülitatud, lülitab põhiharja nupu (põhiharja nupp) iga vajutus harja pöörlemiskiiruse režiimi.




Nupp/LED-näidik	Režiim	Funktsioon
	Vaikerežiim	Harja pöörlemiskiirus on vaikeseadistusel. See on rohke mustuse korral optimaalne.
	Vaikne režiim	See on optimaalne juhul, kui soovite puhastada vaikset või pikemat aega.

**MÄRKUS:** Külgharja pöörlemiskiirus on seotud põhiharjade pöörlemiskiirusega.

**MÄRKUS:** Kui toide on sisse lülitatud, algab töö selles režiimis, mida kasutati enne toite väljalülitamist.

### Sisseimurežiimi muutmine

Kui toide on sisse lülitatud, lülitab sisseimunuppu [sisseimunupp] iga vajutus sisseimu võimsusrežiimi.



Nupp/LED-näidik	Režiim	Funktsioon
	Vaikerežiim	Sisseimuvõimsus on vaikeseadistusel. See on tolmuse keskkonna jaoks optimaalne.
	Vaikne režiim	See on optimaalne vaikselt või pikaajaliseks puhastamiseks.
	Väljas	See on optimaalne juhul, kui sisseimu ei ole vaja, samuti vaikselt või pikaajaliseks puhastamiseks kui vaikselt režiimis.

**MÄRKUS:** Kui toide on sisse lülitatud, algab töö selles režiimis, mida kasutati enne toite väljalülitamist.

**MÄRKUS:** Kui filtri raputamise funktsioon lülitatakse sisse samal ajal, kui kasutatakse sisseimuvventilaatorit, seiskub sisseimuvventilaator ajutiselt ja hakkab uuesti tööle pärast filtri raputamise lõppu.

## Lülitab filtri raputamise funktsiooni sisse või välja

Filtri raputamise nupu [filtri raputamise nupp] vajutamine lülitab filtri raputamise funktsiooni sisse või välja.

Nupp/LED-näidik	Režiim	Funktsioon
	Sees	Lülitab filtri raputamise funktsiooni sisse. Kui filtri raputamise funktsioon käib, eemaldatakse filtrist automaatselt tolm, et eemaldada ummistus. See lülitub umbes 15 sekundi pärast automaatselt välja.
	Väljas	Lülitab filtri raputamise funktsiooni välja.

## Lülitab tuled sisse või välja

Tule nupu [lambinupp] vajutamine lülitab tuled sisse või välja.

Nupp/LED-näidik	Režiim	Funktsioon
	Sees	Lülitab tuled sisse.
	Väljas	Lülitab tuled välja.

► **Joon.25:** 1. Tuli

### Tule automaatse väljalülitamise funktsioon

Tuled lülituvad automaatselt välja, kui järgmised kaks tingimust kestavad 30 minutit.

- Ükski mootor (põhiharjad, sisseimu ja filtri raputamine) ei tööta.
- Ühtegi nuppu pole vajutatud.

## Aku jääkmahtuvuse kuvamine

Aku jääkmahtuvuse kuvamiseks vajutage kontrollinuppu [kontrollinupp].

## Jäätmemahuti kasutamine

► **Joon.26:** 1. Jäätmemahuti

- Praht kogutakse jäätmemahutisse.
- Puhastuse kohta lugege „Puhastamise alustamine“.

## Eemaldamine

1. Tõstke jäätmemahuti konks üles.
2. Eemaldage konks seadmelt.  
► **Joon.27:** 1. Konks
3. Eemaldage seadmest jäätmemahuti.  
► **Joon.28:** 1. Konks 2. Jäätmemahuti

## Tarvik

1. Asetage jäätmemahuti soon seadme jäätmemahuti völliile.  
► **Joon.29:** 1. Soon 2. Jäätmemahuti völli
2. Paigaldage konks seadmele ja laske konks jäätmemahuti kinnitamiseks alla.

## Tolmukoti kasutamine

### Valikuline tarvik

► **Joon.30:** 1. Tolmukott 2. Läbipaistev aken

- Tolmukotil on suur mahutavus ning see tõttu sobib see suure prahi, näiteks mahalangenud lehtede kogumiseks.
- Saate kogutud prahi hulka vaadata peal olevast läbipaistvast aknast.
- Kasutage jäätmemahuti tolmu imemisel. Tolmutikott ei ole nii õhukindel kui jäätmemahuti.
- Puhastuse kohta lugege „Puhastamise alustamine“.

**MÄRKUS:** Kerge prahi, näiteks mahalangenud lehtede kogumiseks on soovitatav kasutada sisseimurežiimi. Sisseimurežiimi kasutamine aitab koguda rohkem prahi kui siis, kui see režiim on välja lülitatud.

## Tarvik

1. Eemaldage seadmest jäätmemahuti.  
► **Joon.31:** 1. Konks 2. Jäätmemahuti
2. Asetage tolmutikoti raami soon seadme jäätmemahuti völliile.  
► **Joon.32:** 1. Tolmukoti raam 2. Soon 3. Jäätmemahuti völli
3. Paigaldage konks seadmele ja laske konks tolmutikoti raami kinnitamiseks alla.  
► **Joon.33**
4. Kinnitage tolmutikott, rippudes selle tolmutikotist paremal ja vasakul kinnitussoontes olevatele konksudele.  
► **Joon.34:** 1. Konks 2. Soon

## Eemaldamine

Toimige kinnitamisele vastupidises järjekorras.

## Kilekoti paigaldamine

**TÄHELEPANU:** Kilekoti paigaldamisel on raske näha tolmutikoti sisse.

Kilekoti paigaldamisel tolmutikotile on prahi lihtne ära visata, sest te peate selleks vaid kilekoti koos sisuga ära võtma ja ära viskama.

1. Tõstke pide (tolmutikoti oma) üles ja eemaldage tolmutikott.  
► **Joon.35:** 1. Pide (tolmutikoti oma) 2. Tolmutikott
2. Kinnitage tolmutikotile kilekott (kommertskasutusseks, kotiava ümbermõõt üle 1 600 mm (63")).  
► **Joon.36:** 1. Kilekott
3. Kinnitage tolmutikott, rippudes selle tolmutikotist paremal ja vasakul kinnitussoontes olevatele konksudele.

## Mitmeotstarbelise adapteri kasutamine

### Valikuline tarvik

Mitmeotstarbelise adapteri kasutamine võimaldab paigaldada Makpaci või portatiivse akukomplekti.

**▲ETTEVAATUST:** Kinnitage mitmeotstarbeline adapter kaasasolevate kruvidega kohale.

**▲ETTEVAATUST:** Kinnitage Makpac või portatiivne akukomplekt korrektselt kohale, kasutades mitmeotstarbelisel adapteril olevaid riive või konkse.

**▲ETTEVAATUST:** Ärge asetage mitmeotstarbelisele adapterile esemeid kaaluga 20 kg (44 lbs) või rohkem.

**▲ETTEVAATUST:** Ärge kasutage Makpaci ega mitmeotstarbelisele adapterile paigaldatud portatiivse akukomplekti käepidet seadme transportimiseks ega seadmega töötamiseks. See võib põhjustada õnnetusi.

**▲ETTEVAATUST:** Ärge pange seadet otsa peale seisma, kui mitmeotstarbelisele adapterile on paigaldatud Makpac või portatiivne akukomplekt. Vastasel juhul võib mitmeotstarbelise adapteri lukustusmehhanism kahjustada saada ning Makpac või portatiivne akukomplekt võib maha kukkuda.

## Mitmeotstarbelise adapteri paigaldamine

1. Joondage mitmeotstarbelise adapteri vasakul ja paremal küljel olevad eendid seadme paigaldussoonetega ja kinnitage mitmeotstarbeline adapter.

► **Joon.37:** 1. Eend 2. Soon 3. Mitmeotstarbeline adapter

Kui mitmeotstarbelist adapterit on keeruline paigaldada, laske seadmel olev käepidemeluku hoob lahti. Kui käepidemeluku hoob on lahti lastud, pöörake käepide alla, et käepide ümber ei kukuks, ning seejärel paigaldage mitmeotstarbeline adapter.

2. Mitmeotstarbelise adapteri kohale kinnitamiseks keerake neli kruvi kinni.

► **Joon.38:** 1. Kruvid

## Mitmeotstarbelise adapteri eemaldamine

Toimige kinnitamisele vastupidises järjekorras.

### Mitmeotstarbelise adapteri osade nimed

► **Joon.39:** 1. Kinnitusriiv (Makpaci oma) 2. Konksud A (mudelil PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. Konks B (mudelil PDC1200 / PDC1500) 4. Konksud C (mudelil PDC01)

## Makpaci paigaldamine

**▲ETTEVAATUST:** Ärge ületage Makpaci paigaldamisel kõrgust 315 mm (12-3/8").

Makpaci kinnitamiseks paigaldage kaks vasakul ja paremal olevat kinnitusriivi Makpaci kinnitussälkudesse.

► **Joon.40:** 1. Makpac 2. Kinnitusriivid

## Makpaci eemaldamine

Lahutage vasakult ja paremalt kaks kinnitusriivi ning eemaldage Makpac.

## Portatiivse akukomplekti paigaldamine

**▲ETTEVAATUST:** Ärge kasutage seadet, hoides portatiivset akukomplekti seljas.

**▲ETTEVAATUST:** Portatiivse akukomplekti paigaldamisel mitmeotstarbelisele adapterile veenduge, et portatiivne akukomplekt juhe oleks õigesti paigutatud. Rippuv juhe võib põrandal kriimustada saada ning lahti tulla, suitsema hakata või põlema süttida.

1. Paigaldage portatiivse akukomplekti alumine serv konksudele A ja kinnitage see konksuga B või konksuga C kohale. Veenduge, et portatiivne akukomplekt ei tuleks seadme küljest lahti. Selleks tõstke veidi portatiivse akukomplekti käepidet.

• PDC1200 / PDC1500

Paigaldage portatiivse akukomplekti alumine serv konksudele A ja kinnitage see konksuga B kohale. Veenduge, et portatiivne akukomplekt ei tuleks seadme küljest lahti. Selleks tõstke veidi portatiivse akukomplekti käepidet.

Kui lukustusnupu punane näidik on näha, ei ole portatiivne akukomplekt täielikult lukustatud.

► **Joon.41:** 1. Portatiivne akukomplekt 2. Konksud A 3. Konks B 4. Lukustusnupp 5. Punane näidik

• PDC01

Paigaldage portatiivse akukomplekti alumine serv konksudele A ja kinnitage konksudega C. Konksu B ei kasutata.

► **Joon.42:** 1. Portatiivne akukomplekt 2. Konksud A 3. Konksud C

2. Joondage portatiivse akukomplekti sokliil olevad kolmnurgasümbolid adapteri pistikuga (XGT aku korral) ja pange tugevalt kokku nii palju, kui need lähevad.

► **Joon.43:** 1. Portatiivse akukomplekti sokkel 2. Adapteri pistik (XGT aku korral) 3. Kolmnurgasümbolid

3. Avage akukarbi kate.

► **Joon.44:** 1. Akukarbi kate

4. Paigutage juhe joonisel kujutatud viisil nii, et see läheks läbi mitmeotstarbelise adapteri soone ja akukarbi. Joondage adapter (XGT aku korral) akusisetasavas oleva soonega ja sisestage adapter, kuni see kohale klõpsatab.

► **Joon.45:** 1. Mitmeotstarbelises adapteris olev soon 2. Akukarbis olev soon 3. Adapter (XGT aku korral)

5. Sulgege akukarbi kate.

## Portatiivse akukomplekti eemaldamine

### PDC1200 / PDC1500

1. Eemaldage portatiivse akukomplekti sokliit adapteri pistik (XGT akul) ja võtke juhe ära.

**TÄHELEPANU:** Ärge tõmmake juhet, kui seda adapteri pistikult eemaldate. Samuti ärge kandke portatiivset akukomplekti ainult juhtimest hoides.

Juhe võib puruneda või muul viisil kahjustada saada.

2. Hoidke portatiivse akukomplekti lukustusnupu all ja tõstke samal ajal portatiivse akukomplekti käepidet.

- **Joon.46:** 1. Portatiivne akukomplekt  
2. Lukustusnupp 3. Käepide

### PDC01

1. Eemaldage portatiivse akukomplekti sokliit adapteri pistik (XGT akul) ja võtke juhe ära.

**TÄHELEPANU:** Ärge tõmmake juhet, kui seda adapteri pistikult eemaldate. Samuti ärge kandke portatiivset akukomplekti ainult juhtimest hoides.

Juhe võib puruneda või muul viisil kahjustada saada.

2. Lahutage konksud C ja tõmmake portatiivne akukomplekt välja ja seejärel üles.

- **Joon.47:** 1. Portatiivne akukomplekt 2. Konksud C  
3. Käepide

## Kasutusjärgne käitlemine

**⚠ETTEVAATUST:** Kui seadet ei kasutata, veenduge, et SISSEVÄLJA-lüliti oleks välja lülitatud ja akud eemaldatud.

## Prahi kõrvaldamine

**⚠ETTEVAATUST:** Kasutage prahi kõrvaldamisel alati kaitsevahendeid, näiteks maski ja kindaid. Prahis võib leiduda teravaid esemeid, mille puudutamisel võite saada vigastusi.

**⚠ETTEVAATUST:** Kõrvaldage praht aegsasti, enne kui seda koguneb liiga palju. Imemisjõud võib väheneda.

1. Eemaldage konks ja seejärel seadmest jäätmemahuti.

- **Joon.48:** 1. Jäätmemahuti 2. Konks

Tolmukoti kasutamisel tõstke pidet ja tõstke tolmu kott välja.

- **Joon.49:** 1. Pide (tolmukoti jaoks) 2. Tolmukott

2. Transportige jäätmemahuti või tolmu kott jäätmekogumiskohta ja kõrvaldage praht.

- **Joon.50**

Tolmukoti kasutamisel võite asetada selle sisse kilekoti, mille saate koos prahiga ära visata.

- **Joon.51**

3. Pärast prahi kõrvaldamist paigaldage jäätmemahuti või tolmu kott seadmesse. Veenduge, et konks oleks õigesti lukustatud.

## HOOLDUS

**⚠ETTEVAATUST:** Enne kontroll- või hooldustöötingute tegemist veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.

**TÄHELEPANU:** Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

## Hooldus

### Seadme kere puhastamine

**⚠ETTEVAATUST:** Ärge peske seadme keret veega. See võib põhjustada rikke.

Eemaldage seadme kerelt mustus lapiga, mida on niisutatud väikeses koguses lahjendatud neutraalses pesuvahendis.

- **Joon.52**

### Põhiharjade puhastamine

1. Pöörake käepide alla ja jätke seade otsa peale seisma, nagu joonisel on kujutatud.

2. Lükake põhiharja joonisel noolega A näidatud suunas.

Eemaldage põhiharja üks ots joonisel noolega B näidatud suunas.

- **Joon.53:** 1. Põhiharja

3. Eemaldage harjavõlliit põhiharja teine ots.

4. Eemaldage samamoodi teine põhiharja.

5. Kui harjadesse on jäänud kinni nõõrjas praht, eemaldage see käega.

- **Joon.54**

6. Kui harjad on väga määrdunud, raputage neilt tolm maha ja peske neid veega. Pärast pesemist laske neil varjulises kohas kuivada; ärge kasutage neid enne, kui need on täielikult kuivanud.

- **Joon.55**

7. Suunake põhiharjad nii, et nende otste kuju langetaks kokku seadme paigalduspiirkondadega, nagu joonisel on näidatud.

Kui otste kuju ei lange kokku, pöörake põhiharja vasaku-parema suund ümber, nii et tekiks kokkulangevus.

- **Joon.56:** 1. Põhiharja 2. Miinusekuju 3. Plussikuju

8. Paigaldage põhiharja seadme harjavõlliile joonisel noolega näidatud suunas.

- **Joon.57:** 1. Harjavõll

9. Paigaldage põhiharja seadme paigalduspiirkonda joonisel noolega näidatud suunas ja kinnitage kohale.

- **Joon.58**

**MÄRKUS:** Kui otste kujud ei lange kokku, ei saa põhiharja paigaldada. Sellisel juhul minge tagasi sammu 7 juurde ja korrake protsessi.

10. Paigaldage samamoodi teine põhiharj.

► Joon.59

**⚠ETTEVAATUST:** Pärast põhiharjade paigaldust kontrollige, kas kujud on õigesti kinnitunud.

**MÄRKUS:** Kui põhiharjad on lühemaks kulunud, vahetage need välja.

## Külgharja puhastamine

Külgharja paigaldamist ja eemaldamist vt „Külgharja kinnitamine ja eemaldamine“.

1. Eemaldage külghari.
2. Kui harjad on väga määrdunud, raputage neilt tolm maha ja peske neid veega. Pärast pesemist laske neil varjulises kohas kuivada; ärge kasutage neid enne, kui need on täielikult kuivanud.

► Joon.60

3. Paigaldage külghari.

**MÄRKUS:** Kui külghari on lühemaks kulunud, vahetage see välja.

## Filtrite puhastamine

**⚠ETTEVAATUST:** Veenduge, et filtrid oleksid õigesti paigaldatud, ning ärge kasutage seadet, kui filtrid ei ole kohal. Samuti ärge kasutage kahjustunud ega märgi filtreid. Muidu võib tagajärjeks olla mootori läbipõlemine või rike.

**TÄHELEPANU:** Filtreid võib pesta ja uuesti kasutada. Filtrite kahjustumise ennetamiseks ärge kasutage puhastamisel järgmisi esemeid.

- Tolmueemaldid
- Survepesurid
- Kõvadest materjalidest, näiteks metallist tehtud harjad

1. Eemaldage jäätmemahuti.
2. Vajutage eelfiltri konksu joonisel noolega näidatud suunas ja eemaldage eelfilter.

► Joon.61: 1. Eelfilter 2. Konks

3. Vajutage HEPA filtri konkse joonisel noolega näidatud suunas ja eemaldage HEPA filter.

► Joon.62: 1. HEPA filter 2. Konks

4. Kui filtrid on väga määrdunud, raputage neilt tolm maha ja peske neid veega. Pärast pesemist laske eelfiltril ja HEPA filtril varjulises kohas kuivada; ärge kasutage neid enne, kui need on täielikult kuivanud.

► Joon.63: 1. Eelfilter 2. HEPA filter

5. HEPA filtri paigaldamiseks paigaldage HEPA filtri serv seadmel olevatesse soontesse ja vajutage filter kohale. Kontrollige, kas konksud on tugevalt kinnitatud.

► Joon.64: 1. HEPA filter 2. Serv 3. Soon 4. Konks

6. Eelfiltri paigaldamiseks paigaldage eelfiltri endid seadmel olevatesse soontesse ja vajutage filter kohale. Kontrollige, kas konks on tugevalt kinnitatud.

► Joon.65: 1. Eelfilter 2. End 3. Soon 4. Konks

## Svammfiltri puhastamine

**⚠ETTEVAATUST:** Paigaldage svammfilter pärast puhastamist jäätmemahutile. Kui pesite filtrit vees, laske sellel enne paigaldamist ära kuivada.

Kui svammfilter on tolmust ummistunud, eemaldage see jäätmemahutist ja pühkige puhtaks või peske vees.

1. Eemaldage svammiumbris jäätmemahutist.
  2. Svammfiltri eemaldamiseks avage svammiumbris.
- Joon.66: 1. Jäätmemahuti 2. Svammiumbris 3. Svammfilter
3. Pühkige svammfilter puhtaks või peske seda vees.
  4. Paigaldage svammfilter algsesse kohta.

## Toru puhastamine

Tolmukoti (valikuline tarvik) kasutamisel võib toru peen- jaätmetega, näiteks liiva, kruusa ja väikeste mahalangenud lehtedega ummistuda.

1. Tõmmake toru tolmukoti raamist välja.

2. Eemaldage praht torust.

► Joon.67: 1. Tolmukoti raam 2. Toru

3. Paigaldage toru algsesse kohta.

## Regulaarne kontrollimine

Seadme pika kasutuse ja ohutuse tagamiseks tuleb regulaarselt teha allolevaid kontrollimisi.

### Igapäevane kontroll

- Jäätmemahuti: tühjendage mahuti.
- Filtrid: kui need on määrdunud, puhastage neid.
- Harjad: kui need nõrjas praht jääb harjadesse, eemaldage see.
- Juhtimise ja liikuvad osad: kontrollige nende sujuvat liikumist.

### Iganädalane kontroll

- Põhiharja kõrgus: kui kõrgus ei ole õige, reguleerige seda.
- Kruvid (mitmeotstarbelise adapteri kasutamisel): kui need on lahti, keerake need kinni.

## Kulutarvikute asendamine/lisamine

### Harja vahetamine

Kui põhiharjad ja külghari kuluvad, paluge need Makita kohaikult teeninduskeskusel välja vahetada.

### Põhiharjade vahetamine

Vahetage põhiharjad välja, kui neid ei saa korralikult reguleerida. Vt „Põhiharja kõrguse reguleerimine“. Põhiharjade eemaldamist ja paigaldamist vt „Põhiharjade puhastamine“.

### Külgharja vahetamine

Vahetage külghari, kui see ei puutu vastu põrandat ka siis, kui külgharja kõrguse reguleerimise nupp on keeratud kõige madalamasse asendisse. Vt „Külgharja kõrguse reguleerimine“. Külgharja eemaldamist ja paigaldamist vt „Külgharja kinnitamine ja eemaldamine“.

## ОСТОРОЖНО

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими надлежащего опыта и знаний.
- Для пользователей в Европе:  
Не разрешайте детям играть с устройством. Детям запрещается проводить чистку и техобслуживание без контроля со стороны взрослых.
- Для пользователей в регионах за пределами Европы:  
Следите за тем, чтобы маленькие дети не использовали устройство в качестве игрушки.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед проведением любой операции по техобслуживанию отсоединяйте устройство от источника питания. Устройство нуждается в периодическом техобслуживании.
- Аккумуляторные батареи должны извлекаться из устройства перед подзарядкой.
- Для снятия или установки аккумулятора сначала откройте крышку аккумуляторного отсека, а затем выдвиньте блок из инструмента, нажимая на кнопку с лицевой стороны блока.
- Отработанные аккумуляторы должны извлекаться из устройства и утилизироваться безопасным способом. Выполняйте требования местных нормативных актов, касающиеся утилизации аккумуляторов.
- Если предполагается длительное хранение неиспользуемого устройства, то аккумуляторы должны быть извлечены из него.
- Короткое замыкание клемм питания не допускается.

## ВВЕДЕНИЕ

### Технические характеристики

Модель:		VS001G
Емкость мусоросборника		15,6 л
Уборочная способность *1	Без использования боковой щетки	1 920 м <sup>2</sup> /ч
	С использованием боковой щетки	2 600 м <sup>2</sup> /ч
Ширина очистки	Без использования боковой щетки	480 мм
	С использованием боковой щетки	650 мм
Номинальное напряжение		36 В – 40 В пост. тока макс.
Размеры (Д x Ш x В)	Рукоятка в вертикальном положении	830 мм x 677 мм x 1 146 мм
	Рукоятка в сложенном положении	830 мм x 677 мм x 467 мм
Допустимая суммарная масса (ДСМ)		макс. 44,0 кг
Масса нетто (транспортная масса) (с 1 блоком аккумулятора BL4025)		29,9 кг
Степень защиты		IPX4

\*1 При скорости передвижения 4 км/ч.

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.

## Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

## Рекомендованный источник электропитания с проводным подключением

Портативный блок питания	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------------	---------------------------

- В некоторых регионах определенные модели перечисленных выше источников электропитания с проводным подключением могут быть недоступны.
- Перед началом использования источника электропитания с проводным подключением изучите инструкцию и предупреждающие надписи на нем.

### Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Будьте особо осторожны и внимательны.



Не используйте на склоне более 2%.



Не наступайте на устройство.



Не кладите на верхнюю поверхность устройства предметы массой 20 кг (44 фунта) или более.



Во избежание несчастных случаев или травм обязательно выключайте устройство и вынимайте аккумуляторы перед обслуживанием щеток или выполнением ремонтных работ.



Для данного продукта подходит типовой аккумулятор.



Только для стран ЕС  
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!  
В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды.  
Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.



Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.



Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

### Назначение

Устройство предназначено для сбора сухого мусора. Устройство подходит для коммерческого использования, например в гостиницах, школах, больницах, магазинах, офисных и арендуемых помещениях.

### Декларации о соответствии

*Только для европейских стран*

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

### Меры предосторожности

#### Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторной подметальной машины

1. Перед началом эксплуатации операторы должны пройти соответствующий инструктаж по работе с подметальной машиной.
2. Подметальная машина предназначена только для сухого применения.
3. В промежутках между эксплуатацией обязательно храните подметальную машину в закрытом помещении.
4. Не используйте ее в целях очистки поверхностей, имеющих угол наклона, превышающий тот, который указан маркировкой на устройстве.
5. Не разрешайте детям играть с перезаряжаемым устройством.
6. При хранении устройства располагайте его на ровной и устойчивой поверхности. Храните устройство в недоступном для детей месте.

7. **Обязательно располагайте устройство на ровной поверхности, если оно будет ставиться на торец.**
  8. **Содержите место проведения работ в чистоте и порядке. Кроме того, необходимо обеспечивать его хорошее освещение и опрятность.** Несоблюдение этого требования может привести к несчастным случаям.
  9. **Надевайте соответствующую рабочую одежду.**
  10. **Не используйте переходник зарядного устройства.**
  11. **Не прикасайтесь к аккумуляторному отсеку мокрыми руками.** Это может привести к поражению электрическим током.
  12. **Не используйте фильтр во влажном состоянии.** Это может привести к перегоранию или поломке двигателя.
  13. **Не используйте устройство во время дождя или при мокром дорожном покрытии. Кроме того, не подбирайте мусор, содержащий жидкость или пену.** Это может привести к перегоранию или поломке двигателя.
  14. **Не собирайте нитевидный мусор, в частности шнуры, веревки или провода. Данный мусор может запутываться в щетках. Удаляйте мусор перед очисткой.** Несоблюдение этого требования может привести к поломке.
  15. **Не отсоединяйте линию заземления.**
  16. **Запрещено использовать для очистки внутренних и внешних поверхностей бензин, растворитель или чистящие химикаты.** Это может вызвать появление трещин и обесцвечивание.
  17. **При выполнении уборки в запыленном месте, технического обслуживания или удаления мусора надевайте подходящие средства индивидуальной защиты, в частности защитные очки и респиратор.**
  18. **Устанавливайте фильтры надлежащим образом.** Использование устройства без установленного фильтра или с фильтром, установленным в ненадлежащем положении либо находящимся в поврежденном состоянии, может вызвать перегорание или поломку двигателя.
  19. **Не разбирайте устройство.** Это может привести к поломке.
  20. **Заметив какое-либо отклонение от нормального состояния, немедленно остановите устройство и выньте аккумуляторы.**
  21. **Перед использованием устройства проверьте его с целью убедиться в отсутствии поврежденных деталей и правильности работы каждой детали.** При наличии какой-либо поврежденной детали необходимо обеспечить ее замену или ремонт (в зависимости от конкретного случая) авторизованным дилером, если в руководстве по эксплуатации прямо не указано иное.
  22. **Существует опасность защемления, захвата или травмирования приводным ремнем, основными щетками, боковой щеткой, рукояткой или задним колесом.**
  23. **Не используйте устройство для сбора токсичных веществ, в частности асбеста.**
  24. **Не используйте боковую щетку при выполнении уборки в загрязненном или запыленном месте.**
  25. **Не используйте устройство в месте присутствия опасных материалов или открытого пламени.** Это может привести к возгоранию или взрыву.
  26. **Не используйте устройство во взрывоопасном или воспламеняемом месте.**
- Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах**
1. **Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
  2. **Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками.** Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
  3. **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой.** Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогу или пожару.
  4. **При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость.** Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
  5. **Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
  6. **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
  7. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции.** Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.



## Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:

- (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
- (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
- (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.

Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.

6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах. При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку. В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.

12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

**▲ВНИМАНИЕ:** Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

## Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

## Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (А), измеренный в соответствии с EN60335-2-72:  
Уровень звукового давления ( $L_{pA}$ ): 70 дБ (или менее)  
Погрешность (К): 3 дБ (А)

Уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (А).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Используйте средства защиты слуха.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

## Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN60335-2-72:  
Распространение вибрации ( $a_n$ ): 2,5 м/с<sup>2</sup> или менее  
Погрешность (К): 1,5 м/с<sup>2</sup>

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

## Названия деталей

► Рис.1

1	Рукоятка	2	Рычаг блокировки рукоятки	3	Панель управления	4	Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
5	Кнопка всасывания	6	Кнопка встряхивания фильтра	7	Кнопка основной щетки	8	Кнопка лампы
9	Кнопка проверки	10	Индикаторные лампы	11	Рычаг включения/выключения боковой щетки	12	Ручка регулировки высоты боковой щетки
13	Лампа	14	Ручка	15	Боковая щетка	16	Крышка аккумуляторного отсека
17	Ручка регулировки высоты основной щетки	18	Заднее колесо	19	Переднее колесо	20	Основные щетки
21	Вал мусоросборника	22	Ручка (деталь мусоросборника)	23	Мусоросборник	24	Аккумуляторный отсек
25	Фильтр предварительной очистки	26	Фильтр HEPA	27	Вал щетки	28	Линия заземления

## Представление отдельно продаваемых позиций

**▲ВНИМАНИЕ:** Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Для получения сведений об отдельно продаваемых позициях см. каталог либо обращайтесь к дилеру или в наше торговое представительство.

- Многофункциональный адаптер
- Пылесборный мешок
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

## ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### Сборка

**▲ВНИМАНИЕ:** Перед началом работы с устройством убедитесь, что переключатель ВКЛ/ВЫКЛ выключен, а аккумуляторы извлечены.

### Регулировка угла рукоятки

Угол рукоятки может регулироваться для облегчения работы с устройством. Отрубка с завода-изготовителя производится со сложной рукояткой.

**▲ВНИМАНИЕ:** Зацепляйте рычаг блокировки рукоятки надлежащим образом. В случае выгибания или вывертывания рукоятки существует опасность получения травмы.

1. Освободите фиксатор рычага блокировки рукоятки.
2. Установите рукоятку на желаемый угол.  
► **Рис.2:** 1. Рычаг блокировки рукоятки 2. Рукоятка
3. Зацепите рычаг блокировки рукоятки.  
► **Рис.3:** 1. Рычаг блокировки рукоятки

### Складывание рукоятки

Ставя устройство на торец для хранения/осмотра или перемещая устройство с его подъемом, складывайте рукоятку.

► **Рис.4**

## При разбалтывании и дребезжании рукоятки

В случае разбалтывания и дребезжания рукоятки даже при правильной фиксации рычага блокировки рукоятки отрегулируйте его, затянув гайку напротив рычага блокировки рукоятки. При использовании устройства с разболтанной и дребезжающей рукояткой существует опасность выгибания или вывертывания рукоятки с возможным причинением травмы.

- **Рис.5:** 1. Рычаг блокировки рукоятки 2. Рукоятка 3. Затягивание гайки (для регулировки разболтанности)

## Крепление и снятие боковой щетки

Боковая щетка может использоваться для увеличения ширины очистки, а также для уборки участков вдоль стен.

**▲ВНИМАНИЕ:** Прикрепите боковую щетку надлежащим образом. В случае разбалтывания боковой щетки она может задевать людей с возможным нанесением травмы.

### Прикрепление

1. Выдвиньте боковую щетку и поставьте устройство на торец, как показано на рисунке.

► **Рис.6:** 1. Боковая щетка

2. Совместите фиксаторы (в 2 местах) боковой щетки с монтажными отверстиями и прикрепите боковую щетку.

Фиксаторы (в 2 местах) боковой щетки могут совмещаться с любым из 6 отверстий.

► **Рис.7:** 1. Фиксаторы (в 2 местах) 2. Отверстия (в 6 местах)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы упростить зацепление фиксаторов и отверстий, поверните боковую щетку против часовой стрелки при опущенном вниз рычаге боковой щетки.

### Снятие


















Сведя внутрь захваты фиксаторов, снимите боковую щетку.

► **Рис.8:** 1. Захваты фиксаторов

### Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► Рис.9: 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки








Индикаторы			Уровень заряда
			
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.
			

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

### Индикация уровня заряда аккумулятора (панель управления)

Уровень заряда аккумуляторов также можно проверить на панели управления. Уровень заряда аккумулятора отображается при включении или выключении переключателя ВКЛ/ВЫКЛ либо при нажатии кнопки проверки. Индикаторные лампы аккумулятора загорятся на 3 секунды.

Индикаторы			Уровень заряда аккумулятора
			
			от 50% до 100%
			от 20% до 50%
			от 0% до 20%
			Зарядите аккумулятор

### Перемещение устройства

**ВНИМАНИЕ:** Перед перемещением устройства убедитесь, что переключатель ВКЛ/ВЫКЛ выключен, а аккумуляторы извлечены.

**ВНИМАНИЕ:** Перед поднятием и перемещением устройства опорожните мусоросборник и убедитесь, что он должным образом заблокирован фиксатором. Пренебрежение блокировкой фиксатора может привести к травме.

**ВНИМАНИЕ:** Поднятие и перемещение устройства обязательно должны осуществляться по меньшей мере вдвоем, держа туловище в безопасном для переноски положении. Перемещение устройства небезопасным способом может привести к травме.

**ВНИМАНИЕ:** При погрузке и выгрузке устройства на уклоне внимательно следите за тем, чтобы колеса не слетели со своих мест.

Перемещать устройство следует вдвоем: один человек держит его за ручку корпуса, а другой — за ручку, являющуюся деталью мусоросборника.

► Рис.10: 1. Ручка 2. Ручка (деталь мусоросборника)

### Рабочие условия

При наличии в месте проведения уборки какого-либо нитевидного мусора, в частности шнуров или проволоки, очистите его, прежде чем приступать к работе. Нитевидный мусор может запутываться в основных щетках и боковой щетке.

► Рис.11: 1. Нитевидный мусор

### Защитная функция

Данное устройство оснащено защитной функцией. При возникновении одного из следующих условий защитная функция автоматически останавливает все двигатели. Лампы на панели управления отображают состояние ошибки.

Состояние свечения			Состояние ошибки	Действие
				
			Ошибка аккумулятора	Зарядите аккумуляторы.
			Высокая температура устройства	Дайте устройству остыть.
			Перегрузка щетки	Прекратите использование щетки и устраните источник перегрузки.
			Перегрузка системы всасывания	Прекратите использование режима всасывания и устраните источник перегрузки.

Состояние свечения			Состояние ошибки	Действие	
Вкл.	Выкл.	Мигает			
				Перегрузка системы встраивания фильтра	
					Прекратите использование функции встряхивания фильтра и устранили источник перегрузки.
				Предотвращение повторного запуска	Выключите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ.

## Предотвращение повторного запуска

Данное устройство оснащено функцией предотвращения повторного запуска. Если аккумуляторы вставляются при включенном переключателе ВКЛ/ВЫКЛ либо устройство выходит из режима низкого энергопотребления\* при включенном переключателе ВКЛ/ВЫКЛ, то функция предотвращения повторного запуска препятствует непреднамеренному повторному запуску. При выключении переключателя ВКЛ/ВЫКЛ индикация ошибки исчезает. При последующем включении переключателя ВКЛ/ВЫКЛ устройство запускается.

\* Режим низкого энергопотребления: При одновременном наличии всех из перечисленных ниже условий устройство переходит в режим низкого энергопотребления для сохранения емкости аккумулятора.

- Ни один из двигателей не работает.
- Передние лампы выключены.
- Ни одна из кнопок не нажималась в течение одной минуты.

Данный режим отключает питание некоторых электрических цепей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для отмены индикации ошибки, помимо предотвращения повторного запуска, выключите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ и выполните одно из трех перечисленных ниже действий.

- Включите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ.
- Нажмите одну из кнопок на панели управления.
- Не производите никаких операций в течение одной минуты.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Независимо от того, возникла ли какая-либо ошибка, можно включить или выключить лампы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если в течение одной минуты после возникновения какой-либо ошибки никакие операции не выполняются при включенном переключателе ВКЛ/ВЫКЛ, то вся индикация панели управления выключается, но ошибка остается не устраненной.

- Если лампы горят: Нажмите любую кнопку на панели управления для повторного отображения индикации ошибки.
- Если лампы не горят: Устройство находится в режиме низкого энергопотребления, поэтому при нажатии кнопки на панели управления срабатывает функция предотвращения повторного запуска.

## Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить устройство, и обеспечивает автоматическую остановку устройства. В случае временной остановки или прекращения работы устройства выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите и снова включите устройство для его перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(ы) или замените его(их) заряженным(и).
3. Дайте устройству и аккумулятору (аккумуляторам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

## ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### Установка/извлечение аккумулятора

**▲ВНИМАНИЕ:** Перед установкой или извлечением аккумуляторов убедитесь, что переключатель ВКЛ/ВЫКЛ выключен.

**▲ВНИМАНИЕ:** Соблюдайте осторожность, чтобы не прищемить пальцы при открывании или закрывании крышки аккумуляторного отсека. Существует опасность получения травм.

### Установка аккумулятора

Откройте крышку аккумуляторного отсека. Совместите аккумулятор с пазом и вставьте его до щелчка. Закройте крышку аккумуляторного отсека.

► **Рис.12:** 1. Крышка аккумуляторного отсека

### Извлечение аккумулятора

Удерживая кнопку на аккумуляторе, выньте его из аккумуляторного отсека.

► **Рис.13:** 1. Кнопка 2. Аккумулятор "1"  
3. Аккумулятор "2"

Устройство будет функционировать либо с одним, либо с двумя установленными аккумуляторами.

#### • Установка двух аккумуляторов

При совместной установке двух аккумуляторов первым используется аккумулятор "1". При разрядке аккумулятора "1" устройство автоматически переключается на аккумулятор "2" без перерыва в работе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Даже при установленном аккумуляторе "1", если в данный момент используется аккумулятор "2", то устройство не переключается на аккумулятор "1" до разрядки аккумулятора "2" или выключения переключателя ВКЛ/ВЫКЛ.

#### • Установка аккумулятора

Установленный аккумулятор обнаруживается автоматически.

### Регулировка высоты основных щеток

Высота основной щетки (только с тыльной стороны) в нижней части устройства может регулироваться. Отрегулируйте ее соответствующим образом в зависимости от состояния очищаемого пола, длины основной щетки и т. д.

► **Рис.14:** 1. Основная щетка (с тыльной стороны)

Поверните ручку регулировки высоты основной щетки для регулирования высоты основных щеток.

Для уменьшения высоты основных щеток (для регулировки в сторону более плотного контакта с полом) поверните ручку в направлении, указанном стрелкой.

► **Рис.15:** 1. Ручка регулировки высоты основной щетки 2. Высота основной щетки

Для увеличения высоты основных щеток (для регулировки в сторону менее плотного контакта с полом) поверните ручку в направлении, указанном стрелкой.

► **Рис.16:** 1. Ручка регулировки высоты основной щетки 2. Высота основной щетки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Основные щетки подвержены износу. Регулярно проверяйте и регулируйте высоту основных щеток. Если щетки невозможно отрегулировать в достаточной мере, замените их.

### Порядок проверки надлежащей высоты основных щеток

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Соблюдайте надлежащую высоту. Слишком большое давление на основную щетку ускоряет ее износ и сокращает время работы.

Надлежащую высоту основной щетки указывает ширина оставляемого ею следа.

1. Поднимите переднюю часть устройства, держа его за ручку или рукоятку. Переместите устройство на ровную поверхность, покрытую следующими материалами, а затем бережно опустите устройство на поверхность.

- Слой пыли
- Слой мела

2. Включите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ и вращайте основные щетки примерно 15 - 30 секунд.

3. Выключите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ.

Поднимите переднюю часть устройства во избежание контакта основной щетки с поверхностью и переместите устройство в другое место.

Убедитесь в том, что след от основной щетки имеет ровную прямоугольную форму шириной 25 - 40 мм (1 - 1-9/16 дюйма).

Если след имеет ненадлежащую форму, отрегулируйте высоту повторно с помощью ручки регулировки высоты основной щетки.

► **Рис.17:** 1. Слой пыли или мела 2. Основная щетка (с тыльной стороны) 3. След

### Включение или выключение боковой щетки

Боковая щетка может использоваться для увеличения ширины очистки, а также для уборки участков вдоль стен.

Для использования боковой щетки опустите рычаг включения/выключения боковой щетки, удерживая кнопку разблокировки.

Боковая щетка опустилась на поверхность пола. Когда боковая щетка включена, она вращается совместно с основными щетками.

► **Рис.18:** 1. Боковая щетка 2. Кнопка разблокировки 3. Рычаг включения/выключения боковой щетки

Поднимайте рычаг включения/выключения боковой щетки на то время, пока боковая щетка не используется.

Боковая щетка поднялась с поверхности пола. Когда боковая щетка выключена, она не вращается.

► **Рис.19:** 1. Боковая щетка 2. Рычаг включения/выключения боковой щетки

### Регулировка высоты боковой щетки

При включенной боковой щетке ее высота может регулироваться. Отрегулируйте ее соответствующим образом в зависимости от состояния очищаемого пола, длины боковой щетки и т. д.

Поверните ручку регулировки высоты боковой щетки для регулирования высоты боковой щетки.

Для уменьшения высоты боковой щетки (для регулировки в сторону более плотного контакта с полом) поверните ручку в направлении, указанном стрелкой.

► **Рис.20:** 1. Ручка регулировки высоты боковой щетки

Для увеличения высоты боковой щетки (для регулировки в сторону менее плотного контакта с полом) поверните ручку в направлении, указанном стрелкой.

► **Рис.21:** 1. Ручка регулировки высоты боковой щетки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Боковая щетка подвержена износу. Регулярно проверяйте и регулируйте высоту боковой щетки. Если щетку невозможно отрегулировать в достаточной мере, замените ее.

## Начало уборки

**ВНИМАНИЕ:** Крепко держите устройство во время использования. Кроме того, не оставляйте устройство без присмотра независимо от того, находится оно на уклоне или нет. Устройство может переместиться и вызвать несчастный случай.

**ВНИМАНИЕ:** Не вращайте щетки и не запускайте функцию встряхивания фильтра, когда мусоросборник или пылесборный мешок не прикреплены к устройству.

**ВНИМАНИЕ:** Не прикасайтесь к вращающимся щеткам. Существует опасность получения травмы.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте устройство для сбора предметов, которые могут запутываться в щетках, в частности шнуров, веревки или проволоки. Это может привести к поломке. Уберите нитевидный мусор заблаговременно.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте устройство в неустойчивых местах, в частности шнуров, веревки или проволоки. Это может привести к поломке. Уберите нитевидный мусор заблаговременно.

**ВНИМАНИЕ:** При выполнении уборки в запыленной среде надевайте средства индивидуальной защиты, в частности маску, очки и перчатки.

## Уборка

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не поворачивайте переключатель ВКЛ/ВЫКЛ с применением силы, не нажав кнопку разблокировки.

1. Для включения питания поверните переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение "I", нажимая кнопку разблокировки.

► **Рис.22:** 1. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ 2. Кнопка разблокировки 3. Панель управления

2. При необходимости измените настройки путем нажатия функциональных переключателей на панели управления. (См. "Операции на панели управления").

3. Для начала уборки надавите на рукоятку.

► **Рис.23**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Порядок включения или выключения боковой щетки см. в разделе "Включение или выключение боковой щетки".



4. Для выключения питания поверните переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение "O", нажимая кнопку разблокировки.

► **Рис.24:** 1. Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ 2. Кнопка разблокировки

## Операции на панели управления

### Изменение скорости вращения основных щеток

При включенном питании каждое нажатие на [кнопку основной щетки] переключает скоростной режим вращения щеток.


Индикация кнопки/светодиода	Режим	Функция
	Стандартный режим	Скорость вращения щеток — стандартная. Оптимально для уборки помещений с большим количеством грязи.
	Бесшумный режим	Оптимально для тех случаев, когда требуется выполнить уборку бесшумно или производить уборку в течение длительного времени.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Скорость вращения боковой щетки привязана к скорости вращения основных щеток.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При включении питания работа начинается в режиме, который использовался в момент предыдущего выключения питания.

### Изменение режима всасывания

При включенном питании каждое нажатие на [кнопку всасывания] переключает режим мощности всасывания.



Индикация кнопки/светодиода	Режим	Функция
	Стандартный режим	Мощность всасывания — стандартная. Оптимально для уборки в запыленной среде.
	Бесшумный режим	Оптимально для бесшумной и длительной уборки.
	Выкл	Оптимально для тех случаев, когда всасывание не требуется, а также для более тихой и длительной уборки, чем обеспечивается бесшумным режимом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При включении питания работа начинается в режиме, который использовался в момент предыдущего выключения питания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При включении функции встряхивания фильтра во время использования всасывающего вентилятора последний временно останавливается, а затем запускается снова после прекращения встряхивания фильтра.



## Включает или выключает функцию встряхивания фильтра

Нажатие на [кнопку встряхивания фильтра] переключает функцию встряхивания фильтра между включенным и выключенным состояниями.

Индикация кнопки/ светодиода	Режим	Функция
	Вкл	Включает функцию встряхивания фильтра. Во время работы функции встряхивания фильтра пыль автоматически вытряхивается из фильтра для устранения засора. Она отключается автоматически примерно через 15 секунд.
	Выкл	Выключает функцию встряхивания фильтра.

## Включает или выключает лампы

Нажатие на [кнопку лампы] переключает лампы между включенным и выключенным состояниями.

Индикация кнопки/ светодиода	Режим	Функция
	Вкл	Включает лампы.
	Выкл	Выключает лампы.

► Рис.25: 1. Лампа

### Функция автоматического выключения ламп

Лампы выключаются автоматически при сохранении следующих двух условий в течение 30 минут.

- Ни один из двигателей (основных щеток, всасывания и встряхивания фильтра) не работает.
- Ни одна из кнопок не нажималась.

## Показ уровня заряда аккумулятора

Нажмите [кнопку проверки] для отображения уровня заряда аккумулятора.

## Использование мусоросборника

► Рис.26: 1. Мусоросборник

- Мусор собирается в мусоросборнике.
- Подробнее о процедуре уборки см. раздел "Начало уборки".

## Снятие

1. Поднимите фиксатор мусоросборника.
2. Снимите фиксатор с устройства.  
► Рис.27: 1. Фиксатор
3. Снимите мусоросборник с устройства.  
► Рис.28: 1. Фиксатор 2. Мусоросборник

## Прикрепление

1. Приложите паз мусоросборника к валу мусоросборника, вмонтированному в устройство.

► Рис.29: 1. Паз 2. Вал мусоросборника

2. Накиньте фиксатор на устройство и опустите фиксатор, чтобы закрепить мусоросборник на своем месте.

## Использование пылесборного мешка

### Дополнительные принадлежности

► Рис.30: 1. Пылесборный мешок 2. Прозрачное окошко

- Пылесборный мешок имеет большую емкость, что обеспечивает удобство для сбора громоздкого мусора, в частности опавших листьев.
- Количество собранного мусора можно контролировать через прозрачное окошко, расположенное наверху.
- При всасывании пыли используйте мусоросборник. Пылесборный мешок не настолько герметичен, как мусоросборник.
- Подробнее о процедуре уборки см. раздел "Начало уборки".

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При сборе легкого мусора, в частности опавших листьев, рекомендуется использовать режим всасывания. Использование режима всасывания помогает собирать больше мусора, чем когда этот режим отключен.

## Прикрепление

1. Снимите мусоросборник с устройства.

► Рис.31: 1. Фиксатор 2. Мусоросборник

2. Приложите паз, вырезанный в каркасе пылесборного мешка, к валу мусоросборника, вмонтированному в устройство.

► Рис.32: 1. Каркас пылесборного мешка 2. Паз 3. Вал мусоросборника

3. Накиньте фиксатор на устройство и опустите фиксатор, чтобы закрепить каркас пылесборного мешка на своем месте.

► Рис.33

4. Прикрепите пылесборный мешок, зацепив фиксаторы слева и справа от пылесборного мешка за прилегающие пазы.

► Рис.34: 1. Фиксатор 2. Паз

## Снятие

Выполните этапы процедуры прикрепления в обратном порядке.



## Прикрепление полиэтиленового мешка

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае прикрепления полиэтиленового мешка может быть затруднен просмотр внутри пылесборного мешка.

Прикрепление полиэтиленового мешка к пылесборному мешку обеспечивает удобство, когда приходит время выбрасывать мусор, поскольку процесс выбрасывания может сводиться к простому снятию и выбросу полиэтиленового мешка с его содержимым.

1. Поднимите захват (для пылесборного мешка) и снимите пылесборный мешок.

► **Рис.35:** 1. Захват (для пылесборного мешка)  
2. Пылесборный мешок

2. Прикрепите полиэтиленовый мешок (устройство коммерческого назначения, периметр открывания мешка более 1 600 мм (63 дюймов)) к пылесборному мешку.

► **Рис.36:** 1. Полиэтиленовый мешок

3. Прикрепите пылесборный мешок, зацепив фиксаторы слева и справа от пылесборного мешка за прилегающие пазы.

## Использование многофункционального адаптера

### Дополнительные принадлежности

Прикрепление многофункционального адаптера обеспечивает возможность установки кейса Макрас или портативного блока питания.

**ВНИМАНИЕ:** Закрепите многофункциональный адаптер на своем месте должным образом с использованием винтов, поставляемых в комплекте.

**ВНИМАНИЕ:** Закрепите кейс Макрас или портативный блок питания на своем месте, используя защелки или фиксаторы на многофункциональном адаптере.

**ВНИМАНИЕ:** Не кладите предметы массой более 20 кг (44 фунта) на многофункциональный адаптер.

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте рукоятку кейса Макрас или портативного блока питания, закрепленного на многофункциональном адаптере, для перемещения устройства или манипуляций с ним. Это может привести к несчастным случаям.

**ВНИМАНИЕ:** Не ставьте устройство на торец с прикрепленным к многофункциональному адаптеру кейсом Макрас или портативным блоком питания. Это может повредить механизм фиксации многофункционального адаптера, а кейс Макрас или портативный блок питания может упасть.

## Прикрепление многофункционального адаптера

1. Совместите выступы слева и справа от многофункционального адаптера с монтажными пазами на устройстве и прикрепите многофункциональный адаптер.

► **Рис.37:** 1. Выступ 2. Паз  
3. Многофункциональный адаптер

В случае возникновения затруднений при креплении многофункционального адаптера ослабьте рычаг блокировки рукоятки на устройстве. При ослаблении рычага блокировки рукоятки сложите рукоятку, чтобы она не выпала, а затем прикрепите многофункциональный адаптер.

2. Затяните четыре винта для фиксации многофункционального адаптера на своем месте.

► **Рис.38:** 1. Винты

## Снятие многофункционального адаптера

Выполните этапы процедуры прикрепления в обратном порядке.

## Названия деталей многофункционального адаптера

► **Рис.39:** 1. Фиксирующая защелка (для кейса Макрас) 2. Фиксаторы А (для PDC01 / PDC1200 / PDC1500) 3. Фиксатор В (для PDC1200 / PDC1500) 4. Фиксаторы С (для PDC01)

## Крепление кейса Макрас

**ВНИМАНИЕ:** При креплении кейса Макрас не превышайте высоту 315 мм (12-3/8 дюйма).

Плотно вставьте две фиксирующие защелки слева и справа в монтажные пазы кейса Макрас, чтобы закрепить Макрас на своем месте.

► **Рис.40:** 1. Кейс Макрас 2. Фиксирующие защелки

## Снятие кейса Макрас

Высвободите две фиксирующие защелки слева и справа и снимите кейс Макрас.

## Крепление портативного блока питания

**ВНИМАНИЕ:** Не используйте устройство с портативным блоком питания на спине.

**ВНИМАНИЕ:** При креплении портативного блока питания на многофункциональный адаптер проследите за тем, чтобы шнур портативного блока питания располагался надлежащим образом. В противном случае провисающий шнур может задевать пол, в результате чего возможно отсоединение, образование дыма или возгорание.

1. Насадите нижний край портативного блока питания на фиксаторы А и закрепите его на своем месте фиксатором В или фиксатором С. Убедитесь в том, что портативный блок питания не отсоединяется от устройства при легком подъеме рукоятки портативного блока питания.

• PDC1200 / PDC1500

Насадите нижний край портативного блока питания на фиксаторы А и закрепите его на своем месте фиксатором В. Убедитесь в том, что портативный блок питания не отсоединяется от устройства при легком подъеме рукоятки портативного блока питания.

Если виден красный индикатор кнопки блокировки, то портативный блок питания не зафиксирован полностью.

► **Рис.41:** 1. Портативный блок питания  
2. Фиксаторы А 3. Фиксатор В 4. Кнопка блокировки 5. Красный индикатор

• PDC01

Насадите нижний край портативного блока питания на фиксаторы А и закрепите его на своем месте фиксаторами С. Фиксатор В не используется.

► **Рис.42:** 1. Портативный блок питания  
2. Фиксаторы А 3. Фиксаторы С

2. Совместите треугольные метки на гнезде портативного блока питания и штепсельном разъеме адаптера (для аккумулятора XGT) и плотно скрепите их между собой до упора.

► **Рис.43:** 1. Гнездо портативного блока питания  
2. Гнездо адаптера (для аккумулятора XGT)  
3. Треугольные метки

3. Откройте крышку аккумуляторного отсека.

► **Рис.44:** 1. Крышка аккумуляторного отсека

4. Как показано на рисунке, расположите шнур таким образом, чтобы он проходил через паз в многофункциональном адаптере и аккумуляторном отсеке. Совместите адаптер (для аккумулятора XGT) с пазом в отверстии для вставки аккумулятора и вставьте адаптер до щелчка.

► **Рис.45:** 1. Паз в многофункциональном адаптере  
2. Паз в аккумуляторном отсеке  
3. Адаптер (для аккумулятора XGT)

5. Закройте крышку аккумуляторного отсека.

## Снятие портативного блока питания

### PDC1200 / PDC1500

1. Выньте штепсельный разъем адаптера (для аккумулятора XGT) из гнезда портативного блока питания и извлеките шнур.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При вынимании штепсельного разъема адаптера не тяните за шнур. Кроме того, не переносите портативный блок питания, держа его только за шнур.

Шнур может разорваться или повредиться каким-либо иным образом.

2. Удерживая нажатой кнопку блокировки портативного блока питания, поднимите рукоятку портативного блока питания.

► **Рис.46:** 1. Портативный блок питания 2. Кнопка блокировки 3. Рукоятка

### PDC01

1. Выньте штепсельный разъем адаптера (для аккумулятора XGT) из гнезда портативного блока питания и извлеките шнур.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При вынимании штепсельного разъема адаптера не тяните за шнур. Кроме того, не переносите портативный блок питания, держа его только за шнур.

Шнур может разорваться или повредиться каким-либо иным образом.

2. Отцепите фиксаторы С и потяните портативный блок питания наружу, а затем вверх.

► **Рис.47:** 1. Портативный блок питания  
2. Фиксаторы С 3. Рукоятка

## Уход после использования

**ВНИМАНИЕ:** Перед перерывом в эксплуатации устройства убедитесь, что переключатель ВКЛ/ВЫКЛ выключен, а аккумуляторы извлечены.

## Выброс мусора

**ВНИМАНИЕ:** При выбрасывании мусора обязательно надевайте средства индивидуальной защиты, в частности маску и перчатки. Существует опасность прикосновения к острым предметам в мусоре с возможностью получения травмы.

**ВНИМАНИЕ:** Выбрасывайте мусор заблаговременно, до накопления слишком большого количества. Возможно снижение мощности всасывания.

1. Высвободите фиксатор, а затем снимите мусоросборник с устройства.

► **Рис.48:** 1. Мусоросборник 2. Фиксатор

При использовании пылесборного мешка поднимите захват и выньте наружу пылесборный мешок.

► **Рис.49:** 1. Захват (для пылесборного мешка)  
2. Пылесборный мешок

2. Перенесите мусоросборник или пылесборный мешок к месту сбора мусора и выбросьте мусор.

► **Рис.50**

В случае использования пылесборного мешка прикрепление полиэтиленового мешка внутри него позволяет выбросить полиэтиленовый мешок вместе с мусором.

► **Рис.51**

3. После выброса мусора прикрепите мусоросборник или пылесборный мешок к устройству. Убедитесь, что фиксатор должным образом заблокирован.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Перед проведением осмотра или технического обслуживания устройства необходимо выключить его и извлечь блок аккумулятора.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

## Техническое обслуживание

### Очистка корпуса устройства

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не мойте корпус устройства водой. Это может привести к поломке.

Для удаления грязи с корпуса устройства протирайте его тканью, смоченной небольшим количеством разбавленного нейтрального моющего средства.

► Рис.52

### Очистка основных щеток

1. Сложите рукоятку и поставьте устройство на торец, как показано на рисунке.

2. Вдавите основную щетку в направлении, указанном стрелкой А на рисунке.

Выньте один конец основной щетки в направлении, указанном стрелкой В на рисунке.

► Рис.53: 1. Основная щетка

3. Снимите другой конец основной щетки с ее вала.

4. Аналогичным образом выньте другую основную щетку.

5. При наличии налипшего на щетки нитевидного мусора удалите его рукой.

► Рис.54

6. Стряхните пыль и промойте щетки водой, если они сильно загрязнены. После промывки оставьте их сохнуть в тени; не используйте их до полного высыхания.

► Рис.55

7. Сориентируйте каждую основную щетку таким образом, чтобы их торцы совпадали по форме с крепежными элементами устройства, как показано на рисунке.

Если формы торцов не совпадают, сориентируйте левый и правый концы основной щетки наоборот, чтобы они совпали.

► Рис.56: 1. Основная щетка 2. Минусовая форма 3. Плюссовая форма

8. Насадите одну из основных щеток на вал щетки, вмонтированный в устройство, в направлении, указанном стрелкой на рисунке.

► Рис.57: 1. Вал щетки

9. Вставьте одну из основных щеток в крепежный элемент устройства в направлении, указанном стрелкой на рисунке, и зафиксируйте ее на своем месте.

► Рис.58

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если формы торцов не совпадают, то установить основную щетку невозможно. В этом случае вернитесь к шагу 7 и повторите изложенный процесс заново.

10. Аналогичным образом установите другую основную щетку.

► Рис.59

**⚠ ВНИМАНИЕ:** После установки основных щеток проверьте, чтобы крепежные элементы были надлежаще совмещены по форме.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае износа основных щеток с уменьшением длины щетины замените их.

### Очистка боковой щетки

Порядок прикрепления и снятия боковой щетки см. в разделе "Крепление и снятие боковой щетки".

1. Снимите боковую щетку.

2. Стряхните пыль и промойте щетки водой, если они сильно загрязнены. После промывки оставьте их сохнуть в тени; не используйте их до полного высыхания.

► Рис.60

3. Прикрепите боковую щетку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае износа боковой щетки с уменьшением длины щетины замените ее.

### Очистка фильтров

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Следите за тем, чтобы фильтры были правильно закреплены, и не используйте устройство при отсутствии фильтров на своих местах. Кроме того, не используйте поврежденные или намокшие фильтры. Это может привести к перегоранию или поломке двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Фильтры можно промывать и использовать повторно. Во избежание повреждения фильтров не используйте следующие средства при выполнении их очистки.

- Пылесосуватели
- Водоструйные аппараты высокого давления
- Щетки из твердых материалов, в частности металлические

1. Снимите мусоросборник.

2. Надавливая на фиксатор фильтра предварительной очистки в направлении, указанном стрелкой на рисунке, снимите фильтр предварительной очистки.

► Рис.61: 1. Фильтр предварительной очистки 2. Фиксатор

3. Надавливая на фиксаторы фильтра HEPA в направлении, указанном стрелкой на рисунке, снимите фильтр HEPA.

► **Рис.62:** 1. Фильтр HEPA 2. Фиксатор

4. Стряхните пыль и промойте фильтры водой, если они сильно загрязнены. После промывки оставьте фильтр предварительной очистки и фильтр HEPA сохнуть в тени; не используйте их до полного высыхания.

► **Рис.63:** 1. Фильтр предварительной очистки  
2. Фильтр HEPA

5. Для установки фильтра HEPA совместите его кромку с пазами в устройстве и вдвиньте фильтр на свое место. Убедитесь, что фиксаторы надежно закреплены.

► **Рис.64:** 1. Фильтр HEPA 2. Кромка 3. Паз  
4. Фиксатор

6. Для установки фильтра предварительной очистки вставьте его выступы в пазы устройства и вдвиньте фильтр на свое место. Убедитесь, что фиксатор надежно закреплен.

► **Рис.65:** 1. Фильтр предварительной очистки  
2. Выступ 3. Паз 4. Фиксатор

## Очистка губчатого фильтра

**▲ ВНИМАНИЕ:** После очистки губчатого фильтра обязательно установите его на мусоросборник. В случае промывания водой высушите его перед установкой.

Когда губчатый фильтр забьется пылью, снимите его с мусоросборника, а затем протрите или промойте в воде.

1. Снимите корпус губчатого фильтра с мусоросборника.

2. Откройте корпус губчатого фильтра, чтобы извлечь губчатый фильтр.

► **Рис.66:** 1. Мусоросборник 2. Корпус губчатого фильтра 3. Губчатый фильтр

3. Протрите губчатый фильтр или промойте его в воде.

4. Установите губчатый фильтр на свое первоначальное место.

## Очистка трубки

При использовании пылесборного мешка (дополнительная принадлежность) трубка может засориться мелким мусором, в частности песком, гравием и небольшими опавшими листьями.

1. Стяните трубку с каркаса пылесборного мешка.

2. Удалите мусор из трубки.

► **Рис.67:** 1. Каркас пылесборного мешка 2. Трубка

3. Установите трубку на свое первоначальное место.

## Периодические осмотры

Для обеспечения длительного срока службы устройства и его безопасной эксплуатации периодически выполняйте перечисленные ниже осмотры.

### Ежедневные осмотры

- Мусоросборник: опорожните контейнер.
- Фильтры: очистите их в случае загрязнения.
- Щетки: при наличии запутавшегося нитевидного мусора удалите его.
- Управляющие и движущиеся детали: проверьте плавность их хода.

### Еженедельные осмотры

- Высота основных щеток: в случае ненадлежащей высоты отрегулируйте ее повторно.
- Винты (при использовании многофункционального адаптера): если они ослабли, затяните их.

## Замена/пополнение расходных материалов

### Замена щеток

В случае износа основных щеток и боковой щетки обратитесь в местный сервисный центр Makita для замены.

### Замена основных щеток

В случае невозможности надлежащей регулировки основных щеток замените их. См. раздел "*Регулировка высоты основных щеток*". Порядок снятия и установки основных щеток см. в разделе "*Очистка основных щеток*".

### Замена боковой щетки

Замените боковую щетку, если она не соприкасается с полом при повороте ручки регулировки высоты боковой щетки в самое нижнее положение. См. раздел "*Регулировка высоты боковой щетки*". Порядок снятия и установки боковой щетки см. в разделе "*Крепление и снятие боковой щетки*".







# Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

# Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)



885A57-981  
EN, SV, NO, FI, DA,  
LV, LT, ET, RU  
20231220